

משנה  
מסכת פאה



МИШНА

Трактат ПЕА



"תורה"  
הוצאת ספרים

## ***Трактат ПЕА***

Комментарии раби Пинхаса Кегати

Перевод на русский язык Й.Векслера

Научный консультант Моше Гойхбарг

Набор и графика А.Резницкого Платы и печать "ПРИЗМА-ПРЕСС"

"АМАНА"

Институт публикаций по вопросам иудаизма для репатриантов

Основан отделом иудаизма

Министерства образования и культуры

и Министерства религий

Это издание трактата "Бикурим", третьего из трактатов Мишны с комментариями р. П. Кегати в переводе на русский язык

посвящается светлой памяти р. МоШС БАРСЕЛЛЫ

— знатока Торы, широко образованного, гордого еврея, чуткого воспитателя молодежи, общественного деятеля и мыслителя, самозабвенно работавшего на благо общества, который принадлежал к первому поколению сионистов Советского Союза и внес неоценимый вклад в дело пробуждения и укрепления еврейского самосознания в этой стране нашего горького изгнания

Р. М.Барселла родился в местечке Коренец, (Белоруссия) в первый день еврейского месяца Шват 5662 г. (1902) и скончался в Иерусалиме 24 Тишрей 5747 г. (1986). Он был одним из основателей и руководителей института публикаций по вопросам иудаизма на русском языке "Амана"

Настоящее издание стало возможным благодаря щедрой помощи

Мориса и Вивиан ВОЛЬ,

давних друзей р. М Барселлы и его семьи.

## Введение

В Торе сказано (Ваикра 19:9-10): "А КОГДА ВЫ ЖНЕТЕ урожай ВАШЕЙ ЗЕМЛИ, НЕ СЖИНАЙ ДО КОНЦА КРАЙ ТВОЕГО ПОЛЯ И КОЛОСЬЕВ, упавших при ТВОЕЙ ЖАТВЕ, НЕ СОБИРАЙ; И ВИНОГРАДНИКА ТВОЕГО НЕ ОБИРАЙ ДОЧИСТА, И ОТДЕЛЬНЫХ ВИНОГРАДИН, упавших при сборе урожая ВИНОГРАДНИКА ТВОЕГО, НЕ ПОДБИРАЙ — БЕДНЯКУ И ПРИШЕЛЬЦУ ОСТАВЛЯЙ ИХ". Сказано также (Дварим 24:19): "КОГДА БУДЕШЬ ЖАТЬ ЖАТВУ ТВОЮ В ТВОЕМ ПОЛЕ И ЗАБУДЕШЬ НА ПОЛЕ СНОП — НЕ ВОЗВРАЩАЙСЯ, ЧТОБЫ ВЗЯТЬ ЕГО: ПРИШЕЛЬЦУ, СИРОТЕ И ВДОВЕ БУДЕТ ЭТО". Тора учит нас, что тот, кто собирает урожай с поля, обязан оставить для бедняков следующие части его: 1) ПЕА<sup>[1]</sup> ("край") — некоторое количество несжатых колосьев на краю поля, 2) ЛЕКЕТ ("сбор") — колосья, упавшие при жатве на землю, 3) ШИХХА ("забытое") — сноп, забытый в поле во время жатвы; 1) ОЛЕЛОТ ("оборыши") — кисти винограда, бедные ягодами, которые находятся лишь на стволе грозди, 2) ПЕРЕТ ("мелочь") — отдельные виноградинки, упавшие на землю при сборе урожая (следовательно, *перет* при сборе винограда — это то же самое, что *лекет* при жатве). Кроме того, при сборе урожая винограда и других фруктов исполняются также заповеди *пеа*, *шихха*, как повелевает Тора (Дварим 24:20): "Когда будешь сбивать [с дерева] маслины твои — не уничтожай красоту [дерева] вслед за собою". "Красота дерева" — это плоды его: следовательно, необходимо оставлять на дереве некоторое количество неснятых плодов; выражение "вслед за собою" намекает на заповедь *шихха*: человек забывает обычно то, что оставляет позади себя. То же самое сказано о сборе винограда (Дварим 24:21): "Когда будешь собирать виноград — не оставляй за собой совершенно обобранную [лозу]"; выражение "за собою" намекает на то, что нельзя возвращаться, чтобы подобрать забытый на лозе виноград.

Все части урожая, которые Тора повелевает оставить для бедных, в совокупности именуется "ДАРЫ БЕДНЯКАМ". Из вышесказанного следует, что В ВИНОГРАДНИКЕ БЕДНЯКИ ПОЛУЧАЮТ ЧЕТЫРЕ ДАРА: *перет*, *олелот*, *пеа* и *шихха*, НА ПОЛЕ — ТРИ ДАРА: *лекет*, *шихха* и *пеа*, И ДВА ДАРА — ПРИ СБОРЕ УРОЖАЯ ДРУГИХ ФРУКТОВ: *шихха* и *пеа*. Кроме того, в третий и шестой годы семилетия вместо *второго маасера*от урожая отделяется *маасер бедняков* — а именно, десятая часть того, что остается после отделения от урожая *великой тру мы* и *первого маасера*, которая отдается бедным. Об этом *маасере* говорится в Торе следующее (Дварим 14-28-29): "На исходе трех лет всю десятину твоего урожая, [собранного] в тот год, вынеси и положи в воротах своих; и придет левит — ибо нет у него удела, владения как у тебя, — и пришелец, и сирота, и вдова — и будут есть, и насытятся..."

ЭТОТ ТРАКТАТ МИШНЫ посвящен всем вышеупомянутым видам "даров беднякам", однако называется он "Пеа" — ибо именно об этом "даре беднякам" говорится в его первых четырех главах. Затем, с конца четвертой главы и в пятой главе излагаются законы о *лекете*; с конца главы пятой до начала седьмой — законы исполнения заповеди *шихха*; в главах седьмой и восьмой излагаются законы исполнения заповедей *перет* и *олелот* и, наконец, после этого следуют законы о *маасере бедняков* и о заповеди *цдака*.

[1] Слова, выделенные курсивом, объясняются в "Словаре терминов" в конце книги.

## Глава первая

### МИШНА ПЕРВАЯ

(א) אֵלוֹ דְבָרִים שְׂאִין לָהֶם שְׁעוֹר. הַפֶּאֶה, וְהַבְּפוֹרִים, וְהָרֵאיוֹן, וְגַמְלוֹת חֲסָדִים, וְתִלְמוּד תּוֹרָה. אֵלוֹ דְבָרִים שְׂאָדָם אוֹכֵל פְּרוּתֵיהֶן בְּעוֹלָם הַזֶּה וְהִקְרָן קִימַת לוֹ לְעוֹלָם הַבָּא. כְּבוֹד אָב וְאִם, וְגַמְלוֹת חֲסָדִים, וְהַבְּאֵת שְׁלוֹם בֵּין אָדָם לְחֵבְרוֹ וְתִלְמוּד תּוֹרָה כְּנֹגֵד כָּלָם:

ВОТ ЗАПОВЕДИ, для исполнения КОТОРЫХ ОГРАНИЧЕНИЙ НЕТ: ПЕА, БИКУРИМ, ПАЛОМНИЧЕСТВО в Храм, ПОМОЩЬ БЛИЖНЕМУ И ИЗУЧЕНИЕ ТОРЫ. ВОТ ЗАПОВЕДИ, ПЛОДЫ исполнения КОТОРЫХ ЧЕЛОВЕК ПОЖИНАЕТ В ЭТОМ МИРЕ, А НАГРАДА за исполнение которых СОХРАНЯЕТСЯ ДЛЯ НЕГО В МИРЕ ГРЯДУЩЕМ: ПОЧИТАНИЕ ОТЦА И МАТЕРИ, ПОМОЩЬ БЛИЖНЕМУ, ПРИМИРЕНИЕ поссорившихся ДРУЗЕЙ И ИЗУЧЕНИЕ ТОРЫ, РАВНОЦЕННОЕ ВСЕМ заповедям, вместе взятым.

#### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ПЕРВОЙ

*Главная цель этой мишны, открывающей собой трактат "Пеа", — сообщить, что Тора не установила норму для пеа, однако попутно с этим перечисляется ряд заповедей, которые не ограничены нормами*

ВОТ ЗАПОВЕДИ — которые перечисляются ниже, для исполнения КОТОРЫХ ОГРАНИЧЕНИЙ НЕТ — согласно Торе. То есть: Тора не установила нормы исполнения этих заповедей, и в принципе человек исполняет свой долг, сделав самую малость того, что требуют от него эти заповеди. Однако тот, кто исполняя их, старается сделать как можно больше, — достоин всяческих похвал, и Всевышний увеличивает ему награду соответственно его рвению (Рамбам; "Шнот Элиягу").

ПЕА — которую Тора велела оставлять в поле во время жатвы для бедняков (Ваикра 19:9, 23:22), как было сказано во Введении. Тора не установила меру для исполнения этой заповеди, однако мудрецы определили ей норму — минимум колосьев, оставляемых как *пеа* (о чем говорит мишна вторая этой главы).

БИКУРИМ — первые плоды Земли Израиля, которые Тора предписывает доставлять в Храм и отдавать когенам (Шмот 23:19; Дварим 26:1-11). Сколько именно таких плодов следует нести в Храм, Тора не предписала.

ПАЛОМНИЧЕСТВО В ХРАМ — как сказано (Дварим 16:16): "Три раза в году будут являться все мужчины твои пред лицо Г-спода, твоего Б-га, в то место, которое Он изберет... И пусть не приходят с пустыми руками". То есть: каждый мужчина обязан приходить в Иерусалим на праздники Песах, Шавуот и Сукот, являться в Храм и приносить жертву всесожжения, *ола*, имеющую особое название "явления", а также так называемые *шлამим* в качестве особых "праздничных жертвоприношений". Для исполнения заповеди паломничества в Храм Тора также не установила никаких норм: ни сколько раз за время праздника еврей должен являться в Храм, ни сколько времени он обязан провести там не оговорено в Торе. Так что, в принципе, еврей исполняет эту заповедь, показавшись в Храме лишь на одно мгновение, однако тот, кто проводит в Храме больше времени, достоин всяческих похвал. Точно так же Тора ничего не говорит о том, сколько денег еврей обязан истратить на принесение жертв "*ола* явления" и "праздничных жертвоприношений"; ибо сказано: "Каждый —

сколько рука его даст" (Дварим 16:17). Однако мудрецы установили нормы исполнения этой заповеди (см. Хагига 1:2, 5).

**ПОМОЩЬ БЛИЖНЕМУ** — эта заповедь может быть исполнена двояко: 1) деньгами — например, одалживая деньги нуждающимся, насыщая голодных, одевая раздетых, выкупая взятых в плен и т.п.; 2) непосредственно делом — посещая больных, хороня мертвых, утешая скорбящих, веселя жениха и невесту и т.п. Есть точка зрения, что любой вид помощи ближнему — и делом, и деньгами — не имеет никаких ограничений ("Шнот Элиягу"). Однако относительно денежной помощи сказано в Гемаре (Ктубот 50а): "В Уше постановили: расточитель да не расточит более одной пятой части", и объясняется в Талмуде Йерушалми, что пятую часть основного капитала можно отдать на благотворительные нужды в самый первый раз - в дальнейшем же каждый год можно отдавать лишь пятую часть прибыли. Впрочем, большинство комментаторов Мишны объясняют (опираясь на тот же Талмуд Йерушалми), что заповедь о помощи ближнему, о которой говорится здесь, это именно помощь делом. В отличие от нее у денежной помощи есть предел: ограничение "расточитель да не расточит более одной пятой" — это *галаха*, полученная Моше на горе Синай. Что же касается сообщения Гемары о том, что это лишь "в Уше постановили", то в действительности оно означает восстановление закона, который был забыт предыдущими поколениями ("Шнот Элиягу").

**И ИЗУЧЕНИЕ ТОРЫ.** Для исполнения этой заповеди также нет никаких ограничений, как следует из сказанного (Йегошуа 1:8): "Да не прекратят губы твои читать эту книгу, Тору, вникай в нее и днем, и ночью". И говорит Гемара (Мнахот 99а): даже если человек учил немного Торы утром и немного вечером, он исполнил заповедь "да не прекратят губы твои читать эту книгу, Тору", и есть также точка зрения, что даже тот, кто прочитал лишь "Шма, Исраэль" утром и вечером, исполнил заповедь "да не прекратят..." Впрочем, чем больше человек тратит времени и сил на изучение Торы, тем больше похвал он заслуживает и тем больше награда, которую дает ему за это Всевышний.

**ВОТ ЗАПОВЕДИ** — перечисляемые дальше, **ПЛОДЫ** исполнения **КОТОРЫХ ЧЕЛОВЕК ПОЖИНАЕТ В ЭТОМ МИРЕ.** Есть такой вариант текста этой мишны: "ВОТ ЗАПОВЕДИ, НЕКОТОРЫЕ ПЛОДЫ исполнения КОТОРЫХ..." — то есть, человеку не дается возможности насладиться в этом мире всеми плодами исполнения этих заповедей. Однако как бы там ни было, исполнение этих заповедей приносит награду человеку в этом мире, как сказано (Йешая 3:10): "Скажите о праведнике, что благо ему — ибо плоды деяний своих они вкушают". А **НАГРАДА** — вся награда — за исполнение которых **СОХРАНЯЕТСЯ ДЛЯ НЕГО В МИРЕ ГРЯДУЩЕМ.** Как сказано (Шмот-раба 47:4): "Вся слава, которую Моше приобрел в этом мире, — это лишь плоды его дел, но награда за них сохраняется для него в мире грядущем".

**ПОЧИТАНИЕ ОТЦА И МАТЕРИ.** В Торе сказано (Дварим 5.16): "Чти отца твоего и мать твою... дабы продлились дни твои и дабы пришло к тебе благо". Раши объясняет, что в словах "дабы продлились дни твои" имеется в виду грядущий мир, а в словах "и дабы пришло к тебе благо" — жизнь в этом мире, на земле (Кидушин 40а).

**ПОМОЩЬ БЛИЖНЕМУ** — как сказано (Мишлей 21.21): "Стремящийся творить доброту и милость — жизнь, милость и славу обретет". Раши объясняет, что под словом

"жизнь" подразумевается жизнь в мире грядущем, "милость и славу" же обретает тот, кто стремится помочь своему ближнему, в этом мире (Кидушин 40а).

ПРИМИРЕНИЕ поссорившихся ДРУЗЕЙ — как сказано (Тегилем 34:15): "Желай мира, стремись к нему", так же, как стремящийся творить милость обретает жизнь и славу — тот, кто всегда стремится к миру, обретет жизнь и славу (там же)

И ИЗУЧЕНИЕ ТОРЫ, РАВНОЦЕННОЕ ВСЕМ заповедям, вместе взятым. Объясняет Рамбам, что через изучение Торы человек приходит к исполнению всех заповедей, как об этом говорится в Гемаре (Кидушин 40б): "Учение важнее, чем дело, ибо именно учение приводит к делу". Рамбам пишет: "Когда человек исполняет заповеди, приносящие пользу отношениям между людьми (КАК ТЕ, КОТОРЫЕ ПЕРЕЧИСЛЯЮТСЯ В ЭТОЙ МИШНЕ), это засчитывается ему как заслуга для мира грядущего, поскольку он исполнил повеление Всевышнего (КАК ВСЕ ТЕ ЗАПОВЕДИ, КОТОРЫЕ КАСАЮТСЯ ЛИШЬ ОТНОШЕНИЯ ЧЕЛОВЕКА К ВСЕВЫШНЕМУ), а кроме того, он обретает благо в этом мире за то, что хорошо вел себя по отношению к другим людям. Потому что тот, кто творит добро для окружающих, служит для них образцом поведения и увлекает их своим примером, и за это Всевышний награждает его (ТО ЕСТЬ, ОН ПОЖИНАЕТ ПЛОДЫ СВОИХ ДОБРЫХ ДЕЛ В ЭТОМ МИРЕ — как сказано в этой мишне). И все заповеди, касающиеся отношений между людьми, обобщаются заповедью о помощи ближнему".

## МИШНА ВТОРАЯ

**(ב) אֵין פּוֹחֲתִין לַפֶּאָה מִשְׁשִׁים, וְאֵין עַל פִּי שְׂאֵמְרוּ אֵין לַפֶּאָה שְׁעוֹר. הַכֹּל לְפִי גְדֹל הַשְּׂדֵה, וְלְפִי רַב הָעֲנָיִים, וְלְפִי רַב הָעֲנָה:**

ПЕА НЕ может быть МЕНЬШЕ, ЧЕМ ОДНА ШЕСТИДЕСЯТАЯ часть поля, НЕСМОТРЯ НА ТО, ЧТО СКАЗАНО: НЕТ ДЛЯ заповеди ПЕА никаких ОГРАНИЧЕНИЙ, ВСЕ зависит ОТ ВЕЛИЧИНЫ ПОЛЯ, И ОТ КОЛИЧЕСТВА БЕДНЫХ, И ОТ ВЕЛИЧИНЫ УРОЖАЯ.

### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ВТОРОЙ

*После того, как в предыдущей мишне было сказано, что, согласно Торе, нет определенной нормы для исполнения заповеди пеа, эта мишна сообщает, что мудрецы установили для нее минимум*

ПЕА НЕ может быть МЕНЬШЕ, ЧЕМ ОДНА ШЕСТИДЕСЯТАЯ часть поля — то есть: во время жатвы следует оставить для бедных по крайней мере 1/60 часть поля несжатой, НЕСМОТРЯ НА ТО, ЧТО СКАЗАНО — в предыдущей мишне: НЕТ ДЛЯ заповеди ПЕА никаких ОГРАНИЧЕНИЙ — согласно Торе (как было разъяснено там).

Возможны две трактовки структуры этой мишны: 1) она состоит из двух фраз. "ПЕА НЕ может быть МЕНЬШЕ... НЕСМОТРЯ НА ТО, ЧТО СКАЗАНО...: ВСЕ зависит" и т.д.; мишна состоит из трех фраз, причем первая — "ПЕА НЕ может быть..." — тезис, а вторая и третья — это его разъяснение-уточнение: "НЕСМОТРЯ НА ТО, ЧТО СКАЗАНО... ВСЕ зависит" и т.д. Сравнение различных вариантов текста этой мишны склоняет в пользу первой трактовки, и мы рассматриваем эту мишну именно так.

Однако есть случаи, когда к минимуму, установленному мудрецами, необходимо добавить: ВСЕ ЗАВИСИТ ОТ ВЕЛИЧИНЫ ПОЛЯ, И ОТ КОЛИЧЕСТВА БЕДНЫХ. Если поле велико, а бедных немного — для них достаточно 1/60 части поля, как предписано мудрецами. Однако, если поле маленькое, а бедных много — необходимо оставить для них больше, чем 1/60 часть поля, для того, чтобы *пеа* действительно принесла им пользу. И ОТ ВЕЛИЧИНЫ УРОЖАЯ — даже в том случае, если поле велико и бедных немного, хозяин должен оставить несжатой большую часть, нежели 1/60, по мере прибýtка, которым благословил его Всевышний. Согласно другому объяснению, речь идет о качестве урожая той части поля, которая оставляется как *пеа*. Если в одном месте поля колосья полные, а в другом — тощие, нельзя оставить *пеа* с плохого участка, но следует дать бедным их долю, составленную из всех сортов урожая. Есть также объяснение, основанное на ином понимании слова *анава* (урожай). Оно также означает "скромность", тогда слова Мишны получают новое значение: добавление к минимуму, установленному мудрецами, зависит от скромности (то есть праведности) хозяина поля — скромный, добрый хозяин увеличивает свои дары беднякам, не считаясь с буквой закона (Раш).

### МИШНА ТРЕТЬЯ

(ג) נוֹתֵיִן פֶּאֶה מִתְחִלַּת הַשָּׂדֶה וּמֵאֲמֻצָּהּ. רַבִּי שְׁמַעוֹן אוֹמֵר, וּבִלְבָד שְׂיִתֵּן בְּסוֹף כְּשַׁעוֹר. רַבִּי יְהוֹדָה אוֹמֵר, אִם שִׁיר קָלַח אֶחָד, סוֹמֵךְ לוֹ מִשּׁוּם פֶּאֶה וְאִם לֹא, אֵינּוּ נוֹתֵן אֶלָּא מִשּׁוּם הַפֶּקֶר:

ОСТАВЛЯЮТ ПЕА В НАЧАЛЕ ПОЛЯ И В СЕРЕДИНЕ ЕГО. РАБИ ШИМОН ГОВОРИТ: И ПРИ УСЛОВИИ, ЧТО В КОНЦЕ поля ОСТАВЯТ, СКОЛЬКО ПОЛАГАЕТСЯ. РАБИ ЙЕГУДА ГОВОРИТ: ЕСЛИ ОСТАВИЛ хоть ОДИН СТЕБЕЛЕК - ПРИСОЕДИНЯЕТ К НЕМУ, все, что оставил как ПЕА, ЕСЛИ ЖЕ НЕТ - ОТДАЕТ это ТОЛЬКО КАК НИЧЕЙНОЕ.

### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ТРЕТЬЕЙ

Исполнение заповеди *пеа* по сути своей означает оставление несжатой полосы в конце поля, как следует из слов Торы (Ваикра 19:9): "...Не сжинай до конца край твоего поля". В Тосефте "Пеа" и в Гемаре (Шабат 23а) говорится: "Сказал раби Шимон: по четырем причинам велела Тора оставлять *пеа* именно в конце поля: 1) ЧТОБЫ НЕ ГРАБИЛИ БЕДНЫХ — чтобы хозяин поля, увидев, что бедные не пришли, не сказал своему родственнику-бедняку: "Вот, это — *пеа*!" (скорей бери ее, пока не пришли другие бедняки — Раши); 2) ЧТОБЫ БЕДНЯКИ НЕ СИДЕЛИ БЕЗ ДЕЛА — ожидая: "Вот сейчас хозяин оставит *пеа* для нас!" (однако если *пеа* оставляется в конце поля, бедняк, зная об этом, занимается своими делами, а затем приходит на поле и забирает свою долю — Тосефта); 3) ЧТОБЫ ХОЗЯИНА ПОЛЯ НЕ ПОДОЗРЕВАЛИ ПОНАПРАСНУ те, кто проходит по дороге мимо поля, и не ругали его: "Проклятье тому, кто не оставляет *пеа* на своем поле!" (потому что они видят, что жатва в поле заканчивается, но не знают, что хозяин уже отдал *пеа* беднякам — Раши); 4) ИЗ-ЗА ОБМАНЩИКОВ — чтобы они не говорили: "Мы уже отдали *пеа* раньше".

Постановляет Рамбам: "Пеа оставляется только в конце поля, чтобы бедным было известно, в каком месте находится она и куда следует идти за ней; чтобы прохожие видели ее и не подозревали хозяина поля понапрасну; чтобы обманщики не говорили тем, кто видит, как они дожинают попе до конца: "Я оставил *пеа* в начале поля"; и также для того, чтобы хозяин поля не улучил момент, когда на попе никого нет, и не отдал *пеа* своему родственнику-бедняку" (Законы о дарах беднякам 2:12).

Впрочем, В ЭТОЙ МИШНЕ говорится о возможности оставлять *пеа* также в середине и конце поля.

ОСТАВЛЯЮТ ПЕА В НАЧАЛЕ ПОЛЯ — там, где начинают жать, И В СЕРЕДИНЕ ЕГО. Согласно этому мнению, слова Торы "не сжинай до конца КРАЙ ТВОЕГО ПОЛЯ" не обязывают оставить *пеа* именно в том месте поля, где заканчивают жатву, — *пеа* можно оставить где угодно. Есть объяснение, что Мишна говорит здесь об исполнении заповеди *пеа* лишь апостериори: априори следует оставлять *пеа* в конце поля, однако если хозяин нарушил это правило и отдал бедным несжатые участки поля в его начале или середине — это все же засчитывается ему как исполнение заповеди *пеа*, и от зерна, собранного на этих участках, не нужно отделять *труму* и *маасеры* (как и от всех "даров беднякам"). Именно в этом смысле надо понимать начало этой мишны: "Оставляют *пеа* (несмотря на то, что обычно так излагается априорный способ исполнения *галахи*): участки в начале или середине поля, оставленные несжатыми в качестве *пеа*, получают полный статус *пеа*."

РАБИ ШИМОН ГОВОРИТ: И ПРИ УСЛОВИИ, ЧТО В КОНЦЕ поля ОСТАВЯТ, СКОЛЬКО ПОЛАГАЕТСЯ — то есть, 1/60 часть. Раби Шимон согласен, что участки поля в начале или середине его приобретают статус *пеа* (то есть, они освобождены от отделения *трумы* и *маасеров*) — апостериори, согласно второму объяснению, приведенному выше. Однако раби Шимон считает, что хозяину поля они засчитываются как исполнение заповеди *пеа* лишь в том случае, если в конце поля он также оставит *пеа* — в размере 1/60 части того, что осталось на поле отделения участков *пеа* в начале или середине поля. Однако есть точка зрения, что смысл слов — СКОЛЬКО ПОЛАГАЕТСЯ — это 1/60 часть ВСЕГО поля; также есть точка зрения, что "сколько полагается" означает недостающее до 1/60 ВМЕСТЕ с тем, что было оставлено в начале и середине поля (Бартанура). Раш же полагает, что раби Шимон не спорит с предыдущим мнением, а поясняет его. Но все-таки большинство комментаторов считают (опираясь на Тосефту), что в действительности между *первым танаем* и раби Шимоном идет спор о том, необходимо ли оставлять *пеа* в конце поля если она уже оставлена в начале или середине поля.

РАБИ ЙЕГУДА ГОВОРИТ: ЕСЛИ ОСТАВИЛ хоть ОДИН СТЕБЕЛЕК — в конце поля в качестве *пеа*, ПРИСОЕДИНЯЕТ К НЕМУ — в качестве *пеа* — все, что оставил КАК ПЕА в начале и середине поля. Поскольку по букве закона Торы заповедь *пеа* может быть исполнена даже одним колоском, слова же "край твоего поля", очевидно, подразумевают КОНЕЦ ПОЛЯ, а мудрецы, установившие минимум *пеа*, не предписали, чтобы весь он оставлялся именно там, — раби Йегуда считает, что можно выделить в качестве *пеа* любые участки поля, а в конце его оставить хотя бы один несжатый колос, тогда все несжатые части поля соединяются в качестве *пеа*, и заповедь исполняется наилучшим образом — и согласно букве закона Торы, и согласно постановлению мудрецов (Виленский гаон). ЕСЛИ ЖЕ НЕТ — если не оставил в конце поля ничего — ОТДАЕТ это — то есть оставленное несжатым в начале или середине поля хозяин отдает бедным — ТОЛЬКО КАК НИЧЕЙНОЕ имущество, от права на которое он отказался сам. Однако он обязан отдать бедным другую *пеа*, отделив ее от уже снятого урожая.

Чем отличается *пеа* от ничейного имущества? *Пеа* предназначается лишь только беднякам, в то время как ничейным имуществом имеет право завладеть любой — и бедный, и богатый. ГАЛАХА УСТАНОВЛЕНА СОГЛАСНО МНЕНИЮ РАБИ ШИМОНА: если хозяин ничего не оставил в конце поля, то — хотя он не исполнил предписания Торы

оставить для бедных именно край поля — те участки, которые он оставил несжатыми в середине и начале поля, засчитываются ему как исполнение заповеди *пеа*.

Некоторые комментаторы считают, что раби Йегуда не возражает раби Шимону, но обсуждает совсем другой вопрос, как следует поступить тому, кто уже отдал беднякам *пеа* и желает прибавить им еще? Раби Йегуда указывает, что все зависит от того, осталось ли в поле что-нибудь от *пеа*, отданной раньше если остался хоть один колосок на корню, к нему присоединяется все, что хозяин отдает бедным от уже снятого урожая, и от этого не нужно отделять *маасер*, однако если на корню не осталось ничего, то все, что хозяин дает бедным после этого, — не *пеа* и не освобождается от отделения *маасера* до тех пор, пока хозяин не объявит все это ничейным имуществом.

## МИШНА ЧЕТВЕРТАЯ

(ד) כָּל אֲמָרוֹ בַּפֶּאֶה. כֹּל שֶׁהוּא אֵכֶל, וְנִשְׁמַר, וְגִדּוּלּוֹ מִן הָאָרֶץ, וְלִקְיָטוֹ כְּאַחַת, וּמִכְנִיסוֹ לְקִיּוֹם, חֵיב בַּפֶּאֶה. וְהִתְבוּאָה וְהַקְטָנוֹת בְּכֹל הָזֶה:

ТАК ОБОБЩАЕТСЯ закон О ПЕА: ВСЕ, ЧТО является ПИЩЕЙ И ОХРАНЯЕТСЯ, - ЕСЛИ ОНО РАСТЕТ, получая питание ИЗ ЗЕМЛИ, И СНИМАЕТСЯ РАЗОМ, И ОСТАВЛЯЕТСЯ НА ХРАНЕНИЕ - ПОДЛЕЖИТ закону о ПЕА. И ЗЛАКИ, И БОБОВЫЕ ВКЛЮЧАЮТСЯ СЮДА.

### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ЧЕТВЕРТОЙ

*Эта мишна учит тому, какие растения подлежат исполнению заповеди о пеа*

ТАК ОБОБЩАЕТСЯ — мудрецами — закон О ПЕА: ВСЕ, ЧТО является ПИЩЕЙ — то есть все, что годится в пищу человеку. Отсюда исключаются растения, из которых изготавливают краски — несмотря на то, что при особых обстоятельствах они тоже могут быть употреблены в пищу. И ОХРАНЯЕТСЯ — за исключением бесхозного имущества, которое никем не охраняется. Есть объяснение, что Мишна подразумевает здесь вид растения, который обычно охраняется — несмотря на то, что данное растение может быть и неохраняемым (Раавад в комментарии к Сифра, разд. "Кедошим"). ЕСЛИ ОНО РАСТЕТ, получая питание ИЗ ЗЕМЛИ — за исключением грибов, которые получают свое питание из воздуха, И СНИМАЕТСЯ РАЗОМ — за исключением плодов, которые не созревают одновременно и собираются постепенно (как, например, инжир), И ОСТАВЛЯЕТСЯ НА ХРАНЕНИЕ — то есть, плоды, которые долго не портятся и потому могут быть оставлены на хранение. Отсюда исключаются скоропортящиеся плоды, которые не выдерживают хранения.

Итак — все, что отвечает пяти этим условиям, ПОДЛЕЖИТ закону о ПЕА. Сифра учит все это из сказанного в Торе (Ваикра 19:9): "А когда вы жнете [урожай] вашей земли, не сжинай до конца край твоего поля..." Урожай, который сжинается в поле, — это пища, которая охраняется, которая выросла, получив питание из земли, которая собирается с поля разом и оставляется на длительное хранение; значит, любое растение, которое также обладает этими пятью особенностями, подлежит закону о *пеа*.

И ЗЛАКИ — пять видов злаковых растений, пшеница, ячмень, полба, овес и рожь, И БОБОВЫЕ — вроде бобов, чечевицы и т.п. — ВКЛЮЧАЮТСЯ СЮДА — они обладают вышеперечисленными пятью качествами и потому подлежат исполнению закона *леа*.

## МИШНА ПЯТАЯ

(ה) וּבְאֵילָן, הָאֹג וְהַחֲרוּבִין וְאֶגְוִזִים וְהַשְּׂקָדִים וְהַגָּפְנִים וְהַרְמוּנִים וְהַזֵּיתִים וְהַתְּמָרִים, חֵיבִין בְּפֶאֶה:

А СРЕДИ ДЕРЕВЬЕВ: СУМАХ, РОЖКОВОЕ ДЕРЕВО, ОРЕХИ, МИНДАЛЬ, ВИНОГРАД, ГРАНАТ, ОЛИВА, ФИНИКОВАЯ ПАЛЬМА — ПОДЛЕЖАТ закону о ПЕА.

### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ПЯТОЙ

А СРЕДИ ДЕРЕВЬЕВ - при сборе урожая со следующих плодовых деревьев следует оставлять *леа* — поскольку они отвечают пяти условиям, перечисленным в предшествующей мишне: СУМАХ — низкорослое дерево или кустарник, все части которого (и в особенности листья) содержат вещества, необходимые для выделки кожи; плоды сумаха, растущие в виде гроздьев вроде виноградных, пригодны в пищу (Рамбам). РОЖКОВОЕ ДЕРЕВО, ОРЕХИ, МИНДАЛЬ, ВИНОГРАД, ГРАНАТ, ОЛИВА, ФИНИКОВАЯ ПАЛЬМА — все они и подобные им, — ПОДЛЕЖАТ закону о ПЕА. — Однако инжир не подлежит закону о *леа* поскольку плоды этого дерева не созревают одновременно (как было сказано в предыдущей мишне). Мишна перечисляет здесь деревья, распространенные в ту эпоху в Стране Израиля, однако все деревья, отвечающие вышеупомянутым условиям, подлежат исполнению закона о *леа*.

## МИШНА ШЕСТАЯ

(ו) לְעוֹלָם הוּא נוֹתֵן מְשׁוּם פֶּאֶה וּפְטוּר מִן הַמַּעֲשָׂרוֹת, עַד שְׂיִמְרָח. וְנוֹתֵן מְשׁוּם הַפֶּקֶר וּפְטוּר מִן הַמַּעֲשָׂרוֹת, עַד שְׂיִמְרָח. וּמֵאֲכִיל לְבֵהֶמָּה וְלַעֹפוֹת וּפְטוּר מִן הַמַּעֲשָׂרוֹת, עַד שְׂיִמְרָח. וְנוֹטֵל מִן הַגֶּרֶן וְזֹרַע וּפְטוּר מִן הַמַּעֲשָׂרוֹת, עַד שְׂיִמְרָח, דְּבָרֵי רַבִּי עֲקִיבָא. כֹּהֵן וְלוֹי שֶׁלְקָחוּ אֶת הַגֶּרֶן, הַמַּעֲשָׂרוֹת שֶׁלָּהֶם, עַד שְׂיִמְרָח. הַמְקַדֵּשׁ וּפְדוּהָ, חֵיב בְּמַעֲשָׂרוֹת, עַד שְׂיִמְרָח הַגִּזְבֵּר:

ВОВЕК ДАЮТ бедным часть урожая В КАЧЕСТВЕ ПЕА — И СВОБОДНА она ОТ ОТДЕЛЕНИЯ МААСЕРОВ - ВПЛОТЬ ДО ВЫРАВНИВАНИЯ клады; И ДАЮТ бедным часть урожая В КАЧЕСТВЕ НИЧЕЙНОГО имущества - И СВОБОДНА она ОТ ОТДЕЛЕНИЯ МААСЕРОВ - ВПЛОТЬ ДО ВЫРАВНИВАНИЯ клады; И ДАЮТ ЕСТЬ часть урожая СКОТИНЕ, ЖИВОТНОМУ И ПТИЦАМ - И СВОБОДНА она ОТ ОТДЕЛЕНИЯ МААСЕРОВ - ВПЛОТЬ ДО ВЫРАВНИВАНИЯ клады; И БЕРУТ часть урожая С ГУМНА ДЛЯ ПОСЕВА - И СВОБОДНА она ОТ ОТДЕЛЕНИЯ МААСЕРОВ - ВПЛОТЬ ДО ВЫРАВНИВАНИЯ клады, - все это СЛОВА РАБИ АКИВЫ. КОГЕН И ЛЕВИТ, КУПИВШИЕ ГУМНО, берут СЕБЕ МААСЕРЫ - ВПЛОТЬ ДО ВЫРАВНИВАНИЯ клады. ТОТ, КТО ПОСВЯТИЛ урожай Храму И ВЫКУПИЛ его, ОБЯЗАН ОТДЕЛИТЬ МААСЕРЫ - ЕСЛИ КАЗНАЧЕЙ НЕ ВЫРАВНЯЛ клады.

### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ШЕСТОЙ

Выше уже было сказано, что заповедь *леа* предписывает оставить во время жатвы часть урожая НА КОРНЮ — как сказано в Торе (Ваикра 19:9). "А когда вы жнете [урожай] вашей земли, не сжинай до конца край твоего поля." Эта мишна указывает, что тот, кто сжал все поле и не оставил *леа* на корню, обязан отделить *леа* от уже

снятого урожая — или в виде колосьев, или в виде зерна. ПЕАОСВОБОЖДЕНА ОТ ОТДЕЛЕНИЯ МААСЕРОВ — то есть, от нее не нужно отделять *труму* и *маасеры* даже в том случае, если она дается бедным в виде зерна. Это следует из сказанного в Торе (Дварим 14:29). "И придет левит — ибо нет у него удела, владения, как у тебя." — значит, из этого исключается *пеа*, на которую левит имеет право наряду со всеми евреями (например, если левит — бедняк); если же левит имеет право на *маасер* именно потому, что у него нет собственного земельного владения, как у других евреев, — *пеа*, в отношении которой левит и просто еврей равны, не подлежит закону об отделении *маасера*.

В каком случае? Если *пеа* отделена от урожая раньше, чем он подпал под действие закона об отделении *трумы* и *маасера* — а именно, раньше, чем выравнивали кладь зерна на гумне. Дело в том, что после молотьбы и провеивания зерно укладывают в груды и, в заключение, выправляют ее форму и выравнивают ее поверхность. Это считается окончанием работы на гумне и является моментом, начиная с которого зерно подлежит действию закона об отделении *трумы* и *маасера*. И в том случае, если *пеа* не была отделена от урожая до "выравнивания клады" зерна, она тоже оказывается подлежащей отделению от нее *трумы* и *маасера*.

Кроме того, эта мишна говорит о ряде других случаев, когда "выравнивание клады" зерна изменяет отношение к отделению *трумы* и *маасера*.

ВОВЕК ДАЮТ бедным часть урожая В КАЧЕСТВЕ ПЕА — то есть тот, кто закончил жатву, не оставив в поле *пеа* на корню, обязан отдать бедным *пеа*, отделив ее от уже снятого урожая (как было сказано выше), И СВОБОДНА она ОТ ОТДЕЛЕНИЯ МААСЕРА — как и *пеа*, оставленная на корню, ВПЛОТЬ ДО ВЫРАВНИВАНИЯ клады зерна. То есть, если *пеа* отделяется от уже снятого урожая, она не подлежит действию закона об отделении *маасеров* лишь до момента выравнивания клады зерна, означающего окончание работы (как было сказано выше). Однако если *пеа* отделяется от урожая уже после "выравнивания клады", то эта *пеа* — как и все собранное зерно — оказывается подлежащей действию закона об отделении *маасеров*. Поэтому хозяин должен сначала отделить от *пеа* *маасеры* и лишь потом отдать ее бедным. Есть точка зрения, что и в этом случае *пеа* следует отделить в размере 1/60 от всего урожая (как перед отделением *маасеров*), чтобы бедные не потерпели никакого убытка. (Слово "*маасеры*", повторяющееся в этой мишне, является обобщенным понятием, включающим в себя и *труму*.)

И ДАЮТ бедным часть урожая В КАЧЕСТВЕ НИЧЕЙНОГО имущества - И СВОБОДНА она ОТ ОТДЕЛЕНИЯ МААСЕРОВ. Тот, кто завладевает частью урожая, объявленной бесхозным имуществом, не должен отделять от нее *маасеры*. Закон, что бесхозное имущество не подлежит действию заповеди об отделении *трумы* и *маасера*, выводится из слов Торы, цитированных выше (Дварим 14:29): "И придет левит — ибо нет у него удела, владения, как у тебя..." — значит, из этого исключается бесхозное имущество, в отношении которого левит и просто еврей равны. Впрочем, урожай, объявленный бесхозным имуществом, свободен от отделения *маасеров* только ВПЛОТЬ ДО ВЫРАВНИВАНИЯ клады — пока еще урожай не подпал под действие закона об отделении *маасеров*. Однако в случае, если урожай объявляется бесхозным имуществом после "выравнивания клады" зерна, от него все равно должны быть отделены *маасеры*. Следовательно, никто не имеет права объявить свое зерно бесхозным имуществом прежде, чем отделит *маасеры* (Рамбам в комментарии к этой мишне).

И ДАЮТ ЕСТЬ часть урожая СКОТИНЕ, ЖИВОТНОМУ И ПТИЦАМ - И СВОБОДНА она ОТ ОТДЕЛЕНИЯ МААСЕРОВ — ВПЛОТЬ ДО ВЫРАВНИВАНИЯ клады. До выравнивания поверхности груды зерна можно давать его в пищу скотине, домашним животным и птицам даже как постоянное питание, не отделяя от него *маасеров*. Также человеку можно употреблять в пищу это зерно — однако лишь как "случайное питание". Мишна употребляет слово "птицы" во множественном числе — потому что одной птице обычно не дают много зерна в качестве "постоянной пищи", или потому, что в хозяйстве выращивают, как правило, большое количество птиц (в отличие от скота и домашних животных, из которых могут держать лишь кого-то одного).

И БЕРУТ часть урожая С ГУМНА ДЛЯ ПОСЕВА - И СВОБОДНА она ОТ ОТДЕЛЕНИЯ МААСЕРОВ - ВПЛОТЬ ДО ВЫРАВНИВАНИЯ клады — все это СЛОВА РАБИ АКИВЫ. Раби Акива считает, что можно взять зерно с гумна перед окончанием работы на нем и посеять, не отделяя от него *тумы* и *маасера*. Однако после "выравнивания клады" зерна нельзя брать его для посева, не отделив *тумы* и *маасеров*. Впрочем, этот запрет установлен позже мудрецами, потому что по букве закона Торы зерно, предназначенное для посева, свободно от отделения *маасеров* — как сказано (Дварим 14:22-23): "Непременно отделяй десятину. . И ешь " Отсюда следует, что Тора предписывает отделять *маасеры* только от того, что предназначается в пищу, но не от того, что сеется в поле. Это — точка зрения раби Акивы, однако мудрецы не согласны с ним и полагают, что и от зерна, взятого для посева перед "выравниваем клады", следует отделять *маасеры* (согласно постановлению мудрецов Торы), И ТАКОВА ГАЛАХА.

КОГЕН И ЛЕВИТ, КУПИВШИЕ ГУМНО — то есть урожай, находящийся еще на гумне, берут СЕБЕ МААСБРЫ — ВПЛОТЬ ДО ВЫРАВНИВАНИЯ клады. Если они купили зерно до "выравнивания клады", они отделяют *туму* и *маасер* и берут их себе. Однако если они купили зерно на гумне после "выравнивания клады" хозяином урожая, то — поскольку это зерно уже подпало под действие закона об отделении *тумы* и *маасеров*, находясь во владении прежнего хозяина, — покупатели обязаны отдать *туму* и *маасер* другим когенам и левитам. Это — штраф, который наложили мудрецы во избежание того, чтобы когены и левиты торопились покупать зерно на гумнах и не лишали бы тем самым своих братьев причитающихся им даров (Талмуд Йерушалми).

ТОТ, КТО ПОСВЯТИЛ урожай Храму И ВЫКУПИЛ его — отдав вместо урожая его денежную стоимость и прибавив 1/4 часть ее, ОБЯЗАН ОТДЕЛИТЬ МААСЕРЫ - ЕСЛИ КАЗНАЧЕЙ — Храма — НЕ ВЫРАВНЯЛ клады. Если работа на гумне не закончена в то время, когда урожай находился во владении Храма, то прежний хозяин, выкупив урожай, обязан сам отделить *туму* и *маасеры*. Однако если работа на гумне завершена в то время, когда оно находилось во владении Храма, и хозяин выкупил его лишь потом — то, поскольку в момент окончания работы урожай находился в состоянии посвящения, свободного от отделения *тумы* и *маасера*, — хозяин уже не должен отделять от зерна *туму* и *маасеры* "Казначей" — это должностное лицо, ответственное за сохранность имущества, посвящаемого Храму (Рамбам)

## Глава вторая

### МИШНА ПЕРВАЯ

(א) וְאֵלוּ מִפְּסִיקֵינָא לְפָאָה. הַנַּחַל, וְהַשְּׁלֹלִית, וְדֶרֶךְ הַיְחִיד, וְדֶרֶךְ הַרְבִּים, וְשִׁבִיל הַרְבִּים, וְשִׁבִיל הַיְחִיד הַקְּבוּעַ בַּיָּמֹת הַחֲמֵה וּבַיָּמֹת הַגְּשָׁמִים, וְהַבּוֹר, וְהַנֵּיר, וְזֶרַע אַחֵר. וְהַקּוֹצֵר לְשַׁחַת מִפְּסִיק, דְּבָרֵי רַבִּי מֵאִיר. וְחֻכְמִים אוֹמְרִים, אֵינוֹ מִפְּסִיק, אֶלָּא אִם כֹּן חָרַשׁ:

А ВОТ ЧТО служит РАЗДЕЛЕНИЕМ ДЛЯ ПЕА: РУСЛО ПОТОКА, КАНАВА, ДОРОГА ЛИЧНАЯ И ДОРОГА ОБЩЕСТВЕННАЯ, ТРОПИНКА ОБЩЕСТВЕННАЯ И ТРОПИНКА ЛИЧНАЯ, КОТОРЫМИ ПОЛЬЗУЮТСЯ И ЛЕТОМ, И ЗИМОЮ, НЕВОЗДЕЛАННЫЙ участок поля, ПАШНЯ И ИНОЙ ПОСЕВ, ТАКЖЕ тот, кто ЖНЕТ НА СЕНО, РАЗДЕЛЯЕТ поле, - это СЛОВА РАБИ МЕИРА. МУДРЕЦЫ же ГОВОРЯТ: НЕ РАЗДЕЛЯЕТ - РАЗВЕ ЧТО ПЕРЕПАХАЛ.

#### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ПЕРВОЙ

В "Торат коганим" сказано: "Заповедь "не сжинай до конца край твоего ПОЛЯ" обязывает оставлять *пеа* на каждом поле" — то есть: нельзя сжиная несколько полей, оставить *пеа* на одном из них за все (Талмуд Йерушалми). Значит, если кто-нибудь жнет урожай на двух полях, нельзя лишь на втором из них оставить *пеа* в размере, соответствующем урожаю обоих полей: на каждом из них необходимо оставить *пеа*, соразмерную данному полю. *Пеа*, оставленная на одном поле за другое поле — не *пеа* (Рамбам, Законы о дарах беднякам 3:1).

Эта мишна перечисляет то, что разделяет одно поле на два в отношении исполнения заповеди *пеа*.

А ВОТ ЧТО служит разделением ДЛЯ ПЕА. Ниже перечисляются препятствия, разделяющие одно поле на два в отношении исполнения заповеди *пеа*: ее следует оставлять на каждой из частей поля. РУСЛО ПОТОКА, протекающего через поле. Это относится также к так называемому "*вади*" — руслу, наполняющемуся водой во время сезона дождей и пересыхающему летом: причем не имеет значения, течет ли по нему вода или нет. КАНАВА — канал, подающий воду на поля (см. Бава кама 61 а); ДОРОГА ЛИЧНАЯ — шириной четыре локтя — И ДОРОГА ОБЩЕСТВЕННАЯ — шириной шестнадцать локтей, ТРОПИНКА ОБЩЕСТВЕННАЯ — по которой люди проходят к свои полям, а посторонние ходить по ней не имеют права, И ТРОПИНКА ЛИЧНАЯ -- узкая тропинка, предназначенная для прохода одного человека к его полю или к его саду, КОТОРЫМИ ПОЛЬЗУЮТСЯ И ЛЕТОМ. И ЗИМОЮ Все они разделяют одно поле на два в отношении исполнения заповеди *пеа* при условии, что по ним ходят круглый год — даже в сезон дождей, когда поля засеяны. Однако если дорога не служит постоянно, она не разделяет поля. НЕВОЗДЕЛАННЫЙ участок поля — оставленный "под паром", ПАШНЯ — распаханый участок поля — И ИНОЙ ПОСЕВ — если посреди поля растет иная культура (например, полоса ячменя лосреди поля пшеницы). Все это также разделяет одно поле на два с точки зрения исполнения заповеди *пеа*.

ТАКЖЕ тот, кто ЖНЕТ НА СЕНО — тот, кто жнет часть пшеницы, не достигшей спелости, на корм скоту, РАЗДЕЛЯЕТ поле — потому что сжатый участок поля отделяет оставшиеся части друг от друга, и они считаются теперь двумя отдельными полями, на каждом из которых необходимо оставить *пеа*, — это СЛОВА РАБИ МЕИРА, считающего, что жатва на корм скоту — не жатва, и поэтому ее нельзя рассматривать как начало общей жатвы на данном поле.

МУДРЕЦЫ же ГОВОРЯТ: НЕ РАЗДЕЛЯЕТ — тот, кто сжинает часть урожая на корм скоту, — РАЗВЕ ЧТО ПЕРЕПАХАЛ тот участок, на котором сжал незрелые колосья, и теперь он получил статус пашни. Однако если этот участок не перепахан, мудрецы не считают, что поле разделено надвое, потому что жатва незрелых колосьев — это начало общей жатвы на поле, концом которой будет окончательная уборка урожая, достигшего полной зрелости, и поэтому на всем поле должна быть оставлена только одна *пеа* (Мнахот 71б и Раши там же).

Эта мишна упоминает "общественную дорогу" лишь для того, чтобы противопоставить статус поля статусу сада, о котором говорится в мишне третьей, что даже общественная дорога не разделяет сад (Бартанура). Что же касается "общественной тропинки", то мишна хочет подчеркнуть, что даже общественная тропинка разделяет поле лишь в том случае, если она неизменно используется как в сухое время года, так и в сезон дождей.

## МИШНА ВТОРАЯ

(ב) אַמַּת הַמַּיִם שְׁאֵינָהּ יְכוּלָה לְהַקְצֵר כְּאַחַת, רַבִּי יְהוּדָה אָמַר, מִפְּסֻקָּתָהּ. וְכָל הַהָרִים אֲשֶׁר בְּמַעְדָּר יַעֲדִירוּ, אֵף עַל פִּי שְׂאֵין הַבְּקָר יְכוּל לַעֲבֹר בְּכֻלּוֹ, הוּא נוֹתֵן פְּאָה לְכָל:

ЕСЛИ колосья, растущие по обе стороны КАНАЛА, НЕ МОГУТ БЫТЬ СЖАТЫ СРАЗУ - РАБИ ЙЕГУДА ГОВОРИТ: канал РАЗДЕЛЯЕТ поле. И если в поле "ВСЯКИЕ ГОРЫ, ЧТО МОТЫГОЙ МОТЫЖАТСЯ" - НЕСМОТРЯ НА ТО, ЧТО НЕ МОГУТ БЫКИ ПРОЙТИ ПО НИМ С ПЛУГОМ, - ОДНА ПЕА ДАЕТСЯ ЗА ВСЕ поле.

## ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ВТОРОЙ

*Эта мишна продолжает обсуждение вопроса о разделении поля в отношении пеа*

ЕСЛИ колосья, растущие по обе стороны КАНАЛА для орошения проходящего через поле, НЕ МОГУТ БЫТЬ СЖАТЫ СРАЗУ.

Если жнец стоит на одной стороне канала и не может дотянуться, чтобы сжать колосья, растущие по другую сторону канала (Рамбам) — несмотря на то, что если бы он встал посередине канала, он смог бы сжать колосья, растущие по обе его стороны ("Тосфот Йомтов" на основании Тосефты и Йерушалми). Другое объяснение состоит в том, что слова мишны "не могут быть сжаты сразу" означают, что канал настолько широк, что если жнец встанет посередине его, он не сможет сжать колосья, растущие по обеим сторонам канала (Бартанура; "Шнот Элиягу"). РАБИ ЙЕГУДА ГОВОРИТ: канал РАЗДЕЛЯЕТ поле и превращает его в два поля, на каждом из которых следует оставить *пеа*.

"Канал", о котором говорится здесь, это та же "канавка", о которой говорит предыдущая мишна. Следовательно, раби Йегуда спорит с танаем предыдущей мишны: тот считает, что канал для орошения разделяет поле даже тогда, когда он столь узок, что колосья, растущие по его сторонам, могут быть "сжаты сразу", раби Йегуда же утверждает, что такой канал не разделяет поля (Барта-нура и другие; см. Сифра, разд. "Кедошим").

Однако другие комментаторы полагают, что раби Йегуда не возражает первому танаю, а разъясняет его слова, и поэтому Рамбам определяет ГАЛАХУ СОГЛАСНО МНЕНИЮ РАБИ ЙЕГУДЫ (*Законы о дарах беднякам 3:2; см. "Кесэф мишнэ"*).

И если есть в поле "ВСЯКИЕ ГОРЫ, ЧТО МОТЫГОЙ МОТЫЖАТСЯ". Это выражение — цитата из пророка Иешаягу (7:25), и означает оно здесь холмы настолько крутые, что их невозможно вспахать плугом и остается только разрыхлять их склоны мотыгой. НЕСМОТРЯ НА ТО, ЧТО НЕ МОГУТ БЫКИ — запряженные в плуг — ПРОЙТИ ПО НИМ С ПЛУГОМ, раз эти холмы все же обрабатываются и засеваются, они не разделяют поля, и одна ПЕА ДАЕТСЯ ЗА ВСЕ поле.

Есть вариант текста мишны, в котором вместо "быков" сказано "погонщиков быков" ("Млехет Шломо").

### **МИШНА ТРЕТЬЯ**

**(ג) הכל מפסיק לזרעים, ואינו מפסיק לאילן אלא גדר. ואם היה שער כותש, אינו מפסיק, אלא נותן פאה לכל:**

ВСЕ РАЗДЕЛЯЕТ ПОСЕВЫ, НО ДЕРЕВЬЯ РАЗДЕЛЯЕТ ТОЛЬКО ЗАБОР. ОДНАКО ЕСЛИ кроны деревьев СОЕДИНЯЮТСЯ — забор НЕ РАЗДЕЛЯЕТ деревья, И одна ПЕА ДАЕТСЯ ЗА них ВСЕХ.

#### **ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ТРЕТЬЕЙ**

*После того как были рассмотрены случаи разделения поля в отношении исполнения заповеди пеа, эта мишна переходит к разбору той же проблемы по отношению к деревьям.*

ВСЕ — все, что перечислялось в двух предыдущих мишнах, РАЗДЕЛЯЕТ ПОСЕВЫ — то есть только поле, засеянное злаковыми или бобовыми растениями, на части, на каждой из которых должна быть оставлена пеа. НО ДЕРЕВЬЯ — то есть плодовые деревья, с которых бедняки получают пеа, РАЗДЕЛЯЕТ ТОЛЬКО ЗАБОР высотой минимум в десять ладоней.

ОДНАКО ЕСЛИ КРОНЫ деревьев СОЕДИНЯЮТСЯ — если ветки деревьев перевешиваются через забор и переплетаются с ветками деревьев, растущих по ту сторону забора, забор НЕ РАЗДЕЛЯЕТ сад на части, с каждой из которых бедным дается пеа, И одна ПЕА ДАЕТСЯ ЗА них ВСЕХ то есть за весь сад.

В Талмуде Йерушалми отмечается, что начало этой мишны "ВСЕ разделяет посевы" можно понять так, что есть еще что-то, способное разделить поле, кроме перечисленного выше. А именно, это выход на поверхность земли скальной породы, пересекающей все поле. В случае, если при пахоте необходимо вынуть плуг из земли, чтобы перейти через нее, она разделяет поле пополам, и на каждой части необходимо оставить отдельную пеа.

## МИШНА ЧЕТВЕРТАЯ

(ד) וְלַחְרוּבֵינָא פֶּל הָרוּאִין זֶה אֶת זֶה. אָמַר רַבִּין גַּמְלִיאֵל, נוֹהֲגִין הֵי בֵּית אַבְאָא, נוֹתְנִין פְּאָה אַחַת לְזֵיתִים שְׁהֵי לְהֵם בְּכָל רוּחַ, וְלַחְרוּבֵינָא פֶּל הָרוּאִין זֶה אֶת זֶה. רַבִּי אֱלִיעֶזֶר בְּרַבִּי צְדוּק אָמַר מִשְׁמוֹ, אִף לַחְרוּבֵינָא שְׁהֵי לְהֵם בְּכָל הָעִיר:

А ОТ РОЖКОВЫХ ДЕРЕВЬЕВ - от ВСЕХ, КОТОРЫЕ ВИДЯТ ДРУГ ДРУГА. СКАЗАЛ РАБАН ГАМЛИЭЛЬ: БЫЛО ОБЫЧАЕМ ДОМА ОТЦА МОЕГО ДАВАТЬ ОДНУ ПЕА ОТ ПРИНАДЛЕЖАВШИХ ИМ ОЛИВ В КАЖДОМ НАПРАВЛЕНИИ, А ОТ РОЖКОВЫХ ДЕРЕВЬЕВ - ОТ ВСЕХ, КОТОРЫЕ ВИДЯТ ДРУГ ДРУГА. РАБИ ЭЛИЭЗЕР, СЫН РАБИ ЦАДОКА, ГОВОРIT ОТ ЕГО ИМЕНИ: ТАКЖЕ ОТ ВСЕХ ПРИНАДЛЕЖАВШИХ ИМ РОЖКОВЫХ ДЕРЕВЬЕВ ВО ВСЕМ ГОРОДЕ.

### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ЧЕТВЕРТОЙ

*Предыдущая мишна учила, что забор, пересекающий сад, делит его на две части в отношении исполнения заповеди пеа Эта же мишна сообщает, что рожковые деревья и оливы не разделяются забором и что они имеют особый статус в отношении заповеди пеа*

А ОТ РОЖКОВЫХ ДЕРЕВЬЕВ — которые очень ветвисты и выше других деревьев, одна *пеа* дается от ВСЕХ деревьев, КОТОРЫЕ ВИДЯТ ДРУГ ДРУГА. Иными словами: если человек стоит около одного рожкового дерева и видит другое, то — несмотря на то, что их разделяет забор — оба дерева считаются как бы принадлежащими к одному и тому же саду рожковых деревьев, и *пеа* оставляется на одном из них за оба.

СКАЗАЛ РАБАН ГАМЛИЭЛЬ: БЫЛО ОБЫЧАЕМ ДОМА ОТЦА МОЕГО — которому принадлежало много полей и садов

ДАВАТЬ ОДНУ ПЕА ОТ всех ПРИНАДЛЕЖАВШИХ ИМ ОЛИВ В КАЖДОМ НАПРАВЛЕНИИ от города. Го есть: от всех олив, находившихся, к примеру, на восток от города, давалась одна *пеа*, и так же — от всех олив, находившихся на запад от города, и т. д. — потому что оливы, находившиеся в одном направлении от города, рассматривались как один сад. А ОТ РОЖКОВЫХ ДЕРЕВЬЕВ - от ВСЕХ, КОТОРЫЕ ВИДЯТ ДРУГ ДРУГА — как разъяснялось выше

РАБИ ЭЛИЭЗЕР, СЫН РАБИ ЦАДОКА, ГОВОРIT ОТ ЕГО ИМЕНИ — от имени рабана Гамлиэля: ТАКЖЕ ОТ всех ПРИНАДЛЕЖАВШИХ ИМ РОЖКОВЫХ ДЕРЕВЬЕВ ВО ВСЕМ ГОРОДЕ от всех принадлежавших им в городе рожковых деревьев давалась бедным одна *пеа* несмотря на то, что эти рожковые деревья не "видели друг друга" Однако ГАЛАХА не соответствует словам раби Элизера, сына раби Цадока.

## МИШНА ПЯТАЯ

(ה) הַזְרַע אֶת שְׂדֵהוּ מִיֵּן אֶחָד, אִף עַל פִּי שֶׁהוּא עוֹשֶׂהוּ שְׂתֵי גֵרְנוֹת, נוֹתֵן פְּאָה אַחַת. זְרָעָה שְׁנֵי מִיָּנִין, אִף עַל פִּי שֶׁשָּׂאֵן גֵּרֵן אַחַת, נוֹתֵן שְׂתֵי פָאוֹת. הַזְרַע אֶת שְׂדֵהוּ שְׁנֵי מִיָּנֵי חֹטִין, עֲשָׂאֵן גֵּרֵן אַחַת, נוֹתֵן פְּאָה אַחַת שְׂתֵי גֵרְנוֹת, נוֹתֵן שְׂתֵי פָאוֹת:

ЗАСЕЯВ СВОЕ ПОЛЕ ОДНИМ ВИДОМ растений - НЕСМОТРЯ НА ТО, ЧТО ОН ДЕЛАЕТ ДВА ГУМНА - ДАЕТ ОДНУ ПЕА. ЗАСЕЯЛ ПОЛЕ ДВУМЯ ВИДАМИ - НЕСМОТРЯ НА ТО, ЧТО ДЕЛАЕТ ОДНО ГУМНО - ДАЕТ ПЕА от КАЖДОГО из видов. ЗАСЕЯВ СВОЕ ПОЛЕ ДВУМЯ

ВИДАМИ ПШЕНИЦЫ если СДЕЛАЛ ОДНО ГУМНО - ДАЕТ ОДНУ ПЕА, если сделал ДВА ГУМНА - ДАЕТ ПЕА ОТ КАЖДОГО из видов.

## ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ПЯТОЙ

ЗАСЕЯВШИЙ СВОЕ ПОЛЕ ОДНИМ ВИДОМ растений — например, одним видом пшеницы — НЕСМОТЯ НА ТО, ЧТО ОН ДЕЛАЕТ ДВА ГУМНА — собирая урожай не сразу, а в два приема — ДАЕТ беднякам ОДНУ ПЕА от всего урожая. ЗАСЕЯЛ ПОЛЕ ДВУМЯ ВИДАМИ — например, пшеницей и ячменем — НЕСМОТЯ НА ТО, ЧТО СДЕЛАЛ ОДНО ГУМНО — собрав их вместе ДАЕТ ПЕА ОТ КАЖДОГО из видов — от пшеницы отдельно и от ячменя отдельно. ЗАСЕЯВШИЙ СВОЕ ПОЛЕ ДВУМЯ ВИДАМИ ПШЕНИЦЫ — например, белой и темной если СДЕЛАЛ ОДНО ГУМНО - ДАЕТ ОДНУ ПЕА за оба вида, если сделал ДВА ГУМНА — каждый из видов собрал на отдельное гумно — ДАЕТ ОТ КАЖДОГО из видов. Это — ГАЛАХА, ДАННАЯ МОШЕ С СИНАЯ.

Некоторые комментаторы объясняют, что эта мишна имеет в виду того, кто не оставил для бедных *пеа* на корню и дает ее от уже снятого урожая. Поэтому "ЗАСЕЯВШИЙ СВОЕ ПОЛЕ ДВУМЯ ВИДАМИ ПШЕНИЦЫ если СДЕЛАЛ ОДНО ГУМНО — ДАЕТ ОДНУ ПЕА, ЕСЛИ СДЕЛАЛ ДВА ГУМНА — ДАЕТ ПЕА ОТ КАЖДОГО из видов". Однако тот, кто оставил *пеа* на корню, даже если сделал затем два гумна, дает одну *пеа* за все поле — поскольку в тот момент, когда он выделил *пеа* из урожая, он еще не делает гумна ("Тосфот Йомтов"; "Мишна ришона"). Однако другие комментаторы утверждают, что в этой мишне речь идет не о сборе урожая на гумно, а о жатве — потому что, говоря и о жатве, иногда употребляется выражение "делать гумно". Согласно этому объяснению, эта мишна занимается вопросом о *пеа*, оставляемой на корню, и ее слова "СДЕЛАЛ ОДНО ГУМНО" означают сбор всего урожая сразу, А СЛОВА "СДЕЛАЛ ДВА ГУМНА" — сбор урожая в два приема (см. "Шнот Элиягу").

## МИШНА ШЕСТАЯ

(ו) מַעֲשֵׂה שְׂזָרַע רַבִּי שְׁמַעוֹן אִישׁ הַמְצִיפָה לְפָנָי רַבֵּן גַּמְלִיאֵל, וְעָלוּ לְלִשְׁכַּת הַגְּזִית וְשָׁאֲלוּ. אָמַר נַחֻם הַלְבָּלֵר, מִקְבֵּל אֲנִי מֵרַבִּי מִיֵּאֲשָׁא, שְׁקֵבֵל מֵאֲבָא, שְׁקֵבֵל מִן הַזִּיגוּת, שְׁקֵבֵלוּ מִן הַנְּבִיאִים, הֲלָכָה לְמֹשֶׁה מִסִּינַי, בְּזֹרַע אֶת שְׂדֵהוּ שְׁנֵי מֵינֵי חֲסִין, אִם עֲשָׂאן גֵּרֵן אַחַת, נוֹתֵן פָּאָה אַחַת שְׁתֵּי גֵרֵנוֹת, נוֹתֵן שְׁתֵּי פָאוֹת:

СЛУЧИЛОСЬ, ЧТО ПОСЕЯЛ РАБИ ШИМОН ИЗ МИЦПЫ и пришел К РАБАНУ ГАМЛИЭЛЮ, И ВЗОШЛИ ОБА В КАМЕННУЮ ЗАЛУ, И СПРОСИЛИ. СКАЗАЛ НАХУМ-ПИСЕЦ: ПРИНЯЛ Я ОТ РАБИ МЕЯШИ, КОТОРЫЙ ПРИНЯЛ ОТ ОТЦА, КОТОРЫЙ ПРИНЯЛ ОТ "ПАР", КОТОРЫЕ ПРИНЯЛИ ОТ ПРОРОКОВ, что это - ГАЛАХА, ПОЛУЧЕННАЯ МОШЕ С СИНАЯ, О ТОМ, КТО ЗАСЕЯЛ СВОЕ ПОЛЕ ДВУМЯ ВИДАМИ ПШЕНИЦЫ: ЕСЛИ СДЕЛАЛ ОДНО ГУМНО - ДАЕТ ОДНУ ПЕА, если сделал ДВА ГУМНА - ДАЕТ ПЕА ОТ КАЖДОГО из видов.

## ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ШЕСТОЙ

Эта мишна — продолжение предыдущей, и цель ее — сообщить, что галаха, которой заканчивается та мишна, это галаха, полученная Моше с Синая

СЛУЧИЛОСЬ, ЧТО ПОСЕЯЛ РАБИ ШИМОН ИЗ МИЦПЫ два вида пшеницы на одном поле и пришел К РАБАНУ ГАМЛИЭЛЮ Старшему, чтобы спросить, должен ли он дать бедным одну *пеа* со всего поля или *пеа* с каждого из видов пшеницы. И ВЗОШЛИ ОБА на Храмовую гору В КАМЕННУЮ ЗАЛУ, где заседал Великий сангедрин, И СПРОСИЛИ об этом в сангедрине. СКАЗАЛ НАХУМ-ПИСЕЦ: ПРИНЯЛ Я ОТ РАБИ МЕЯШИ, КОТОРЫЙ

ПРИНЯЛ это знание ОТ ОТЦА, КОТОРЫЙ ПРИНЯЛ ОТ "ПАР" — от пар мудрецов, которые возглавляли *сангедрин* в эпоху, следующую за эпохой *мужей Великого собрания* (см. Авот 1:4-12), причем один из этих мудрецов был собственно главой *сангедрина*, а другой — председателем суда (Хагига 2:2), КОТОРЫЕ ПРИНЯЛИ это знание ОТ ПРОРОКОВ, что это - ГАЛАХА, ПОЛУЧЕННАЯ МОШЕ С СИНАЯ, О ТОМ, КТО ЗАСЕЯЛ СВОЕ ПОЛЕ ДВУМЯ ВИДАМИ ПШЕНИЦЫ: ЕСЛИ СДЕЛАЛ ОДНО ГУМНО — ДАЕТ ОДНУ ПЕА со всего поля, однако если сделал ДВА ГУМНА — как объяснялось в предыдущей мишне — ДАЕТ ПЕА ОТ КАЖДОГО из видов пшеницы.

## МИШНА СЕДЬМАЯ

(ז) שְׂדֵה שְׂקָצוּרָה גוֹיִם, קְצוּרָה לְסֻטִים, קְרֻסְמוֹה נְמָלִים, שְׁבִרְתָּה הָרוּחַ אוּ בְהֵמָה, פְּטוּרָה. קָצַר הַצֵּיָה וְקָצְרוּ לְסֻטִים הַצֵּיָה, פְּטוּרָה, שְׁחוּבַת הַפֶּאֶה בְּקָמָה:

ПОЛЕ, урожай которого СЖАТ НЕЕВРЕЯМИ, СЖАТ ГРАБИТЕЛЯМИ, УНИЧТОЖЕН ТЕРМИТАМИ, СМЕТЕН БУРЕЙ, ПОТРАВЛЕН СКОТОМ, - ОСВОБОЖДЕНО. Если ПОЛОВИНА СЖАТА хозяином И ПОЛОВИНА СЖАТА ГРАБИТЕЛЯМИ -ОСВОБОЖДЕНО, ИБО ПЕА, которую ОБЯЗАН дать хозяин, — В УРОЖАЕ НА КОРНЮ.

### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ СЕДЬМОЙ

ПОЛЕ, урожай которого СЖАТ НЕЕВРЕЯМИ для себя самих. Например, если неевреи купили поле у еврея до жатвы, сняли урожай и продали его еврею в снопах ("Мишна ришона"), или если неевреи сжали урожай с принадлежавшего им поля и затем перешли в еврейство ("Млехет Шломо"). СЖАТ ГРАБИТЕЛЯМИ — без разрешения хозяев поля, и даже в том случае, если грабители не забрали снятый урожай. УНИЧТОЖЕН ТЕРМИТАМИ — которые напали на поле, СМЕТЕН БУРЕЙ, ПОТРАВЛЕН СКОТОМ - ОСВОБОЖДЕНО все поле от необходимости оставлять на нем *леа*, потому что урожай не снят с него хозяином-евреем. Тора говорит об исполнении заповеди *леа*. "А КОГДА ВЫ ЖНЕТЕ..." — отсюда следует, что эта заповедь исполняется только в том случае, если ВЫ жнете, то есть евреи

Если ПОЛОВИНА СЖАТА хозяином, начавшим жатву, И ПОЛОВИНА — то есть оставшаяся часть поля — СЖАТА ГРАБИТЕЛЯМИ — ОСВОБОЖДЕНО все поле от обязанности оставлять *леа*, даже та часть, урожай с которой был снят хозяином-евреем, ИБО ПЕА, которую ОБЯЗАН дать хозяин, осталась В УРОЖАЕ НА КОРНЮ — в той части урожая, которую он не успел сжать. Потому что суть заповеди *леа* — оставление на корню некоторой части урожая при завершении жатвы, а в данном случае закончил жатву не хозяин, а грабители — значит, обязанности оставить на поле *леа* здесь даже не возникало.

## МИШНА ВОСЬМАЯ

(ח) קְצוּרָה לְסֻטִים הַצֵּיָה וְקָצַר הוּא הַצֵּיָה, נוֹתֵן פֶּאֶה מִמֶּה שְׂקָצַר. קָצַר הַצֵּיָה וְיָמַכְר הַצֵּיָה, הַלּוֹקֵחַ נוֹתֵן פֶּאֶה לְכָל. קָצַר הַצֵּיָה וְהַקָּדוּשׁ הַצֵּיָה, הַפְּתוּדָה מִיַּד הַגִּזְבָּר, הוּא נוֹתֵן פֶּאֶה לְכָל:

Если ГРАБИТЕЛИ СЖАЛИ ПОЛОВИНУ ПОЛЯ И ПОЛОВИНУ СЖАЛ ХОЗЯИН - ОН ДАЕТ ПЕА ОТ ТОЙ ЧАСТИ, КОТОРУЮ СЖАЛ. СЖАЛ ПОЛОВИНУ И ПРОДАЛ ПОЛОВИНУ — ПОКУПАТЕЛЬ ДАЕТ ПЕА ЗА ВСЕ. СЖАЛ ПОЛОВИНУ И ПОСВЯТИЛ ПОЛОВИНУ - ТОТ, КТО ВЫКУПАЕТ поле У КАЗНАЧЕЯ, ДАЕТ ПЕА ЗА ВСЕ.

## ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ВОСЬМОЙ

Эта мишна является продолжением предыдущей, сообщая новые законы о том, кто сжал лишь половину своего поля — или в начале жатвы, или в конце

Если ГРАБИТЕЛИ СЖАЛИ ПОЛОВИНУ ПОЛЯ первую половину - И ПОЛОВИНУ - то, что осталось от урожая — СЖАЛ ХОЗЯИН - ОН ДАЕТ ПЕА ОТ ТОЙ ЧАСТИ, КОТОРУЮ СЖАЛ. Поскольку хозяин закончил жатву урожая в поле, он обязан дать *леабеднякам* на той части поля, с которой снял урожай. Однако та часть урожая, которую сняли грабители, свободна от *леа* (как учит предыдущая мишна).

СЖАЛ ПОЛОВИНУ — если хозяин поля начал жатву и снял урожай с половины своего поля, И ПРОДАЛ ПОЛОВИНУ — оставшуюся часть урожая он продал на корню -- ПОКУПАТЕЛЬ ДАЕТ ПЕА ЗА ВСЕ поле. Потому что *леа*, которую был обязан дать хозяин от той части урожая, которую снял, он оставил в той части поля, которую не сжал (как говорилось в предыдущей мишне). Значит, он продал не весь урожай, оставшийся в поле, а лишь ту его часть, которая остается после вычета *леа*; ведь покупатель знает о том, что *леа* оставляется в конце поля, и, покупая урожай на корню, оставшийся после начала жатвы, имеет в виду необходимость выделить *леав* ко"це сбора приобретенной части урожая.

СЖАЛ ПОЛОВИНУ И ПОСВЯТИЛ ПОЛОВИНУ Храму. Если хозяин поля снял половину урожая, а затем оставшуюся часть посвятил Храму, о, несмотря на то, что от посвящения *леа* не отделяется, ТОТ, СТО ВЫКУПАЕТ поле У КАЗНАЧЕЯ Храма, ответственного за посвященное поле, ДАЕТ ПЕА ЗА ВСЕ — как покупатель, приобретший оставшуюся часть поля после того, как хозяин сжал часть урожая сам, поскольку *леа* за все поле осталась в несжатой части, купленной им (как объяснялось выше).

## Глава третья

### МИШНА ПЕРВАЯ

(א) מִלְבָּנוֹת הַתְּבוּאָה שְׁבִין הַזֵּיתִים, בֵּית שְׁמַאי אוֹמְרִים, פֶּאֶה מִכָּל אֶחָד וְאֶחָד. בֵּית הַלֵּל אוֹמְרִים, מֵאֶחָד עַל הַכֹּל. וּמוֹדִים, שֵׁשׁ הָיוּ רֹאשֵׁי שׁוֹרֹת מְעַרְבִין, שֶׁהוּא נוֹתֵן פֶּאֶה מֵאֶחָד עַל הַכֹּל:

Если УЧАСТКИ, ЗАСЕЯННЫЕ ЗЛАКАМИ, находятся МЕЖДУ ОЛИВАМИ - ШКОЛА ШАМАЯ ГОВОРИТ: дают ПЕА С КАЖДОГО УЧАСТКА ОТДЕЛЬНО, а ШКОЛА ГИЛЕЛЯ ГОВОРИТ: С ОДНОГО ЗА ВСЕ. И СОГЛАСНА в том, ЧТО ЕСЛИ УЧАСТКИ СОЕДИНЯЮТСЯ, ОДНУ ПЕА ДАЮТ ЗА ВСЕ.

#### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ПЕРВОЙ

*Эта мишна рассматривает вопрос об исполнении заповеди пеа на участках злаковых растений, посеянных между масличными деревьями рассматривается ли в этом случае каждый участок как отдельное поле, или же все они вместе представляют собой одно поле*

ЕСЛИ УЧАСТКИ, ЗАСЕЯННЫЕ ЗЛАКАМИ. В мишне такие участки называются "кирпичами", малбенот или малбеним (см. ниже 7:2) из-за своей прямоугольной формы. Итак, если они находятся МЕЖДУ ОЛИВАМИ - или между другими деревьями, ШКОЛА ШАМАЯ ГОВОРИТ: дают ПЕА С КАЖДОГО УЧАСТКА ОТДЕЛЬНО. Хозяин посевов обязан оставить *пеа* на каждом из "кирпичей" отдельно: раз оливы разделяют участки, то каждый из них рассматривается как отдельное поле. А ШКОЛА ГИЛЕЛЯ ГОВОРИТ: С ОДНОГО участка ЗА ВСЕ — потому что все "кирпичи" вместе рассматриваются как единое поле.

В Талмуде Йерушалми разъясняется, что спор между школой Шама и школой Гилеля касается случая, когда десять оливок растут на площади "делянка *сеа*" (которая называется так потому, что на такой площади юля сеяли обычно одну *сеапшеницу*), размер которой 50\*50 локтей (около 800 кв.м.). Однако, если деревья растут на большем расстоянии друг от друга (то есть, на "делянке *сеа*" находится меньше десяти оливок), школа Гилеля тоже считает, что *пеа* оставляется на каждом "кирпиче" отдельно: раз деревья растут более редко, то очевидно, что злаки посеяны отдельными участками не из-за деревьев, но что таково было намерение хозяина, с самого начала каждый участок считавшего отдельным полем. Однако если деревья растут более густо (то есть, на "делянке *сеа*" находится больше десяти оливок), то и школа Шама согласна со школой Гилеля в том, что в этом случае одна *пеа* дается за все участки.

Такова точка зрения Талмуда Йерушалми согласно Рамбаму (см. также Законы о дарах беднякам 3:8-9). Однако в современных изданиях Талмуда Йерушалми дается противоположное изложение взглядов школы Шама и школы Гилеля: что если оливы растут реже, то и школа Шама признает, что одна *пеа* дается за все участки — поскольку разделение их деревьями менее очевидно; однако если оливы растут гуще, то и школа Гилеля согласна в том, что с каждого из участков дается отдельная *пеа* — поскольку совершенно очевидно, что злаки посеяны "кирпичами" только из-за наличия деревьев, которые рассматриваются как разграничение полей (Раавад; Раш).

И СОГЛАСНА школа Шамаю в том, ЧТО ЕСЛИ УЧАСТКИ СОЕДИНЯЮТСЯ — если концы рядов пшеницы одного участка заходят на другой участок (и посеы не имеют формы "кирпичей"), ОДНУ ПЕА — *пеа* с одного из участков — ДАЮТ ЗА ВСЕ участки, потому что в этом случае и школа Шамаю считает, что все посеы считаются единым полем.

## МИШНА ВТОРАЯ

(ב) המנמר את שדהו ושייר קלחים לחים, רבי עקיבא אומר, נותן פאה מפל אחד ואחד. וחכמים אומרים, מאחד על הכל. ומודים חכמים לרבי עקיבא בזורע שבת או חרדל בשלשה מקומות, שהוא נותן פאה מפל אחד ואחד:

Если НА ПОЛЕ СЖАТЫ УЧАСТКИ, на которых колосья созрели, И ОСТАВЛЕНЫ участки с НЕДОЗРЕЛЫМИ КОЛОСЬЯМИ - РАБИ АКИВА ГОВОРИТ: ДАЮТ ПЕА С КАЖДОГО, МУДРЕЦЫ ЖЕ ГОВОРЯТ: С ОДНОГО ЗА ВСЕ. И СОГЛАСНЫ МУДРЕЦЫ С РАБИ АКИВОЙ в том, что ПОСЕЯВШИЙ УКРОП ИЛИ ГОРЧИЦУ В ТРЕХ МЕСТАХ ДАЕТ ПЕА С КАЖДОГО ИЗ НИХ.

## ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ВТОРОЙ

*Случается, что урожай на отдельных участках поля созревает раньше, чем на остальном поле — например, на тех местах, которые были удобрены лучше. Эта мишна обсуждает вопрос как выполняется заповедь *пеа* в том случае, если урожай с таких участков снимается раньше начала общей жатвы*

Если НА ПОЛЕ СЖАТЫ УЧАСТКИ, на которых колосья созрели раньше, чем на остальном поле, И ОСТАВЛЕНЫ несжатыми участки с НЕДОЗРЕЛЫМИ КОЛОСЬЯМИ, в результате чего на поле образовались проплешины, — РАБИ АКИВА ГОВОРИТ: ДАЮТ ПЕА С КАЖДОГО участка. Когда хозяин снимает урожай с участков, оставленных ранее, он обязан дать *пеа* с каждого из них: дело в том, что участки, с которых урожай снят ранее, разделяют участки, урожай на которых оставлен, и превращают их в отдельные поля с точки зрения исполнения заповеди *пеа*, поскольку жатва только созревших колосьев не может рассматриваться как начало общей жатвы — ведь основная масса урожая еще не созрела (Раш; Раавад; Бартанура). МУДРЕЦЫ ЖЕ ГОВОРЯТ: С ОДНОГО участка, урожай с которого снимается при общей жатве, ЗА ВСЕ остальные участки — потому что жатва колосьев, созревших первыми, рассматривается как начало общей жатвы.

"Тифэрет Исраэль" объясняет, что речь в этой мишне идет не об оставленных участках, а об участках с быстро созревшим урожаем: что с точки зрения раби Акивы незрелый урожай разделяет участки, с которых снимается уже созревший урожай, на отдельные поля, и поэтому *пеа* должна быть дана с каждого из них; мудрецы же рассматривают сбор уже созревшего урожая как начало общей жатвы на поле, и поэтому *пеа* с одного из участков дается за все.

Есть также комментаторы, считающие, что раби Акива говорит о любых участках поля, с которых снимается урожай, — как о местах, где урожай созрел раньше, так и о тех, с которых урожай снимается лишь в ходе общей жатвы: на каждом из них оставляется *пеа*. Дело в том, что вначале, когда сжинаются лишь участки с уже созревшим урожаем, остальная масса урожая отделяет эти участки друг от друга, а потом, когда сжинается основная масса урожая, образовавшиеся ранее проплешины разбивают поле на отдельные участки ("Млехет Шломо").

Как бы там ни было, но мудрецы считают, что одна *леа* дается со всего поля — по причине, о которой было сказано выше.

И СОГЛАСНЫ МУДРЕЦЫ С РАБИ АКИВОЙ в том, что ПОСЕЯВШИЙ УКРОП ИЛИ ГОРЧИЦУ — то есть овощи, от которых необходимо дать *леа* (см. ниже объяснение мишны третьей) — В ТРЕХ различных МЕСТАХ поля (есть вариант текста: В ДВУХ ИЛИ ТРЕХ МЕСТАХ) ДАЕТ ПЕА С КАЖДОГО ИЗ НИХ отдельно, потому что под эти культуры отводят, как правило, отдельные грядки, и с точки зрения исполнения заповеди *леа* каждая из них рассматривается как отдельное поле.

## МИШНА ТРЕТЬЯ

(ג) המחליק בצלים לחים לשוק ומקיים בששים לגרו, נותן פאה לאלו לעצמן ולאילו לעצמן. וכן באפויו, וכן בכרם. המדל, נותן מן המשאר על מה ששיר. והמחליק מאחת יד, נותן מן המשאר על הכל:

БЕРУЩИЙ МОЛОДОЙ ЛУК, чтобы продать его НА РЫНКЕ И ПРИБЕРЕГАЮЩИЙ ОСТАЛЬНОЙ лук КО ВРЕМЕНИ окончательного СБОРА УРОЖАЯ, ДАЕТ ПЕА ОТ ЭТОГО ОТДЕЛЬНО И ОТДЕЛЬНО ОТ ТОГО, И ТОЧНО ТАК ЖЕ - ОТ ГОРОХА, И ТОЧНО ТАК ЖЕ - ОТ ВИНОГРАДА. ПРОРЕЖИВАЮЩИЙ ДАЕТ ИЗ ОСТАВЛЕННОГО ЗА ОСТАВЛЕННОЕ, А БЕРУЩИЙ ИЗ ОДНОГО МЕСТА - ДАЕТ ИЗ ОСТАВЛЕННОГО ЗА ВСЕ.

### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ТРЕТЬЕЙ

*Эта мишна обсуждает вопрос об исполнении заповеди *пеа* в том случае, если хозяин берет с грядки часть молодого лука для продажи его на рынке, оставляя для окончательного созревания все остальное. Несмотря на то, что из сказанного выше (1 4) следует, что овощи, не оставляемые на хранение, не подлежат закону о *пеа*, от лука (так же, как и от укропа и горчицы, о которых говорилось в предыдущей мишне) *пеа* дается, поскольку он способен сохраняться долгое время и потому его кладут на хранение*

БЕРУЩИЙ с грядки МОЛОДОЙ ЛУК, чтобы продать его НА РЫНКЕ немедленно И ПРИБЕРЕГАЮЩИЙ ОСТАЛЬНОЙ лук, чтобы он созрел до конца КО ВРЕМЕНИ окончательного СБОРА УРОЖАЯ, ДАЕТ ПЕА ОТ ЭТОГО — то есть от молодого лука — ОТДЕЛЬНО И ОТДЕЛЬНО ОТ ТОГО — то есть от сухого лука, потому что молодой лук и сухой лук рассматриваются как два разных вида лука. И ТОЧНО ТАК ЖЕ — ОТ ГОРОХА, тоже подлежащего закону о *пеа*, в случае если хозяин снимает зеленый горох для немедленной продажи и оставляет другую часть для окончательного созревания, И ТОЧНО ТАК ЖЕ - ОТ ВИНОГРАДА — если хозяин снимает часть урожая винограда для продажи или для еды и оставляет другую часть, чтобы сделать из нее вино или высушить изюм ("Млехет Шломо"). Во всех этих случаях *пеа* дается отдельно от каждой части, потому что они рассматриваются как два различных вида.

ПРОРЕЖИВАЮЩИЙ растения, которые взошли слишком густо, для того, чтобы они выросли лучшего качества, ДАЕТ *леа* ИЗ ОСТАВЛЕННОГО — из плодов, оставленных для окончательного созревания, ЗА ОСТАВЛЕННОЕ — то есть, хозяин дает бедным *леа* лишь за те плоды, которые он оставил до времени окончательного сбора урожая, потому что плоды, взятые во время прореживания, не подлежат действию закона о *пеа*, поскольку они сняты лишь для того, чтобы оставшиеся плоды достигли лучшего качества, их снятие не может рассматриваться как начало сбора урожая. А БЕРУЩИЙ ИЗ ОДНОГО МЕСТА — однако если хозяин снимает плоды в большом

количестве с какого-то одного места, он ДАЕТ *леа* ИЗ ОСТАВЛЕННОГО — из плодов, которые оставил, ЗА ВСЕ снятые плоды, потому что в этом случае они рассматриваются как начало общего сбора урожая.

Есть объяснение, что последняя *галаха* говорит о случаях, когда все собранные плоды предназначаются для одной цели — или для продажи, или для длительного хранения (Раш; Бартанура). Согласно Рамбаму, фраза "ПРОРЕЖИВАЮЩИЙ ДАЕТ..." является продолжением предыдущего — "ОТ ВИНОГРАДА". То есть, точно так же, как иногда берут молодой лук или зеленый горох для продажи на рынке, оставляя другую часть его для окончательного созревания, чтобы затем положить его на хранение, снимают часть урожая винограда для продажи и оставляют другую часть для того, чтобы приготовить из нее вино. Однако в случае с виноградом есть важное обстоятельство: ПРОРЕЖИВАЮЩИЙ — то есть снимающий часть урожая винограда выборочно, немного с одного места и немного с другого места с разных сторон виноградника для того, чтобы продать этот виноград на рынке, и оставляющий остальной виноград для того, чтобы сделать из него вино, ДАЕТ *леа* ИЗ ОСТАВЛЕННОГО ЗА ОСТАВЛЕННОЕ — то есть только из того винограда, который предназначается для производства вина, однако виноград, снятый на продажу понемногу с разных мест виноградника, не подлежит отделению *леа*, поскольку это не было началом общего сбора урожая. А БЕРУЩИЙ ИЗ ОДНОГО МЕСТА — однако тот, кто снимает виноград на продажу весь с какого-то одного места виноградника, ДАЕТ ИЗ ОСТАВЛЕННОГО ЗА ВСЕ — то есть, он дает бедным *леа* за весь виноградник, выделяя ее из винограда, оставленного для производства вина. Дело в том, что сбор всего винограда в каком-то одном месте виноградника есть уже настоящий сбор урожая, когда надлежит исполнять заповедь о *леа* (Законы о дарах беднякам 2:6; "Яин гарэках").

Есть вариант текста мишны, прекрасно согласующийся с трактовкой Рамбама: вместо слов "и точно так же — от винограда" — "а от винограда..."

## МИШНА ЧЕТВЕРТАЯ

וְרַבִּי יוֹסֵי פוֹטֵר. מִלְּבָנוֹת הַבְּצָלִים שֶׁבֵּין הַיָּרֵק, רַבִּי יוֹסֵי אוֹמֵר, פָּאָה מִכָּל אֶחָד וְאֶחָד. וְהַכֹּהֲנִים אוֹמְרִים, מֵאֶחָד עַל הַכֹּל:

ЛУК, [ОСТАВЛЯЕМЫЙ в земле] НА РАССАДУ, ПОДЛЕЖИТ ПЕА, А РАБИ ЙОСЕ ОСВОБОЖДАЕТ. УЧАСТКИ ЛУКА МЕЖДУ ОВОЩАМИ - РАБИ ЙОСЕ ГОВОРИТ: ПЕА дается С КАЖДОГО УЧАСТКА, МУДРЕЦЫ ЖЕ ГОВОРЯТ: С ОДНОГО ЗА ВСЕ.

## ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ЧЕТВЕРТОЙ

Эта мишна продолжает обсуждение вопроса о том, как *леа* дается от лука ЛУК, ОСТАВЛЯЕМЫЙ в земле НА РАССАДУ, ПОДЛЕЖИТ ПЕА — поскольку лук, который убирают с огорода, годится в пищу человеку и может быть оставлен на хранение и потому подлежит исполнению закона о *леа* (см. выше 1:4), то и та часть его, которая оставляется в земле на рассадку, не освобождается от *леа* ("Тосфот Йомтов"). А РАБИ ЙОСЕ ОСВОБОЖДАЕТ лук, оставляемый в земле на рассадку, от *леа* — потому что если его выдернуть, то он более не годится для еды.

Если УЧАСТКИ (малбенот — см. выше мишну первую) ЛУКА находятся на огороде МЕЖДУ ОВОЩАМИ — между участками, засаженными другими овощами, — РАБИ

ЙОСЕ ГОВОРИТ: ПЕА дается отдельно С КАЖДОГО УЧАСТКА — поскольку лук не сеют вперемежку с другими овощами и, таким образом, другие культуры в отношении *леа* выступают как "иной посев" (см. 2:1) и разделяют участки лука. МУДРЕЦЫ ЖЕ ГОВОРЯТ: С ОДНОГО участка ЗА ВСЕ — потому что мудрецы не считают, что другие овощи разделяют участки, засаженные луком.

Точка зрения мудрецов объясняется в Талмуде Йерушалми так: поскольку лук годится для длительного хранения, а другие овощи — нет, то по отношению к луку их как бы нет — они приравниваются к воздуху, окружающему лук.

## МИШНА ПЯТАЯ

(ה) האחין שחלקו, נותנין שתי פאות. חזרו ונשתתפו, נותנין פאה אחת. שנים שלקחו את האילן, נותנין פאה אחת. לקח זה פונו וזה דרומו, זה נותן פאה לעצמו, וזה נותן פאה לעצמו. המוכר קלחי אילן בתוך שדהו, נותן פאה מכל אחד ואחד. אמר רבי יהודה, אימתי. בזמן שלא שיר בעל השדה. אבל אם שיר בעל השדה, הוא נותן פאה לכל:

БРАТЬЯ, РАЗДЕЛИВШИЕ ПОЛЕ, ДАЮТ ДВЕ ПЕА; СНОВА ОБЪЕДИНИЛИСЬ - ДАЮТ ОДНУ ПЕА. ДВОЕ, КУПИВШИЕ одно ДЕРЕВО, ДАЮТ ОДНУ ПЕА. Если ОДИН из них КУПИЛ СЕВЕРНУЮ СТОРОНУ дерева, А ДРУГОЙ - ЮЖНУЮ, то КАЖДЫЙ ИЗ НИХ ДАЕТ ПЕА ОТДЕЛЬНО. КУПИВШИЙ ДЕРЕВЬЯ НА ЧУЖОМ ПОЛЕ ДАЕТ ПЕА С КАЖДОГО ИЗ НИХ. СКАЗАЛ РАБИ ЙЕГУДА: КОГДА? ЕСЛИ ХОЗЯИН ПОЛЯ НЕ ОСТАВИЛ себе, ОДНАКО ЕСЛИ ХОЗЯИН ПОЛЯ ОСТАВИЛ СЕБЕ, ТО ОН ДАЕТ одну ПЕА ЗА ВСЕ.

### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ПЯТОЙ

В этой мишне говорится о поле, полученном в наследство, и о поле, которым владеют компаньоны, а также о случае, когда землевладелец продает принадлежащие ему деревья, а землю, на которой они растут, оставляет себе

БРАТЬЯ, РАЗДЕЛИВШИЕ ПОЛЕ — которое получили от отца в наследство, ДАЮТ ДВЕ ПЕА — каждый из них дает *леа* со своей части поля, потому что Тора говорит: "край ТВОЕГО ПОЛЯ". СНОРА ОБЪЕДИНИЛИСЬ — став компаньонами ДАЮТ ОДНУ ПЕА, как обязаны делать компаньоны. Это выводится из слов Торы. "А когда вы жнете [урожай] ВАШЕЙ земли" — те, кто владеет землей сообща, обязаны давать *леа* (Хулин 1356).

ДВОЕ, КУПИВШИЕ одно ДЕРЕВО — из тех деревьев, которые подлежат исполнению закона о *леа* (см. выше 1.5), ДАЮТ ОДНУ ПЕА — согласно тому же принципу, о котором было сказано выше, что компаньоны обязаны исполнять заповедь *леа*. Если ОДИН из них КУПИЛ СЕВЕРНУЮ СТОРОНУ дерева — то есть плоды, вырастающие на северной стороне дерева, А ДРУГОЙ — ЮЖНУЮ сторону дерева — то есть плоды, вырастающие на ней, то КАЖДЫЙ ИЗ НИХ ДАЕТ ПЕА ОТДЕЛЬНО. Несмотря на то, оба владеют разными частями одного и того же дерева, каждый из них дает *леа* от плодов принадлежащей ему стороны дерева — потому что в этом случае у этих людей нет статуса компаньонов КУПИВШИЙ ДЕРЕВЬЯ НА ЧУЖОМ ПОЛЕ — оставшемся собственностью хозяина. То есть, тот, кто купил деревья для позднейшей пересадки на свое поле, причем они покрыты плодами (Раш), ДАЕТ ПЕА С КАЖДОГО ИЗ НИХ. Поскольку земля осталась собственностью прежнего хозяина деревьев, она разделяет деревья и препятствует тому, чтобы в отношении заповеди *леа* они рассматривались как единый сад, в котором для бедных выделяется лишь одна *леа*. СКАЗАЛ РАБИ ЙЕГУДА: КОГДА? — В каком случае обязанность отдать бедным *леа* лежит на

покупателе? ЕСЛИ ХОЗЯИН ПОЛЯ НЕ ОСТАВИЛ себе ни одного из деревьев, растущих на поле, но все деревья продал. ОДНАКО ЕСЛИ ХОЗЯИН ПОЛЯ ОСТАВИЛ некоторые деревья себе, ТО ОН — то есть хозяин земли — ДАЕТ одну ПЕА ЗА ВСЕ деревья, в том числе и за те, что продал Раби Йегуда не возражает первому танаю, но разъясняет смысл его слов. В Гемаре говорится (Хулин 128а): О каком случае сказано, что если хозяин поля оставил некоторые деревья себе, то он дает *пеа* за все? Если он начал снимать плоды раньше, чем продал деревья, поскольку обязанность дать *пеа* тогда легла на него, то он дает *пеа* с дерева, которое оставил себе, и за все деревья, которые продал. Однако если хозяин не начал сбор урожая раньше, чем продал деревья, то — несмотря на то, что он оставил некоторые деревья себе — покупатель обязан дать *пеа* с тех деревьев, которые купил.

Однако по Талмуду Йерушалми, даже в том случае, если хозяин земли не начал сбора плодов с деревьев, он дает *пеа* за все деревья с того, что оставил себе — поскольку долг свой отдать *пеа* беднякам он не продает вместе с деревьями.

Рамбам объясняет так: в словах "купивший деревья" подразумеваются не настоящие деревья, а саженцы деревьев, подлежащих исполнению закона о *пеа*. Поэтому эту мишну следует понимать иначе: в ней говорится о человеке, который продает части принадлежащей ему земли различным людям. И так говорит Рамбам (Законы о дарах беднякам 3:18): "В случае, если человек продает свою землю участками многим людям — если он продал все поле, каждый из покупателей дает *пеа* на том участке, который купил, если же хозяин поля начал сбор урожая, часть поля продал и часть оставил себе — он дает *пеа* в размере, соответствующем всему полю: поскольку он начал сбор урожая — он обязался дать *пеа* со всего поля. Однако же если он продал раньше, чем начал сбор урожая — покупатель дает *пеа* от того, что купил, а хозяин — от того, что оставил себе".

## МИШНА ШЕСТАЯ

(ו) רבי אליעזר אומר, קרקע בית רבע, חגיבת בפאה. רבי יהושע אומר, העושה סאתים. רבי טרפון אומר, ששה על ששה טפחים. רבי יהודה בן בתירה אומר, פדי לקצר ולשנות. והלכה כדבריו. רבי עקיבא אומר, קרקע כל שהיא, חגיב בפאה, ובבכורים, ולכתב עליו פרוזבול, ולקנות עמו נכסים שאין להם אחריות בכסף ובשטר ובחזקה:

РАБИ ЭЛИЕЗЕР ГОВОРИТ: ПЛОЩАДЬ ЗЕМЛИ "ДЕЛЯНКА РОВА" ПОДЛЕЖИТ исполнению закона о ПЕА. РАБИ ЙЕГОШУА ГОВОРИТ: площадь земли, ПРОИЗВОДЯЩАЯ ДВЕ СЕА. РАБИ ТАРФОН ГОВОРИТ: площадь ШЕСТЬ НА ШЕСТЬ ЛАДОНЕЙ. РАБИ ЙЕГУДА БЕН БТЕЙРА ГОВОРИТ: площадь, позволяющая УХВАТИТЬ И СЖАТЬ ДВА пучка колосьев, и ГАЛАХА соответствует ЕГО СЛОВАМ. РАБИ АКИВА ГОВОРИТ: ЛЮБАЯ ПЛОЩАДЬ ЗЕМЛИ ПОДЛЕЖИТ ИСПОЛНЕНИЮ ЗАКОНА О ПЕА. И ТАК ЖЕ относительно БИКУРИМ, И НАПИСАНИЯ ПРОЗБУЛА, И ПРИОБРЕТЕНИЯ ВМЕСТЕ С НЕЙ ИМУЩЕСТВА, НЕ МОГУЩЕГО СЛУЖИТЬ ГАРАНТИЕЙ, ДЕНЬГАМИ, ДОКУМЕНТОМ И ХАЗАКОЙ.

## ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ШЕСТОЙ

В этой мишне обсуждается вопрос: каков минимум земельной площади, от урожая на которой следует давать *пеа* беднякам?

РАБИ ЭЛИЕЗЕР ГОВОРИТ: ПЛОЩАДЬ ЗЕМЛИ "ДЕЛЯНКА РОВА" ПОДЛЕЖИТ исполнению закона о ПЕА. "Делянка *рова*"

— это участок земли, достаточный для посева на нем четверти (*рова*) *кавапшеницы*. Размер его  $10 \frac{1}{5}$  локтей на  $10 \frac{1}{5}$  локтей, то есть  $104 \frac{1}{6}$  кв. локтей (около 35 кв.м). Раби Элизер считает, что норма земельной площади для *пеа* аналогична норме земельной площади для *килаим*, поскольку и о том, и о другом Тора говорит, употребляя одинаковое выражение: "Не сжинай до конца край (*пеа*) ТВОЕГО ПОЛЯ" (Ваикра 19:9), "ТВОЕ ПОЛЕ не засевай разнородными (*килаим*) растениями" (Ваикра 19:19 — см. Килаим 2:10). Значит, как для *килаим* минимум земельной площади — "делянка *рова*", так и для *пеа* минимум земельной площади — "делянка *рова*".

РАБИ ЙЕГОШУА ГОВОРИТ: площадь земли, ПРОИЗВОДЯЩАЯ ДВЕ СЕА — то есть 12 *кавов* зерна (*сеа* равна 6 *кавам*, 1 *кав* — немного более 2 л). Раби Йегошуа определяет минимум земельной площади, с которой необходимо дать *пеа*, не по количеству зерна, которое можно посеять на ней, а по количеству зерна, которое она может произвести. Он считает, что норма земельной площади для *пеа* аналогична норме земельной площади для *шихха*, о которой сказано (Дварим 24:19): "...И забудешь НА ПОЛЕ сноп". Минимум "поля" для исполнения заповеди *шихха* — площадь, производящая две *сеа* (потому что сноп, включающий в себя две *сеа*, не может быть *шихха* (как разъясняется выше, 6:6) — значит, *шихха* обязательно должна быть меньше, чем две *сеа*), значит, "поле" для исполнения заповеди *пеа* — тоже площадь, производящая две *сеа*.

РАБИ ТАРФОН ГОВОРИТ: площадь ШЕСТЬ НА ШЕСТЬ ЛАДОНЕЙ — как грядка, пригодная для того, чтобы посеять на ней пять различных культур (см. Килаим 3:1).

РАБИ ЙЕГУДА БЕН БТЕЙРА ГОВОРИТ: площадь, позволяющая УХВАТИТЬ И СЖАТЬ ДВА пучка колосьев. Жнец работает так: левой рукой он ухватывает столько колосьев, сколько помещается у него в ладони (см. Тегилим 129:7), а правой срезает их серпом. Раби Тарфон считает, что если урожая достаточно для того, чтобы жнец дважды захватил максимальное число колосьев, чтобы сжать их, то обязан дать *пеа*.

РАБИ АКИВА ГОВОРИТ: ЛЮБАЯ ПЛОЩАДЬ ЗЕМЛИ ПОДЛЕЖИТ исполнению закона о ПЕА. Слова Торы "край твоего поля" раби Акива истолковывает в смысле "край твоего поля сколь мало оно ни было бы".

Несмотря на то, что мишна говорит о раби Йегуде бен Бтейра: "*ёалахасо* соответствует его словам", Рамбам определяет *галаху* в соответствии с мнением раби Акивы. Причина этого так объясняется в "Тосфот Йомтов": Рамбам руководствуется указанием Гемары, что "не учат *галаху* по словам мишны" (Нида 76; Бава батра 130а), и к тому же известно правило, что когда в Талмуде приводится дискуссия раби Акивы с кем-либо *галаха* всегда соответствует словам раби Акивы.

В связи с обсуждением вопроса о минимуме площади, подлежащей исполнению закона о *пеа*, приводится еще ряд законов, исполнение которых связано с минимальной земельной площадью.

И ТАК ЖЕ относительно БИКУРИМ — любая площадь земли подлежит исполнению закона о *бикурим* (см. выше 1:1), о которых сказано в Торе (Шмот 23.19): "Первинки урожая плодов земли твоей приноси в Храм Господа...", и выражение "земля твоя" подразумевает любую принадлежащую тебе территорию сколь мала она ни была бы.

И НАПИСАНИЯ ПРОЗБУЛА. Сказано в трактате "Швиит" (10:3): "Когда увидел Гилель Старший, что люди избегают давать друг другу займы из боязни, что не вернет должник долга до года *шмита* и долг упразднится, и что не исполняется написанное в Торе (Дварим 15:9): "Берегись, как бы не сказало тебе твое подлое сердце: близок год седьмой, год отмены долгов — и озлобишься ты на нищего брата твоего и не дашь ему", и тогда он учредил *прозбул* — то есть особый документ о передаче кредитором принадлежащих ему долгов в ведение суда, благодаря которому право на взыскание этих долгов не аннулируется годом *шмита*. И вот формулировка *прозбула*: Я ПЕРЕДАЮ ВАМ, СУДЬИ ТАКОЙ-ТО И ТАКОЙ-ТО, НАХОДЯЩИЕСЯ В ТАКОМ-ТО МЕСТЕ, МОИ ДОЛГИ, КОТОРЫЕ Я ВЗЫЩУ ТОГДА, КОГДА ЗАХОЧУ" (там же 10:4). *Прозбул* пишется только тогда, когда у должника есть земельное владение (там же 10:6), являющееся гарантией возможности уплаты долга, — благодаря этому долг рассматривается как бы уже взысканным и находящимся в руках суда. Эта мишна сообщает, что если у должника есть любое — даже самое маленькое — земельное владение, на этом основании уже можно написать *прозбул*.

И ПРИОБРЕТЕНИЯ ВМЕСТЕ С НЕЙ ИМУЩЕСТВА, НЕ МОГУЩЕГО СЛУЖИТЬ ГАРАНТИЕЙ, ДЕНЬГАМИ, ДОКУМЕНТОМ И ХАЗАКОЙ. В терминах Мишны земельное владение называется "имуществом, могущим служить гарантией", потому что в случае получения займа оно служит гарантией возвращения долга: если должник продал свое земельное владение и не имеет средств для уплаты долга, то кредитор имеет право взыскать этот долг с тех, кто купил землю его должника. Иначе обстоит дело с движимым имуществом: если должник продал его и не имеет средств для возвращения долга, кредитор не имеет права взыскать причитающиеся ему деньги с тех, кто купил движимое имущество должника, — поэтому этот вид имущества называется "имуществом, не могущим служить гарантией". Есть различные виды приобретения двух видов имущества (Кидушин 1:5): "Имущество, могущее служить гарантией, приобретается ДЕНЬГАМИ (которые передает покупатель продавцу в целях покупки), ДОКУМЕНТОМ (в котором продавец пишет покупателю: "Мое поле продано тебе") И ХАЗАКИ (то есть действием, формально закрепляющим покупку, — например, когда покупатель закрывает вход на поле, или делает вокруг него забор, или выкапывает яму на нем и т.п.). А ИМУЩЕСТВО, НЕ МОГУЩЕЕ СЛУЖИТЬ ГАРАНТИЕЙ (то есть движимое имущество), приобретается лишь ПРИТЯГИВАНИЕМ (когда покупатель тянет приобретаемую вещь и передвигает ее на другое место — однако деньгами, документом и *хазакой* движимое имущество не приобретается). ИМУЩЕСТВО, НЕ МОГУЩЕЕ СЛУЖИТЬ ГАРАНТИЕЙ, ПРИОБРЕТАЕТСЯ ВМЕСТЕ С ИМУЩЕСТВОМ, МОГУЩИМ СЛУЖИТЬ ГАРАНТИЕЙ, ДЕНЬГАМИ, ДОКУМЕНТОМ И ХАЗАКОЙ". То есть: если кто-нибудь продает одновременно землю и движимое имущество, он может предложить покупателю: "Купи землю и движимое имущество заодно", и тогда приобретаю землю Деньгами, или документом, или *хазакой*, покупатель берет движимое имущество, которое он приобрел вместе с землей.

Наша мишна призвана сообщить, что в случае, если движимое имущество приобретается с землей заодно, то этот участок земли может быть сколько угодно мал — лишь бы он приобретался одним из вышеупомянутых способов: деньгами, или документом, или *хазакой*.

## МИШНА СЕДЬМАЯ

(ז) הכותב נכסיו שכיב מרע, שיר קרקע כל שהוא, מתנתו מתנה. לא שיר קרקע כל שהוא, אין מתנתו מתנה. הכותב נכסיו לבניו וכתב לאשתו קרקע כל שהוא, אבדה כתבתה. רבי יוסי אומר, אם קבלה עליה, אף על פי שלא כתב לה, אבדה כתבתה:

ЕСЛИ ОТПИСЫВАЕТ СВОЕ ИМУЩЕСТВО УМИРАЮЩИЙ: ОСТАВИЛ ЗЕМЛИ СКОЛЬКО-НИБУДЬ - ЕГО ПОДАРОК ДЕЙСТВИТЕЛЕН, НЕ ОСТАВИЛ СКОЛЬКО-НИБУДЬ - ПОДАРОК ЕГО НЕДЕЙСТВИТЕЛЕН. Если, ОТПИСЫВАЯ СВОЕ ИМУЩЕСТВО СЫНОВЬЯМ, он ОТПИСАЛ СВОЕЙ ЖЕНЕ ЗЕМЛИ СКОЛЬКО-НИБУДЬ — ОН ПОТЕРЯЛА СВОЮ КТУБУ. РАБИ ЙОСЕ ГОВОРИТ: ЕСЛИ жена ПРИНЯЛА НА СЕБЯ, то - НЕСМОТРЯ НА ТО, ЧТО муж НИЧЕГО НЕ ОТПИСАЛ ЕЙ - ОНА ПОТЕРЯЛА СВОЮ КТУБУ.

### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ СЕДЬМОЙ

Эта мишна и следующая за ней сообщают другие законы, связанные с наличием минимального земельного владения

ЕСЛИ ОТПИСЫВАЕТ СВОЕ ИМУЩЕСТВО УМИРАЮЩИЙ — если человек, находящийся при смерти, завещает кому-либо свое имущество в подарок и при этом ОСТАВИЛ себе своей ЗЕМЛИ СКОЛЬКО-НИБУДЬ [— даже совсем немножко. Эта *галаха* в равной степени относится и к случаю, когда умирающий оставляет себе что-либо из своего движимого имущества —] просто мишна упоминает имущество недвижимое потому, что о нем говорила предыдущая мишна, для большего единства изложения (см Бава б'атра 149б) ЕГО ПОДАРОК ДЕЙСТВИТЕЛЕН, и если он выздоровеет, то не может передумать и заявить, что хотел дать подарок лишь потому, что думал, будто положение его безнадежно его подарок рассматривается как подарок здорового человека, и тот, кому он предназначается, должен получить его — при условии, если его дарение сопровождалось *киньяном*. НЕ ОСТАВИЛ себе своей ЗЕМЛИ СКОЛЬКО-НИБУДЬ — или что-либо из другого принадлежащего ему имущества (как было сказано выше) — ПОДАРОК ЕГО НЕДЕЙСТВИТЕЛЕН, и если он выздоровеет, может не дать его несмотря на то, что в момент написания завещания был совершен *киньян*. Дело в том, что из факта, что умирающий не оставил себе ничего из принадлежащего ему имущества, ясно видно, в момент написания завещания он действительно был совершенно уверен в том, что умрет, и только потому отписал свое имущество. Иными словами раз умирающий отказался от своего имущества только потому, что считал свою скорую смерть неминуемой, в его завещании как бы содержится условие если он вдруг не умрет, то его отказ от принадлежащего ему имущества недействителен.

Если, ОТПИСЫВАЯ СВОЕ ИМУЩЕСТВО СЫНОВЬЯМ. Есть точка зрения, что здесь речь идет об умирающем, разделяющем свое имущество между сыновьями (Бартанура), однако другие комментаторы считают, что эта *галаха* относится в равной степени и к случаю, когда человек отписывает свое имущество сыновьям, находясь в добром здравии (Рамбам, Законы о путях приобретения и о подарках 6:9). Он ОТПИСАЛ СВОЕЙ ЖЕНЕ ЗЕМЛИ СКОЛЬКО-НИБУДЬ. То есть, во время раздела своего имущества он упомянул свою жену между своими наследниками и отписал ей какой-то участок земли — даже самый маленький. В этом случае ОНА — то есть жена — ПОТЕРЯЛА СВОЮ КТУБУ. *Ктуба* — это документ, подтверждающий обязательство мужа предоставить жене известную сумму из принадлежащего ему состояния, которую она получает или в случае развода, или в случае смерти мужа. Мишна здесь сообщает, что если муж включает жену в число своих наследников во время раздела

принадлежащего ему имущества, отписывая ей какой-нибудь участок земли — даже самый незначительный, — а она молчит и ни единым словом не напоминает о том, что ей полагается согласно ктубе, — это признак, что она согласна заменить причитающееся ей по ктубе на дар супруга и отказывается от взыскания этого из имущества, которое получают сыновья. Поэтому ОНА ПОТЕРЯЛА СВОЮ КТУБУ и более не имеет права требовать выплаты ей того, что гарантировала ей ктуба, из наследства, которое получают сыновья.

РАБИ ЙОСЕ ГОВОРИТ: ЕСЛИ жена ПРИНЯЛА НА СЕБЯ если она согласилась получить какую-то долю наследства наравне с сыновьями, то — НЕСМОТРЯ НА ТО, ЧТО муж НИЧЕГО НЕ ОТПИСАЛ ЕЙ — не отписал ей никакого земельного участка — ОНА ПОТЕРЯЛА СВОЮ КТУБУ Ее согласие рассматривается как отказ от права взыскать сумму, гарантируемую ей ктубой, из наследства мужа.

## МИШНА ВОСЬМАЯ

(ח) הכותב נכסיו לעבדו, וצא בן חורין. שיר קרקע כל שהוא, לא יצא בן חורין. רבי שמעון אומר, לעולם הוא בן חורין, עד שיאמר הרי כל נכסי נתונין לאיש פלוני עבדי חוץ מאחד מרבוה שבהן:

Если хозяин ОТПИСЫВАЕТ СВОЕ ИМУЩЕСТВО РАБУ - тот ВЫХОДИТ НА СВОБОДУ. ОСТАВИЛ ЗЕМЛИ СКОЛЬКО-НИБУДЬ - НЕ ВЫХОДИТ НА СВОБОДУ. РАБИ ШИМОН ГОВОРИТ: ВОВЕК ОН ВЫХОДИТ НА СВОБОДУ - ПОКА хозяин НЕ СКАЖЕТ: ВОТ, ВСЕ МОЕ ИМУЩЕСТВО ОТДАЕТСЯ ТАКОМУ-ТО, МОЕМУ РАБУ, КРОМЕ ОДНОЙ МИРИАДНОЙ ЧАСТИ.

## ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ВОСЬМОЙ

*В центре внимания этой мишны стоит раб-нееврей. Тора приравнивает раба-нееврея к недвижимому имуществу, говоря (Ваикра 25:46): "И владейте ими, передавая своим сыновьям после себя КАК РОДОВОЕ ВЛАДЕНИЕ". Отсюда следует, что раб рассматривается как имущество своего хозяина и не может приобретать ничего в свою собственность: что приобрел раб — приобрел его хозяин.*

Если хозяин ОТПИСЫВАЕТ СВОЕ ИМУЩЕСТВО РАБУ-нееврею. Например, пишет дарственную: "Все мое имущество отдается такому-то, моему рабу" или: "Все мое имущество отдано тебе". Тот ВЫХОДИТ НА СВОБОДУ. Поскольку сам раб является частью имущества хозяина (как было сказано выше), то, отдав ему ВСЕ свое имущество, хозяин отдал ему и его самого, и раб, приобретая себя самого и выходя на свободу, приобретает также все остальное имущество своего хозяина. ОСТАВИЛ хозяин себе своей ЗЕМЛИ СКОЛЬКО-НИБУДЬ — или же что-то из движимого имущества (Бава батра 150а) — раб НЕ ВЫХОДИТ НА СВОБОДУ и само собой разумеется, всего остального имущества хозяина также не получает: раб-нееврей не имеет собственности, все, что приобретает он — приобретает его хозяин.

Некоторые комментаторы объясняют, что раб не выходит на свободу даже в том случае, если хозяин точно указал, какой участок земли он оставляет за собой — например, если написал в дарственной: "Все мое имущество отдано тебе — кроме земли В ТАКОМ-ТО МЕСТЕ". Поскольку он сделал так, мы считаем, что и раба он тоже оставил себе, а слова "все мое имущество" подразумевают все остальное имущество кроме раба, которого вовсе не собирався отпустить на свободу. Даже в том случае, если у хозяина нет другого имущества, кроме земли, которую он оставил себе, и

этого раба — раб не выходит на свободу. *Танай*, сообщающий эту мишну, стоит на точке зрения, что "не разделяют сказанное": что ограничение "кроме" полностью уничтожает сказанное раньше "ВСЕ мое имущество отдано тебе", и поэтому эта дарственная не имеет никакой силы (Раш, Бартанура).

Другое объяснение (согласно выводу Гемары — см. Гитин 9а) состоит в том, что упоминание об имуществе, оставленном хозяином себе, аннулирует весь смысл документа как "вольной". Дело в том, что "вольная" уподобляется *гету*, разводному документу, который должен быть "письмом о расторжении", и пишет Рамбам (Законы о рабах 7:1): "Документ об освобождении раба должен расторгать все связи между ним и хозяином, не оставляя хозяину никаких прав на раба". Значит, если слова "все мое имущество" (которые можно понять как "вольную") не могут быть осуществлены из-за ограничения "кроме...", мы распространяем это ограничение на тело самого раба (Раши, "Тифэрет Исраэль"), или говорим, что ограничение "кроме..." свидетельствует, что хозяин не отказался в этом документе от всех своих прав (Риф), и поэтому он не может считаться "письмом о расторжении", и раб не выходит на свободу. Однако другие комментаторы говорят, что в этой мишне рассматривается именно тот случай, когда хозяин не уточнил, какой участок земли оставил за собой, а написал просто: "Все мое имущество отдано тебе, кроме земли сколько-нибудь". Так как неизвестно, что за участок земли хозяин оставил себе, мы полагаем, что в этих словах он подразумевал самого раба — поскольку Тора приравнивает рабов к земельному владению (как упоминалось выше). Значит, хозяин освобождать раба не собирался. Однако если хозяин написал: "Все мое имущество отдается тебе, кроме такого-то поля", то — поскольку хозяин точно указал, какую землю он оставил за собой — раб выходит на свободу (Бава батра 149б и Рамбам там же).

**РАБИ ШИМОН ГОВОРИТ: ВОВЕК ОН ВЫХОДИТ НА СВОБОДУ** — даже если хозяин оставил за собой какой-либо земельный участок, даже если у него нет другого имущества кроме земли, которую он оставил себе, и самого раба. Несмотря на то, что в этом случае слова "все мое имущество" невозможно осуществить, если не отнести их к самому рабу, это противоречие не умаляет действительности документа — потому что раби Шимон стоит на точке зрения, что "разделяют сказанное", или же считает, что оставление хозяином какого-то имущества себе допустимо в "вольной". **ПОКА хозяин НЕ СКАЖЕТ: ВОТ, ВСЕ МОЕ ИМУЩЕСТВО ОТДАЕТСЯ ТАКОМУ-ТО, МОЕМУ РАБУ, КРОМЕ ОДНОЙ МИРИАДНОЙ ЧАСТИ.** То есть, в этом случае хозяин никак не уточнил, что именно он оставляет за собой, а просто выставляет какое-то условие. Тогда — даже если это имущество ничтожно мало (как говорит мишна: "одна мириадная часть") — мы говорим, что хозяин имел в виду самого раба, и даже если в действительности раб стоит значительно больше, чем одна мириадная часть имущества хозяина, возможно, что в глазах хозяина раб не стоит больше (Раш; Бартанура). Или же мы говорим, что в эту оставленную хозяином себе одну мириадную часть его имущества входит какая-то частица тела раба (являющегося тоже имуществом хозяина), и тогда документ этот — не "письмо о расторжении" (Рамбам; Виленский гаон).

## Глава четвертая

### МИШНА ПЕРВАЯ

(א) הַפֶּאֶה נִתְּנָה בְּמַחְבֵּר לְקֶרֶעַ. בְּדָלִית וּבְדֻקָּל, בְּעַל הַבַּיִת מוֹרִיד וּמְחַלֵּק לְעַנְיִים. רַבִּי שְׁמַעוֹן אוֹמֵר, אִף בְּחֵלְקֵי אֲגוּזִים. אֶפְלוּ תִשְׁעִים וְתִשְׁעָה אוֹמְרִים לְחֵלֶק וְאַחַד אוֹמֵר לְבֹו, לָזֶה שׁוֹמְעִין, שְׁאֵמֵר פְּהֵלְכָה:

ПЕА ДАЕТСЯ НА КОРНЮ. В ВЫСОКОМ ВИНОГРАДНИКЕ И С ФИНИКОВОЙ ПАЛЬМЫ ХОЗЯИН СПУСКАЕТ пеа на землю И ДЕЛИТ МЕЖДУ БЕДНЯКАМИ. РАБИ ШИМОН ГОВОРIT: И С ГЛАДКОГО ОРЕХОВОГО ДЕРЕВА ТОЖЕ. Пусть ДАЖЕ ДЕВЯНОСТО ДЕВЯТЬ БЕДНЯКОВ ГОВОРЯТ: ДЕЛИТЬ, И только ОДИН ГОВОРIT: ХВАТАТЬ, СЛУШАЮТСЯ ЕГО - ПОТОМУ ЧТО СКАЗАЛ СОГЛАСНО ГАЛАХЕ.

#### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ПЕРВОЙ

*Эта мишна учит тому, каким образом пеа дается беднякам*

ПЕА — от урожая злаков, бобовых и т.п., а также от винограда и фруктов (Рамбам) — ДАЕТСЯ НА КОРНЮ: хозяин оставляет их на месте, приходят бедняки и срывают их сами. Это вытекает из сказанного в Торе о *пеа*: "НЕ СЖИНАЙ до конца край твоего поля" — то есть, оставляй *пеа* там, где она выросла. Также возможно вывести это из указания "бедняку и пришельцу ОСТАВЛЯЙ" — то есть, оставь [*пеа*] для них, а они сами сорвут ее. Однако В ВЫСОКОМ ВИНОГРАДНИКЕ — то есть когда виноградные лозы поднимаются над землей, подвешенные на шестах, деревьях и т.п. — И С ФИНИКОВОЙ ПАЛЬМЫ — которая весьма высока

— ХОЗЯИН СПУСКАЕТ пеа на землю сам, а не оставляет на месте, поскольку в этих случаях есть опасность, что бедняки полезут на дерево и, торопясь сорвать плоды, толкнут друг друга и упадут, И ДЕЛИТ МЕЖДУ БЕДНЯКАМИ. После того, как хозяин снимает *пеа* с дерева, он не имеет права оставить ее перед бедняками на земле, чтобы они сами забрали ее, но должен разделить *пеа* между бедняками сам. Это продиктовано опасением, что если хозяин увидит между бедняками своего родственника или знакомого, он может положить *пеа* поближе к нему (Йерушалми).

РАБИ ШИМОН ГОВОРIT: И С ГЛАДКОГО ОРЕХОВОГО ДЕРЕВА ТОЖЕ. С ореховых деревьев, ствол которых гладок, без сучков, хозяин также обязан спустить *пеа* и разделить ее между бедными, потому что если они сами полезут на такое дерево, их жизнь может подвергнуться опасности. Рамбам считает, что мишна имеет в виду ГРЕЦКИЙ ОРЕХ, который растет на деревьях, отличающихся своей высотой. Впрочем, ГАЛАХА НЕ СООТВЕТСТВУЕТ МНЕНИЮ РАБИ ШИМОНА.

Пусть ДАЖЕ ДЕВЯНОСТО ДЕВЯТЬ бедняков ГОВОРЯТ: ДЕЛИТЬ. Мишна возвращается к вопросу о том, каким образом бедняки получают *пеа*, оставленную хозяином в поле на корню или же на дереве и сообщает, что даже если девяносто девять бедняков предлагают, чтобы хозяин лично собрал *пеа* и разделил между ними, И только ОДИН бедняк ГОВОРIT: ХВАТАТЬ — то есть, пусть хозяин предоставит бедным расхватать *пеа*, когда каждому достанется столько, сколько он сможет захватить, СЛУШАЮТСЯ ЕГО — следуют его словам даже в случае, если он сильнее и проворнее остальных бедняков (Торах коганим, разд. "Кедошим"), ПОТОМУ ЧТО СКАЗАЛ

СОГЛАСНО ГАЛАХЕ — слова его соответствуют *галахе*, предписывающей хозяину оставить *пеа* на том месте, где она выросла.

## МИШНА ВТОРАЯ

(ב) בְּדָלִית וּבְדָקָל אֵינוֹ כֵּן, אֲפֹלוֹ תִשָּׁעִים וְתִשָּׁעָה אוֹמְרִים לְבֹז וְאַחַד אוֹמֵר לְחֶלֶק, לָזֶה שׁוֹמְעִין, שְׂאֵמֵר פְּהֶלְכָּהּ:

В ВЫСОКОМ ВИНОГРАДНИКЕ И С ФИНИКОВОЙ ПАЛЬМОЙ НЕ ТАК: пусть ДАЖЕ ДЕВЯНОСТО ДЕВЯТЬ ГОВОРЯТ: ХВАТАТЬ, И только ОДИН ГОВОРIT: ДЕЛИТЬ, СЛУШАЮТСЯ ЕГО - ПОТОМУ ЧТО СКАЗАЛ СОГЛАСНО ГАЛАХЕ.

### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ВТОРОЙ

*После того, как в мишне первой было сказано "[Пусть] даже девяносто девять [бедняков] говорят делить, и [только] один говорит хватать, слушаются его — потому что сказал согласно галахе", эта мишна призвана сообщить, что относительно высокого виноградника и финиковой пальмы дело обстоит как раз наоборот*

В ВЫСОКОМ ВИНОГРАДНИКЕ — в котором виноградные лозы висят высоко над землей (как сказано в объяснении предыдущей мишны), И в случае С ФИНИКОВОЙ ПАЛЬМОЙ — которая очень высока (как было сказано там же), дело обстоит НЕ ТАК, но пусть ДАЖЕ ДЕВЯНОСТО ДЕВЯТЬ бедняков ГОВОРЯТ: ХВАТАТЬ — то есть они предлагают, что бедняки сами залезут на дерево и сорвут *пеа*, И только ОДИН бедняк ГОВОРIT: ДЕЛИТЬ — - то есть, пусть хозяин сам снимет *пеа* и разделит ее между бедняками, СЛУШАЮТСЯ ЕГО — даже если он слабый старик и предлагает это лишь потому, что сам не в состоянии залезть на дерево, ПОТОМУ ЧТО СКАЗАЛ СОГЛАСНО ГАЛАХЕ — слова его соответствуют *галахе*, предписывающей хозяину самому снимать *пеа* с деревьев, подъем на которые сопряжен с опасностью, и делить ее между бедняками (как было сказано в предыдущей мишне).

## МИШНА ТРЕТЬЯ

(ג) נָטַל מִקְצֵת פֶּאֶה וְזָרְקָה עַל הַשָּׂאָר, אֵין לוֹ בָּהּ כְּלוּם. נָפַל לוֹ עָלֶיהָ, וּפְרַשׁ טְלִיתוֹ עָלֶיהָ, מַעֲבִירִין אוֹתוֹ הַיְמָנָה. וְכֵן בְּלֶקֶט, וְכֵן בְּעֵמֶר הַשְּׂכָחָה:

ВЗЯЛ ЧАСТЬ ПЕА И БРОСИЛ ЕЕ НА ОСТАЛЬНУЮ -ПОТЕРЯЛ ВСЮ. БРОСИЛСЯ НА НЕЕ, ЗАКРЫЛ ЕЕ СВОИМ ПЛАЩОМ - ЗАБИРАЮТ ЕЕ У НЕГО. И ТО ЖЕ самое - относительно ЛЕКЕТА, И ТО ЖЕ — относительно снопа ШИХХИ.

### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ТРЕТЬЕЙ

*Эта мишна учит, что в случае, если один из бедняков пытается захватить *пеа* нечестным способом, его наказывают, отбирая всю *пеа*, которую он собрал*

ВЗЯЛ — один из бедняков — ЧАСТЬ ПЕА, собранную им раньше, И БРОСИЛ ЕЕ НА ОСТАЛЬНУЮ часть *пеа*, еще остающуюся на корню, с целью скрыть ее от других бедняков и самому забрать ее — ПОТЕРЯЛ ВСЕ, и в том числе ту часть *пеа*, которую взял раньше. Так его наказывают за нечестный образ действий (Иерушалми, Тосефта).

БРОСИЛСЯ НА НЕЕ — с той же целью, ЗАКРЫЛ ЕЕ СВОИМ ПЛАЩОМ в знак того, что уже завладел ею, ЗАБИРАЮТ ЕЕ У НЕГО — то есть, лишают его каких бы то ни было прав на эту *пеа*, потому что подобным образом действий не приобретают *пеа*. Есть такой вариант текста мишны: ЗАБИРАЮТ ЕГО ОТ НЕЕ — то есть, бедняка, пытавшегося завладеть *пеа*, упав на нее или закрыв ее своим плащом, насильно уводят прочь.

И ТО ЖЕ самое - относительно ЛЕКЕТА, И ТО ЖЕ - относительно СНОПА ШИХХИ. Законы, сообщенные этой Мишной, действительно также относительно *лекета* и *ишиххи* (см. Введение к трактату "Пеа"). Согласно Рамбаму, в этих случаях бедняка, попытавшегося завладеть ими нечестным образом, тоже наказывают, отбирая у него все, что он уже взял (Законы о дарах беднякам 2:18): "Бедняка, взявшего немног*о*пеа и бросившего ее на остальную часть, или бросившегося на нее, или закрывшего ее своим плащом, наказывают тем, что насильно уводят прочь и отбирают у него даже то, что он взял ранее, и отдают другому бедняку" (см. также "Тосфот Иомтов").

Рамбам опирается в этом на мнение раби Меира в Тосефте, где сказано: "Взял часть *пеа* и бросил ее на остальную — потерял все. РАБИ МЕИР ГОВОРИТ: НАКАЗЫВАЮТ ЕГО, ОТБИРАЯ У НЕГО И ТО, И ТО". В Йерушалми также говорится: "Сообщают от имени раби Меира: НАКАЗЫВАЮТ ЕГО ТЕМ, ЧТО ЛИШАЮТ ЕГО И СОРВАННОГО, И ОСТАВШЕГОСЯ НА КОРНЮ". Следовательно, Рамбам считает, что раби Меир не возражает мишне, но разъясняет ее слова. Однако же есть объяснение, согласно которому раби Меир высказывает мнение, отличное от мнения мишны, то есть: она считает, что провинившегося бедняка не наказывают, и слова "ПОТЕРЯЛ ВСЕ" означают, что бедняку не дают *пеа*, которой он попытался завладеть нечестным образом, однако то, что он собрал ранее, оставляют ему (Раши).

В Гемаре "Бава мециа" сказано: "Это установление мудрецов, что ЧЕТЫРЕ ЛОКТЯ ВОКРУГ ЧЕЛОВЕКА ПРИОБРЕТАЮТ ДЛЯ НЕГО ИМУЩЕСТВО ГДЕ БЫ ТО НИ БЫЛО", что вызывает вопрос: а как же мишна говорит: "БРОСИЛСЯ НА НЕЕ... — ЗАБИРАЮТ ЕГО ОТ НЕЕ"? На это дается два ответа: 1) в этом случае человек своим поступком ясно показал, что предпочитает совершить приобретение именно таким образом, а не полагаясь на установление мудрецов (он не имел намерения приобрести имущество согласно установлению мудрецов полагая, что если сам бросится на него, будет гораздо лучше — Раши); 2) постановляя, что "четыре локтя вокруг человека приобретают для него", мудрецы имели в виду те места, относительно которых все люди имеют равные права — например, переулок или края большой улицы, — однако на поле, принадлежащем другому человеку, "четыре локтя вокруг человека" ничего не приобретают для него (потому что там никто не имеет своих собственных четырех локтей: вокруг него стоит множество других людей — Раши).

## **МИШНА ЧЕТВЕРТАЯ**

**(ד) פֶּאֶה אֵין קוֹצְרִין אוֹתָהּ בְּמַגְלוֹת, וְאֵין עוֹקְרִין אוֹתָהּ בְּקַרְדָּמוֹת, כִּדִּי שְׁלֹא יִכּוּ אִישׁ אֶת רֵעֵהוּ:**

ПЕА НЕ ЖНУТ СЕРПОМ И НЕ ВЫРЫВАЮТ С КОРНЕМ МОТЫГОЙ - ЧТОБЫ НИКТО НЕ УДАРИЛ ДРУГОГО.

## ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ЧЕТВЕРТОЙ

Эта мишна учит что *леа* оставленная на корню, срывается руками, и что запрещено беднякам пользоваться при этом какими-то ни было орудиями ПЕА — которую хозяин поля оставил на корню (пшеницу, бобы и т.п.) бедняки НЕ ЖНУТ СЕРПОМ И НЕ ВЫРЫВАЮТ С КОРНЕМ МОТЫГОЙ. СЕРП — полукруглый нож, которым жнут колосья, МОТЫГА — инструмент с обоюдоострой рабочей частью, одна сторона которой используется для копания земли, а другая — для рубки дров; кроме того, существует мотыга, предназначенная исключительно для копания земли. Есть объяснение, что фраза "И НЕ ВЫРЫВАЮТ С КОРНЕМ МОТЫГОЙ" имеет в виду случай, когда *леа* — это бобовые растения (Виленский гаон), а есть мнение, что здесь имеются в виду лук и чеснок, которые обычно выкапывают из земли мотыгой (см. "Млехет Шломо"). ЧТОБЫ НИКТО НЕ УДАРИЛ ДРУГОГО серпом или мотыгой, когда бедняки будут стараться завладеть *леа*.

## МИШНА ПЯТАЯ

**(ה) שְׁלֹשׁ אַבְעֵיּוֹת בַּיּוֹם, בַּשָּׁחַר וּבַחֲצוֹת וּבַמֶּנְחָה. רֶבֶן גַּמְלִיאֵל אוֹמֵר, לֹא אָמְרוּ אֶלָּא כְּדֵי שְׁלֹא יִפְחָתוּ. רַבִּי עֲקִיבָא אוֹמֵר, לֹא אָמְרוּ אֶלָּא כְּדֵי שְׁלֹא יוֹסִיפוּ. שֶׁל בֵּית נִמְרֵי הָיוּ מְלַקְטִין עַל הַחֶבֶל, וְנוֹתְנִים פָּאָה מִכָּל אוֹמֵן וְאוֹמֵן:**

ТРИ ВРЕМЕНИ ДНЯ: НА ЗАРЕ, В ПОЛДЕНЬ И ПОД ВЕЧЕР. РАБАН ГАМЛИЭЛЬ ГОВОРИТ: так СКАЗАЛИ ТОЛЬКО ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ НЕ УБАВЛЯЛИ. РАБИ АКИВА ГОВОРИТ: так СКАЗАЛИ ТОЛЬКО ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ НЕ ПРИБАВЛЯЛИ. Люди БЕИТ-НАМЕРА СОБИРАЛИ ПО ШНУРУ И ДАВАЛИ ПЕА С КАЖДОГО РЯДА.

## ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ПЯТОЙ

Эта мишна сообщает, что бедняки имеют право на получение *пеа* в три времени дня

ТРИ ВРЕМЕНИ ДНЯ установлены мудрецами для передачи *пеа* беднякам — то есть: три раза в день хозяева полей разрешают беднякам забирать *пеа*, оставленную на их полях.

В подлиннике здесь стоит слово *авайот*, смысл которого объясняется по-разному Рамбам — на основании слов пророка Йешаи (21.12) — говорит, что оно означает "просьба", а также "поиск": то есть, мудрецы установили, что трижды в день бедняки приходят на поля для того, чтобы ПРОСИТЬ *пеа* у хозяев полей или РАЗЫСКИВАТЬ ее на полях. Другие комментаторы считают, что слово *авайот* значит "появления" — на основании слов пророка Овадьи (1:6). Тогда мишна должна быть понята в том смысле, что три раза в день хозяин ПОЯВЛЯЕТСЯ на своем поле, чтобы отдать *пеа* беднякам (Раш; Бартанура). Причина же прихода хозяина на поле состоит в том, что бедняки имеют право брать *пеа* только в его присутствии и с его разрешения ("Млехет Шломо"; "Мишна ришона"). Есть также мнение, что слово *авайот* означает "собрание": комментируя стих из книги Йешае (1:8), Раши приводит его перевод на арамейский язык, смысл которого объясняет с помощью цитаты из нашей мишны. Следовательно, с точки зрения Раши в этой мишне сказано, что три времени дня отведены ДЛЯ СОБИРАНИЯ *пеа* бедняками.

НА ЗАРЕ, В ПОЛДЕНЬ И ПОД ВЕЧЕР. Почему именно эти три времени дня — объясняется в Йерушалми: 1) НА ЗАРЕ — ИЗ-ЗА КОРМЯЩИХ МАТЕРЕЙ, [только тогда] имеющих возможность пойти в поле за *леа* — пока их дети еще спят (Раш), или — согласно объяснению Рамбама — ИЗ-ЗА КОРМЯЩИХ МАТЕРЕЙ, которые должны поест в самом начале дня; 2) В ПОЛДЕНЬ — ИЗ-ЗА ДЕТЕЙ бедняков, которые просыпаются поздно и не могут прийти на поле раньше полудня; 3) ПОД ВЕЧЕР (в подлиннике сказано "ВО ВРЕМЯ МИНХИ" — см. Брахот 4:1) — ИЗ-ЗА СТАРИКОВ, которые передвигаются медленно и не в состоянии прийти за получением *леа* раньше.

РАБАН ГАМЛИЭЛЬ ГОВОРИТ: так — что бедняки получают *леа* в три времени дня — СКАЗАЛИ мудрецы ТОЛЬКО ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ НЕ УБАВЛЯЛИ — то есть для того, чтобы *леа* не давали беднякам реже, чем трижды в день. Рабан Гамлиэль считает, что целью этого установления мудрецов была забота о бедных — чтобы все они могли бы получить *леа*. Отсюда следует, что если хозяин поля хочет к этим трем срокам добавить другие — он вправе сделать это при условии, что известит бедняков о своем почине.

РАБИ АКИВА ГОВОРИТ: так СКАЗАЛИ ТОЛЬКО ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ НЕ ПРИБАВЛЯЛИ, другие сроки для передачи бедным *леа*. Раби Акива считает, что целью этого установления мудрецов была забота о хозяевах полей — чтобы бедняки не докучали им. Поэтому если хозяин поля хочет сократить число приходов бедняков на его поле до двух или одного раза в день — он вправе сделать это при условии, что сообщит об этом беднякам. (Магари бен Малкицедек). ГАЛАХА же предписывает отдавать беднякам *леа* три раза в день не прибавляя к этим срокам других и не убавляя от них — чтобы часы, когда бедные приходят на поля, чтобы получить *леа*, были точно известны всем (Рамбам).

Люди БЕЙТ-НАМЕРА - место, которое в Торе называется Бейт-Нимра (Дварим 32:36); однако есть также объяснение, что Бейт-Намер — это имя рода. СОБИРАЛИ урожай, то есть жали ПО ШНУРУ, которым размечали ряды колосьев в поле, И ДАВАЛИ ПЕА С КАЖДОГО РЯДА сжатых колосьев. Это упоминается в мишне в похва у — потому что благодаря этому бедняки могли получать *леа* в любое время и не должны были ждать, когда же для них оставят *леа* ("Тосфот Йомтов"). Другое объяснение состоит в том, что поскольку люди Бейт-Намера оставляли *леа* в каждом ряду колосьев, все группы бедняков, упомянутых выше, легко могли получить ее.

Есть вариант текста мишны: ДАВАЛИ СОБИРАТЬ — то есть, допускали бедных собирать *леа*. Автор книги "Мишна ришона" пишет: "И мне представляется, что совсем не одно и то же: дать ли бедным сто раз по одной монетке или же дать сто монеток один раз — потому что в первом случае заповедь исполняется сто раз. Так же и здесь: эти люди упоминаются как достойные похвалы потому что исполняли заповедь в каждом ряду колосьев".

## МИШНА ШЕСТАЯ

וְנִכְרִי שֶׁקָצַר אֶת שְׂדֵהוּ וְאַחַר כֵּן נִתְגַּיַר, פָּטוּר מִן הַלֶּקֶט וּמִן הַשְּׂכָחָה וּמִן הַפֶּאָה. רַבִּי יְהוּדָה מְחַיֵּב בְּשִׂכְחָה, שְׂאִין הַשְּׂכָחָה אֵלָּא בְּשַׁעַת הָעֶמּוּר:

НЕЕВРЕЙ, КОТОРЫЙ СЖАЛ СВОЕ ПОЛЕ И ПОТОМ ПЕРЕШЕЛ В ЕВРЕЙСТВО, СВОБОДЕН ОТ исполнения заповедей ЛЕКЕТ, ШИХХА И ПЕА; РАБИ ЙЕГУДА ОБЯЗЫВАЕТ его

исполнять заповедь ШИХХА — ПОТОМУ ЧТО ШИХХА исполняется ТОЛЬКО ВО ВРЕМЯ ВЯЗАНИЯ СНОПОВ.

## ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ШЕСТОЙ

О "дарах беднякам" сказано в Торе (Ваикра 19:9): А КОГДА ВЫ ЖНЕТЕ [урожай] вашей земли, не сжинай до конца край поля твоего и [колосьев] упавших при жатве, не собирай". Из слов "когда ВЫ жнете" делается вывод, что если неевреи сжали [поле] для самих себя, они свободны от исполнения заповедей *пеа* и *лекет*. О заповеди *шихха* тоже сказано (Дварим 24:19): "Когда БУДЕШЬ сжинать поле твое и забудешь на поле сноп...", и отсюда делается вывод, что если жатву производили неевреи, то и заповедь *шихха* не подлежит исполнению.

Опираясь на это, Мишна учит, что если нееврей перешел в Еврейство после того, как сжал урожай своего поля, то — несмотря на то, что колосья все еще находятся в поле — он свободен от исполнения заповедей о "дарах беднякам".

НЕЕВРЕЙ, КОТОРЫЙ СЖАЛ ПОЛЕ И ПОТОМ ПЕРЕШЕЛ В ЕВРЕЙСТВО — несмотря на то, что не связал еще колосья в снопы, СВОБОДЕН ОТ исполнения заповедей ЛЕКЕТ,

ШИХХА И ПЕА — потому что долг исполнения этих заповедей возникает во время жатвы, а он тогда еще не был евреем и не должен был исполнять заповеди о "дарах беднякам" (как разъяснялось выше).

Мишна перечисляет эти "дары беднякам" именно в таком порядке, потому что таков обычный хронологический порядок исполнения этих заповедей: уже в самом начале жатвы возможен *лекет*, однако очень редко бывает, чтобы в это время в поле забыли сноп или даже участок поля оставили несжатым (*шихха*), и только в самом конце жатвы приходит очередь *пеа*, которую следует оставлять в конце поля. Однако в Торе порядок перечисления "даров беднякам" иной сначала (в разделе "Кедошим") говорится о *пеа* и затем — о *лекете*, а потом (в разделе "Тецэ") — *ошихха*. Смысл такой последовательности состоит в том, что сначала Тора предостерегает хозяина поля, чтобы он не сжинал все поле, а во время жатвы — чтобы не подбирал упавших колосьев (что обычно делается тогда), после же этого Тора остерегает хозяина поля не возвращаться, чтобы забрать с поля забытый сноп или несжатые колосья (что происходит не так уж часто) ("Тосфот Йомтов").

РАБИ ЙЕГУДА ОБЯЗЫВАЕТ его — *гера* — исполнить заповедь ШИХХА — если *гер* забыл в поле сноп, он обязан оставить его для бедных — ПОТОМУ ЧТО ШИХХА исполняется ТОЛЬКО ВО ВРЕМЯ ВЯЗАНИЯ СНОПОВ. Есть точка зрения, что Мишна имеет здесь в виду начало скирдования — то есть момент, когда снопы, рассеянные по всему полю, собирают для того, чтобы сложить из них скирды, а когда из колосьев вязали снопы, хозяин поля был уже *гером* и на него уже легла обязанность исполнить заповедь *шихха*". Впрочем, *первый танай* этой мишны считает, что все время, пока хозяин поля не был обязан исполнять заповеди, связанные с урожаем на корню (*лекет* и *пеа*), заповедь *шихха* (связанную с более поздним моментом, когда колосья уже связаны в снопы) он также исполнять не должен (Рамбам). Точка зрения *первого таная* объясняется в Йерушалми: поскольку из слов Торы "и забудешь на поле сноп" мудрецы вывели, что заповедь *шихха* распространяется также на случай, если в поле забыли сжать колосья с какого-либо участка, — что их также следует оставить для бедных — то отсюда следует, что тот, кто должен выполнять

заповедь *шихха* относительно колосьев на корню, обязан исполнять заповедь *шихха* относительно колосьев, связанных в снопы; однако *гер*, на которого не легла обязанность исполнять заповедь *шихха* относительно урожая на корню (потому что в тот момент он еще был неевреем), и заповедь *шихха* относительно снопа исполнять не должен. И ГАЛАХАСООТВЕТСТВУЕТ МНЕНИЮ ПЕРВОГО ТАНАЯ.

## МИШНА СЕДЬМАЯ

וְהִקְדִּישׁ קֶמֶה וּפְדָה קֶמֶה, חֵיב. עֲמַרְיִן וּפְדָה עֲמַרְיִן, חֵיב. קֶמֶה וּפְדָה עֲמַרְיִן, פְּטוּרָה, שְׁבַבְעַת חֹבְתָהּ הִתְהַפְּטוּרָה:

ПОСВЯТИЛ НА КОРНЮ И ВЫКУПИЛ НА КОРНЮ - ОБЯЗАН. Посвятил СНОПЫ И ВЫКУПИЛ СНОПЫ - ОБЯЗАН. Посвятил НА КОРНЮ И ВЫКУПИЛ СНОПЫ - СВОБОДЕН, ПОТОМУ ЧТО В ТО ВРЕМЯ, КОГДА могла лечь ОБЯЗАННОСТЬ, БЫЛ ОСВОБОЖДЕН.

### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ СЕДЬМОЙ

Выше упоминалось, что поле посвященное Храму, свободно от исполнения заповеди "дары беднякам", потому что о том, что посвящено Храму, не может быть сказано "[урожай] вашей земли", "будешь сжинать поле твое" Эта мишна обсуждает вопрос обязан ли исполнять заповедь о "дарах беднякам" тот, кто сначала посвятил урожай своего поля Храму, а затем выкупил его

ПОСВЯТИЛ урожай НА КОРНЮ И ВЫКУПИЛ НА КОРНЮ, и сам провел жатву — ОБЯЗАН исполнить заповеди *пеа*, *лекет* и *шихха*, потому что эта обязанность ложится на хозяина поля во время жатвы — а в это время урожай уже не был посвящением Храму. И так же если посвятил СНОПЫ — то есть урожай в снопах — И ВЫКУПИЛ СНОПЫ — ОБЯЗАН исполнить заповедь *шихха*: ведь в то время, когда колосья вязали в снопы, урожай еще не был посвящением Храму. Тем более касательно заповедей *пеа* и *лекет*. обязанность исполнить эти заповеди легла на хозяина поля еще раньше — во время жатвы.

Однако, если хозяин поля посвятил урожай НА КОРНЮ И ВЫКУПИЛ СНОПЫ — то есть в то время, когда урожай был сжат и связан в снопы, он принадлежал Храму — СВОБОДЕН хозяин урожая от исполнения заповедей *пеа*, *лекет* и *шихха*. ПОТОМУ ЧТО В ТО ВРЕМЯ, КОГДА на хозяина могла лечь ОБЯЗАННОСТЬ исполнения этих заповедей — то есть во время жатвы и вязания снопов — урожай БЫЛ ОСВОБОЖДЕН от исполнения в нем этих заповедей, поскольку в то время он был посвящением Храму.

Есть комментаторы, считающие, что слово ОСВОБОЖДЕН относится лишь к долгу исполнить заповедь *пеа* (относительно чего разногласий нет). Однако касательно заповеди *шихха* раби Йегуда спорит с мудрецами — подобно тому, как он возражает им в предыдущей мишне по поводу обязанности *гера* исполнить заповедь *шихха*: мудрецы считают, что освобождение его от исполнения заповедей о "дарах беднякам" относится и к заповеди *шихха* — в то время как раби Йегуда освобождает его от этой заповеди, потому что она исполняется только во время вязания снопов (Бартанура; Рамбам). И объясняет автор "Тифэрет Исраэль", что Мишна имеет здесь в виду собирание снопов с целью сложить их в скирды, а в то время урожай не принадлежал Храму. Впрочем, согласно первому объяснению, приведенному нами в предыдущей мишне, слова "во время вязания снопов" следует понимать буквально — то есть в то время, когда колосья вязались в снопы, и тогда

получается, что и во время вязания снопов урожай имел статус посвящения — и если так, то (как объяснялось выше) со всех точек зрения он освобожден и от заповеди *шихха* тоже (см. "Тосфот раби Акивы Эйгера", "Тосфот аншей шем").

## МИШНА ВОСЬМАЯ

**(ח) כִּי־יֵצֵא בּוֹ, הַמִּקְדָּשׁ פְּרוּתָיו עַד שֶׁלֹּא בָּאוּ לְעוֹנַת הַמַּעֲשְׂרוֹת, וּפְדָאָן, חֲבִיבִין. מִשָּׂבָאוֹ לְעוֹנַת הַמַּעֲשְׂרוֹת, וּפְדָאָן, חֲבִיבִין. הַקְּדִישׁוֹן עַד שֶׁלֹּא נִגְמְרוּ וּגְמָרָן הַגְּזֵבֵר, וְאַחֵר כִּד פְּדָאָן, פְּטוּרִים, שְׁבִשְׁעַת חוֹבְתָן הֵיוּ פְטוּרִים:**

ПОДОБНО ТОМУ ЖЕ: если ПОСВЯТИЛ СВОИ ПЛОДЫ РАНЕЕ, ЧЕМ ОНИ ДОСТИГЛИ СРОКА отделения от них МААСЕРОВ, И ВЫКУПИЛ ИХ - плоды ПОДЛЕЖАТ. ПОСЛЕ ТОГО, КАК ДОСТИГЛИ срока отделения МААСЕРОВ, И ВЫКУПИЛ ИХ - ПОДЛЕЖАТ. ПОСВЯТИЛ ИХ РАНЕЕ, ЧЕМ ДОШЛИ до отделения маасеров, И ДОВЕЛ ИХ КАЗНАЧЕЙ, А ПОТОМ ИХ ВЫКУПИЛ хозяин - плоды СВОБОДНЫ, ПОТОМУ ЧТО В ТО ВРЕМЯ, КОГДА могла лечь ОБЯЗАННОСТЬ, БЫЛИ СВОБОДНЫ.

### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ВОСЬМОЙ

*Эта мишна связана по содержанию с предыдущей мишной, в которой говорилось, что если урожай в момент, когда могла возникнуть обязанность отдать из него бедным полагающиеся им части, находился в статусе посвященного Храму, он освобождается от необходимости исполнения заповедей о "дарах беднякам", а если же не находился тогда в этом статусе — то не освобождается. Теперь нам сообщается, что относительно отделения от урожая маасеров дело обстоит точно так же (выше — 1 б — было замечено, что понятие "маасеры" включает в себя также и труму)*

ПОДОБНО ТОМУ ЖЕ — подобно тому, о чем говорила предыдущая мишна. если ПОСВЯТИЛ СВОИ ПЛОДЫ РАНЕЕ, ЧЕМ ОНИ ДОСТИГЛИ СРОКА отделения от них маасеров — который определяет в тр. Маасрот, гл. 1, И ВЫКУПИЛ ИХ раньше, чем возникла обязанность отделить от них *маасеры*, плоды ПОДЛЕЖАТ исполнению закона об отделении от них *маасеров*. Плоды, имеющие статус посвящения, свободны от отделения от них *маасеров*, однако в данном случае они подлежат исполнению этого закона — поскольку в тот момент, когда эта обязанность возникла, они не были посвящением Храму. И точно так же — если хозяин посвятил свои плоды ПОСЛЕ ТОГО, КАК они ДОСТИГЛИ срока отделения МААСЕРОВ, находясь в его владении, И потом хозяин ВЫКУПИЛ ИХ — плоды ПОДЛЕЖАТ отделению от них *маасеров*. Поскольку обязанность отделить *маасеры* возникла раньше, чем плоды были посвящены Храму, посвящение их не освобождает от этой обязанности.

ПОСВЯТИЛ ИХ РАНЕЕ, ЧЕМ плоды ДОШЛИ до отделения маасеров, И ДОВЕЛ ИХ до момента, когда возникла обязанность отделить *маасеры*, КАЗНАЧЕЙ Храма (см. выше 1:б) — то есть в момент возникновения обязанности отделить от этих плодов *маасеры* ответственным за них был казначей Храма, А ПОТОМ ИХ ВЫКУПИЛ хозяин — плоды СВОБОДНЫ от отделения от них *маасеров*, ПОТОМУ ЧТО В ТО ВРЕМЯ, КОГДА могла лечь ОБЯЗАННОСТЬ отделить от них *маасеры*, плоды БЫЛИ СВОБОДНЫ от необходимости выполнить ими эту заповедь, имея статус посвящения.

ПО ПОВОДУ СРОКА ОТДЕЛЕНИЯ МААСЕРОВ, упоминаемого в этой мишне, существуют различные точки зрения. В общем плане, два таких срока определены мудрецами для

урожая зерновых и для плодов (как сказано в тр. Маасрот, гл. 1). ПЕРВЫЙ СРОК: начало их созревания (см. Маасрот 1:2-3) — например, когда хлеба достигли трети полной спелости, если зерна начинают постоянно использовать в пищу, от них необходимо отделять *труму* и *маасер*, но если же их употребляют в пищу лишь случайно — *труму* и *маасер* отделять не нужно. ВТОРОЙ СРОК: окончание сбора урожая (см. Маасрот 1:5-8) — например, когда зерно уложено на гумне (см. выше 1:6), его больше нельзя употреблять в пищу даже случайно до тех пор, пока от него не отделят *труму* и *маасер*.

Опираясь на это, ЕСТЬ КОММЕНТАТОРЫ, считающие, что в нашей мишне говорится лишь о первом сроке отделения *маасеров* — например, когда колосья достигли трети своей полной спелости. С точки зрения этих комментаторов, эта мишна призвана сообщить, что хлеба, посвященные Храму и выкупленные прежде, чем достигли трети полной спелости, или хлеба, достигшие трети спелости во владении хозяина и посвященные Храму лишь затем, — подлежат отделению от них *маасеров*. Однако же если хлеба достигли трети полной спелости находясь в статусе посвящения — от них не нужно отделять *маасеры* (Йерушалми, Рамбам, "Мле-хет Шломо").

Однако в этом случае непонятна вторая половина мишны: "Посвятил их ранее, чем ДОШЛИ [до отделения маасеров], И ДОВЕЛ ИХ КАЗНАЧЕЙ...", и поэтому эти комментаторы допускают некоторую натяжку, объясняя, что слова "ранее, чем дошли..." означают, что колосья не достигли трети полной спелости, а слова "довел их казначей" — что хлеба достигли трети своей спелости тогда, когда ответственным за них был казначей Храма (Рамбам). "А ПОТОМ ИХ ВЫКУПИЛ [хозяин]" означает, что он сжал этот урожай немедленно после того, как выкупил, — раньше, чем он окончательно созрел в его владении. Если все условия эти сохранены — хлеб свободен от отделения от него *маасеров*, согласно всем мнениям. Однако же если эти хлеба, находясь после выкупа во владении своего хозяина снова, достигли окончательной зрелости, были убраны с поля и обмолочены — относительно обязанности отделять от них *маасеры* разделились мнения мудрецов и раби Акивы. Раби Акива считает, что и хлеба, достигшие трети своей спелости в статусе посвящения, выкупленные своим хозяином и дозревшие во владении его, сжатые им и обмолоченные, освобождены от отделения от них *трумы* и *маасера*. А мудрецы полагают, что хлеба лишь в первой трети спелости, пока у них был статус посвящения, освобождены от отделения *маасеров* — однако хлеба, дозревшие во владении хозяина, подлежат отделению *маасеров* в той мере, в какой они выросли находясь во владении хозяина после их выкупа (см. Рамбам, Законы о труме 1:12, где обсуждается вопрос о купившем урожай, созревший на одну треть, у нееврея).

ЕСТЬ, однако, КОММЕНТАТОРЫ, которые считают, что, действительно, в начале этой мишны говорится о первом сроке отделения *маасеров* — однако во второй ее половине имеется в виду второй срок, а именно отделение *маасеров* после окончания сбора урожая. Поэтому-то здесь говорится "ранее, чем ДОШЛИ [до отделения *маасеров*]" вместо "ранее, чем они достигли срока...", "ДОВЕЛ ИХ казначей" вместо "ДОСТИГЛИ СРОКА [отделения маасеров], когда за них отвечал казначей". Иначе говоря, согласно этой точке зрения мишна во второй своей половине учит, что если хозяин посвятил Храму урожай прежде, чем работа с ним закончилась в отношении отделения *маасеров*, И ДОВЕЛ КАЗНАЧЕЙ — то есть хлеб был обмолочен и уложен на гумне находясь в статусе посвящения, А ПОТОМ хозяин ВЫКУПИЛ свой урожай — в этом случае урожай СВОБОДЕН от

отделения *маасеров*, потому что работа с ним была закончена, когда он еще имел статус посвящения ("Мишна ришона").

ЕСТЬ также КОММЕНТАТОРЫ, говорящие, что вся эта мишна целиком занимается только вторым сроком для отделения *маасеров* и что выражение "срок отделения *маасеров*" следует понимать в смысле окончания работы по сбору урожая. Тогда цель этой мишны — сообщить, что в случае, когда урожай, посвященный Храму, выкупается ранее "выравнивания клады" зерна на гумне, или же когда урожай посвящается Храму после "выравнивания клады", он подлежит отделению *маасеров*, однако же когда "выравнивание клады" производится в то время, когда урожай имеет статус посвящения и ответственным за него является казначей Храма, отделять *маасеры* от этого урожая не нужно (Раш; Бартанура).

## МИШНА ДЕВЯТАЯ

**(ט) מִי שֶׁלָקַט אֶת הַפֶּאָה וְאָמַר הֲרִי זֶה לְאִישׁ פְּלוֹנִי עָנִי, רַבִּי אֶלְיעֶזֶר אָמַר, זָכָה לוֹ. וְחַכְמִים אָמְרִים, יִתְּנָהּ לְעָנִי שֶׁנִּמְצָא רֶאשׁוֹן. הַלֵּקֵט וְהַשְׂכָּחָה וְהַפֶּאָה שֶׁל נֶכְרִי חַיֵּב בְּמַעֲשְׂרוֹת, אֲלֵא אִם כֵּן הַפְּקִיר:**

ТОТ, КТО СОБРАЛ ПЕА И СКАЗАЛ: ВОТ, ЭТО ДЛЯ БЕДНЯКА ТАКОГО-ТО - РАБИ ЭЛИЭЗЕР ГОВОРИТ: ПРИОБРЕЛ ДЛЯ НЕГО, А МУДРЕЦЫ ГОВОРЯТ: пусть ОТДАСТ ПЕРВОМУ БЕДНЯКУ, КОТОРОГО ВСТРЕТИТ. ЛЕКЕТ, ШИХХА И ПЕА НЕЕВРЕЯ ПОДЛЕЖАТ ОТДЕЛЕНИЮ МААСЕРОВ - РАЗВЕ ЧТО ОБЪЯВИЛ их НИЧЕЙНЫМИ.

### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ДЕВЯТОЙ

*Если один бедняк собрал пеа для другого бедняка, то все согласны в том, что это — приобретение в полном смысле слова поскольку этот бедняк имеет право взять пеа себе, он имеет полное право взять ее для другого бедняка В этой мишне обсуждается вопрос, может ли приобрести пеа для бедняка богатый, и разошлись по этому поводу мнения раби Элиэзера и мудрецов*

ТОТ, КТО СОБРАЛ ПЕА, на которую не имеет прав, потому что он не бедняк, И СКАЗАЛ: ВОТ, я собрал это не для себя, ЭТО собрано ДЛЯ БЕДНЯКА ТАКОГО-ТО - РАБИ ЭЛИЭЗЕР ГОВОРИТ: ПРИОБРЕЛ ДЛЯ НЕГО. Мнение раби Элиэзера основывается на соображении, что хотя этот человек не имеет права взять *пеа* себе, он может — если захочет — отказаться сейчас от всего своего имущества и с полным правом взять *пеа* себе. Поэтому раз существует возможность, при которой он может завладеть *пеа* для самого себя — он может завладеть ею для другого человека — бедняка, для которого он собрал эту *пеа*.

Этот тип рассуждения называется в Талмуде *миго* ("поскольку"), и получается, что, согласно раби Элиэзеру, возможно двойное *миго*: ПОСКОЛЬКУ этот человек мог бы отказаться от своего имущества и стать бедняком, он имеет право собирать *пеа*, И ПОСКОЛЬКУ он мог бы приобрести *пеа* для себя самого, он может приобрести ее для другого.

А МУДРЕЦЫ ГОВОРЯТ: пусть ОТДАСТ собранную *пеа* ПЕРВОМУ БЕДНЯКУ, КОТОРОГО ВСТРЕТИТ в поле — потому что он не приобрел эту *пеа* для того бедняка, для которого собрал ее. Мудрецы считают, что возможно только одинарное *миго*, а

двойное *миго* — невозможно. То есть: действительно, бедняк, собирающий *пеа* для другого бедняка, приобретает ее для него ПОСКОЛЬКУ мог бы приобрести ее для самого себя — однако богач, собравший *пеа* бедняку, не приобретает ее для него, потому что "поскольку... и поскольку" не говорят.

ЛЕКЕТ, ШИХХА И ПЕА НЕЕВРЕЯ — если нееврей, живущий в Стране Израиля, оставил на своем поле *лекет*, *шихха* и *пеа* для бедных, несмотря на то, что он не обязан этого делать, они ПОДЛЕЖАТ ОТДЕЛЕНИЮ МААСЕРОВ - РАЗВЕ ЧТО ОБЪЯВИЛ их НИЧЕЙНЫМИ. То есть: если нееврей оставил часть своего урожая, объявив его ничейным имуществом, завладеть которым имеет право любой — хоть бедняк, хоть богач — оставленная им часть урожая не подлежит отделению *маасеров*, потому что от ничейного имущества *маасеры* не отделяются.

Рамбам разъясняет, что автор этой мишны — раби Меир, который придерживается мнения, что в Стране Израиля *киньян* нееврея не имеет силы избавить его достояние от отделения *маасеров* — и поэтому *лекет*, *шихха* и *пеа* нееврея подлежат отделению от них *маасеров* (подобно всякому урожаю, который нееврей продает еврею). Тем не менее, имущество, объявленное неевреем бесхозным, становится бесхозным в самом деле и освобождается от необходимости отделения от него *маасеров*. Точно так же в Иерушалми приводится мнение, согласно которому у нееврея есть право приобретения имущества (в данном случае плодов), и поэтому если он объявляет свои плоды ничейными — они становятся в полном смысле ничейными.

Есть также точка зрения, что нашу мишну можно также объяснить и с точки зрения того, кто придерживается мнения, что "*киньян* нееврея в Стране Израиля имеет силу избавить его достояние от отделения *маасеров*": что так обстоит дело лишь по букве закона Торы, однако мудрецы постановили, что урожай нееврея также подлежит отделению *маасеров*. Следовательно, утверждение нашей мишны о том, что *лекет*, *шихха* и *пеа* нееврея подлежат отделению *маасеров* — это постановление мудрецов (см. "Млехет Шломо").

Как там ни было, из этой мишны мы выводим, что *лекет*, *шихха* и *пеа* еврея не подлежат отделению *маасеров* (как уже упоминалось нами во многих местах).

## МИШНА ДЕСЯТАЯ

(י) אֵיזָהוּ לְקַט. הַנוֹשֵׁר בְּשַׁעַת הַקְּצִירָהּ. קָצַר מְלֵא יָדוֹ, תָּלַשׁ מְלֵא קַמְצוֹ, הִפָּהוּ קוֹץ וְנָפַל מִיָּדוֹ לְאַרְץ, הִרִי הוּא שֶׁל בַּעַל הַבַּיִת. תּוֹךְ הַיָּד וְתוֹךְ הַמַּגָּל לְעַנְיִים. אַחַר הַיָּד וְאַחַר הַמַּגָּל, לְבַעַל הַבַּיִת. רֹאשׁ הַיָּד וְרֹאשׁ הַמַּגָּל, רַבִּי יִשְׁמַעֵאל אוֹמֵר, לְעַנְיִים. רַבִּי עֲקִיבָא אוֹמֵר, לְבַעַל הַבַּיִת:

ЧТО ТАКОЕ ЛЕКЕТ? Колосья, ПАДАЮЩИЕ ВО ВРЕМЯ ЖАТВЫ. ЖАЛ, и когда ЖАЛ захваченное ВСЕЙ РУКОЙ, СРЫВАЛ захваченное ВСЕЙ ЛАДОНЬЮ, ЕГО УКОЛОЛА КОЛЮЧКА, И ВЫПАЛИ колосья ИЗ ЕГО РУКИ НА ЗЕМЛЮ - ТАКИЕ колосья ПРИНАДЛЕЖАТ ХОЗЯИНУ. Выпавшие ИЗ РУКИ И ИЗ-ПОД СЕРПА - ДЛЯ БЕДНЯКОВ. Падающие ЗА РУКОЙ И ЗА СЕРПОМ ПРИНАДЛЕЖАТ ХОЗЯИНУ. Колосья, падающие МЕЖДУ ПАЛЬЦЕВ И С КОНЦА СЕРПА - РАБИ ИШМАЭЛЬ ГОВОРИТ: ПРИНАДЛЕЖАТ ХОЗЯИНУ.

## ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ДЕСЯТОЙ

Начиная с этой мишны и вплоть до мишны шестой следующей главы сообщаются законы, касающиеся *лекета*. Здесь говорится о том, что такое *лекет*, который следует оставить для бедных.

ЧТО ТАКОЕ ЛЕКЕТ, о котором говорит Тора (Ваикра 19:9-10, 23:22): "И КОЛОСЬЕВ, [упавших при] ЖАТВЕ, НЕ СОБИРАЙ — БЕДНЯКУ И ПРИШЕЛЬЦУ ОСТАВЛЯЙ ИХ"? Колосья, ПАДАЮЩИЕ ВО ВРЕМЯ ЖАТВЫ — при каких обстоятельствах, будет разъяснено далее. И именно один или два колоса, упавшие при жатве, — *лекет*, однако три колоса, упавшие вместе — это не *лекет* (как сказано далее, б:5).

ЖАЛ, и когда ЖАЛ захваченное ВСЕЙ РУКОЙ — как обычно делают жнецы: загребают столько колосьев, сколько возможно, всей длиной руки (Рамбам), или СРЫВАЛ захваченное ВСЕЙ ЛАДОНЬЮ, ЕГО УКОЛОЛА КОЛЮЧКА, И ВЫПАЛИ колосья ИЗ ЕГО РУКИ НА ЗЕМЛЮ — из-за укола рука ослабела и выпустила захваченные колосья — ТАКИЕ колосья ПРИНАДЛЕЖАТ ХОЗЯИНУ, потому что колосья, упавшие на землю вынужденно — не *лекет*. Ведь в Торе сказано: "И КОЛОСЬЕВ, [упавших ПРИ] ЖАТВЕ..." — следовательно, лишь те колосья *лекет*, которые падают на землю В ПРОЦЕССЕ ЖАТВЫ, а не из-за какой-либо посторонней причины (большинство комментаторов).

Есть и такое объяснение: поскольку эти колосья упали на землю УЖЕ ПОСЛЕ ТОГО, как были сжаты, захваченные всей рукой, или сорваны всей ладонью — это *нелекет*, потому что только те колосья *лекет*, которые падают ВО ВРЕМЯ ЖАТВЫ (Раавад), как сказано в начале этой мишны.

Колосья, выпавшие ИЗ РУКИ И ИЗ-ПОД СЕРПА — теперь мишна разъясняет сказанное прежде: колосья, падающие на землю во время жатвы из руки или из-под серпа — ДЛЯ БЕДНЯКОВ, то есть *лекет*. Однако падающие ЗА РУКОЙ — ВНЕ ЕЕ ЗАХВАТА — И ЗА СЕРПОМ - С ЕГО ВНЕШНЕЙ СТОРОНЫ - ПРИНАДЛЕЖАТ ХОЗЯИНУ, потому что колосья, падающие на землю необычным при жатве образом, не *лекет*. Есть также объяснение, что про такие колосья нельзя сказать, что они упали во время жатвы — потому что факт, что они оказались вне захвата руки или со внешней стороны серпа, свидетельствует о том, что жнец [вообще] не собирался их жать (Раавад).

В Талмуде Йерушалми приводятся два мнения по поводу значения фраз "из руки и из-под серпа", "за рукой и за серпом". Согласно одному из них слова "ИЗ РУКИ И ИЗ-ПОД СЕРПА" имеют в виду одни и те же колосья — выпавшие И из руки, И из-под серпа", то есть колосья, выпавшие из пучка, который жнец держит одной рукой в то время как другой он срезает его серпом. Вот такие-то колосья и есть *лекет*, который следует оставить для бедняков. Однако колосья, упавшие "ЗА РУКОЙ И ЗА СЕРПОМ"

— то есть ИЛИ за рукой, ИЛИ за серпом — не *лекет*. При этом не имеет значения, упал ли колос, не захваченный рукой, внутри серпа, или же с внешней стороны серпа даже будучи захвачен рукой. Второе же мнение противоположно первому: колосья, выпавшие "ИЗ РУКИ И ИЗ-ПОД СЕРПА", всегда отдаются бедным, колосья же, упавшие "ЗА РУКОЙ И ЗА СЕРПОМ", всегда принадлежат хозяину — следовательно, колос, выпавший из руки жнеца пусть даже с внешней стороны серпа, или упавший внутри серпа пусть даже не будучи захвачен рукой, — всегдалекет. Точно так же объясняет Рамбам в своем комментарии к мишне "Колосья, падающие под руку ИЛИ под серп

безразлично откуда — *лекет*, а те, что падают за руку И за серп, принадлежат хозяину". Впрочем, в "Мишне Тора" он пишет: "...А то, что падает за рукой ИЛИ за серпом, — пусть даже всего один колос — это не *лекет*". Законы о дарах беднякам 4:1).

Некоторые комментаторы считают, что в этой мишне говорится о двух различных способах сбора колосьев: о срывании их рукой и жатве серпом. Тогда слова "ИЗ РУКИ" означают, что эти колосья были сорваны рукой и выпали из нее, а "ИЗ-ПОД СЕРПА" — что они были срезаны серпом и упали на землю из-под серпа, такие колосья отдаются БЕДНЯКАМ. Слова же "ЗА РУКОЙ" обозначают колосья, которые падают от толчка тыльной стороной руки того, кто срывает колосья, а "ЗА СЕРПОМ" — колосья, падающие от удара внешней стороной серпа в руке жнеца; такие колосья принадлежат ХОЗЯИНУ. И так пишет "Сефер гахинух". "Заповедь состоит в том, чтобы оставить *лекет* беднякам — а это те колосья, которые падают на землю ИЗ-ПОД СЕРПА во время жатвы или выпадают ИЗ РУКИ срывающего их" (заповедь 218).

Полагают также, что из слов Рамбама в "Мишне Тора" (процитированных выше), а также из комментариев Бартануры и "Тосфот Йомтов" следует, что они придерживаются того же мнения: мишна говорит о двух способах сбора урожая — о срывании колосьев и о жатве их серпом ("Тосфот аншей шем"). Впрочем, согласно Рамбаму тот, кто СРЫВАЕТ то, что обычно жнут серпом, свободен от исполнения заповеди *лекет* (см. Хулин 137а).

Колосья, падающие МЕЖДУ ПАЛЬЦАМИ И С КОНЦА СЕРПА, - РАБИ ИШМАЭЛЬ ГОВОРИТ: ДЛЯ БЕДНЯКОВ — потому что это похоже на выпадение колосьев из руки и из-под серпа, значит это *лекет*, а РАБИ АКИВА ГОВОРИТ: ПРИНАДЛЕЖИТ ХОЗЯИНУ. С точки зрения раби Акивы, эти колосья не отличаются от тех, которые падают с внешней стороны руки или серпа, — поэтому они не *лекет*. ГАЛАХАСООТВЕТСТВУЕТ МНЕНИЮ РАБИ АКИВЫ

## МИШНА ОДИННАДЦАТАЯ

**יֵאָמַר חֲרֵי הַנְּמָלִים שֶׁבַּתּוֹךְ הַקֶּמֶה, הָרִי הֵן שֶׁל בְּעַל הַבַּיִת. שְׁלֹאֲחֵר הַקּוֹצְרִים, הָעֲלִיוֹנִים לְעֲנִיִּים, וְהַתְּחִתּוֹנִים שֶׁל בְּעַל הַבַּיִת. רַבִּי מֵאִיר אֹמֵר, הַכֹּל לְעֲנִיִּים, שֶׁסָּפַק לְקַט לְקַט:**

То, что МУРАВЬИ затаскивают в свои НОРЫ, находящиеся ПОСРЕДИ НЕСЖАТЫХ ХЛЕБОВ, ПРИНАДЛЕЖИТ ХОЗЯИНУ; в норы, находящиеся ПОЗАДИ ЖНЕЦОВ, — то, что находится СВЕРХУ, ДЛЯ БЕДНЫХ, А то, что находится ВНИЗУ, ПРИНАДЛЕЖИТ ХОЗЯИНУ. РАБИ МЕИР ГОВОРИТ: ВСЕ отдается БЕДНЫМ, ПОТОМУ ЧТО СОМНИТЕЛЬНЫЙ ЛЕКЕТ - ЛЕКЕТ.

## ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ОДИННАДЦАТОЙ

*Мишна эта учит, что лекет, находящийся под сомнением, — настоящий лекет*

То, что МУРАВЬИ затаскивают — колосья или зерна — в свои НОРЫ, находящиеся ПОСРЕДИ НЕСЖАТЫХ ХЛЕБОВ, ПРИНАДЛЕЖИТ ХОЗЯИНУ — потому что *лекетом* являются только колосья, падающие на землю во время жатвы; вообще от урожая, стоящего на корню, бедняки не получают ничего (Рамбам). Те же колосья или зерна, которые муравьи затаскивают в свои норы, находящиеся ПОЗАДИ

ЖНЕЦОВ, могут достаться бедным, но могут и остаться во владении хозяина. Есть объяснение, что выражение "ПОСРЕДИ НЕСЖАТЫХ ХЛЕБОВ" указывает на ту часть поля, которой еще не достигли жнецы, а "ПОЗАДИ ЖНЕЦОВ" — на ту часть поля, на которой колосья уже сжаты (Раши). Есть и другая точка зрения — что выражение "ПОСРЕДИ НЕСЖАТЫХ ХЛЕБОВ" означает время, предшествующее началу жатвы, а "ПОЗАДИ ЖНЕЦОВ" — время после начала жатвы (Раш, Бартанура). То, что находится СВЕРХУ — колосья и зерна, находящиеся наверху в муравьиной норе (то есть около выхода из нее), ДЛЯ БЕДНЫХ — принадлежит беднякам, потому что, возможно, муравьи утащили это из *лекета* (Рамбам), А то, что находится ВНИЗУ — колосья и зерна, затащенные муравьями в глубь норы, ПРИНАДЛЕЖИТ ХОЗЯИНУ — потому что мы предполагаем, что это муравьи утащили еще до начала жатвы.

В Талмуде Йерушалми объясняется: ТО, ЧТО НАХОДИТСЯ В НОРЕ СВЕРХУ — это БЕЛЫЕ ЗЕРНА, что свидетельствует о том, что они утащены муравьями из уже сжатой пшеницы, достигшей полной спелости, и поэтому они отдаются беднякам по предположению, что утащены они из *лекета*; а ТО, ЧТО НАХОДИТСЯ В НОРЕ ВНИЗУ — это ЗЕЛЕНЫЕ ЗЕРНА, еще не созревшие, что свидетельствует о том, что муравьи выгрызли их из колосьев, стоящих на корню, и поэтому они принадлежат хозяину. Мишна говорит о местопребывании этих зерен, а не об их цвете, потому что, как правило, белые зерна находятся вверху, а зеленые — внизу.

РАБИ МЕИР ГОВОРИТ: ВСЕ отдается БЕДНЫМ все зерно, которое находят в муравьиных норах, отдается бедным. Основание для этого дается Талмудом Йерушалми: "нет гумна без зеленых зерен" — то есть, невозможно, чтобы на гумне не оказалось некоторого количества недозрелой пшеницы, и поэтому зерна, извлеченные из глубины муравьиных нор, оказываются под сомнением — не *лекетли* они — и отдаются бедным, ПОТОМУ ЧТО СОМНИТЕЛЬНЫЙ ЛЕКЕТ — это настоящий ЛЕКЕТ. Это выводится из сказанного в Тегилим (82:3): "Бедняку и нищему воздайте правдой" — то есть, отдайте полагающиеся им дары (Хулин 134а). Возможно также это вывести из слов Торы (Шмот 23:6): "Не суди пристрастно бедняка твоего в тяжбе его" — в тяжбе его на суде не суди бедняка пристрастно, однако отнесись к нему пристрастно, когда дело касается причитающихся ему даров. И из того, что сказано в Торе о "дарах беднякам", вытекает то же: "Бедняку и пришельцу ОСТАВЛЯЙ их" — то есть, оставляй принадлежащее тебе бедным, в том числе то, относительно прав бедняков на которое есть сомнения (Йерушалми).

Автор "Тосфот Йомтов" разъясняет, что насчет верности правила "сомнительный *лекет* — *лекет*" нет разногласий и *первый танай* считает так же, однако у него нет сомнений насчет того, что зерна, "находящиеся внизу" в муравьиных норах (зеленые), вытащены из колосьев, стоящих на корню, в то время как согласно точке зрения раби Меира есть сомнение — не *лекетли* они, и поэтому должны быть отданы беднякам. ГАЛАХА СООТВЕТСТВУЕТ МНЕНИЮ РАБИ МЕИРА.

По поводу правила "сомнительный *лекет* — *лекет*", выводимого из написанного в Торе (как было приведено выше), пишет МАЛЬБИМ: "Есть различие между судом и справедливостью. СУД осуществляет букву закона не обращая внимания ни на личности участвующих в тяжбе, ни на время, ни на место, как говорит Талмуд — "пусть суд пробьет гору!" СПРАВЕДЛИВОСТЬ же проявляется в том, что обращают внимание и на суть дела, и на личность подсудимого, и на нужды момента и места, и на принципы правосудия — что зачастую означает отклонение от буквы закона. Касательно случая, когда права какого-нибудь человека на какое-нибудь имущество

сомнительны, суд постановляет: желающий получить что-либо от другого человека должен привести доказательство, что имеет на это право, и отсюда следует, что сомнительный *лекет* должен принадлежать хозяину, как во всех случаях сомнительной принадлежности имущества, когда суд требует прежде всего восстановления прав хозяина. Но когда мы решаем, что сомнительный *лекет* должен быть отдан бедным, мы тем самым отклоняемся от буквы закона в сторону снисхождения, считая это следствием настоящей справедливости. Этому учит нас Писание: "БЕДНЯКУ И НИЩЕМУ ВОЗДАЙТЕ ПРАВДОЙ" — что иногда следует обходиться с бедняком не по букве закона, а руководствоваться тем, что применительно к нему представляется справедливым. Есть также аналогичный вывод из других слов Писания: "НЕ СУДИ ПРИСТРАСТНО БЕДНЯКА ТВОЕГО В ТЯЖБЕ ЕГО" — что именно "в тяжбе его", то есть в вопросах взаимоотношения его с другими ты не должен проявлять пристрастие, однако касательно "даров беднякам", то есть в вопросе справедливого отношения к нему как к бедняку ты можешь отклониться от буквы закона. Потому что — и все согласны в этом — здесь действует не принцип суда, а принцип справедливости. Однако есть также мнение, что это полностью соответствует букве закона и вытекает из написанного в Торе: "Бедняку и пришельцу ОСТАВЛЯЙ...", и так учит это Сифра (Торах коганим). Другие же приводят стих: "Пришельцу, сироте и вдове будет это" — то есть, им следует отдавать и принадлежащее им, и принадлежащее тебе, и именно отсюда выводит Сифрей (разд. "Тецэ"), что *лекет*, относительно которого есть сомнения, следует отдавать беднякам. И оба эти обоснования этого правила на словах Торы взаимосвязаны: из слов "оставляй их" следует, что в этом случае хозяин отказывается от своих прав на владение этим имуществом и объявляет их не принадлежащими никому — и, следовательно, не может быть уже речи о восстановлении прав хозяина; а словами Торы "пришельцу, сироте и вдове будет это" неимущие делаются владельцами этого имущества, согласно закону о возможности для каждого приобретения ничейного имущества, оставленного хозяином, и тем самым в случае сомнительной принадлежности имущества их права принимаются во внимание прежде всего ("Гагора вегамицва" — Сифра "Кедошим" 19:22).

## Глава пятая

### МИШНА ПЕРВАЯ

(א) גְּדִישׁ שֶׁלֹּא לָקַט תַּחֲתָיו, כָּל הַנוֹגֵעַ בָּאָרֶץ הִיא הוּא שֶׁל עֲנִיִּים. הָרוּחַ שֶׁפָּזְרָה אֶת הָעֵמְרִים, אֲוֹמְדִים אוֹתָהּ כַּמָּה לָקַט הִיא רְאוּיָה לַעֲשׂוֹת, וְנוֹתֵן לַעֲנִיִּים. רַבֵּן שִׁמְעוֹן בֶּן גַּמְלִיאֵל אוֹמֵר, נוֹתֵן לַעֲנִיִּים בְּכַדֵי נִפְיָלָה:

Если НЕСОБРАННЫЙ лекет оказался ПОД СКИРДОЙ, ВСЕ, ЧТО КАСАЕТСЯ ЗЕМЛИ - ДЛЯ БЕДНЯКОВ. Если ВЕТЕР РАЗВЕЯЛ СНОПЫ - ОЦЕНИВАЮТ, СКОЛЬКО ЛЕКЕТА МОЖЕТ БЫТЬ НА ЭТОМ ПОЛЕ, И ОТДАЮТ БЕДНЫМ. РАБАН ШИМОН БЕН ГАМЛИЭЛЬ ГОВОРИТ: ДАЮТ БЕДНЯКАМ СКОЛЬКО обычно ПАДАЕТ.

#### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ПЕРВОЙ

*В этой мишне рассматривается вопрос о пекете, по какой-либо причине ставшим недостижимым для бедняков*

Если НЕСОБРАННЫЙ лекет оказался ПОД СКИРДОЙ — если скирда поставлена налекет, который не успели собрать бедняки, ВСЕ ЧТО КАСАЕТСЯ ЗЕМЛИ — все колосья скирды, которые касаются земли - ДЛЯ БЕДНЯКОВ. Причина этого разъясняется в Талмуде Йерушалми: это штраф, которым наказывают мудрецы хозяина поля за то, что он поставил скирду на лекет и тем самым не дал возможность бедным подобрать его. Даже в том случае, если скирда состоит из совсем другого вида злаковых, нежели лекет под ней — например, скирда пшеницы на лекете ячменя, — постановление мудрецов остается в силе и все колосья в скирде, касающиеся земли, должны быть отданы беднякам. Их статус — статус имущества, объявляемого безхозным по решению суда, и поэтому от них не нужно отделять *маасеры* как от лекета.

Если ВЕТЕР РАЗВЕЯЛ СНОПЫ — и теперь невозможно узнать, сколько лекета было на поле, потому что он перемешался с колосьями, принадлежащими хозяину, — ОЦЕНИВАЮТ, исходя из плодородия поля, СКОЛЬКО ЛЕКЕТА МОЖЕТ БЫТЬ НА ЭТОМ ПОЛЕ, И ОТДАЮТ количество колосьев, соответствующее результату оценки, БЕДНЫМ.

РАБАН ШИМОН БЕН ГАМЛИЭЛЬ ГОВОРИТ: ДАЮТ БЕДНЯКАМ столько колосьев, СКОЛЬКО обычно ПАДАЕТ при жатве. Это количество измерено и определено раз и навсегда: 1/45 часть всей жатвы (Бава мециа 105б).

Виленский гаон объясняет, что смысл разногласия между *первым танаем* и рабаном Шимоном бен Гамлиэлем состоит в том, что *первый танай* полагает, что при определении количества колосьев, которые следует отдать бедным, исходят из индивидуальных особенностей данного поля, а рабан Шимон бен Гамлиэль считает, что бедным отдают тот процент колосьев, который падает на землю при жатве на большинстве полей, а он составляет 4 *кава* (около 8,8 л) с одного *кора* (1 *кор* = 180 *кавов*), что как раз равно 1/45 (о чем было сказано выше).

## МИШНА ВТОРАЯ

(ב) שְׂבֵלֶת שֶׁבִקְצִיר וְרֹאשָׁהּ מְגִיעַ לְקֶמֶה, אִם נִקְצְרָת עִם הַקֶּמֶה, הָרִי הִיא שֶׁל בַּעַל הַבַּיִת, וְאִם לָאוּ, הָרִי הִיא שֶׁל עֲנָיִים. שְׂבֵלֶת שֶׁל לֶקֶט שֶׁנִּתְעַרְבָה בַּגְּדִישׁ, מְעַשֵּׂר שְׂבֵלֶת אַחַת וְנוֹתֵן לוֹ. אָמַר רַבִּי אֶלְיעָזָר, וְכִי הִיאָךְ הָעֲנִי הַזֶּה מִחֲלִיף דָּבָר שֶׁלֹּא בָּא בְרִשׁוֹתוֹ. אֲלֹא מִזָּכָה אֶת הָעֲנִי בְּכָל הַגְּדִישׁ, וּמְעַשֵּׂר שְׂבֵלֶת אַחַת וְנוֹתֵן לוֹ:

НЕСЖАТЫЙ КОЛОС КАСАЕТСЯ СВОЕЙ ВЕРХУШКОЙ ХЛЕБОВ: ЕСЛИ может быть СЖАТ вместе С ХЛЕБАМИ - ПРИНАДЛЕЖИТ ХОЗЯИНУ, ЕСЛИ ЖЕ НЕТ - ОТДАЕТСЯ БЕДНЫМ. Если КОЛОС ЛЕКЕТА ПОТЕРЯЛСЯ В СКИРДЕ, ОТДЕЛЯЮТ МААСЕР ОТ ОДНОГО КОЛОСА И ОТДАЮТ БЕДНЯКУ. СКАЗАЛ РАБИ ЭЛИЭЗЕР: КАК ЖЕ ЭТОТ БЕДНЯК МЕНЯЕТ ТО, ЧЕМ ЕЩЕ НЕ ВЛАДЕЕТ? НЕТ, так делает хозяин: ОТДАЕТ БЕДНЯКУ ВСЮ СКИРДУ, ОТДЕЛЯЕТ МААСЕР ОТ ОДНОГО КОЛОСА И ОТДАЕТ БЕДНЯКУ.

### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ВТОРОЙ

В этой мишне продолжается обсуждение вопроса о сомнительном *лекете* Впрочем, относительно ее начала мнения комментаторов разделились согласно Рамбаму, в нем говорится о *лекете*, и так же думает Виленский гаон, однако другие комментаторы считают, что в нем сообщается *галаха*, касающаяся исполнения заповеди *шихха*, и что она приводится по ассоциации с законами о сомнительном *лекете*

НЕСЖАТЫЙ КОЛОС, оставшийся после жатвы — например, ускользнувший от серпа, КАСАЕТСЯ СВОЕЙ ВЕРХУШКОЙ — когда сгибается — несжатых ХЛЕБОВ: ЕСЛИ этот колос может быть СЖАТ вместе С ХЛЕБАМИ — то есть если жнец в состоянии ухватить этот колос вместе с колосьями несжатого массива и срезать их одним взмахом серпа — колос ПРИНАДЛЕЖИТ ХОЗЯИНУ, как и колосья несжатого массива, ЕСЛИ ЖЕ НЕТ — если этот колос не может быть сжат вместе с остальными колосьями — он ОТДАЕТСЯ БЕДНЫМ. Согласно Рамбаму, он отдастся бедным потому, что его статус — статус *лекета*; отсюда следует, что в некоторых случаях — наподобие этого — *лекетом* может быть несжатый колос, стоящий на корню. Однако другие комментаторы считают, что статус такого колоса — *шихха*: так же, как на поле может быть забыт сноп, может быть забыта часть *урожае*, остающаяся на корню (как уже было упомянуто выше — см. 4:6), однако статус *лекета* может иметь только сжатый колос.

Если КОЛОС ЛЕКЕТА ПОТЕРЯЛСЯ В СКИРДЕ — а от скирды надлежит отделять *маасеры*, в то время как *лекет* освобожден от этого тогда хозяин ОТДЕЛЯЕТ МААСЕР ОТ ОДНОГО КОЛОСА И ОТДАЕТ БЕДНЯКУ тот колос, от которого отделен *маасер* — поскольку хозяин обязан дать бедняку колосья, не подлежащие отделению *маасера*, подобные *лекету*, не подлежащего отделению *маасера*.

КАК ПОСТУПАЕТ ХОЗЯИН? "Берет из скирды два колоса и говорит об одном из них: если *лекет* — это вот этот колос, он принадлежит бедным, а если он — не *лекет*, то те *маасеры*, которые надлежит отделить от него, считаются находящимися во втором колосе. Затем он повторяет то же самое относительно второго колоса и отдает один из колосев в качестве *лекета* бедняку, а другой колос получает статус *маасера*" (Рамбам, Законы о дарах беднякам 4:10; см. также комментарий Раша, который подробно обсуждает этот вопрос на основе Талмуда Йерушалми).

СКАЗАЛ РАБИ ЭЛИЭЗЕР: КАК ЖЕ ЭТОТ БЕДНЯК МЕНЯЕТ ТО, ЧЕМ ЕЩЕ НЕ ВЛАДЕЕТ? Ведь тот колос, который, возможно, *лекет*, бедняк еще не получил от хозяина — как же он может обменять его на другой колос?

Талмуд Йерушалми разъясняет, что раби Элиэзер задает свой вопрос, стоя на точке зрения мудрецов, считающих, что не бедняк не имеет права приобрести "дары беднякам" для другого бедняка (потому что сам раби Элиэзер полагает, что это возможно, и поэтому для него лично в нашей мишне никакой трудности нет — см. выше 4.9). Следовательно, хозяин скирды не может взять колос *лекета*, смешавшийся с принадлежащими ему колосьями скирды, с тем чтобы приобрести его для бедняка — и, значит, бедняк тоже не может поменять колос *лекета* на другой колос, и тогда вся процедура, о которой говорит приведенная выше цитата из Рамбама, не имеет никакого смысла

НЕТ, — предлагает раби Элиэзер, — так делает хозяин: ОТДАЕТ БЕДНЯКУ в подарок с условием затем вернуть ВСЮ СКИРДУ — потому что согласно *галахе* подарок, данный при условии затем вернуть его, — настоящий подарок, и теперь колос *лекета*, находящийся в скирде, стал собственностью бедняка, который тем самым получил право обменять его на любой другой колос, затем хозяин ОТДЕЛЯЕТ МААСЕР ОТ ОДНОГО какого-то КОЛОСА, согласно вышеописанной процедуре, И ОТДАЕТ БЕДНЯКУ

Впрочем, мудрецы — оппоненты раби Элиэзера — полагают, что на этот случай есть особое установление, согласно которому в виде исключения не имеющий права приобретения может, тем не менее, приобрести ради того, чтобы бедняк не потерпел ущерб. ГАЛАХА СООТВЕТСТВУЕТ МНЕНИЮ МУДРЕЦОВ.

## МИШНА ТРЕТЬЯ

(ג) אין מגלגלין בטופח, דברי רבי מאיר. וְחֻכְמִים מְתִירִין, מִפְּנֵי שְׂאֵפָאָר:

НЕ ОРОШАЮТ ПОЛЕ ОБИЛЬНО, - это СЛОВА РАБИ МЕИРА; А МУДРЕЦЫ РАЗРЕШАЮТ, ПОТОМУ ЧТО ВОЗМОЖНО.

### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ТРЕТЬЕЙ

НЕ ОРОШАЮТ ПОЛЯ ОБИЛЬНО перед приходом бедняков с целью забрать *лекет*, потому что вода, разливающаяся по всему полю портит *лекет* — это СЛОВА РАБИ МЕИРА, полагающего, что ради блага бедняков хозяин поля обязан приостановить орошение поля. А МУДРЕЦЫ РАЗРЕШАЮТ орошать поле так, как желает хозяин, и тогда, когда бедняки приходят за *лекетом*, ПОТОМУ ЧТО ВОЗМОЖНО сделать так, чтобы бедняки не потерпели убытка, хозяин может проявить осторожность при орошении поля с тем, чтобы не попортить *лекета*, или самому собрать *лекет* и положить его на ограду поля, откуда возьмут его пришедшие бедняки (Тосефта) В Талмуде Йерушалми же сказано, что если вода испортит *лекет*, хозяин поля должен деньгами компенсировать убыток, который потерпели бедняки. Однако согласно точке зрения раби Меира, запрещающего орошение поля до сбора *лекета*, если задержка орошения нанесет ущерб хозяину — оценивают величину убытка и взыскивают ее с бедняков.

В оригинальном тексте этой мишны есть ряд слов, смысл которых разными комментаторами объясняется по-разному.

Эйн мегалгелин — не достают воду из колодца при помощи ворота ("галгал") — бетофеах — чтобы поле стало очень мокрым (тофёах) — так объясняет эту мишну Раш. Однако есть вариант текста, в котором вместо бетофеах сказано бетафиях — то есть: не достают воду из колодца тафияхом — глиняным ведром, привязанным к вороту колодца. Есть точка зрения, что здесь имеется в виду водочерпательное колесо — то есть приспособление для подъема воды из колодца в больших количествах: большое колесо, по окружности которого прикреплены тафияхи (глиняные ведра). При вращении этого колеса тафияхи поочередно спускаются в колодец, поднимаются и выливают воду в оросительный канал, а затем снова спускаются в колодец, чтобы наполниться водой.

Есть еще один вариант: бетофах (см. оригинальный текст мишны) — то есть мишна говорит о вике — стручковом растении, которое при сборе сгребают в кучи, мегалгелин (катят). Тогда мишна принимает такой смысл: раби Меир считает, что нельзя сгребать вместе с викой другие виды семенных растений — потому что тогда большую часть *лекета* составит вика, которая обычно идет в пищу скоту, а не людям, и получится, что беднякам будет нанесен убыток. Мудрецы же разрешают это делать, так как считают, что возможно делать ГИЛГУЛ так, чтобы большую часть *лекета* составляли другие, более ценные растения (Рамбам, Бартанура).

## МИШНА ЧЕТВЕРТАЯ

**(ד) בַּעַל הַבַּיִת שֶׁהָיָה עוֹבֵר מִמָּקוֹם לְמָקוֹם, וְצָרִיךְ לְטַל לְקַט שְׂכָהָה וּפְאָה וּמַעֲשֵׂר עֲנִי, יִטַּל, וְכַשְׂיַחְזֹר לְבֵיתוֹ יִשְׁלַם, דְּבָרֵי רַבִּי אֶלְיעֶזֶר. וְחֻכְמִים אוֹמְרִים, עֲנִי הִיא בְּאוֹתָהּ שְׁעָה:**

ХОЗЯИН, НАХОДЯЩИЙСЯ В ДОРОГЕ, если ВЫНУЖДЕН ВЗЯТЬ ЛЕКЕТ, ШИХХА И ПЕА ИЛИ МААСЕР БЕДНЯКОВ -БЕРЕТ, А КОГДА ВЕРНЕТСЯ ДОМОЙ - должен ЗАПЛАТИТЬ, - это СЛОВА РАБИ ЭЛИЭЗЕРА; А МУДРЕЦЫ ГОВОРЯТ: БЕДНЯКОМ ОН БЫЛ ТОГДА.

### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ЧЕТВЕРТОЙ

Мишна эта учит, что если человек находится в дороге и не имеет денег для того, чтобы купить себе пропитание, то — несмотря на то, что у него есть состояние в месте его проживания — он может брать "дары беднякам"

ХОЗЯИН — то есть человек, не считающийся бедняком, НАХОДЯЩИЙСЯ В ДОРОГЕ, если ВЫНУЖДЕН — так как у него кончились деньги — ВЗЯТЬ ЛЕКЕТ, ШИХХА И ПЕА ИЛИ МААСЕР БЕДНЯКОВ, потому что у него нет иного способа добыть себе пропитание — БЕРЕТ *лекет*, *шихха* и *пеа*, а также *маасер бедняков*, так как он бедняк в этот момент, А КОГДА ВЕРНЕТСЯ ДОМОЙ — должен ЗАПЛАТИТЬ — то есть должен возместить стоимость того, что взял, беднякам того места, где брал "дары беднякам" (Йерушалми) Это СЛОВА РАБИ ЭЛИЭЗЕРА, полагающего, что хотя зажиточный человек имеет право брать "дары беднякам", находясь в стесненных обстоятельствах, он обязан потом возместить беднякам то, что они потеряли из-за него.

А МУДРЕЦЫ ГОВОРЯТ: БЕДНЯКОМ ОН БЫЛ ТОГДА. В тот момент, когда он взял "дары беднякам", он сделал это в полном соответствии с законом Торы, так как был тогда

бедняком. Поэтому и позже, когда он вернется в свой дом, он ничего не должен платить. Рамбам считает, что этому человеку все-таки следует проявить себя человеком благочестивым, не цепляющимся за букву закона, и заплатить; однако есть мнение, что и сколь угодно благочестивый человек в этих обстоятельствах платить не должен (Виленский гаон).

## МИШНА ПЯТАЯ

**ה) המחליף עם העניים, בשלו פטור, ובשל עניים חיב. שנים שקבלו את השדה באריסות, זה נותן לזה חלקו מעשר עני, וזה נותן לזה חלקו מעשר עני. המקבל שדה לקצר, אסור בלקט שכחה ופאה ומעשר עני. אמר רבי יהודה, אימתי. בזמן שקבל ממנו למחצה, לשליש ולרביע. אבל אם אמר לו שליש מה שאתה קוצר שלך, מתר בלקט ובשכחה ובפאה, ואסור במעשר עני:**

Тот, кто МЕНЯЕТСЯ С БЕДНЯКАМИ, относительно СВОЕГО СВОБОДЕН, относительно ПРИНАДЛЕЖАЩЕГО БЕДНЯКАМ ОБЯЗАН. Если ДВОЕ ПРИНЯЛИ ПОЛЕ В АРЕНДУ - ЭТОТ ОТДАЕТ ТОМУ МААСЕР БЕДНЯКОВ от СВОЕЙ ДОЛИ, А ТОТ ОТДАЕТ ЭТОМУ МААСЕР БЕДНЯКОВ от СВОЕЙ ДОЛИ. Тот, кто БЕРЕТ ПОЛЕ ДЛЯ ЖАТВЫ, НЕ ИМЕЕТ ПРАВА НА ЛЕКЕТ, ШИХХА И ПЕА И НА МААСЕР БЕДНЯКОВ. СКАЗАЛ РАБИ ЙЕГУДА: КОГДА? ЕСЛИ ВЗЯЛ ОТ НЕГО ЗА ПОЛОВИНУ, ЗА ТРЕТЬ ИЛИ ЗА ЧЕТВЕРТЬ; ОДНАКО ЕСЛИ СКАЗАЛ ЕМУ: ТРЕТЬ ТОГО, ЧТО ТЫ СОЖНЕШЬ - ТВОЕ, ИМЕЕТ ПРАВО НА ЛЕКЕТ, ШИХХА И ПЕА, И НЕ ИМЕЕТ ПРАВА НА МААСЕР БЕДНЯКОВ.

## ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ПЯТОЙ

Тот, кто МЕНЯЕТСЯ С БЕДНЯКАМИ — если хозяин поля Дает беднякам часть урожая в обмен на принадлежащие им "дары беднякам", относительно СВОЕГО хозяин СВОБОДЕН — то есть он не должен отделять *маасеры* от того, что получает от бедных, потому что "дары беднякам" не подлежат отделению от них *маасеров*, однако же относительно ПРИНАДЛЕЖАЩЕГО БЕДНЯКАМ ОБЯЗАН — то есть прежде, чем отдать беднякам то, что он передает им в их собственность, хозяин обязан отделить *маасеры*.

Если ДВОЕ — два бедняка — ПРИНЯЛИ ПОЛЕ В АРЕНДУ-издольщину, обязавшись обрабатывать поле и отдавать хозяину определенную часть урожая — например, половину, или треть, или четверть. Тем самым эти бедняки ча время стали хозяевами, а *галаха* говорит, что хозяин поля — даже если он бедняк — не имеет права на "дары беднякам" со своего поля. В Торе сказано (Ваикра 23 22): "И колосьев, [упавших при] твоей жатве, не собирай — бедняку и пришельцу оставляй их", а мудрецы соединяют слова "НЕ СОБИРАЙ — БЕДНЯКУ" и истолковывают их в том смысле, что это предостережение бедняку: что он не имеет права собирать *лекет* (как и остальные "дары беднякам") у самого себя Однако в данном случае каждый из них стал как бы хозяином не всего поля, а лишь своей доли в нем — однако на долю его *товарища* это не распространяется, и поэтому ЭТОТ ОТДАЕТ ТОМУ МААСЕР БЕДНЯКОВ от СВОЕЙ ДОЛИ, А ТОТ ОТДАЕТ ЭТОМУ МААСЕР БЕДНЯКОВ от СВОЕЙ ДОЛИ — то есть каждый из них получает *маасер бедняков* от своего компаньона, и точно так же каждый из них имеет право брать *лекет*, *шихха* и *пеа* с части поля, которой тот распоряжается ("Тосфот Йомтов")

Тот, кто БЕРЕТ ПОЛЕ ДЛЯ ЖАТВЫ за что он получит определенную часть урожая, НЕ ИМЕЕТ ПРАВА НА ЛЕКЕТ, ШИХХА И ПЕА И НА МААСЕР БЕДНЯКОВ с того поля, которое

он жнет. Потому что Тора говорит: "И колосье, [упавших при] ТВОЕЙ ЖАТВЕ, не собирай", а эта жатва тоже квалифицируется как "твоя жатва".

СКАЗАЛ РАБИ ЙЕГУДА: КОГДА? — Когда именно подрядчик не имеет прав на "дары беднякам" с поля, которое жнет? ЕСЛИ ВЗЯЛ поле в подряд ОТ НЕГО — от хозяина поля — ЗА ПОЛОВИНУ, или ЗА ТРЕТЬ, ИЛИ ЗА ЧЕТВЕРТЬ урожая, который снимает: потому что в этом случае бедняк получил во владение урожай на корню и как бы стал хозяином поля; ОДНАКО ЕСЛИ хозяин СКАЗАЛ ЕМУ: ТРЕТЬ ТОГО, ЧТО ТЫ СОЖНЕШЬ - ТВОЕ, и в этом случае бедняк получил права лишь на уже сжатый урожай — тогда он ИМЕЕТ ПРАВО НА ЛЕКЕТ, ШИХХА И ПЕА — потому что обязанность исполнения этих заповедей возникает во время жатвы, а в это время урожай принадлежит не подрядчику-бедняку, а хозяину поля — так что подрядчик имеет такие же права на "дары беднякам", как другие бедняки, И НЕ ИМЕЕТ ПРАВА НА МААСЕР БЕДНЯКОВ — потому что обязанность исполнения этой заповеди возникает лишь после того, как урожай уже снят, а после окончания жатвы часть урожая принадлежит подрядчику — и хотя он бедняк, он не имеет права взять *маасер бедняков* у себя самого (как было сказано выше).

## МИШНА ШЕСТАЯ

**(ו) הַמוֹכֵר אֶת שְׂדֵהוּ, הַמוֹכֵר מִתֵּר וְהִלֻּקְחָ אֲסוּר. לֹא יִשְׁכֹּר אָדָם אֶת הַפּוֹעֲלִים עַל מְנַת שְׂיֻלְקָט בְּנֹו אַחֲרָיו. מִי שֶׁאִינֹו מְנִיחַ אֶת הָעֲנִיִּים לְלֶקֶט, או שֶׁהוּא מְנִיחַ אֶת אֶחָד וְאֶחָד לֹא, או שֶׁהוּא מְסַיֵּעַ אֶת אֶחָד מֵהֶן, הָרִי זֶה גּוֹזֵל אֶת הָעֲנִיִּים. עַל זֶה נֶאֱמַר (משלי כב) אֵל תִּסַּג גְּבוּל עוֹלָיִם:**

Тот, кто ПРОДАЕТ СВОЕ ПОЛЕ, ПРИОБРЕТАЕТ ПРАВА, А ПОКУПАТЕЛЬ - ТЕРЯЕТ. НЕЛЬЗЯ НАНИМАТЬ РАБОТНИКА С УСЛОВИЕМ, ЧТО СЫН ЕГО БУДЕТ ПОДБИРАТЬ ВСЛЕД ЗА НИМ. ТОТ, КТО НЕ ДАЕТ БЕДНЯКАМ СОБИРАТЬ, ИЛИ ДАЕТ ОДНОМУ И НЕ ДАЕТ ДРУГОМУ, ИЛИ ПОМОГАЕТ ОДНОМУ ИЗ НИХ, - тот ГРАБИТ БЕДНЫХ; ОБ ЭТОМ СКАЗАНО (Мишлей 22:28): "НЕ СДВИГАЙ ГРАНИЦ МИРА".

## ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ШЕСТОЙ

*Эта мишна заканчивает изложение законов, связанных с пекетом Она добавляет ко всему вышесказанному, что хозяин поля — несмотря на то, что он бедняк и имеет право собирать "дары беднякам" на других полях — со своего собственного поля брать пекет не имеет права (о причине этого говорилось в объяснении предыдущей мишны) Кроме того, эта мишна учит, что следует всем беднякам предоставлять равные возможности собирать пекет, и запрещается отдавать предпочтение одним беднякам перед другими*

Тот, кто ПРОДАЕТ СВОЕ ПОЛЕ вместе с урожаем на корню, ПРИОБРЕТАЕТ ПРАВА налекет, шихха и пеа с этого поля — если он беден, потому что теперь он больше не хозяин поля, А ПОКУПАТЕЛЬ — ТЕРЯЕТ даже если он бедняк и еще не заплатил за покупку, или если заплатил деньгами, которые взял в долг (Рамбам). Ведь он теперь — хозяин поля, а хозяин не имеет права брать "дары беднякам" у самого себя. Талмуд Йерушалми разъясняет, что все это — в случае, если поле продается вместе с урожаем, еще не убраным с него; однако если хозяин продал лишь урожай на корню, а землю оставил за собой, то оба — и продавец, и покупатель — не имеют права на "дары беднякам" с этого поля, потому что продавцу мы говорим: ведь это "твое поле", а покупателю — ведь это "твоя жатва", Тора же запрещает: "Не сжинай

до конца край ТВОЕГО ПОЛЯ", "И [колосьев, упавших при] ТВОЕЙ ЖАТВЕ, не собирай".

НЕЛЬЗЯ НАНИМАТЬ РАБОТНИКА С УСЛОВИЕМ, ЧТО СЫН ЕГО — сын работника — БУДЕТ ПОДБИРАТЬ *лекет* ВСЛЕД ЗА НИМ. Дело в том, что в таких случаях работник соглашается работать за меньшую плату, и получается, что хозяин получает прибыль за счет бедных, которые могли бы взять этот *лекет* в обычных условиях; и еще: бедняки теряют возможность получить *лекет*, потому что этот работник оставляет для сына больше *лекета*, чем другим беднякам. Впрочем, *барайта*говорит, что если это условие не было выдвинуто при найме на работу, сын работника может подбирать *лекет* вслед за своим отцом (Бава мециа 12а).

ТОТ, КТО НЕ ДАЕТ БЕДНЯКАМ СОБИРАТЬ, но хочет собрать сам и разделить между бедными ("Тифэрет Исраэль"); есть также мнение, что это — тезис, а следующее затем — его раскрытие ("Мишна ришона"): ИЛИ ДАЕТ собирать ОДНОМУ бедняку, И НЕ ДАЕТ — не разрешает — ДРУГОМУ, ИЛИ ПОМОГАЕТ собирать ОДНОМУ ИЗ НИХ, — тот — такой хозяин поля — ГРАБИТ БЕДНЫХ, потому что ограничивает их права *налекет*; ОБ ЭТОМ СКАЗАНО — такой образ действий имеется в виду в словах Писания (Мишлей 22:28): "НЕ СДВИГАЙ ГРАНИЦ МИРА".

Существует толкование этого стиха, основанное на ином прочтении слова олам ("мир"): "Читай не олам, но олим ("поднимающиеся") — это слово в правописании *Танаха* может быть написано точно так же, как слово олам). Тогда этот стих приобретает такой вид: "НЕ СДВИГАЙ ГРАНИЦ ВЫХОДЦЕВ", и Талмуд Йерушалми приводит мнение, что здесь имеются выходцы ("поднявшиеся") из Египта, и смысл стиха таков: не изменяй законов, установленных Торой, которую получили выходцы из Египта. Но есть также мнение, что словом олим иносказательно-эвфемистически обозначаются те, кто разорился, ВПАЛ в нищету, и Писание предостерегает: не умаляй прав бедных, не урезай полагающихся им даров. Автор "Тосфот Иомтов" замечает, что этот стих встречается в книге "Мишлей" дважды — но с разным продолжением: "Не сдвигай границ мира, установленных отцами твоими" (22:28), "Не сдвигай границ мира и на поле сирот не иди" (23.10), и первое толкование, связывающее "границы мира" с выходцами из Египта, относится к первому из стихов, упоминающему "отцов твоих", а второе толкование, имеющее в виду тех, кто обеднел, относится ко второму из стихов, продолжение которого хорошо согласуется с таким смыслом начала.

## МИШНА СЕДЬМАЯ

הָעֹמֵר שֶׁשְׁכָחוּהוּ פּוֹעֲלִים וְלֹא שָׁכְחוּ בַעַל הַבַּיִת, שֶׁשְׁכָחוּ בַעַל הַבַּיִת וְלֹא שְׁכָחוּהוּ פּוֹעֲלִים, עֲמֹדוֹ  
עֲנִיִּים בְּפָנָיו אוֹ שְׁחָפוּהוּ בְקֶשׁ, הֲרִי זֶה אֵינוֹ שְׁכָחָה:

СНОП, КОТОРЫЙ ЗАБЫЛИ РАБОТНИКИ, НО НЕ ЗАБЫЛ ХОЗЯИН, который ЗАБЫЛ ХОЗЯИН, НО НЕ ЗАБЫЛИ РАБОТНИКИ, а также если СТАЛИ БЕДНЯКИ ПЕРЕД НИМ ИЛИ ПРИКРЫЛИ ЕГО СОЛОМОЙ, - ЭТО НЕ ШИХХА.

## ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ СЕДЬМОЙ

Начиная с этой мишны начинается изложение законов, связанных с шихха В Торе написано (Дварим 24 19) "Когда будешь жать жатву твою в твоём поле и забудешь на поле сноп — не возвращайся, чтобы взять его пришельцу, сироте и вдове будет он,

дабы благословил тебя Г-сподь, Б-г твой, во всех делах твоих рук" Заповедь эта называется шихха ("забывание"), и она отличается от всех остальных заповедей Торы Дело в том, что непременным условием исполнения всех заповедей Торы является память о них — как сказано (Дварим 15.39) "Вы будете вспоминать все заповеди Г-спода и исполнять их" — а эта заповедь может быть исполнена только благодаря забывчивости, и только Всевышний удостоивает человека исполнения этой заповеди Тосефта рассказывает "Однажды один благочестивый человек забыл в поле сноп и сказал сыну Пойди и принеси за меня одного тельца в жертву ола, а другого — в жертву шламим! — Папа — спросил тот, — почему ты так радуешься исполнению этой заповеди — больше, чем любой другой? — Потому что, — ответил отец, — все остальные заповеди дал нам Всевышний, чтобы мы исполняли их СОЗНАТЕЛЬНО, А ЭТУ — ЧТОБЫ МЫ ИСПОЛНЯЛИ ЕЕ бессознательно (ТО ЕСТЬ, ШИХХА СТАНОВИТСЯ СОБСТВЕННОСТЬЮ БЕДНЫХ САМА ПО СЕБЕ, И БЕДНЯКИ ЗАВЛАДЕВАЮТ ЕЮ РАНЬШЕ, ЧЕМ ХОЗЯИНУ СТАНОВИТСЯ ИЗВЕСТНО, ЧТО ОН ЭТО ЗАБЫЛ, И ИСПОЛНЯЕТСЯ ИМ ЭТА ЗАПОВЕДЬ БЕЗ ЕГО ВЕДОМА — см Рам и "Сифтей хахамим" к: Дварим 24:19); так что если бы не было на то воли Всевышнего, никогда бы нам не исполнить этой заповеди! Но вот говорит Он: "Когда будешь жать жатву твою., и забудешь на поле сноп. — дабы благословил тебя Г-сподь, Б-г твой . " — обещает Он благословение за исполнение этой заповеди И можно так рассудить, если человек, который не собирался сделать добро, но сделал добро нечаянно, а Всевышний засчитывает это ему, как если бы он сделал это сознательно, и благословляет его — так насколько же больше это относится к тому, кто с намерением творит добро".

Эта мишна учит, что статус шихха приобретает забытый в поле сноп только в том случае, если он совершенно выпал и из сознания хозяина поля, и из сознания работников

СНОП, КОТОРЫЙ ЗАБЫЛИ на поле РАБОТНИКИ в то время, когда собирали снопы в скирды, НО НЕ ЗАБЫЛ ХОЗЯИН, который был тогда в поле вместе с ними, и держал в памяти этот сноп — ЭТО НЕ ШИХХА. В Торе сказано (Дварим 24:19): "Когда будешь жать жатву свою в твоём поле и забудешь на поле сноп — не возвращайся, [чтобы] взять его: пришельцу, сироте и вдове будет он", и из сопоставления слов "жатву твою" и "и забудешь" выводят: сноп должен забыть хозяин жатвы, однако если он его не забыл, то — несмотря на то, что работники забыли об этом снопе — это не шихха. Однако если хозяин в это время был в городе, то сноп, забытый работниками, — это шихха, несмотря на то, что хозяин не забыл о нём.

Сноп, который ЗАБЫЛ ХОЗЯИН, НО НЕ ЗАБЫЛИ РАБОТНИКИ, — тоже не шихха, потому что из сопоставления тех же самых слов — "жатву твою" и "и забудешь" — следует, что этот сноп должен забыть и жнец тоже. Значит, если жнец не забыл, то — несмотря на то, что хозяин поля забыл об этом снопе — это не шихха.

И так же если СТАЛИ БЕДНЯКИ ПЕРЕД НИМ — перед снопом и заслонили его от глаз хозяина поля и работников, которые из-за этого действительно забыли об этом снопе, — ЭТО НЕ ШИХХА, потому что это бедняки оказались причиной того, что забыли сноп, а Тора требует, чтобы это произошло произвольно (Раш; Рош). Или же дело заключается в том, что вынужденная шихха — не шихха.

## МИШНА ВОСЬМАЯ

(ח) הַמַּעְמֵר לְכֹבְעוֹת וְלְכַמְסָאוֹת, לְחִרְרָה וְלַעֲמָרִים, אֵין לוֹ שְׂכָחָהּ. מִמֶּנּוּ וְלִגְרוֹן, יֵשׁ לוֹ שְׂכָחָהּ. הַמַּעְמֵר לְגָדִישׁ, יֵשׁ לוֹ שְׂכָחָהּ. מִמֶּנּוּ וְלִגְרוֹן, אֵין לוֹ שְׂכָחָהּ. זֶה הַפֶּלֶל, כָּל הַמַּעְמֵר לְמָקוֹם שֶׁהוּא גֵמֵר מְלֶאכֶה, יֵשׁ לוֹ שְׂכָחָהּ. מִמֶּנּוּ וְלִגְרוֹן, אֵין לוֹ שְׂכָחָהּ. לְמָקוֹם שֶׁאֵינוֹ גֵמֵר מְלֶאכֶה, אֵין לוֹ שְׂכָחָהּ. מִמֶּנּוּ וְלִגְרוֹן, יֵשׁ לוֹ שְׂכָחָהּ:

У того, кто СОБИРАЕТ В ГОРКИ, БУГОРКИ И ЛЕПЕШКИ И В СНОПЫ, НЕТ ШИХХА; ОТТУДА И НА ГУМНО - ЕСТЬ У НЕГО ШИХХА. У того, кто СОБИРАЕТ В СКИРДУ, ЕСТЬ ШИХХА; ОТТУДА И НА ГУМНО - НЕТ У НЕГО ШИХХА. ТАК ОБОБЩАЕТСЯ закон о шихха: У КАЖДОГО, КТО СОБИРАЕТ НА МЕСТО, где ОКАНЧИВАЕТСЯ РАБОТА, ЕСТЬ ШИХХА, ОТТУДА И НА ГУМНО - НЕТ У НЕГО ШИХХА; НА МЕСТО, где НЕ ЗАКАНЧИВАЕТСЯ РАБОТА - НЕТ У НЕГО ШИХХА, ОТТУДА И НА ГУМНО - ЕСТЬ У НЕГО ШИХХА.

### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ВОСЬМОЙ

*Во время жатвы жнецы оставляют обычно в поле пучки колосьев, которые, после окончания жатвы, связываются в снопы, а снопы собирают в одно место, где складывают из них скирду — то есть большую грудку снопов, уложенных особым способом для хранения урожая до тех пор, пока его не берут на гумно для обмолачивания. Однако есть и другой способ колосья собирают в небольшие кучи (которые могут быть разных размеров и форм), а затем из них складывают скирду или же доставляют их на гумно.*

*Эта мишна учит, что статус шихха получает лишь сноп, забытый в поле в то время, когда снопы собирают для скирдования или для доставки на гумно, однако если снопы собирают в кучи перед тем, как сложить из них скирду, или перед тем, как отправить их на гумно, эти кучи или снопы не получают статус шихха. В Торе сказано "Когда будешь жать жатву твою в твоём поле и забудешь на поле сноп" — следовательно, речь идет об окончательной жатве, после которой другой жатвы нет. Точно так же шихха возможна лишь при таком собирании снопов, после которого уже нет другого собирания снопов Другими словами статус шихха получает лишь сноп, забытый во время скирдования или отправки урожая на гумно для молотбы, однако не сноп, забытый во время временной укладки, предшествующей окончательной укладке снопов в скирду или отправке их на гумно.*

У того, кто СОБИРАЕТ снопы В ГОРКИ — то есть в кучи, меньшие скирды, в БУГОРКИ — меньшие, чем горки — И в ЛЕПЕШКИ — делая плоскую круглую кучу, напоминающую по виду лепешку, И В СНОПЫ — то есть, маленькие снопы он собирает вместе, чтобы сделать из них большие снопы.

В подлиннике "горки" называются коваот ("шапки"), а "бугорки" — кумсаот (головные уборы более низкие, чем шапки — похожие на современные "кипы"). Рамбам поясняет, что коваот — это горки снопов, которые оставляют на поверхности земли, а кумсаот — складывают в вырытые углубления в земле (слово камус означает "скрытый" — см. Дварим 32:34).

Итак, У ТОГО, КТО СОБИРАЕТ СНОПЫ В ОДНУ ИЗ КЛАДЕЙ ЭТИХ ВИДОВ, НЕТ ШИХХА — то есть, если он при этом забыл один из снопов в поле, этот сноп не получает статус шихха: ведь это еще не есть окончательный сбор снопов, после него предстоит

еще один этап работы — скирдование или доставка снопов на гумно. Согласно же *галахе* лишь тот сноп становится *шихха*, который оказывается забыт во время заключительного этапа работы (как говорилось выше). ОТТУДА И НА ГУМНО — однако если сноп оказался забыт во время доставки снопов из этих куч на гумно — ЕСТЬ У НЕГО ШИХХА, потому что доставка снопов на гумно — это заключительный этап работы.

У того, кто СОБИРАЕТ В СКИРДУ — то есть укладывает все снопы в большую кладь на хранение до отправки их на гумно для обмолачивания, ЕСТЬ ШИХХА — то есть, если во время сборки снопов для скирдования один из них забыли в поле, он приобретает статус *шихха*, потому что это произошло во время последнего этапа работы; ОТТУДА И НА ГУМНО — однако если сноп забыт во время доставки снопов из скирды и на гумно — НЕТ У НЕГО ШИХХА, потому что в этом случае окончание скирдования еще не есть окончание работы.

Есть объяснение, что СБОР КОЛОСЬЕВ В СКИРДУ производится с намерением там же устроить ток — то есть молотьбу, а слова ОТТУДА И НА ГУМНО означают изменение намерения хозяина, решившего перевезти снопы из скирды на гумно для обмолота.

ТАК ОБОБЩАЕТСЯ закон о шихха: У КАЖДОГО, КТО СОБИРАЕТ снопы НА МЕСТО, где ОКАНЧИВАЕТСЯ РАБОТА по сбору урожая — например, для скирдования, — ЕСТЬ ШИХХА: если при этом был забыт в поле сноп, он получает статус *шихха*, ОТТУДА И НА ГУМНО - НЕТ У НЕГО ШИХХА, потому что с окончанием скирдования работа по сбору снопов завершена, а *шихха* возможна только до этого; однако у каждого, кто собирает снопы НА МЕСТО, где НЕ ЗАКАНЧИВАЕТСЯ РАБОТА — например, временно укладывающий снопы в "шапки" и т.п. — НЕТ У НЕГО ШИХХА, как объяснялось выше, ОТТУДА И НА ГУМНО — у того, кто укладывает снопы во временную кладь и переправляет их на гумно, ЕСТЬ У НЕГО ШИХХА — потому что лишь со сбором снопов на гумно завершаются работы по сбору урожая.

## Глава шестая

### МИШНА ПЕРВАЯ

(א) בֵּית שְׁמַאי אוֹמְרִים, הַבֵּקֶר לְעֵינַיִם, הַבֵּקֶר. וּבֵית הַלֵּל אוֹמְרִים, אֵינוֹ הַפֶּקֶר, עַד שֶׁיִּפְקֹר אֶף לְעֵשִׂיִּרִים פְּשֻׁמְטָה. כָּל עֲמֵרֵי הַשֶּׁדֶה שֶׁל קֵב וְאֶחָד שֶׁל אַרְבַּעַת קִבִּין וְשִׁכְחוּ, בֵּית שְׁמַאי אוֹמְרִים, אֵינוֹ שִׁכְחָה. וּבֵית הַלֵּל אוֹמְרִים, שִׁכְחָה:

ШКОЛА ШАМАЯ ГОВОРИТ: ИМУЩЕСТВО, объявленное НИЧЕЙНЫМ только ДЛЯ БЕДНЫХ - НИЧЕЙНОЕ ИМУЩЕСТВО. А ШКОЛА ГИЛЕЛЯ ГОВОРИТ: НЕ станет ОНО НИЧЕЙНЫМ, ПОКА НЕ БУДЕТ ОБЪЯВЛЕНО НИЧЕЙНЫМ И ДЛЯ БОГАТЫХ - КАК плоды года ШМИТА. ВСЕ СНОПЫ НА ПОЛЕ РАВНЫ КАВУ, А ОДИН - ЧЕТЫРЕМ КАВАМ, если ЗАБЫЛИ ЕГО - ШКОЛА ШАМАЯ ГОВОРИТ: ЭТО НЕ ШИХХА, А ШКОЛА ГИЛЕЛЯ ГОВОРИТ: ШИХХА.

### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ПЕРВОЙ

*Эта глава продолжает изложение законов, связанных с исполнением заповеди шихха, причем в первых двух мишнах ее говорится о разногласиях между школами Шама и Гилеля относительно исполнения этой заповеди. В связи с этим приводится еще одна дискуссия между ними — по вопросу об имуществе, объявленном ничейным только для бедных, — с чего и начинается эта глава*

Выше уже было упомянуто (см 116), что урожай, объявленный бесхозным имуществом, не подлежит закону об отделении *трумы* и *маасеров*, так как сказано в Торе (Дварим 14 29) "И придет левит — ибо нет у него удела, владения как у тебя, — и пришелец, и сирота — и будут есть, и насытятся". Поскольку левит обязан отделять *маасер* от своего *маасера* (о получении которого говорится здесь в Торе — это объясняется тем, что "нет у него удела, владения как у тебя"), то, следовательно, от того, по отношению к которому вы с левитом равны, — то есть от бесхозного имущества — *маасер* отделять не нужно. В бесхозном имуществе у левита есть та же самая доля, что и у тебя — то есть им может завладеть любой человек — поэтому плоды, которые не принадлежат никому, отделению *маасеров* не подлежат.

ШКОЛА ШАМАЯ ГОВОРИТ: ИМУЩЕСТВО, объявленное НИЧЕЙНЫМ только ДЛЯ БЕДНЫХ - НИЧЕЙНОЕ ИМУЩЕСТВО. То есть, если хозяин поля объявил урожай ничейным имуществом лишь только для бедных — но не для обеспеченных людей (которые поэтому не имеют права завладеть им) — то тогда урожай действительно получает статус ничейного имущества и не подлежит отделению *маасеров* подобно "дарам беднякам".

Талмуд Йерушалми объясняет, что основанием для такой точки зрения является написанное в Торе о *леа* и *лекете* (Ваикра 19:10): "Бедняку и пришельцу оставляй их". Зачем сказано "оставляй их" — ведь можно было сказать "будут они" (как в Дварим 24:20)? Но дело в том, что этими словами Тора намекает еще на один вид "оставленного" имущества — а именно, на имущество, объявленное бесхозным и уподобленное *леа* и *лекету*: как те предназначаются бедным, но не богатым, и свободны от отделения *маасеров* — так и оно предназначается бедным, но не богатым, и свободно от отделения *маасеров*. Следовательно, возможно объявление плодов бесхозными только для бедных, и *маасеры* отделять от этих плодов не нужно.

А ШКОЛА ГИЛЕЛЯ ГОВОРИТ: НЕ станет ОНО то есть это имущество НИЧЕЙНЫМ, ПОКА НЕ БУДЕТ ОБЪЯВЛЕНО НИЧЕЙНЫМ И ДЛЯ БОГАТЫХ — то есть, только то имущество получает статус бесхозного, которое объявлено таковым для всех людей независимо от их состояния, — КАК плоды года ШМИТА, которые являются бесхозным имуществом для всех.

Талмуд Йерушалми объясняет, что школа ГИЛЕЛЯ опирается на сказанное в Торе *ошмите* (Шмот 23:11): "А в седьмой [год] - прекращай ее (то есть земли) [обработку] и оставляй ее". Зачем сказано "и оставляй ее" - ведь достаточно уже сказанного "прекращай ее [обработку]"? Но дело в том, что этим самым Тора намекает, что есть еще одно "оставление" — а именно, на объявление имущества бесхозным и уподобление его плодам года *Шмита*, как те предназначаются и беднякам, и богачам — так и оно должно предназначаться и бедным, и богатым. Следовательно, плоды, объявленные ничейным имуществом только для бедных, не становятся ничейным имуществом и подлежат выполнению закона об отделении от них *маасеров*.

ВСЕ СНОПЫ НА ПОЛЕ РАВНЫ КАВУ - то есть 1/6 сеа, или около 2 л, А ОДИН сноп среди них — ЧЕТЫРЕМ КАВАМ, и если ЗАБЫЛИ ЕГО во время сбора снопов — ШКОЛА ШАМАЯ ГОВОРИТ: ЭТО НЕ ШИХХА, и хозяин может вернуться, чтобы взять его. Дело в том, что с точки зрения школы Шамая забытые на поле четыре снопа, находящиеся близко друг от друга, — не *шихха* (см. ниже мишну пятую), и сноп величиной 1/4 *кава* рассматривается ею как состоящий из четырех обычных снопов величиной в один кав — поэтому он тоже не становится *шихха*. А ШКОЛА ГИЛЕЛЯ ГОВОРИТ такой большой сноп тоже получает статус ШИХХА, потому что мы не рассматриваем его как состоящий из четырех обычных снопов. Однако если этот сноп превосходит обычный сноп более чем в четыре раза, то представляется, что согласно Рамбаму, и школа Гилеля согласна в том, что такой сноп не становится *шихха* (Законы о дарах беднякам 5:17).

## МИШНА ВТОРАЯ

(ב) העמר שהו סמוך לגפה ולגדיש, לבקר ולכלים, ושכחו, בית שמאי אומרים, אינו שכחה. ובית הלל אומרים, שכחה:

СНОП ОКОЛО ОГРАДЫ, ИЛИ СКИРДЫ, ИЛИ СКОТА, ИЛИ ОРУДИЙ, И ЗАБЫЛИ ЕГО - ШКОЛА ШАМАЯ ГОВОРИТ: ЭТО НЕ ШИХХА, А ШКОЛА ГИЛЕЛЯ ГОВОРИТ: ШИХХА.

## ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ВТОРОЙ

Эта мишна говорит еще об одной дискуссии между школами Шамая и Гилеля по поводу снопа, забытого в поле

Если СНОП лежит ОКОЛО ОГРАДЫ — в подлиннике называется слово гафа что обозначает ограду, сложенную из камней, не скрепленных друг с другом глиной, ИЛИ СКИРДЫ — то есть большой груды снопов, сложенных определенным образом, ИЛИ СКОТА — то есть около места, где находится рабочий скот ("Млехет Шломо" приводит вариант текста: ИЛИ ЗАГОНА ДЛЯ СКОТА), ИЛИ сельскохозяйственных ОРУДИЙ — например, для пахоты земли, И ЗАБЫЛИ ЕГО, когда собирали снопы на гумно, — ШКОЛА ШАМАЯ ГОВОРИТ: ЭТО НЕ ШИХХА, и можно вернуться, чтобы забрать его. Поскольку этот сноп находится около чего-то, что бросается в глаза, хозяин поля наверняка вспомнит о нем, и потому этот сноп — не *шихха*. А ШКОЛА ГИЛЕЛЯ

ГОВОРIT: ШИХХА — то, что находится по соседству с этим снопом, не лишает его статуса *шихха*: раз сноп забыт — он *шихха* и принадлежит беднякам.

В Талмуде Йерушалми сказано, что так трактовал эту мишну раби Йегошуа, однако раби Элиэзер объяснил ее совсем иначе: "Не спорят школа Шама и Школа Гилеля о снопе, забытом около ограды, или скирды, или скота, или орудий, — все согласны в том, что этот сноп — *шихха*. О чем же они спорят? О снопе, ВЗЯТОМ (для того, чтобы доставить его в город) И ПОЛОЖЕННОМ около ограды, около скирды, около скота или около орудий работы, и забытом потом. Школа Шама говорит, это не*шихха* — поскольку уже завладели им, а школа Гилеля говорит: *шихха*. И сообщается, что раби Эльазар бен Азария тоже согласен с объяснением раби Элиэзера.

(Тосефта также сообщает объяснение этой мишны, данное раби Элиэзером, в несколько измененном варианте, что послужило темой многочисленных комментариев, рассматривающих проблемы с различных сторон, — см. "Мишне ламелех" к Рамбаму, Законы о дарах беднякам 5.3).

### МИШНА ТРЕТЬЯ

(ג) רָאִשֵׁי שׂוֹרוֹת, הָעֵמֶר שֶׁכָּנְגְדוּ מוֹכִיחַ. הָעֵמֶר שֶׁהֶחֱזִיק בּוֹ לְהוֹלִיכּוֹ אֶל הָעִיר, וְשָׁכַח, מוֹדִים שֶׁאֵינּוּ שָׁכָחָה:

Относительно НАЧАЛ РЯДОВ, СНОПА, О КОТОРОМ СВИДЕТЕЛЬСТВУЕТ СТОЯЩИЙ НАПРОТИВ НЕГО, СНОПА, ВЗЯТОГО ДЛЯ ДОСТАВКИ В ГОРОД И ЗАБЫТОГО, школа Гилеля СОГЛАСНА в том, ЧТО ЭТО НЕ ШИХХА.

### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ТРЕТЬЕЙ

После того, как предыдущая мишна говорила о споре школ Шама и Гилеля относительно снопа, находящегося около чего-то заметного, и что с точки зрения школы Гилеля такой сноп имеет статус *шихха*, эта мишна призвана сообщить, что в отношении снопов, выделяющихся каким-либо другим образом, школа Гилеля признает правоту школы Шама в том, что такой сноп — не *шихха*

Относительно НАЧАЛ РЯДОВ — то есть снопов, являющихся началами рядов (о которых говорится в следующей мишне); СНОПА, О КОТОРОМ СВИДЕТЕЛЬСТВУЕТ другой сноп, СТОЯЩИЙ НАПРОТИВ НЕГО. Например, в поле, где было десять рядов снопов по десять снопов в каждом ряду (как изображено на схеме), так что возможно собрать снопы в скирду, проходя каждый ряд или с севера на юг, или с востока на запад, работник начал собирать снопы в ряду А, идя с севера на юг, и забыл один сноп — например, сноп 6 в ряду А; теперь СНОП, СТОЯЩИЙ НАПРОТИВ НЕГО, — а именно сноп 6 в ряду Б, остающийся пока на своем месте, — СВИДЕТЕЛЬСТВУЕТ О НЕМ (то есть о снопе 6 в ряду А), что он — не *шихха*. Дело в том, что возможно предположить, будто сноп 6 в ряду А оставлен на месте не потому, что о нем забыли, но намерение работника было здесь повернуть и пройти весь ряд 6 с востока на запад (Тосефта, "Млехет Шломо", "Тифэрет Исраэль"). Также относительно СНОПА, ВЗЯТОГО работником, собирающим снопы, ДЛЯ ДОСТАВКИ В ГОРОД и оставленного пока в поле, И ЗАБЫТОГО затем, — в отношении всех вышеперечисленных случаев школа Гилеля СОГЛАСНА со школой Шама в том, ЧТО ЭТО НЕ ШИХХА.

Причина этого касательно НАЧАЛ РЯДОВ будет разъяснена в следующей мишне; касательно СНОПА, О КОТОРОМ СВИДЕТЕЛЬСТВУЕТ СТОЯЩИЙ НАПРОТИВ НЕГО,

освещена выше: что есть доказательство того, что работник не перестал думать об этом снопе и не забыл о нем; что же касается СНОПА, ВЗЯТОГО ДЛЯ ДОСТАВКИ В ГОРОД, то он не становится шихха потому, что раз работник однажды взял его — он завладел им, и после этого сноп уже не может стать собственностью другого.

Впрочем, все эти объяснения соответствуют лишь точке зрения раби Йегошуа, высказанной им в объяснении предыдущей мишны (см. выше), однако для раби Элиэзера, считающего, что спор школы Шамая со школой Гилеля, о котором говорится в предыдущей Мишне, идет именно о СНОПЕ, ВЗЯТОМ ДЛЯ ДОСТАВКИ В ГОРОД и оставленном около чего-то заметного, а затем забытом, — понимание данной мишны очень затруднительно. Поэтому некоторые комментаторы считают, что эта мишна излагается в трактовке раби Йегошуа. Однако другие комментаторы допускают все же, что эта мишна может соответствовать и точке зрения раби Элиэзера: что раз, по его мнению, школы Шамая и Гилеля спорят о снопе, именно положенном (после того, как был взят для доставки в город) около ограды, или около скирды и т.п. — то есть, около чего-то, могущего привлечь внимание, — то сноп, который просто оставили в поле не в соседстве с чем-то заметным и затем забыли, школа Гилеля тоже не считает *шихха*.

Но почему — в ответе на этот вопрос эти комментаторы испытывают значительные затруднения. Есть такое объяснение: из слов Торы "и ЗАБУДЕШЬ на поле сноп" школа Гилеля выводит, что лишь тот сноп — *шихха*, который был забыт сам по себе, без влияния со стороны постороннего фактора. Поэтому если сноп был взят для доставки в город и не был оставлен около чего-то бросающегося в глаза — сам факт, что сноп был взят для доставки в город оказывается причиной его забывания из-за того, что этот сноп уже побывал в его руках, работник думал, будто взял его вместе со всеми остальными снопами, — и следовательно, в этом случае такой сноп не *шихха* с точки зрения школы Гилеля тоже. Впрочем, если сноп положили около чего-то заметного, могущего послужить напоминанием об этом снопе, и тем не менее забыли о нем — это, без сомнения, настоящая *шихха* по мнению школы Гилеля ("Тосфот Йомтов"; "Тифэрет Исраэль").

Другие комментаторы объясняют это иначе: если сноп, взятый для отправки в город, положили около чего-то бросающегося в глаза, то это свидетельствует об измене, ни первоначального намерения, и мы говорим, что сноп был взят не для того, чтобы везти его в город, а для того, чтобы переложить его *на* другое место. Поэтому если этот сноп был потом забыт — это *шихха*. Однако все время, пока сноп не был положен в это определенное место, первоначальное намерение (отвезти этот сноп в город) остается в силе, и тот факт, что на некоторое время он был оставлен в поле, ничего не меняет — поэтому в этом случае такой сноп не становится *шихха* ("Мишне ламелех").

## МИШНА ЧЕТВЕРТАЯ

(ד) ואלו הן ראשי שורות. שנים שהתחילו מאמצע השורה, זה פניו לצפון וזה פניו לדרום, ושכחו לפניהם ולאחריהם, את שלפניהם שכחה, ואת שלאחריהם אינו שכחה. יחיד שהתחיל מראש השורה, ושכח לפניו ולאחריו, שלפניו אינו שכחה, ושלאחריו שכחה, מפני שהוא בבל תשוב. זה הפלל, כל שהוא בבל תשוב, שכחה. ושאינו בבל תשוב, אינו שכחה:

ВОТ ЧТО ТАКОЕ НАЧАЛА РЯДОВ: ДВОЕ, КОТОРЫЕ НАЧАЛИ С СЕРЕДИНЫ РЯДА, ОДИН ЛИЦОМ НА СЕВЕР, ДРУГОЙ ЛИЦОМ НА ЮГ, И ЗАБЫЛИ ВПЕРЕДИ СЕБЯ И ПОЗАДИ СЕБЯ - ТО, ЧТО ВПЕРЕДИ ИХ, ШИХХА, А ТО, ЧТО ПОЗАДИ ИХ, НЕ ШИХХА. Если ОДИН НАЧАЛ

С НАЧАЛА РЯДА И ЗАБЫЛ ВПЕРЕДИ СЕБЯ И ПОЗАДИ СЕБЯ - ТО, ЧТО ВПЕРЕДИ НЕГО, НЕ ШИХХА, А ТО, ЧТО ПОЗАДИ НЕГО, ШИХХА - ПОТОМУ, ЧТО К НЕМУ ОТНОСИТСЯ запрет "НЕ ВОЗВРАЩАЙСЯ". ВОТ ОБЩЕЕ ПРАВИЛО: ВСЕ, К ЧЕМУ ОТНОСИТСЯ запрет "НЕ ВОЗВРАЩАЙСЯ", - ШИХХА, А ТО, К ЧЕМУ НЕ ОТНОСИТСЯ запрет "НЕ ВОЗВРАЩАЙСЯ" - НЕ ШИХХА.

#### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ЧЕТВЕРТОЙ

ВОТ ЧТО ТАКОЕ НАЧАЛА РЯДОВ, которые не получают статус *шихха* (как говорилось в предыдущей мишне): ДВОЕ работников, КОТОРЫЕ НАЧАЛИ собирать снопы С СЕРЕДИНЫ РЯДА снопов (или КОТОРЫЕ НАЧАЛИ жатву С СЕРЕДИНЫ РЯДА колосьев — потому что колосья, оставшиеся стоять на корню, тоже получают статус *шихха*), ОДИН ЛИЦОМ НА СЕВЕР, ДРУГОЙ ЛИЦОМ НА ЮГ — как изображено на схеме:

И ЗАБЫЛИ — снопы (или колосья) — ВПЕРЕДИ СЕБЯ — то есть каждый на своей половине ряда, по которой он идет. А именно: после того, как оба начали работу, каждый из них пропустил один сноп на своей половине ряда и забыл о нем (Бартанура), или даже каждый из них оставил на поле последний сноп в своей половине ряда (например, снопы №1 и №15 на схеме) и потом забыл о нем (Рамбам, "Тифэрет Исраэль"), И ПОЗАДИ СЕБЯ — то есть в момент начала работы. Например: тот, который двинулся на север, начал со снопа №7, а его товарищ, пошедший на юг, начал со снопа №9, а сноп №8 остался между ними на месте, и оба работника забыли о нем. ТО, ЧТО ВПЕРЕДИ, ШИХХА - тот сноп, который остался на пути, по которому прошел каждый из работников, получает статус *шихха*, потому что к нему можно отнести запрет Торы "не возвращайся, чтобы взять его" (Бартанура). Также и сноп, оставленный в концах ряда (согласно объяснению вышеупомянутых комментаторов), получает статус *шихха*, потому что если двое собирают снопы с одного ряда, то они действуют заодно — словно один человек: каждый из них полагается на другого в том, что тот закончит работу на своей половине ряда для того, чтобы вся работа на этом ряду была полностью выполнена; значит, если один из них захочет забрать сноп, забытый его товарищем, он будет вынужден вернуться. Следовательно, к снопу, забытому в самом конце ряда, также может быть отнесен запрет "не возвращайся, чтобы взять его" (Рамбам; "Кесеф мишне"). А ТО, ЧТО забыто ПОЗАДИ ИХ, НЕ ШИХХА — сноп, оставшийся посреди ряда позади каждого из работников, не становится *шихха*. Дело в том, что этот сноп не был забыт, но просто каждый из работников был уверен, что его товарищ возьмет его, — следовательно, этот сноп не может рассматриваться как *шихха*, забытое. Отсюда вытекает, - что в данном случае НАЧАЛО РЯДОВ, которое не становится *шихха* — это сноп, оставленный в центре (от которого работники начали движение в разные стороны) (см. предыдущую мишну).

Основание *галахи* о "началах рядов" раскрывается в Талмуде Йерушалми. Написано в Торе (Дварим 24:19): "Когда будешь жать жатву твою... и забудешь", и выводится отсюда: "то, что ты жнешь — ты забываешь". То есть: статус *шихха* получает то, что находится начиная с того места, откуда начали жатву, и далее. И то же самое относительно сбора снопов: *шихха* становятся лишь те снопы, которые находятся от места начала работы и далее. Значит, если работник начал сбор снопов со второго снопа в ряду, рассчитывая, что первый сноп в ряду он заберет потом, но забыл это сделать — этот сноп не становится *шихха* (Раш).

Если ОДИН работник НАЧАЛ сбор снопов С НАЧАЛА РЯДА снопов И ЗАБЫЛ какой-то сноп ВПЕРЕДИ СЕБЯ — то есть в конце ряда, по которому продвигался, И ПОЗАДИ

СЕБЯ — то есть пропустил один из снопов в ряду и забыл об этом — ТО, ЧТО ВПЕРЕДИ НЕГО, НЕ ШИХХА. Дело в том, что к такому снопу мы не можем отнести запрет Торы "не возвращайся, чтобы взять его", поскольку работник еще не ушел от него, и можно предположить, что он не забыл о нем и оставил его специально, чтобы забрать потом. Следовательно, в случае, когда снопы в ряду собираются не двумя, а одним работником, сноп, находящийся в конце ряда, по которому он продвигается, тоже считается "началом ряда", который никогда не становится *шихха*. А ТО, ЧТО ПОЗАДИ НЕГО, ШИХХА — однако сноп, который работник пропустил в ряду и забыл, становится *шихха* - ПОТОМУ, ЧТО К НЕМУ ОТНОСИТСЯ запрет Торы "НЕ ВОЗВРАЩАЙСЯ".

ВОТ ОБЩЕЕ ПРАВИЛО, обобщающее положение о *шихха*: ВСЕ, К ЧЕМУ ОТНОСИТСЯ запрет "НЕ ВОЗВРАЩАЙСЯ" каждый сноп, который забыли в поле таким образом, что если вспомнят о нем и захотят его забрать, будут вынуждены вернуться за ним и тем самым преступить запрет Торы "не возвращайся, чтобы взять его" — ШИХХА, и нельзя этот сноп забирать, А ТО, К ЧЕМУ НЕ ОТНОСИТСЯ запрет "НЕ ВОЗВРАЩАЙСЯ" — однако сноп, забытый в таком месте, что если вспомнят о нем и придут его забрать, не нарушат запрет "не возвращайся, чтобы взять его" (как, например, в случае, если один работник собирает снопы в ряду и пропустил один из них уже после того, как начал работу), — НЕ ШИХХА.

Для объяснения мишны третьей и мишны четвертой были выбраны такие комментарии, которые раскрывают их содержание в максимальной близости к простому смыслу слов текста мишны и опираются на Талмуд Йерушалми. Тем не менее, существуют иные точки зрения на смысл мишны третьей и четвертой (см. "Тосфот Йомтов").

Согласно РАШУ (за которым вслед идут большинство комментаторов Мишны) четвертая мишна призвана разъяснить первые два понятия из перечисляемых в мишне третьей: "двое, которые начали с середины ряда" — объясняет, что такое "начала рядов" (как и было сказано в нашем объяснении), а "[если] один начал с начала ряда" — объясняет что такое "сноп, о котором свидетельствует стоящий напротив него". А именно: "Если ОДИН НАЧАЛ С НАЧАЛА РЯДА" — например, в поле, состоящем из десяти рядов снопов, в каждом из которых десять снопов (как было показано на схеме в объяснении предыдущей мишны), работник начал сборку снопов, двигаясь с севера на юг по первому ряду. Если после того, как начал работу, он пропустил в этом ряду один сноп и забыл о нем — это *шихха*, потому что работник оставил его позади себя и теперь к нему относится запрет "не возвращайся". Однако если работник забыл один-два снопа в конце ряда — то есть "впереди него", — не пройдя мимо них, а вернувшись к началу рядов и принявшись за уборку снопов со второго ряда, — это не *шихха*. Раз он не прошел мимо оставленных снопов — к ним нельзя применить запрет "не возвращайся": то, что работник вернулся к началу рядов и пошел по второму ряду, — не возвращение, которое запрещает Тора, потому что точно так же, как возможно собирать снопы, двигаясь по рядам с севера на юг, можно собирать снопы, двигаясь с востока на запад. Это самое мишна подразумевает в словах "сноп, о котором свидетельствует стоящий напротив него" — свидетельствует, что он не будет забыт, потому что ряды снопов на поле могут быть представлены в ином порядке.

РАМБАМ разъясняет эти две Мишны иначе: НАЧАЛА РЯДОВ и СНОП, О КОТОРОМ СВИДЕТЕЛЬСТВУЕТ СТОЯЩИЙ НАПРОТИВ НЕГО он соединяет вместе и говорит, что

если сноп забыт в начале ряда снопов, то другой сноп, стоящий напротив него, свидетельствует о нем, — *шихха* ли он или не *шихха*. То есть, согласно Рамбаму, сноп, забытый в начале или конце ряда не *шихха* только в том случае, если есть другой сноп, стоящий напротив и "свидетельствующий о нем". Так что получается, что мишна третья обсуждает не три вопроса, а только два, и заключительная фраза СОГЛАСНА школа Гилеля со школой Шамае В ТОМ, ЧТО ЭТО НЕ ШИХХА относится, по Рамбаму, только к вопросу о СНОПЕ, ВЗЯТОМ ДЛЯ ДОСТАВКИ В ГОРОД И ЗАБЫТОМ. Такой подход оказался объектом возражений самого различного порядка (см. "Млехот Шломо"; "Мишна ришона").

Что же касается мишны четвертой, то — согласно Рамбаму — ее начало "двое, которые начали с середины ряда..." объясняет проблему "начала рядов — сноп, стоящий напротив, свидетельствует", остальная же часть ее посвящена вопросу о том, что такое *шихха* вообще.

БАРТАНУРА в объяснении третьей мишны идет вслед за Рамбамом, однако, по его мнению, не начало мишны четвертой разъясняет, что такое "начала рядов — сноп, стоящий напротив, свидетельствует", но продолжение: "один начал с начала ряда..." (то есть так же, как комментирует Раш). Начало же мишны четвертой, по мнению Бартануры, посвящено вопросу самостоятельному.

Впрочем, ВИЛЕНСКИЙ ГАОН также считает, что мишна третья говорит не о трех, а только о двух вопросах, однако он полагает, что заключение "согласна..." относится ко всей мишне в целом.

Четвертая же мишна целиком посвящена разъяснению вопроса о том, что такое "начала рядов — сноп, стоящий напротив, свидетельствует", и Виленский гаон считает, что речь в ней идет о жатве. Он говорит: "ДВОЕ, КОТОРЫЕ НАЧАЛИ... ТО, ЧТО ПОЗАДИ НИХ, НЕ ШИХХА" — таков обычай: когда двое начинают жатву, один ряд колосьев они оставляют, чтобы отметить, откуда начали работу, — поэтому это не *шихха*: сноп, стоящий напротив, свидетельствует о том, что этот ряд они оставили сознательно... Однако, если ОДИН НАЧАЛ С НАЧАЛА РЯДА — то все наоборот: ТО, ЧТО ВПЕРЕДИ НЕГО, НЕ ШИХХА, А ТО, ЧТО ПОЗАДИ НЕГО, ШИХХА — потому что когда жнец заканчивает один ряд и переходит на следующий, он обычно оставляет немного несжатых колосьев в конце предыдущего ряда с намерением, что в конце концов несжатые колосья в концах рядов образуют целый ряд — но в перпендикулярном направлении, с востока на запад. ВОТ ОБЩЕЕ ПРАВИЛО... — если жнец не делает так обычно, но сделал на этот раз, то к оставшемуся на поле относится запрет Торы "не возвращайся", и это — *шихха*, а сноп, стоящий напротив, ни о чем не свидетельствует несмотря на то, что жнец оставил другие еще несжатые колосья. Принцип "сноп, стоящий напротив, свидетельствует" действует только в том случае, если жатва производится согласно обычаю" ("Шнот Элиягу").

## МИШНА ПЯТАЯ

(ה) שְׁנֵי עֲמֻרִים, שְׂכָחָה, וְשָׁלְשָׁה אֵינָן שְׂכָחָה. שְׁנֵי צְבוּרֵי זֵיתִים וְחֻרְבוּן, שְׂכָחָה, וְשָׁלְשָׁה אֵינָן שְׂכָחָה. שְׁנֵי הַצֵּי פֶּשֶׁתוֹ, שְׂכָחָה, וְשָׁלְשָׁה אֵינָן שְׂכָחָה. שְׁנֵי גִרְגִּרִים, פֶּרֶט, וְשָׁלְשָׁה אֵינָן פֶּרֶט. שְׁנֵי שְׂבָלִים, לֶקֶט, וְשָׁלְשָׁה אֵינָן לֶקֶט. אֵלוֹ דְּדַבְרֵי בֵּית הַלֵּל. וְעַל כָּלֹּן בֵּית שְׂמַאי אֹמְרִים, שְׁלֹשָׁה לְעֵינַיִם, וְאַרְבָּעָה לְבַעַל הַבַּיִת:

ДВА СНОПА - ШИХХА, А ТРИ - НЕ ШИХХА. ДВЕ ГОРКИ ОЛИВ ИЛИ РОЖКОВ - ШИХХА, А ТРИ - НЕ ШИХХА. ДВА СТЕБЛЯ ЛЬНА - ШИХХА, А ТРИ - НЕ ШИХХА. ДВЕ ВИНОГРАДИНЫ

- ПЕРЕТ, А ТРИ - НЕ ПЕРЕТ. ДВА КОЛОСА - ЛЕКЕТ, А ТРИ - НЕ ЛЕКЕТ. ВСЕ ЭТО - ПО СЛОВАМ ШКОЛЫ ГИЛЕЛЯ, И О КАЖДОМ случае ШКОЛА ШАМАЯ ГОВОРИТ: ТРИ - БЕДНЯКАМ, А ЧЕТЫРЕ - ХОЗЯИНУ.

#### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ПЯТОЙ

*Мишна эта учит, сколько снопов могут стать шихха, и попутно сообщает также нормы лекета и перета*

ДВА СНОПА, забытых в поле один подле другого, — ШИХХА, и принадлежат бедным, А ТРИ снопа — НЕ ШИХХА. Есть точка зрения, что причина этого состоит в том, что три снопа рассматриваются как скирда (Рамбам; "Сефер йерэим"). ДВЕ ГОРКИ ОЛИВ ИЛИ РОЖКОВ — плодов рожкового дерева, — ШИХХА, А ТРИ горки олив или рожков - НЕ ШИХХА. ДВА СТЕБЛЯ ЛЬНА — ШИХХА — лишь в том случае, если это сорт льна, семена которого пригодны в пищу человеку, к остальным же сортам льна заповедь *шихха* отношения не имеет (Рош), А ТРИ стебля льна НЕ ШИХХА.

Мишна упоминает здесь три вида плодов: злаки ("снопы"), фрукты, полевые растения. О снопах сказано раньше всех потому, что, во-первых, это соответствует контексту этой части главы и, во-вторых, Тора, сообщая о заповеди *шихха*, говорит именно о снопах: "...И забудешь на поле СНОП". Оливы и рожки отмечаются здесь в качестве представителей фруктов потому, что также в отношении заповеди *леа* они имеют особый статус (см. выше 2:4). Что же касается упоминания льна, то здесь мишна сообщает нам нечто новое: что есть случай, когда даже лен получит статус *шихха* ("Тосфот аншей шем").

ДВЕ ВИНОГРАДИНЫ — ПЕРЕТ. То же самое, что называется *лекет* при жатве злаков, при сборе винограда называется *перет*, как сказано в Торе (Ваикра 19:10): "И ОТДЕЛЬНЫХ ВИНОГРАДИН (ПЕРЕТ), [упавших при сборе урожая] виноградника твоего, не подбирай". Итак, эта мишна сообщает нам, что если во время сбора винограда упали сразу две виноградины — то они получают статус *перет*. А ТРИ виноградины, упавшие вместе — НЕ ПЕРЕТ.

ДВА КОЛОСА, упавшие вместе во время жатвы, — ЛЕКЕТ, и принадлежат беднякам, А ТРИ колоса, упавшие одновременно, — НЕ ЛЕКЕТ, и принадлежат хозяину поля.

ВСЕ ЭТО — все перечисленное выше ПО СЛОВАМ ШКОЛЫ ГИЛЕЛЯ, и, как объясняет Талмуд Йерушалми, основание для своей точки зрения школа Гилеля выводит из слов Торы "бедняку и пришельцу оставляй их" (Ваикра 19:10): один сноп следует дать бедняку и один сноп пришельцу — всего два снопа, и так во всех случаях. И О КАЖДОМ случае из тех, что перечислялись выше, ШКОЛА ШАМАЯ ГОВОРИТ: ТРИ - БЕДНЯКАМ, А ЧЕТЫРЕ — ХОЗЯИНУ. Школа Шама выводит это из другого места в Торе (Дварим 24:20), где сказано: "Пришельцу, сироте и вдове будет это" — то есть, указываются трое нуждающихся. Школа Гилеля отвечает на это, что "сирота и вдова" объединяются в понятие "бедняк", упоминаемом Торой, и потому они не должны считаться отдельно (Йерушалми).

## МИШНА ШЕСТАЯ

(ו) הַעֲמֵר שֵׁשׁ בּוֹ סֵאתִים, וְשִׁכְחוּ, אֵינוֹ שִׁכְחָה. שְׁנֵי עֲמֵרִים וּבָהֶם סֵאתִים, רֶבֶן גַּמְלִיאֵל אוֹמֵר, לְבַעַל הַבַּיִת. וְחֻכְמִים אוֹמְרִים, לְעֵינַיִם. אָמַר רֶבֶן גַּמְלִיאֵל, וְכִי מֵרַב הָעֲמֵרִים יָפִי לֵךְ שֶׁל בְּעַל הַבַּיִת אוֹ הוֹרֵעַ כָּחוּ. אָמְרוּ לוֹ, יָפִי כָחוּ. אָמַר לָהֶם, וּמָה אִם בְּזִמְנוֹ שֶׁהוּא עֵמֶר אֶחָד וּבּוֹ סֵאתִים וְשִׁכְחוּ, אֵינוֹ שִׁכְחָה, שְׁנֵי עֲמֵרִים וּבָהֶם סֵאתִים, אֵינוֹ דִין שֶׁלֹא יֵהָא שִׁכְחָה. אָמְרוּ לוֹ, לֹא. אִם אָמַרְתָּ בְּעֵמֶר אֶחָד שֶׁהוּא כְּגֵדִישׁ, תֹּאמַר בְּשְׁנֵי עֲמֵרִים שֶׁהֵן כְּכַרְיִכוֹת.:

СНОП, ЗАБЫТЫЙ в поле, В КОТОРОМ ЕСТЬ ДВЕ СЕА, - НЕ ШИХХА. ДВА СНОПА, В КОТОРЫХ ЕСТЬ ДВЕ СЕА - РАБАН ГАМЛИЭЛЬ ГОВОРИТ: ПРИНАДЛЕЖАТ ХОЗЯИНУ, А МУДРЕЦЫ ГОВОРЯТ: ДЛЯ БЕДНЫХ. СКАЗАЛ РАБАН ГАМЛИЭЛЬ: Как по-вашему: ЧЕМ БОЛЬШЕ СНОПОВ — ТЕМ БОЛЬШЕ ПРАВА ХОЗЯИНА ИЛИ ТЕМ МЕНЬШЕ? ОТВЕТИЛИ ЕМУ: ТЕМ БОЛЬШЕ. СКАЗАЛ ИМ рабан Гамлиэль: ТАК ЕСЛИ ТОГДА, КОГДА ЭТО только ОДИН СНОП, В КОТОРОМ ЕСТЬ ДВЕ СЕА, И если ЗАБЫЛИ ЕГО - ОН НЕ ШИХХА, ТО РАЗВЕ НЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ШИХХА ДВА СНОПА, В КОТОРЫХ ЕСТЬ ДВА СЕА? ОТВЕТИЛИ ЕМУ: НЕТ! ЕСЛИ ТЫ СКАЗАЛ ОБ ОДНОМ СНОПЕ, КОТОРЫЙ СЛОВНО СКИРДА, - СКАЖЕШЬ ЛИ то же самое О ДВУХ СНОПАХ, КОТОРЫЕ СЛОВНО ПУЧКИ КОЛОСЬЕВ?!

### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ШЕСТОЙ

После того, как предыдущая мишна сообщила Галаху "два снопа — *шихха*, три — *нешихха*", теперь говорится о том, что в некоторых случаях один сноп — тоже *нешихха*

СНОП, ЗАБЫТЫЙ в поле хозяином, В КОТОРОМ ЕСТЬ ДВЕ СЕА — объем которого равен двум *сеа* (то есть около 26 л), — НЕ ШИХХА даже в том случае, если все снопы в поле такой величины. Причина этого упоминается в конце этой мишны: такой сноп — уже не сноп, а скирда. В Торе же сказано (Дварим 24:19): "...И забудешь на поле СНОП" — сноп, а не скирду (Йерушалми). Согласно другому объяснению, это выводится из слов (там же) "не возвращайся, чтобы ВЗЯТЬ ЕГО": *шихха* — это такой сноп, который ты можешь взять рукой, следовательно, сноп объемом в две *сеа*, который настолько велик, что рукой взять его невозможно,

— не *шихха* (Йерушалми). Бартанура формулирует это несколько иначе: сноп, который ты можешь разом поднять и унести на плече — *шихха*, значит, исключается из этого сноп объемом в две *сеа*, который так велик, что ты не можешь разом поднять его (Сифри; Раш).

ДВА СНОПА, В КОТОРЫХ ЕСТЬ ДВЕ СЕА если в поле забыты два снопа, которые вместе составляют две *сеа*, — РАБАН ГАМЛИЭЛЬ ГОВОРИТ: они ПРИНАДЛЕЖАТ ХОЗЯИНУ поля, потому что не становятся *шихха* точно так же, как один сноп в двесеа, А МУДРЕЦЫ ГОВОРЯТ: эти снопы — ШИХХА, и потому они должны быть оставлены ДЛЯ БЕДНЫХ. СКАЗАЛ РАБАН ГАМЛИЭЛЬ мудрецам: КАК по-вашему: ЧЕМ БОЛЬШЕ СНОПОВ - ТЕМ БОЛЬШЕ ПРАВА ХОЗЯИНА ИЛИ ТЕМ МЕНЬШЕ? — То есть: чем больше снопов забыто в поле, тем лучше для хозяина или тем хуже? ОТВЕТИЛИ ЕМУ мудрецы: ТЕМ БОЛЬШЕ — то есть: тем лучше для хозяина, потому что Мишна учит: "Два снопа — *шихха*, три — не *шихха*". СКАЗАЛ ИМ рабан Гамлиэль: ТАК ЕСЛИ ТОГДА, КОГДА ЭТО только ОДИН СНОП, В КОТОРОМ ЕСТЬ ДВЕ СЕА, И если ЗАБЫЛИ ЕГО — ОН НЕ ШИХХА — как было сказано выше, ТО РАЗВЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ШИХХА ДВА СНОПА, В КОТОРЫХ ЕСТЬ ДВЕ СЕА? — То есть: тем более они не должны быть *шихха* \ ОТВЕТИЛИ ЕМУ мудрецы: НЕТ! — Твой ход рассуждений неверен. ЕСЛИ

ТЫ СКАЗАЛ ОБ ОДНОМ СНОПЕ, КОТОРЫЙ СЛОВНО СКИРДА — если ты сказал, что сноп, в котором есть две *сеа*, не становится *шихха*, потому что он словно скирда (а, как было сказано выше, статус *шихха* может получить сноп, но никак не скирда) СКАЖЕШЬ ЛИ то же самое О ДВУХ СНОПАХ, КОТОРЫЕ СЛОВНО ПУЧКИ КОЛОСЬЕВ?! - Разве можно сказать о двух обычных снопах, которые в отношении исполнения заповеди *шихха* все равно как простые пучки колосьев, что они не *шихха* только потому, что в сумме образуют объем, равный двум *сеа*?!

И ГАЛАХА УСТАНОВЛЕНА СОГЛАСНО МНЕНИЮ МУДРЕЦОВ, и прибавляет Рамбам: "И мне представляется, что эти снопы *шихха* также в том случае, если их сумма больше, чем две *сеа*" (Законы о дарах беднякам 5:18).

## МИШНА СЕДЬМАЯ

(ז) קמה שיט בה קאתים, ושיכה, אינה שכחה. אין בה קאתים, אבל היא ראויה לעשות קאתים, אפלו היא של טפח, רואין אותה כאלו היא ענה של שעורים:

Если ЗАБЫЛИ ХЛЕБ НА КОРНЮ, В КОТОРОМ ЕСТЬ ДВЕ СЕА, - ЭТО НЕ ШИХХА. НЕТ В НЕМ ДВУХ СЕА, ОДНАКО МОЖЕТ БЫТЬ ДВЕ СЕА - ДАЖЕ семена ВИКИ - СМОТРЯТ НА НЕГО КАК НА ПОЛНОВЕСНЫЙ ЯЧМЕНЬ.

### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ СЕДЬМОЙ

Уже было упомянуто, что заповедь *шихха* относится не только к снопам, но и к урожаю на корню То есть если часть урожая забыли сжать, то она — *шихха* точно так же, как сноп, который забыли убрать с поля Выводится это из тех самых слов Торы, которыми она говорит о *шихха* (Дварим 24 19) " И забудешь НА ПОЛЕ сноп" — слова "на поле" подразумевают наличие несжатого урожая Согласно другой точке зрения, это выводится из других — первых — слов того же стиха "Когда будешь ЖАТЬ ЖАТВУ ТВОЮ В ТВОЕМ ПОЛЕ и забудешь" — слова "жать жатву твою в твоём поле" подразумевают хлеб, стоящий на корню В этой мишне сообщается, что относительно хлеба, который забыли сжать, действительно то же ограничение в количестве, как то, о котором говорилось в предыдущей мишне применительно к снопам

Если ЗАБЫЛИ сжать в поле ХЛЕБ, стоящий НА КОРНЮ, В КОТОРОМ ЕСТЬ ДВЕ СЕА — то есть участок, на котором растёт столько колосьев, сколько надо для получения двух *сеа* зерна, — ЭТО НЕ ШИХХА, потому что проводится параллель: так же, как сноп, в котором есть две *сеа*, не *шихха* (как говорилось в предыдущей мишне) — так же и хлеб на корню, в котором есть две *сеа*, не *шихха*.

НЕТ В НЕМ ДВУХ СЕА — если в забытых на корню колосьях нет двух *сеа* зерна (например, если колосья пострадали от суховея и зерна осыпались), ОДНАКО МОЖЕТ ДАТЬ ДВЕ СЕА — в нормальных условиях этот участок способен произвести две *сеа* — ДАЖЕ СЕМЕНА ВИКИ — то есть даже если сейчас зерно в этих колосьях мелкое и твердое, как семена вики (стручкового растения, зерна которого очень мелкие), — СМОТРЯТ НА НЕГО — то есть на зерно этих колосьев — КАК НА ПОЛНОВЕСНЫЙ ЯЧМЕНЬ, и если, согласно такой оценке, в этом зерне есть две *сеа*, то эти колосья — не *шихха*.

Рамбам поясняет: "Тощие колосья рассматривают как если бы они были полные и длинные, а осыпавшиеся — как если бы они были полными, и если, согласно этой

оценке, эти колосья способны дать две *сеа* зерна, то если забыли их сжать — они *нешихха*" (Законы о дарах беднякам 5:19).

Некоторые комментаторы считают, что мишна эта говорит об урожае ячменя, пострадавшем от засухи, колосья которого стали тонкими, как стебли вики, и все же их рассматривают как если бы они были полными, словно нормальные колосья ячменя; тем не менее кажется совершенно нелогичным истолковывать слова Мишны применительно к пшенице (как можно смотреть на нее как на ячмень?) и тем более к вике (Раш, Бартанура на основании выяснения этого вопроса в Йерушалми). Однако же Рамбам в своем комментарии к Мишне пишет: "Несмотря на то, что после обмолота и выравнивания клады из этих колосьев не наберется двух *сеа* зерна, мы смотрим на них КАК ЕСЛИ БЫ ОНИ БЫЛИ КОЛОСЬЯМИ ЯЧМЕНЯ, зерна в которых крупны, и как если бы в них были две *сеа*; — и тогда ЭТА ВИКА НА КОРНЮ не будет *шихха*.

## МИШНА ВОСЬМАЯ

(ח) הַקֶּמֶה מַצֵּלֶת אֶת הָעֹמֶר וְאֶת הַקֶּמֶה. הָעֹמֶר אֵינוֹ מַצִּיל לֹא אֶת הָעֹמֶר וְלֹא אֶת הַקֶּמֶה. אֵיזוֹ הִיא קֶמֶה שֶׁהִיא מַצֵּלֶת אֶת הָעֹמֶר.  
כָּל שֶׁאֵינָה שְׂכָהּ אֶפְלוֹ קָלָהּ דָּחָף

ХЛЕБ НА КОРНЮ ОСВОБОЖДАЕТ СНОП И ХЛЕБ НА КОРНЮ; СНОП НЕ ОСВОБОЖДАЕТ НИ СНОП, НИ ХЛЕБ НА КОРНЮ. КАКОЙ ХЛЕБ НА КОРНЮ ОСВОБОЖДАЕТ СНОП? ТОТ, КОТОРЫЙ НЕ ШИХХА - ДАЖЕ ОДИН СТЕБЕЛЕК.

### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ВОСЬМОЙ

После того как в предыдущей мишне было указано, что общего между законами о забытом снопе и о несжатых колосьях, эта мишна говорит о различии, существующем между несжатыми колосьями и снопом по отношению к исполнению заповеди *шихха*

ХЛЕБ НА КОРНЮ, не являющийся *шихха*, ОСВОБОЖДАЕТ от статуса *шихха* СНОП, забытый на поле около этого несжатого хлеба, И другой ХЛЕБ НА КОРНЮ, находящийся рядом, который забыли сжать.

Причина этого разъясняется в Талмуде Йерушалми: о том, что такое *шихха*, сказано в Торе (Дварим 24:19): "Когда будешь жать... и забудешь на поле сноп" — значит, тот сноп, вокруг которого поле сжато, может стать *шихха*, но тот сноп, около которого хлеб остался на корню, не становится *шихха*. Тем более — хлеб на корню, вблизи от которого хлеб не сжат, не может быть *шихха*. И было уже сказано в Мишне (выше, 5:2): "Несжатый колос касается своей верхушкой хлебов: если [может быть] сжат [вместе] с хлебами — принадлежит хозяину" — то есть не становится *шихха* по той причине, что несжатый хлеб, находящийся рядом, освобождает этот колос от статуса *шихха* (см. наше объяснение к той мишне: что по мнению Рамбама речь идет вовсе не о *шихха*, но о *лекете*, а другие комментаторы считают, что в мишне говорится о *шихха* в самом деле). И так сказано в Йерушалми: "Какой хлеб на корню освобождает хлеб на корню? Такой, о котором говорит мишна. "Несжатый колос касается своей верхушкой хлебов.. "

Однако СНОП, который не забыли, а просто еще не убрали с поля, НЕ ОСВОБОЖДАЕТ от статуса *шихха* НИ другой СНОП, находящийся около него, НИ ХЛЕБ НА КОРНЮ рядом с собой, если они забыты — они *шихха*.

КАКОЙ ХЛЕБ НА КОРНЮ ОСВОБОЖДАЕТ СНОП от статуса *шихха* — как было сказано в начале этой мишны? ТОТ, КОТОРЫЙ НЕ ШИХХА — который не может стать *шихха* — ДАЖЕ ОДИН СТЕБЕЛЕК — даже один несжатый, но не забытый колос, освобождает целый массив несжатого хлеба.

Может возникнуть вопрос, почему мишна говорит "каков хлеб на корню освобождает СНОП", а не "какой хлеб на корню освобождает сноп и хлеб на корню"? Или просто: "какой хлеб на корню освобождает?" На это есть один простой ответ, в своем вопросе мишна действительно имеет в виду все, о чем говорит сначала, но сокращает перечисление, подразумевая остальное — "освобождает сноп и т.д." ("Тосфот Йомтов"; "Тифэрет Исраэль"). Однако другие комментаторы говорят, что в упоминании лишь снопа Мишна намекает, в чем истинная проблема: ведь в отношении колосьев, забытых на корню, совершенно ясно, что от статуса *шихха* их избавляет как массив, в котором есть две *сеа* и который потому не может быть *шихха*, так и несжатый, но не забытый хлеб в любом количестве — даже один колос. Однако в отношении снопа это вовсе не очевидно, и в ответе содержится также намек очень важный: сноп освобождается лишь колосьями, которые не были сжаты и также не забыты, но забытые колосья — даже если они образуют массив, в котором есть две *сеа* и который потому не может быть *шихха* — не освобождает от статуса *шихха* сноп, забытый рядом с ними ("Млехет Шломо" от имени благочестивого раввина Йегосефа). Впрочем, в мишне сказано: "тот (хлеб на корню), который не *шихха*, и прямой смысл этих слов говорит, что даже забытый массив, в котором есть две *сеа*, освобождает от статуса *шихха* как сноп, так и несжатые колосья (как было сказано в нашем объяснении этой мишны) — таково мнение некоторых комментаторов ("Мишна ришона"; "Тосфот аншей шем").

В ТОСЕФТЕ СКАЗАНО "О КАКОМ СЛУЧАЕ СКАЗАЛИ, ЧТО ХЛЕБ НА КОРНЮ ОСВОБОЖДАЕТ СНОП? О ТОМ, КОГДА ОН [то есть хлеб] НЕ БЫЛ СНЯТ В ПРОМЕЖУТКЕ — то есть после того, как сноп забыли, но до того, как о нем вспомнили, ОДНАКО ЕСЛИ ОН БЫЛ СНЯТ В ПРОМЕЖУТКЕ — то есть: если хлеб был снят раньше, чем хозяин поля вспомнил о забытом снопе — то НЕ ОСВОБОЖДАЕТ".

## МИШНА ДЕВЯТАЯ

(ט) סָאָה תְּבוּאָה עֶקְרוֹה וְסָאָה שְׂאִינָה עֶקְרוֹה, וְכֹן בְּאֵילָן, וְהַשִּׁיִּים וְהַבְּצָלִים, אֵינָן מִצְטָרְפִין לְסָאָתִים, אֶלָּא שֶׁל עֲנַיִים הֵם. רַבִּי יוֹסִי אָמַר, אִם בָּאת רְשׁוּת הָעֵנִי בְּאֶמְצַע, אֵינָן מִצְטָרְפִין, וְאִם לֹא, הֲרִי אֵלוֹ מִצְטָרְפִין:

СЕА СНЯТОГО УРОЖАЯ И СЕА НЕСНЯТОГО УРОЖАЯ - И ТО ЖЕ САМОЕ относительно ФРУКТОВ, ЧЕСНОКА И ЛУКА - НЕ СОЕДИНЯЮТСЯ В ДВЕ СЕА, НО ПРИНАДЛЕЖАТ БЕДНЯКАМ ОНИ. РАБИ ЙОСЕ ГОВОРИТ: ЕСЛИ ОКАЗАЛАСЬ СОБСТВЕННОСТЬ БЕДНЯКА В СЕРЕДИНЕ - ТО НЕ СОЕДИНЯЮТСЯ, НО ЕСЛИ ЖЕ НЕТ - СОЕДИНЯЮТСЯ ОНИ.

## ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ДЕВЯТОЙ

Выше было указано, что сноп, в котором есть две *сеа*, а также несжатые колосья, составляющие в сумме две *сеа*, не получают статус *шихха*. Эта мишна учит, что сжатые колосья и несжатые колосья не соединяются, чтобы в сумме образовать две *сеа* и освободиться от статуса *шихха*, а если и то, и то было забыто в поле, и то, и другое — *шихха*. То же самое относится к фруктам и к овощам.

СЕА СНЯТОГО — сжатого — УРОЖАЯ И СЕА НЕСНЯТОГО — несжатого — УРОЖАЯ, находящиеся на поле рядом друг с другом, забыты. И ТО ЖЕ САМОЕ относительно ФРУКТОВ — если забыты две *сеа* фруктов: одна *сеа* — снятых с дерева и оставленных подле него, а другая — которую в своей сумме составляют фрукты, оставшиеся на дереве, ЧЕСНОКА И ЛУКА — если забыты две *сеа* чеснока или лука: одна из них — собранных, а другая — остающихся на корню. Во всех этих случаях такое две *сеа* НЕ СОЕДИНЯЮТСЯ вместе В такое ДВЕ СЕА которые не могут стать *шихха*, НО наоборот, приобретают статус *шихха* и потому ПРИНАДЛЕЖАТ БЕДНЯКАМ ОНИ.

Эти плоды земли перечисляются для того, чтобы сообщить, закон этот относится и к злакам, и к фруктам, и к овощам (как представители которых называются чеснок и лук).

Есть, однако, комментаторы, которые считают, что ЧЕСНОК И ЛУК, о которых упоминает мишна, это *сеа* чеснока и *сеа* лука, и нам сообщается, что они не соединяются в две *сеа* и не избавляются тем самым от статуса *шихха* даже в том случае, если и чеснок, и лук находятся на грядке или и чеснок, и лук сняты с грядки: они всегда рассматриваются как два разных вида овощей.

Комментаторы выводят из сказанною в мишне, что в том случае, если забыты собранные плоды, но не забыты несобранные, то здесь нет *шихха*, так как несобранные плоды избавляют собранные от статуса *шихха* (как говорила предыдущая мишна). Следовательно, в этой мишне говорится или о случае, когда были забыты и те и другие плоды (как говорилось в нашем объяснении), или о случае, когда сначала были забыты несобранные плоды, а уж потом — собранные. Однако если сначала были забыты собранные плоды, то — поскольку галаха говорит, что неснятые плоды освобождают снятые от статуса *шихха* — если потом были забыты и несобранные плоды, это все равно как если бы их было две *сеа*, и здесь нет *шихха* (Раш от имени Йерушалми).

РАБИ ЙОСЕ ГОВОРИТ: ЕСЛИ ОКАЗАЛАСЬ СОБСТВЕННОСТЬ БЕДНЯКА то есть нечто, на что бедняк имеет права (например, *лекет* в поле или *перет* в винограднике) — В СЕРЕДИНЕ — то есть между одной *сеа* и другой — ТО эти две *сеа* НЕ СОЕДИНЯЮТСЯ вместе, и обе должны быть отданы бедным, НО ЕСЛИ ЖЕ НЕТ — между одной *сеа* и другой нет ничего, принадлежащего бедняку — СОЕДИНЯЮТСЯ ОНИ в одно целое, у которого нет статуса *шихха*.

Отсюда следует, что в случае фруктов ничто не препятствует их объединению — так как между снятыми с дерева плодами и плодами, остающимися на дереве, не может оказаться ничего принадлежащего беднякам. (У фруктов нет статуса *лекет* и *перет* хотя на дереве оставляется *леа*, являющаяся собственностью бедняков, она с точки зрения раби Йосе — неспособна воспрепятствовать объединению *сеа* неснятых плодов, поскольку сама находится на дереве и освобождает тем самым уже снятые с дерева плоды от статуса *шихха*.) НО ГАЛАХА НЕ СООТВЕТСТВУЕТ МНЕНИЮ РАБИ ЙОСЕ.

## МИШНА ДЕСЯТАЯ

(י) תבואה שנתנה לשחת או לאלמה, וכן באגדי השום, ואגדות השום והבצלים, אין להן שכחה. וכל הטמונים בארץ, כגון הלוי והשום והבצלים, רבי יהודה אומר, אין להם שכחה. וחכמים אומרים, יש להם שכחה:

КОЛОСЬЯ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ НА СЕНО ИЛИ ДЛЯ вязания СНОПОВ - И ТАК ЖЕ ЧЕСНОК для СВЯЗЫВАНИЯ связок и СВЯЗКИ ЧЕСНОКА И ЛУКА - НЕТ У НИХ статуса ШИХХА. И У ВСЕХ СКРЫТЫХ В ЗЕМЛЕ ВРОДЕ АРОННИКА, ЧЕСНОКА И ЛУКА - РАБИ ЙЕУДА ГОВОРIT: НЕТ У НИХ статуса ШИХХА, А МУДРЕЦЫ ГОВОРЯТ: ЕСТЬ У НИХ статус ШИХХА.

### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ДЕСЯТОЙ

КОЛОСЬЯ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ НА СЕНО — которые сжаты на корм скоту, ИЛИ ДЛЯ вязания СНОПОВ — то есть колосья, предназначенные для того, чтобы обвязывать ими снопы, — И ТАК ЖЕ ЧЕСНОК для связывания СВЯЗОК другого чеснока — то есть грядка чеснока, предназначенного специально для этой цели, И СВЯЗКИ ЧЕСНОКА И ЛУКА — тонкие связки чеснока и лука, из которых вяжут большие связки, — НЕТ У НИХ — у всех перечисленных выше — статуса ШИХХА.

КОЛОСЬЯ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ НА СЕНО не становятся *шихха* потому, что не предназначаются для пищи человеку и вяжутся в снопы, колосья, предназначенные для ВЯЗАНИЯ СНОПОВ И ТАК ЖЕ ЧЕСНОК для СВЯЗЫВАНИЯ связок не становятся *шихха* потому, что вообще предназначаются не для еды, а для иных целей — так что здесь вообще отсутствует заключительный этап сбора урожая ("Млехет Шломо"); СВЯЗКИ ЧЕСНОКА И ЛУКА не получают статус *шихха* потому, что связывание таких связок — это не окончание сбора их урожая, ведь потом из них собираются настоящие связки.

Некоторые комментаторы говорят, что под словами СВЯЗКИ ЧЕСНОКА И ЛУКА подразумеваются именно большие связки, но которые делаются только для облегчения доставки чеснока и лука на гумно для просушки, затем плоды снова связываются — теперь в связки обычного размера для доставки их или на рынок для продажи, или домой на хранение. Поэтому если большая связка забыта в поле, она не становится *шихха* — поскольку затем есть еще один этап работы, когда эту связку распускают, а потом из высушенных плодов вяжут новые связки ("Млехет Шломо")

И У ВСЕХ СКРЫТЫХ В ЗЕМЛЕ — то есть у всех овощей, съедобная часть которых находится под землей ("Млехет Шломо")

— ВРОДЕ АРОННИКА — вида лука, клубень которого очень остр на вкус (*лат.* — "арум", *ивр.* — "луф"), ЧЕСНОКА И ЛУКА — РАБИ ЙЕГУДА ГОВОРIT: НЕТ У НИХ статуса ШИХХА если во время уборки их урожая забыли в земле один из клубней.

Другая точка зрения состоит в том, что в словах И У ВСЕХ СКРЫТЫХ В ЗЕМЛЕ подразумеваются те виды овощей, которые для хранения зарываются в землю. Раби Йегуда считает, что если во время уборки этих овощей что-то было забыто в поле,

это не *шихха*, поскольку Тора говорит. "...И забудешь НА ПОЛЕ", то есть на виду — в отличие от тех плодов, которые прячутся в земле: они не становятся *шихха*.

А МУДРЕЦЫ ГОВОРЯТ: ЕСТЬ У НИХ статус ШИХХА — потому что выражение "на поле" они понимают широко: имеется в виду все, что есть в поле, включая плоды, спрятанные под землей (Сота 45а).

По поводу основания для точки зрения мудрецов говорится в Талмуде Йерушалми, что в стихе Торы "Когда будешь жать жатву твою в твоём поле..." выражение "жатву твою" подразумевает все плоды, которые находятся на виду, и также — выражение "в твоём поле", то есть каждое из них означает некоторое сужение круга возможностей (поскольку ими исключается то, что не находится на виду). Однако среди принципов исследования Торы есть правило: сужение поля применяя закон после другого сужения всегда означает расширение, и следовательно, повторяя подряд два выражения, которые означают сужение круга возможностей, Тора намекает на то, в действительности круг возможностей расширяется. Значит, плоды, спрятанные в земле, имеют статус *шихха*. И ГАЛА-ХА СООТВЕТСТВУЕТ МНЕНИЮ МУДРЕЦОВ.

## МИШНА ОДИННАДЦАТАЯ

(יא) הקוצר בלילה והמעמר והסומא, יש להם שכחה. ואם היה מתכוון לטל את הגס הגס, אין לו שכחה. אם אמר, הרי אני קוצר על מנת מה שאני שוכח אני אטל, יש לו שכחה:

У того, кто ЖНЕТ НОЧЬЮ, кто ВЯЖЕТ СНОПЫ И у СЛЕПОГО ЕСТЬ ШИХХА; А ЕСЛИ НАМЕРЕВАЛСЯ БРАТЬ ТОЛЬКО КРУПНЫЕ - НЕТ У НЕГО ШИХХА. ЕСЛИ СКАЗАЛ: ВОТ, Я ЖНУ С УСЛОВИЕМ, ЧТО ВСЕ, ЧТО ЗАБУДУ, ЗАБЕРУ - ЕСТЬ У НЕГО ШИХХА.

### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ОДИННАДЦАТОЙ

У того, кто ЖНЕТ НОЧЬЮ — если он забыл сжать часть колосьев, кто ВЯЖЕТ СНОПЫ также ночью — и забыл забрать с поля сноп — И у СЛЕПОГО, жнущего или вяжущего снопы безразлично днем или ночью, которые забыл несжатые колосья или сноп, ЕСТЬ ШИХХА, несмотря на то, что это можно объяснить посторонними причинами: мраком или слепотой, а известно, что то, что забыто в поле из-за каких-то посторонних причин — не *шихха*. Однако в данном случае это положение не принимается в расчет, поскольку причина эта не возникает во время работы, а существует прежде, чем начинаются работы. Предполагается, что работник принимает ее во внимание и во время работы принимает меры для сокращения потерь. Поэтому то, что он забывает в поле — настоящая *шихха*.

А ЕСЛИ НАМЕРЕВАЛСЯ БРАТЬ — то есть жать (Рамбам)

— ТОЛЬКО КРУПНЫЕ колосья и оставлять мелкие — НЕТ У НЕГО ШИХХА ни среди крупных, ни среди мелких. Ведь мелкие колосья он оставляет сознательно, намереваясь затем вернуться к ним и проверить, не осталось ли среди них крупных, — значит, здесь невозможна *шихха*.

В Талмуде Йерушалми сказано: "Поскольку он проверяет колосья и выбирает крупные — даже в мелких нет *шихха*", при объяснении слова "даже" комментаторы испытывают значительные трудности. Некоторые, опираясь на Йерушалми, говорят, что в этой мишне говорится о случае, когда жнец собирался сжать все колосья в поле

— и крупные и мелкие, однако особо заботился о том, чтобы в поле не осталось ни одного крупного колоса. Поэтому даже те мелкие колосья, которые он забыл, — не *шихха*, потому что позже он снова проверит, не осталось ли крупных, и благодаря этому вспомнит о мелких ("Млехет Шломо"). Автор "Тифэрет Исраэль" приводит от имени Виленского гаона такое объяснение: работник убрал урожай со всего поля и хочет отобрать крупные колосья, чтобы сложить их отдельно, и все-таки даже мелкие — не *шихха*, потому что он забывает их из-за того, что трудится, отбирая крупные колосья, — значит, это происходит под воздействием посторонней причины, а то, что забывается из-за посторонней причины — не *шихха* (См. часть "Боаз" из "Тифэрет Исраэль", где автор старается объяснить сказанное в Иерушалми совершенно особым образом).

ЕСЛИ СКАЗАЛ хозяин поля: ВОТ, Я ЖНУ С УСЛОВИЕМ, ЧТО ВСЕ, ЧТО ЗАБУДУ в поле во время жатвы или во время уборки снопов, я ЗАБЕРУ, а не оставлю беднякам — ЕСТЬ У НЕГО ШИХХА. То есть все, что он забудет в поле, получает статус *шихха*, а его условие не имеет ни малейшего значения. Нельзя сказать, что, вероятно, хозяин поля понадеялся на выдвинутое им условие и оставил в поле часть урожая, чтобы забрать ее позже, и поскольку он сделал это сознательно — оставшееся в поле не должно быть *шихха*: своим условием он вознамерился отменить то, что написано в Торе, а условие, аннулирующее то, что написано в Торе, аннулируется само (Иерушалми; "Шнот Элиягу").

## Глава седьмая

### МИШНА ПЕРВАЯ

(א) כָּל זֵית שֵׁשׁ לוֹ שֶׁם בְּשָׂדֵה אֶפְלוֹ כְּזֵית הַנְּטוּפָה בְּשַׁעֲתוֹ, וְשִׁכְחוּ, אֵינוֹ שִׁכְחָה. בְּמֵה דְבָרִים אֲמֹרִים. בְּשֵׁמוֹ וּבְמַעֲשָׂיו וּבְמִקוּמוֹ. בְּשֵׁמוֹ, שֶׁהִיא שִׁכְחוֹנִי אוֹ בִישְׁנֵי. בְּמַעֲשָׂיו, שֶׁהוּא עוֹשֶׂה הַרְבֵּה. בְּמִקוּמוֹ, שֶׁהוּא עוֹמֵד בְּצַד הַגֶּת אוֹ בְּצַד הַפְּרָצָה. וְשִׂאֵר כָּל הַזֵּיתִים, שְׁנַיִם שִׁכְחָה, וְשִׁלְשָׁה אֵינָן שִׁכְחָה. רַבִּי יוֹסֵי אֹמֵר, אֵין שִׁכְחָה לְזֵיתִים:

КАЖДАЯ ОЛИВА, ИМЕЮЩАЯ В ПОЛЕ ИМЯ ДАЖЕ КАК ОЛИВЫ НЕТОФЫ В СВОЕ ВРЕМЯ, - если ЗАБЫЛИ О НЕЙ, ОНА НЕ ШИХХА. О ЧЕМ СКАЗАНО ЭТО? ОБ ИМЕНИ, О ПЛОДАХ И О МЕСТЕ: ОБ ИМЕНИ - ЧТО зовется "ШИФХОНИ" или "БЕЙШАНИ", О ПЛОДАХ - ЧТО ДАЕТ ИХ МНОГО, О МЕСТЕ - ЧТО ОНА СТОИТ ОКОЛО ГАТА ИЛИ ОКОЛО ПРОЛОМА в ограде. А ВСЕ ОСТАЛЬНЫЕ ОЛИВЫ - ДВЕ ШИХХА, ТРИ НЕ ШИХХА. РАБИ ЙОСЕ ГОВОРИТ: НЕТ ШИХХА У ОЛИВ.

### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ПЕРВОЙ

Эта мишна посвящена законам об исполнении заповеди *шихха* в отношении плодовых деревьев, в качестве образца которых берется олива. Это объясняется тем, что именно по поводу оливкового дерева мнения *танаев* разделились, или — как пишет Рамбам — потому, что во времена Мишны олива играла важнейшую роль в хозяйстве Страны Израиля. Впрочем, как уже было сказано, законы об исполнении заповеди *шихха* относятся также ко всем плодовым деревьям, и говорит Рамбам. "ПЛОДЫ, ЗАБЫТЫЕ НА ОДНОМ ИЗ ДЕРЕВЬЕВ САДА... или на двух деревьях, — ЭТО ШИХХА. О чем идет речь? О деревьях, которые не знамениты своим местом, или плодами, или своим именем... Однако в случае, если у дерева есть одно из этих качеств — его плоды не *шихха*. Потому что сказано в Торе: "...И забудешь на поле сноп" — значит, тот сноп, который ты можешь забыть навсегда, который ты признаешь только тогда, когда вернешься и увидишь его, — *шихха*; исключается сноп, о котором ты помнишь и некоторое время спустя — несмотря на то, что не натолкнулся на него, потому что он известен всем" (Законы о дарах беднякам 5.23-24)

КАЖДАЯ ОЛИВА, ИМЕЮЩАЯ В ПОЛЕ ИМЯ каждое оливковое дерево, имеющее прозвище, выделяющее его среди остальных оливковых деревьев на поле, или же обозначающее какие-то особые качества его (как будет объясняться ниже), ДАЖЕ — это слово на самом деле лишнее, и возможно, что здесь в текст Мишны закралась ошибка — КАК ОЛИВЫ НЕТОФЫ В СВОЕ ВРЕМЯ. НЕТОФА — название города в окрестностях Бейт-Лехема, упоминаемого в Писании (Эзра 2:22; Нехемия 7:26); кроме того, в мишне отмечается "долина Бейт-Нетофы" — место в Нижней Галилее. Так или иначе, мишна приводит здесь как образец оливок из г. Нетофы или из Бейт-Нетофы, которые в свое время славились своим качеством.

Согласно трактовке Талмуда Йерушалми эта фраза выглядит иначе: КАК ОЛИВЫ, СОЧАЩИЕСЯ В СВОЕ ВРЕМЯ. То есгь имеются в виду оливы, плоды которых настолько насыщены маслом, что оно капает (*ивр.* — "нотеф") из них. Несмотря на то, что это происходит не круглый год, а лишь "в свое время", дерево с такими плодами хорошо известно.

Итак, если во время сбора урожая маслин прошли мимо такой оливы И ЗАБЫЛИ О НЕЙ — то есть забыли снять с нее плоды — ОНА НЕ ШИХХА. Поскольку это дерево

широко известно, то хозяин вспомнит о нем в конце концов (как говорилось в введении к комментарию этой мишны).

О ЧЕМ СКАЗАНО ЭТО — что известность дерева лишает его статуса *шихха*! ОБ ИМЕНИ — о том случае, когда у дерева есть особое прозвище, О ПЛОДАХ — или случае, когда дерево известно благодаря плодам, которое оно производит, И О МЕСТЕ — или же что данное дерево знаменито местом, на котором оно стоит.

Например: ОБ ИМЕНИ — ЧТО зовется "ШИФХОНИ" потому что его плоды дают много масла (от *ивр.* "шафах", — "лить") — ИЛИ "БЕЙШАНИ" — потому что этот сорт происходит из города Бейшан (Бейт-Шеан), согласно одной точке зрения. По другому мнению, дерево может называться так потому, что оно "присты-живает" (*отивр.* "биеш", — "стыдить") другие деревья, не производящие подобные плоды (Иерушалми). О ПЛОДАХ — ЧТО ДАЕТ ИХ МНОГО — что это дерево знаменито количеством плодов, которые оно производит; или же речь идет О МЕСТЕ, где находится эта олива, — ЧТО ОНА СТОИТ ОКОЛО ГАТА — вырубленной в скале ямы, в которой давят виноград — ИЛИ ОКОЛО ПРОЛОМА в оgrade.

Хотя выше (6:2) в мишне было сказано: "Сноп около ограды, или скирды... — школа Шама говорит: это не *шихха*, а школа Гилеля говорит: *шихха*", в нашем случае школа Гилеля тоже считает, что олива, стоящая около *гата* или около пролома в оgrade, не *шихха* — потому что между снопом и деревом слишком большое различие. Сноп не связан с землей и может быть легко перенесен в другое место — поэтому хотя он забыт около чего-то, бросающегося в глаза, у него есть статус *шихха*, однако олива прикреплена к земле и поэтому если она стоит около *гата* или около пролома в оgrade — то, что находится рядом с ней наверняка напомним хозяину о ней, и потому у ней нет статуса *шихха*.

А ВСЕ ОСТАЛЬНЫЕ ОЛИВЫ — с ними дело обстоит так же, как со снопами: ДВЕ ШИХХА, и если забыл снять плоды с двух деревьев, они принадлежат бедным, ТРИ НЕ ШИХХА — если забыл снять плоды сразу с трех деревьев, нет у них статуса *шихха*.

РАБИ ЙОСЕ ГОВОРIT: НЕТ ШИХХА У ОЛИВ вообще, потому что эти деревья имеют слишком большое значение. Талмуд Иерушалми замечает, что раби Йосе сказал это лишь о времени, когда римский император Адриан опустошил всю Страну Израиля, и оливковые деревья стали редкостью. Однако в то время, когда оливковые деревья растут повсюду, у них возможен статус *шихха* и с точки зрения раби Йосе тоже.

## МИШНА ВТОРАЯ

(ב) זית שנמצא עומד בין שלש שורות של שני מלבנים ושכחו, אינו שכחה. זית שיש בו סאתים, ושכחו, אינו שכחה. במה דברים אמורים. בזמן שלא התחיל בו. אבל אם התחיל בו, אפלו כזית הנטופה בשעתו, ושכחו, יש לו שכחה. כל זמן שיש לו תחתיו, יש לו בראשו. רבי מאיר אומר, משתלף המחבא:

ОЛИВА СТОИТ ПОСРЕДИ ТРЕХ РЯДОВ ДВУХ УЧАСТКОВ, И если ЗАБЫЛИ О НЕЙ - ОНА НЕ ШИХХА. ЕСТЬ НА ОЛИВЕ ДВЕ СЕА, И если ЗАБЫЛИ О НЕЙ - ОНА НЕ ШИХХА. О ЧЕМ СКАЗАНО ЭТО? О случае, КОГДА НЕ ПРИНЯЛИСЬ ЗА НЕЕ, НО ЕСЛИ ПРИНЯЛИСЬ ЗА НЕЕ, ТО - будь она ДАЖЕ КАК ОЛИВЫ НЕТОФЫ В СВОЕ ВРЕМЯ - если ЗАБЫЛИ О

НЕЙ, ОНА ШИХХА. ВСЕ ВРЕМЯ, ПОКА ЕСТЬ НА ЗЕМЛЕ ДЛЯ НЕГО - ЕСТЬ ДЛЯ НЕГО НА ЕЕ ВЕРШИНЕ. РАБИ МЕИР ГОВОРИТ: ПОСЛЕ ТОГО, КАК СЫЩИК УЙДЕТ.

## ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ВТОРОЙ

*Эта мишна продолжает изложение законов о шихха применительно к оливковому дереву.*

ОЛИВА оливковое дерево - СТОИТ ПОСРЕДИ ТРЕХ РЯДОВ оливок, служащих границами для ДВУХ УЧАСТКОВ, засаженных другой сельскохозяйственной культурой.

Такие участки в Мишне называются "*малбеним*" (или "*малбенот* — см. выше 3:1), "*кирпичи*" — из-за своей прямоугольной формы. Итак, речь идет о средней оливе в среднем ряду между двумя участками, И если ЗАБЫЛИ О НЕЙ — если забыли снять с нее урожай маслин, ОНА НЕ ШИХХА. Поскольку эта олива стоит на таком месте, которое выделяет ее среди других оливок, у нее не может быть статуса *шихха*, согласно сказанному в предыдущей мишне, что олива, известная благодаря месту, на котором она растет, не становится *шихха* (Раш; Виленский гаон; "Тифэрет Исраэль"). Согласно Рамбаму, причина заключается в том, что средняя олива в среднем ряду скрыта от взгляда, и потому ее статус подобен статусу снопа, который прикрыли соломой (см. выше 5:7): поскольку о нем забыли из-за посторонних обстоятельств, он не *шихха*. И так же наша олива: поскольку о ней забыли под влиянием посторонних обстоятельств, она не *шихха*.

Есть иная точка зрения на смысл этой мишны, согласно которой она истолковывается так: ОЛИВА СТОИТ ПОСРЕДИ ТРЕХ РЯДОВ оливок размера ДВУХ УЧАСТКОВ. То есть: олива окружена с трех сторон рядами других оливок, причем длина каждого ряда — два участка земли, предназначенного для посева какой-либо сельскохозяйственной культуры (этот размер в те времена был всем известен — Раш):

ЕСТЬ НА ОЛИВЕ ДВЕ *сеа* плодов, И если ЗАБЫЛИ О НЕЙ во время сбора урожая маслин — ОНА НЕ ШИХХА по аналогии с колосьями, общий объем которых составляет две *сеа*, с забытыми на корню (см. выше 6:7).

О ЧЕМ СКАЗАНО ЭТО? О случае, КОГДА НЕ ПРИНЯЛИСЬ ЗА НЕЕ — то есть забыли об этой оливе еще до начала сбора урожая с нее, НО ЕСЛИ ПРИНЯЛИСЬ ЗА НЕЕ — если сняли с нее хотя бы небольшое количество маслин и перешли к другим деревьям, ТО — будь она известна ДАЖЕ КАК ОЛИВЫ НЕТОФЫ В СВОЕ ВРЕМЯ (см. объяснение предыдущей мишны) — если ЗАБЫЛИ О НЕЙ — забыли, что надо закончить сбор урожая маслин с нее, ОНА ШИХХА.

Итак, с точки зрения ПРОСТОГО СМЫСЛА СЛОВ Мишны очевидно, что у оливы, на которой есть две *сеа* плодов, нет статуса *шихха*, если о ней забыли прежде, чем начали сбор маслин с нее — несмотря на то, что у нее нет особого названия. Однако если об оливе забыли уже после того, как начали сбор маслин с нее, у нее есть статус *шихха* — даже в том случае, если на ней есть две *сеа* плодов и она известна по имени. Как же согласовать с этим сказанное в предыдущей мишне: "*Каждая олива, имеющая в поле имя... не шихха!*" Не иначе, как это сказано об оливе, на которой нет двух *сеа* и которую еще не начали обирать. Из этого

следует, что статусы оливы, на которой есть две *сеа* плодов, и оливы, знаменитой своим именем, равны: если их не начали обирать — они не *шихха*, а если начали — они *шихха*.

Однако из слов ТОСЕФТЫ вытекает иное. Она говорит: "КАЖДАЯ ОЛИВА, ИМЕЮЩАЯ В ПОЛЕ ИМЯ КАК ОЛИВЫ НЕТОФЫ В СВОЕ ВРЕМЯ, — если ЗАБЫЛИ О НЕЙ, ОНА НЕ ШИХХА. О ЧЕМ СКАЗАНО ЭТО? О случае, КОГДА НЕ ПРИНЯЛИСЬ ЗА НЕЕ, НО ЕСЛИ ПРИНЯЛИСЬ ЗА НЕЕ И ЗАБЫЛИ О НЕЙ, ОНА ШИХХА ПОКА НА НЕЙ НЕТ ДВУХ СЕА". Значит, олива, известная своим именем, не *шихха* если на ней есть две *сеа* плодов — даже в том случае, если уже начали обирать маслины с нее. Некоторые комментаторы делают из этого вывод, что Тосефта спорит с Мишной. Однако большинство комментаторов Мишны не согласны с этим и дают такое объяснение Мишны, которое согласуется с Тосефтой: О ЧЕМ ЭТО СКАЗАНО? То есть: как согласовать это с предыдущей Мишной, которая говорит, что олива, знаменитая своим именем, не *шихха*! О случае, КОГДА НЕ ПРИНЯЛИСЬ ЗА НЕЕ, НО ЕСЛИ ПРИНЯЛИСЬ ЗА НЕЕ, ТО — будь она ДАЖЕ КАК ОЛИВЫ НЕТОФЫ В СВОЕ ВРЕМЯ — если ЗАБЫЛИ О НЕЙ, ОНА ШИХХА — разве что на ней есть две *сеа* плодов.

Отсюда следует, что у оливы, известной по имени, есть два преимущества: 1) если не начали снимать с нее плоды, она не *шихха* даже в случае, если нет на ней двух*сеа*, 2) если на ней есть две *сеа*, она не *шихха* даже в случае, если с нее уже начали сбор маслин. Значит, предыдущая *галаха* "есть на оливе две *сеа*, и [если] забыли о ней — она не *шихха*" имеет в виду также оливу, у которой нет определенного имени и с которой еще не начали сбор урожая.

Есть комментаторы, выводящие из слов Тосефты "пока на ней нет двух *сеа*", что имеется в виду олива, на которой не осталось двух *сеа* маслин после того, как часть их сняли с нее. Тогда наша мишна, действительно, легко объясняется в рамках простого смысла слов ее текста: вопрос "о чем сказано это?" относится к тому, что сказано перед ним: "ЕСТЬ НА ОЛИВЕ ДВЕ СЕА, И если ЗАБЫЛИ О НЕЙ — ОНА НЕ ШИХХА", только что цель мишны — сообщить нам, что если начали сбор маслин с этой оливы и не оставили на ней двух *сеа*, то — несмотря на то, что она знаменита как оливы Нетофы в свое время — есть у нее статус *шихха*. Получается, что Тосефта отнюдь не спорит с Мишной, потому что она говорит: "ПОКА НА НЕЙ НЕТ ДВУХ СЕА" — то есть в том случае, если об этой маслине забыли уже после того, как начали сбор урожая с нее и на ней еще осталось две *сеа* плодов, они считаются *шихха* (см. "Тосфот аншей шем").

Но как бы там ни было, все эти комментаторы согласны с тем, что если забыли об оливе раньше, чем начали сбор урожая с нее, она не *шихха* — как колосья, забытые на корню.

Однако РАМБАМ придерживается иного мнения. Вот что он пишет (Законы о дарах беднякам 5:23): "Дерево, забытое среди других деревьев — даже если на нем есть несколько *сеа* плодов — это *шихха*". Впрочем, об "оливе, имеющей имя", он пишет (там же 5:24): "О чем сказано это? О случае, если с этого знаменитого дерева не начали сбор плодов. Однако если начали сбор плодов и забыли часть их — это *шихха* несмотря на известность дерева; но только тогда, если плодов осталось меньше двух *сеа* — однако две *сеа* уже не являются *шихха*...

Из слов Рамбама ясно, что он объясняет нашу мишну с точки зрения Тосефты, однако считает, что весь отрывок говорит об оливе, известной по имени. И так объясняет он нашу мишну в своем комментарии: "ЕСТЬ НА ОЛИВЕ ДВЕ СЕА, И ЕСЛИ ЗАБЫЛИ О НЕЙ — если на оливе, известной по имени, есть две сеа плодов, и о ней забыли после того, как начали сбор урожая с нее — ОНА НЕ ШИХХА, потому что в предыдущей мишне было сказано, что каждая олива, знаменитая своим именем, нешихха — несмотря на то, что на ней нет двух сеа плодов. О ЧЕМ СКАЗАНО ЭТО? О случае, КОГДА НЕ ПРИНЯЛИСЬ ЗА сбор урожая с НЕЕ, НО ЕСЛИ ПРИНЯЛИСЬ ЗА сбор урожая с НЕЕ, ТО... ОНА ШИХХА. Однако же если на ней есть две сеа плодов, она нешихха даже тогда, когда начали сбор урожая с нее — как учит нас предыдущая мишна. Обычные же, безымянные оливы — и также другие плодовые деревья — шихха независимо от того, начали ли сбор урожая с нее или нет, и даже если на дереве есть две сеа плодов". Отсюда следует, что по мнению Рамбама статус деревьев отличается от статуса колосьев в отношении критерия "две сеа" (но Раавад возражает ему). Однако что касается плодов, уже снятых с дерева и забытых во время сбора урожая, то по-видимому, Рамбам тоже считает, что если в них есть две сеа, их статус равен статусу снопа, в котором есть две сеа, — что это не шихха (см. выше 6:9 "И то же самое [относительно] фруктов..." (Законы о дарах беднякам 5:20).

ВСЕ ВРЕМЯ, ПОКА ЕСТЬ плоды НА ЗЕМЛЕ ДЛЯ НЕГО — то есть все время, пока хозяин не забыл плоды, находящиеся под деревом, — ЕСТЬ ДЛЯ НЕГО плоды НА ВЕРШИНЕ дерева (Раш и др.). То есть: если в это время хозяин забыл о плодах, все еще остающихся на дереве, это не шихха, и он имеет право вернуться, чтобы забрать их. Это объясняется тем, что сборщики маслин обычно, собирая плоды под деревом, посматривают вверх, на дерево, проверяя, не осталось ли на нем еще плодов: таким образом, они не упускают из памяти несорванные маслины, и потому те — не шихха (Рош). Но если под деревом уже нет маслин, предназначенных для хозяина, то те, что еще не сорваны с дерева, — шихха.

РАБИ МЕИР ГОВОРИТ: ПОСЛЕ ТОГО, КАК СЫЩИК УЙДЕТ. "Сыщик" — это палка, которой ударяют по веткам оливы, РАЗЫСКИВАЯ созревшие маслины, скрывающиеся среди листвы. От сотрясения они срываются и падают на землю (Рамбам). Другие комментаторы говорят, что СЫЩИК — это работник, который проверяет после окончания сбора маслин, не остались ли еще где-нибудь плоды, скрывшиеся от глаз сборщиков урожая (Раш). Как бы то ни было, раби Меир хочет сказать, что лишь те плоды — шихха, которые остались на деревьях после окончательной проверки, все ли маслины собраны. Однако до этого — они не шихханесмотря на то, что под деревьями уже нет маслин, дело в том, что хозяин не перестает думать о несорванных плодах до тех пор, пока деревья не осмотрит бригада "сыщиков". Но ГАЛАХА НЕ СООТВЕТСТВУЕТ МНЕНИЮ РАБИ МЕИРА. (РАМБАМ объясняет эту мишну иначе — см его комментарий к мишне, Законы о дарах беднякам 1:12 и возражение Раавада там же.)

### МИШНА ТРЕТЬЯ

(ג) אִיזְהוּ פֶּרֶט. הַנוֹשֵׁר בְּשַׁעַת הַבְּצִיָּה. הִיא בּוֹצֵר, עִקֵּץ אֶת הָאֲשָׁפוּל, הַסִּבֵּךְ בְּעֵלִים, נִפֵּל (מִיָּדוֹ) לְאֶרֶץ וְנִפְרָט, הָרִי הוּא שֶׁל בְּעַל הַבַּיִת. הַמְנִיחַ אֶת הַכִּלְכֵּלָה תַּחַת הַגֶּפֶן בְּשַׁעַת שֶׁהוּא בּוֹצֵר, הָרִי זֶה גּוֹזֵל אֶת הָעֵנִיִּים, עַל זֶה נֶאֱמַר (מִשְׁלֵי כב) אֵל תִּסַּג גְּבוּל עוֹלָם:

ЧТО ТАКОЕ ПЕРЕТ? ТО, ЧТО ПАДАЕТ ВО ВРЕМЯ СБОРА ВИНОГРАДА. СНИМАЛ ВИНОГРАД, СОРВАЛ ГРОЗДЬ, ЛИСТЬЯ ЗАЦЕПИЛИ, она ВЫПАЛА ИЗ РУКИ И РАСПАЛАСЬ - ЭТО ПРИНАДЛЕЖИТ ХОЗЯИНУ. ТОТ, КТО СТАВИТ КОРЗИНУ ПОД ВИНОГРАДНЫМ КУСТОМ ПОКА СОБИРАЕТ ВИНОГРАД, ГРАБИТ БЕДНЫХ; ОБ ЭТОМ СКАЗАНО (Мишлей 22:28): "НЕ СДВИГАЙ ГРАНИЦ МИРА".

#### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ТРЕТЬЕЙ

*Эта мишна занимается законами о перете*

ЧТО ТАКОЕ ПЕРЕТ — о котором говорит Тора (Ваикра 19:10): "И отдельных виноградин, [упавших при сборе урожая] виноградника твоего, не подбирай — бедняку и пришельцу оставляй их"? ТО, ЧТО ПАДАЕТ ВО ВРЕМЯ СБОРА ВИНОГРАДА — одна или две виноградины, которые отрываются от грозди во время сбора винограда и падают на землю.

В случае, если хозяин или работник СНИМАЛ ВИНОГРАД, и когда СОРВАЛ ГРОЗДЬ, ЛИСТЬЯ ЗАЦЕПИЛИ руку его или сорванную гроздь, она ВЫПАЛА ИЗ РУКИ сборщика винограда И РАСПАЛАСЬ — то есть от нее отделились некоторые ягоды (В Талмуде Йерушалми в тексте этой мишны отсутствуют слова "из руки" — то есть речь идет о том, что гроздь УПАЛА И РАСПАЛАСЬ) — ЭТО ПРИНАДЛЕЖИТ ХОЗЯИНУ. То есть ягоды, отделившиеся от грозди, не *перет* — потому что они оторвались не естественным образом, а в результате вмешательства посторонней причины. Дело обстоит точно так же, если это произошло по вине других обстоятельств — например, из-за шипа, уколовшего сборщика винограда, и т.п. — как выше говорилось относительно *лекета* (4:10); только что наша мишна взяла в качестве примера то, что случается при сборе винограда чаще всего.

ТОТ, КТО СТАВИТ КОРЗИНУ ПОД ВИНОГРАДНЫМ КУСТОМ ПОКА СОБИРАЕТ ВИНОГРАД, чтобы в нее падали ягоды, отрывающиеся от гроздьев, — как уловку, чтобы забрать *перет* себе, утверждая, что бедняки не имеют на него прав, раз эти ягоды не упали на землю. Такой хозяин ГРАБИТ БЕДНЫХ, потому что Тора дает им права на *перет* с того момента, когда он падает, — ^ще раньше, чем он достигает земли. ОБ ЭТОМ СКАЗАНО — какой образ действий имеется в виду в словах Писания (Мишлей 22:28): "НЕ СДВИГАЙ ГРАНИЦ МИРА". Как указывалось выше (см. 5:6), этот стих трактуется на основании изменения прочтения слова олам ("мир") на слово олим ("поднимающиеся") и приобретает смысл предостережения: не изменяй границ, установленных Всевышним для выходцев (олим) из Египта. Или же: не умаляй прав бедных (олим — как иносказательно-эвфемистическое обозначение тех, кто разорился, ВПАЛ в нищету).

Некоторые комментаторы полагают, что речь здесь не идет о том, кто подставил корзину под виноградную лозу специально: ведь это означало бы злонамеренное нарушение заповеди Торы "отдельных виноградин [упавших при сборе урожая] виноградника твоего, не подбирай", и не было бы никаких сомнений в том, что виноград, падающий в корзину, *перет* и принадлежит бедным. Мишна говорит здесь о человеке, поставившем корзину под лозой для того, чтобы класть в нее снимаемые грозди, и открывает, что если корзина стоит так, что и *перет* может упасть в нее, или если она сплетена из тонких тростинок и такая мягкая, что гроздь, упав в нее, не распадется — ЭТО ГРАБЕЖ БЕДНЯКОВ, потому что уменьшает долю, причитающуюся бедным ("Тосфот аншей шем", "Шнот Элиягу").

## МИШНА ЧЕТВЕРТАЯ

(ד) איזוהי עוללת. כל שאין לה לא כתף ולא נטף. אם יש לה כתף או נטף, של בעל הבית, אם ספק, לעניים. עוללת שבארובה, אם נקוצת עם האשכול, הרי היא של בעל הבית, ואם לאו, הרי היא של עניים. גרגר חידדי, רבי יהודה אומר, אשכול. וְחֲכָמִים אֹמְרִים, עוללת:

ЧТО ТАКОЕ ОЛЕЛОТ? КАЖДАЯ гроздь, У КОТОРОЙ НЕТ НИ ПЛЕЧ, НИ КАПЕЛИ. ЕСЛИ ЕСТЬ У НЕЕ ПЛЕЧИ ИЛИ КАПЕЛЬ — она принадлежит ХОЗЯИНУ. ЕСЛИ есть СОМНЕНИЕ - это ДЛЯ БЕДНЫХ. ОЛЕЛОТ НА ЧЕРЕНКЕ

- ЕСЛИ СРЫВАЮТСЯ ВМЕСТЕ С ГРОЗДЬЮ, ОНИ принадлежат ХОЗЯИНУ, ЕСЛИ ЖЕ НЕТ, ОНИ принадлежат БЕДНЯКАМ. ЕДИНИЧНЫЕ ЯГОДЫ - РАБИ ЙЕГУДА ГОВОРIT: ГРОЗДЬ, А МУДРЕЦЫ ГОВОРЯТ: ОЛЕЛОТ.

### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ЧЕТВЕРТОЙ

*Начиная с этой мишны излагаются законы об олелот.*

ЧТО ТАКОЕ ОЛЕЛОТ — о которых сказано в Торе (Ваикра 19:10): "И виноградника своего НЕ ОБИРАЙ ДОЧИСТА... — бедняку и пришельцу оставляй их"? КАЖДАЯ гроздь, У КОТОРОЙ НЕТ НИ ПЛЕЧ, НИ КАПЕЛИ. Виноградная гроздь состоит из следующих частей: срединная ветка, являющаяся основой грозди, называется "хребет"; от нее отходят перпендикулярные отростки, каждый из которых является миниатюрной виноградной гроздью, — если они плотно прилегают друг к другу, их называют "плечами" грозди, однако если же они выходят из "хребта" вразбивку, у грозди "плеч" нет; в нижней части грозди этих отростков нет: здесь виноградины растут из самого "хребта", и когда их много, кажется, что на "хребте" висят крупные капли-виноградины — поэтому такие ягоды называются "капель". Наша мишна учит, что *олелот* — это такие виноградные грозди, у которых нет ни "плеч", ни "капели", но лишь некоторое количество ягод разбросаны по "хребту". Вот о таких-то гроздьях говорит Тора, что их следует оставлять для бедных. (Рамбам говорит, что *олелот* называются так потому, что по сравнению с другими гроздьями они — все равно как ребенок (*ивр.* "олел") по сравнению со взрослыми людьми.)

ЕСЛИ ЕСТЬ У НЕЕ ПЛЕЧИ ИЛИ КАПЕЛЬ — гроздь, у которой есть "плечи", но нет "капели", или есть "капель", но нет "плеч",

— она ПРИНАДЛЕЖИТ ХОЗЯИНУ, такая гроздь — не *олелот*. ЕСЛИ есть СОМНЕНИЕ — если трудно разобрать, есть ли у этой грозди "плечи" или "капель" или же нет, — это ДЛЯ БЕДНЫХ, потому что сомнительные "дары беднякам" — для бедняков, как о том говорила Мишна в связи с *лекетом* (см. выше 4:11).

ОЛЕЛОТ НА ЧЕРЕНКЕ, который соединяет гроздь с лозой. В этом случае есть сомнение: растут ли они из грозди — тогда они должны считаться частью грозди и принадлежать хозяину, или же они растут из самой лозы — и поскольку у них нет ни "плеч", ни "капели", они должны принадлежать беднякам. В этом случае проверяют: ЕСЛИ эти *олелот* СРЫВАЮТСЯ ВМЕСТЕ С ГРОЗДЬЮ — когда срывают гроздь, *олелот* срываются вместе с ней и, следовательно, они — часть грозди. В этом случае ОНИ принадлежат ХОЗЯИНУ; ЕСЛИ ЖЕ НЕТ — если же *олелот* не срываются вместе с гроздью, ОНИ принадлежат БЕДНЯКАМ.

ЕДИНИЧНЫЕ ЯГОДЫ — например, если из "хребта" вообще не выходят отростки, а ягоды растут на самом "хребте" (Раш)

— РАБИ ЙЕГУДА ГОВОРИТ: это все равно как ГРОЗДЬ, и принадлежит хозяину, А МУДРЕЦЫ ГОВОРЯТ: ОЛЕЛОТ — и должны быть отданы беднякам.

Основание для точки зрения раби Йегуды разъясняется в Талмуде Йерушалми: поскольку написано (Йешая 17:6): "И останутся там отдельные плоды (*олелот*) как на обитой оливе: две-три ягоды..."

— значит, две-три ягоды называются *ОЛЕЛОТ*, но большее количество ягод — уже ГРОЗДЬ. Однако мудрецы указывают, что раз у такой грозди нет ни "плеч", ни "капели", — это *олелот*, и ГАЛАХА СООТВЕТСТВУЕТ МНЕНИЮ МУДРЕЦОВ.

Некоторые комментаторы говорят, что в словах ЕДИНИЧНЫЕ ЯГОДЫ мишна подразумевает такие грозди, на которых есть всего навсего одна ягода ("Шнот Элиягу"; Магари бен Малкицедек), и тем самым исправляют то, что сказано в Йерушалми об основании для точки зрения раби Йегуды: из слов пророка Йешаи вытекает, что две-три ягоды — *олелот*, однако МЕНЬШЕ ЭТОГО (то есть единичная ягода) — это целая гроздь. То есть: поскольку слово "олелот" стоит во множественном числе, их не может быть меньше двух ягод.

## МИШНА ПЯТАЯ

(ה) הַמְדַל בְּגַפְנֵי, כְּשֶׁם שֶׁהוּא מְדַל בְּתוֹךְ שָׁלוּ, כִּן הוּא מְדַל בְּשָׁל עֲנַיִם, דְּבָרֵי רַבִּי יְהוּדָה. רַבִּי מְאִיר אָמַר, בְּשָׁלוּ הוּא רִשָּׁא, וְאִינוּ רִשָּׁא בְּשָׁל עֲנַיִם:

ПРОРЕЖИВАЮЩИЙ ВИНОГРАДНИК - ТАК ЖЕ, КАК ОН ПРОРЕЖИВАЕТ СВОЕ, ОН ПРОРЕЖИВАЕТ ПРИНАДЛЕЖАЩЕЕ БЕДНЫМ, - это СЛОВА РАБИ ЙЕГУДЫ. РАБИ МЕИР ГОВОРИТ: В СВОЕМ ОН ХОЗЯИН, НО НЕ ХОЗЯИН ОН В ПРИНАДЛЕЖАЩЕМ БЕДНЫМ.

### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ПЯТОЙ

ПРОРЕЖИВАЮЩИЙ ВИНОГРАДНИК — если виноградные кусты растут слишком густо, то некоторую часть их удаляют для того, чтобы оставшиеся росли лучше — ТАК ЖЕ, КАК ОН ПРОРЕЖИВАЕТ СВОЕ — срезает лозы и грозди, принадлежащие ему, ОН ПРОРЕЖИВАЕТ ПРИНАДЛЕЖАЩЕЕ БЕДНЫМ — то есть имеет право удалять лозы, на которых есть *олелот* и *леа*, — это СЛОВА РАБИ ЙЕГУДЫ. Точку зрения раби Йегуды разъясняет Йерушалми: статус бедняка приравнивается к статусу компаньона, человек имеет право прореживать посадки, принадлежащие компаньону, точно так же, как он прореживает свои собственные посадки — значит, и принадлежащее беднякам можно прореживать. Впрочем, в дальнейшем этот довод отвергается Талмудом и взамен его выдвигается новый: благодаря прореживанию вырастает лучший виноград — значит, и бедняки от этого получают пользу.

РАБИ МЕИР ГОВОРИТ: В СВОЕМ ОН ХОЗЯИН — со своими собственными посадками он может делать все, что захочет, НО НЕ ХОЗЯИН ОН В ПРИНАДЛЕЖАЩЕМ БЕДНЫМ. Раби Меир считает, что статус бедняка равен статусу покупателя, и потому точно так же, как продавец не имеет права трогать уже проданный виноград, хозяин не имеет права трогать то, что предназначается для бедных, - то

есть *олелот* и *пеа*. Или, согласно другому объяснению раби Меир полагает, что бедняки предпочитают получить немедленно то, что полагается им, нежели потерять это сейчас в надежде на большую выгоду в будущем. ГАЛАХА СООТВЕТСТВУЕТ МНЕНИЮ РАБИ ЙЕГУДЫ.

## МИШНА ШЕСТАЯ

(ו) פָּרֵם רְבָעִי, בֵּית שְׂמַאי אוֹמְרִים, אֵין לוֹ חֵמֶשׁ, וְאֵין לוֹ בַעוֹר. וּבֵית הַלֵּל אוֹמְרִים, יֵשׁ לוֹ. בֵּית שְׂמַאי אוֹמְרִים, יֵשׁ לוֹ פְּרֹט וְיֵשׁ לוֹ עוֹלָלוֹת, וְהַעֲנִיִּים פּוֹדִין לַעֲצָמָן. וּבֵית הַלֵּל אוֹמְרִים, כָּלוּ לַגָּת:

ВИНОГРАДНИК РЕВАИ - ШКОЛА ШАМАЯ ГОВОРИТ: НЕТ ЕМУ ХОМЕША И НЕТ ЕМУ НИУРА, А ШКОЛА ГИЛЕЛЯ ГОВОРИТ: ЕСТЬ. ШКОЛА ШАМАЯ ГОВОРИТ: ЕСТЬ В НЕМ ПЕРЕТ И ЕСТЬ В НЕМ ОЛЕЛОТ, А БЕДНЯКИ ВЫКУПАЮТ САМИ СЕБЕ, А ШКОЛА ГИЛЕЛЯ ГОВОРИТ: ВСЕ ИДЕТ В ГАТ.

## ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ШЕСТОЙ

В Торе написано (Ваикра 19 23-24) "И когда придете в страну и посадите всякое плодовое дерево, три года [плоды] будут для вас запретными — есть их нельзя А В ГОД ЧЕТВЕРТЫЙ ВСЕ ПЛОДЫ ЕГО БУДУТ СВЯТЫНЕЙ, посвященной Г-СПОДУ ВО СЛАВУ Его" Отсюда следует, что плоды четвертого года после посадки дерева (называемые нашими мудрецами *реваи*) святы, подобно *второму маасеру*, и хозяин обязан привезти их в Иерусалим и съесть в состоянии ритуальной чистоты точно так же, как плоды, являющиеся *вторым маасером*. Если же эти плоды доставить в Иерусалим слишком затруднительно хозяин должен выкупить их В этом случае сами плоды перестают быть святыми и могут быть использованы как самые обычные плоды, но зато деньги, на которые плоды были выкуплены становятся святыми святость переходит с плодов на них Эти деньги хозяин обязан привезти в Иерусалим и потратить их на покупку еды и питья — подобно деньгам, на которые выкупили *второй маасер* Гемара (Брахот 35а) приводит дискуссию между раби Хией и раби Шимоном, сыном раби Йегуды Ганаси один из них говорит только "виноградник *реваи*" (потому что, по его мнению, эта заповедь Торы относится лишь к винограднику), а другой — "посадка *реваи*" (потому что считает, что эта заповедь Торы относится ко всем плодовым деревьям) Согласно Рамбаму (Законы о втором *маасере*, гл. 9), заповедь *реваи* относится ко всем деревьям, к которым относится заповедь орла, и он использует термин "посадки *реваи*" Значит, "виноградник *реваи*", о котором говорит наша миш-на, взят только в качестве примера "посадок *реваи*" — потому, что в конце ее говорится о *перете* и *олелот*, имеющих место лишь в винограднике. Во всяком случае, статус "виноградника *реваи*" равен статусу *второго маасера* в том отношении, что плоды его должны быть доставлены в Иерусалим или выкуплены на деньги, которые должны быть доставлены в Иерусалим вместо них. Школы Шама и Гилеля спорят о том, равны ли "виноградник *реваи* и *второй маасер* также в отношении *хомеша* и *биура*. Тора говорит (Ва-икра 27:31) "А если кто-либо выкупит [что-то] из десятины своей — пятую [четверть] его [стоимости] прибавит к нему", и поэтому *галаха* предписывает, чтобы при выкупе *второго маасера* к его стоимости прибавлялась четверть ее, "пятая четверть" — *хомеш* (см. "Маасер шейни" 4:3) Кроме того, к *второму маасеру* относится заповедь *биур* ("уничтожение", "очищение") — как сказано в Торе (Дварим 14.28): "На исходе трех лет всю десятину твоего урожая, [собранного] в тот год, вынеси и положи в воротах твоих..." То есть. Тора указывает срок, позже которого нельзя

оставлять в доме *маасер*, отделенный от собранного урожая — дом необходимо "очистить" от него. И так говорит Мишна (Маасер шейни 5:6): "Накануне первого дня праздника Песах четвертого года и седьмого года [семилетия] совершали *биур*. Как совершают *биур*? Отдают *труму* и *труму маасера* их хозяевам (т.е. когенам), *первый маасер* — его хозяевам (т.е. левитам), а *маасер бедняков* — его хозяевам (т.е. беднякам), **ВТОРОЙ МААСЕР** и **БИКУРИМ УНИЧТОЖАЮТСЯ ЖЕ ПОВСЕМЕСТНО**" (то есть все помещения, где они находятся, должны быть очищены от них, как предписывает Тора)

**ВИНОГРАДНИК РЕВАИ** — то есть виноградник, принесший плоды в четвертый год от его насаждения (и так же вообще любое плодородное дерево — как говорилось выше) — **ШКОЛА ШАМАЯ ГОВОРИТ: НЕТ ЕМУ ХОМЕША** — если эти плоды выкупаются, то к их стоимости не следует прибавлять ее четверть как при выкупе *второго маасера*, И **НЕТ ЕМУ БИУРА** — нет необходимости очищать дом от присутствия этих плодов накануне праздника Песах четвертого и седьмого годов семилетия. Школа Шамаля считает: статус виноградника *реваи* не во всем равен статусу *второго маасера*. А **ШКОЛА ГИЛЕЛЯ ГОВОРИТ: ЕСТЬ**. Заповеди о *хомеше* и о *биуре* относятся к винограднику *реваи* тоже. Школа Гилеля выводит это из аналогии между виноградником *реваи* и *вторым маасером*: о первом из них Тора говорит, что плоды его будут "святыней, [посвященной] Г-споду во славу [Его]" (Ваикра 19:24; а о втором — "Всякая же десятина [урожая] этой земли... — святыня [посвященная] Г-споду" (Ваикра 27:30). Раз и *реваи*, и *второй маасер* называются "святыней, посвященной Г-споду" — то, значит, они равны во всех отношениях, в том числе и по отношению к *хомешу* и *биуру*. Однако школа Шамаля отвергает эту аналогию (Кидушин 54б).

**ШКОЛА ШАМАЯ ГОВОРИТ: ЕСТЬ В НЕМ ПЕРЕТ И ЕСТЬ В НЕМ ОЛЕЛОТ**. Школа Шамаля считает, что заповеди о *перете* и об *олелот* исполняются в винограднике *реваи* точно так же, как в любом другом винограднике: несмотря на то, что плоды его должны быть выкуплены, они — достояние своего хозяина, А **БЕДНЯКИ ВЫКУПАЮТ САМИ СЕБЕ** — то есть сами для себя: *перет* и *олелот*, собранные в винограднике *реваи*, бедняки выкупают сами и сами доставляют деньги в Иерусалим. А **ШКОЛА ГИЛЕЛЯ ГОВОРИТ: ВСЕ ИДЕТ В ГАТ** хозяева *давят* в *гате* весь виноград, собранный в винограднике, включая *перет* и *олелот*, делают из него вино и доставляют его (или деньги, на которые оно выкупается) в Иерусалим. Школа Гилеля придерживается точки зрения, что виноградник *реваи* — подобно *второму маасеру* — принадлежит не хозяину, а Небесам, и поэтому бедняки не имеют в нем доли.

## **МИШНА СЕДЬМАЯ**

(ז) פָּרָם שְׁפָלוּ עוֹלָלוֹת, רַבִּי אֱלִיעֶזֶר אוֹמֵר, לְבַעַל הַבַּיִת. רַבִּי עֲקִיבָא אוֹמֵר, לְעֵנָיִים. אָמַר רַבִּי אֱלִיעֶזֶר (דְּבָרִים כַּד), כִּי תִבְצָר לֹא תַעֲוֹלֵל אִם אֵין בְּצִיר, מִנֵּין עוֹלָלוֹת. אָמַר לוֹ רַבִּי עֲקִיבָא (וַיִּקְרָא יוֹט), וְכִרְמֶךָ לֹא תַעֲוֹלֵל אֶפְלוּ כָּלוּ עוֹלָלוֹת. אִם כֵּן לָמָּה נֶאֱמַר כִּי תִבְצָר לֹא תַעֲוֹלֵל. אֵין לְעֵנָיִים בְּעוֹלָלוֹת קֶדֶם הַבְּצִיר:

**ВИНОГРАДНИК, ВЕСЬ** состоящий из **ОЛЕЛОТ**, - **РАБИ ЭЛИ-ЭЗЕР ГОВОРИТ: ХОЗЯИНУ, РАБИ АКИВА ГОВОРИТ: БЕДНЯКАМ. СКАЗАЛ РАБИ ЭЛИЭЗЕР: "КОГДА БУДЕШЬ СОБИРАТЬ ВИНОГРАД - НЕ ОСТАВЛЯЙ ... СОВЕРШЕННО ОБОБРАННУЮ лозу"** (Дварим 24:21) - **ЕСЛИ НЕТ СБОРА ВИНОГРАДА, ОТКУДА ВОЗЬМУТСЯ ОЛЕЛОТ? ОТВЕТИЛ ЕМУ РАБИ АКИВА: "И ВИНОГРАДНИКА ТВОЕГО НЕ ОБИРАЙ ДОЧИСТА"** (Ваикра 19:10) - **ДАЖЕ** если он **ВЕСЬ ОЛЕЛОТ**. Если так, то для чего сказано:

"КОГДА БУДЕШЬ СОБИРАТЬ... - НЕ ОСТАВЛЯЙ"? НЕТ ДЛЯ БЕДНЯКОВ ОЛЕЛОТ ДО СБОРА ВИНОГРАДА.

## ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ СЕДЬМОЙ

Эта мишна продолжает изложение законов, касающихся *олелот*".

ВИНОГРАДНИК, ВЕСЬ состоящий из ОЛЕЛОТ — во всем винограднике нет ни одной грозди, у которой есть "плечи" и "капель". РАБИ ЭЛИЭЗЕР ГОВОРИТ: ХОЗЯИНУ — все плоды такого виноградника принадлежат хозяину (ниже будет объяснено, почему), РАБИ АКИВА ГОВОРИТ: БЕДНЯКАМ — все плоды должны быть отданы беднякам, так как они *олелот*.

СКАЗАЛ РАБИ ЭЛИЭЗЕР: в Торе написано: "КОГДА БУДЕШЬ СОБИРАТЬ ВИНОГРАД - НЕ ОСТАВЛЯЙ ... СОВЕРШЕННО ОБОБРАННУЮ лозу" (Дварим 24:21) — это говорится об *олелот* и означает, что тот, кто собирает урожай винограда, обязан оставить *олелот* для бедняков. Однако ЕСЛИ НЕТ СБОРА ВИНОГРАДА для хозяина, ОТКУДА возьмутся ОЛЕЛОТ для бедняков? Значит, если все грозди в винограднике — *олелот*, то все они принадлежат хозяину, и у бедняков нет в них доли.

ОТВЕТИЛ ЕМУ РАБИ АКИВА: в Торе написано: "И ВИНОГРАДНИКА ТВОЕГО НЕ ОБИРАЙ ДОЧИСТА" (Ваикра 19:10) — это сказано об *олелот* и означает, что ДАЖЕ если ОН — виноградник — ВЕСЬ состоит из ОЛЕЛОТ, бедняки берут их, и у хозяина нет в них доли.

ЕСЛИ ТАК, ТО ДЛЯ ЧЕГО СКАЗАНО: "КОГДА БУДЕШЬ СОБИРАТЬ... — НЕ ОСТАВЛЯЙ ... совершенно обобранную лозу"? — В чем смысл этих слов с точки зрения раби Акивы? Для того, чтобы сообщить: НЕТ ДЛЯ БЕДНЯКОВ ОЛЕЛОТ ДО начала СБОРА урожая ВИНОГРАДА — бедняки не имеют права забрать *олелот* раньше, чем хозяин виноградника начнет сбор урожая винограда.

В Талмуде Йерушалми сказано, что с точки зрения раби Элиэзера Тора говорит: "и виноградника твоего не обирай дочиста" — для того, чтобы никто не решил: раз нет для бедняков *олелот* до начала сбора винограда, их может забрать хозяин (то есть прежде, чем начать сбор винограда, хозяин пойдет в виноградник и заберет все *олелот* себе). Для этого-то Тора и говорит: "И виноградника твоего не обирай дочиста" — как во время сбора урожая винограда, так и до его начала.

Еще сказано в Талмуде Йерушалми: "ЧТО ТАКОЕ СБОР ВИНОГРАДА"? То есть сколько нужно собрать винограда, чтобы это считалось началом основного сбора урожая и чтобы бедные получили права на *олелот*! "ТРИ ГРОЗДИ, ДАЮЩИЕ ЧЕТВЕРТЬ" — четверть *лога* вина, как говорит большинство комментаторов. Однако некоторые из них говорят: четверть *кава* — то есть целый *лог* (около 1/2 л).

## МИШНА ВОСЬМАЯ

(ח) הַמִּקְדִּישׁ כָּרְמוֹ עַד שֶׁלֹּא נִדְעוּ בּוֹ הָעוֹלָלוֹת, אִין הָעוֹלָלוֹת לְעִנְיִים. מִשְׁנֹדְעוּ בּוֹ הָעוֹלָלוֹת, הָעוֹלָלוֹת לְעִנְיִים. רַבִּי יוֹסֵי אָמַר, יִתְּנוּ שָׂכָר גְּדוּלְיוֹ לַהֲקָדָשׁ. אִיזָה הִיא שְׂכָחָה בְּעָרִיס. כָּל שְׂאִינוֹ יָכוֹל לַפְּשֹׁט אֶת יָדוֹ וְלִטְלָהּ, וּבְרוּגְלִיּוֹת, מִשְׁיַעֲבֵר הַיַּמָּנָה:

В ВИНОГРАДНИКЕ, ПОСВЯЩЕННОМ Храму ДО ТОГО, КАК В НЕМ ОБНАРУЖИЛИСЬ ОЛЕЛОТ, НЕТ ОЛЕЛОТ ДЛЯ БЕДНЯКОВ. ПОСЛЕ ТОГО, КАК В НЕМ ОБНАРУЖИЛИСЬ

ОЛЕЛОТ, - ОЛЕЛОТ БЕДНЯКАМ. РАБИ ЙОСЕ ГОВОРИТ: ОТДАДУТ КАК ПОСВЯЩЕНИЕ ЦЕНУ ПРИРОСТА. ЧТО ШИХХА В ШПАЛЕРНОМ ВИНОГРАДНИКЕ? ВСЕ, ДО ЧЕГО НЕЛЬЗЯ ДОТЯНУТЬСЯ РУКОЮ И СНЯТЬ. А В СТЕЛЮЩЕМСЯ ПО ЗЕМЛЕ? КОГДА ОТОЙДЕТ ОТ НЕГО.

#### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ВОСЬМОЙ

Эта мишна обсуждает вопрос каков статус *олелот* в винограднике, посвященном Храму

В ВИНОГРАДНИКЕ, ПОСВЯЩЕННОМ его хозяином Храму ДО ТОГО, КАК В НЕМ ОБНАРУЖИЛИСЬ ОЛЕЛОТ — когда виноградины были еще настолько малы, что нельзя было отличить *олелот* от настоящих гроздей, НЕТ ОЛЕЛОТ ДЛЯ БЕДНЯКОВ, поскольку этот виноградник посвящен Храму, а посвящение свободно от "даров беднякам". Если же виноградник был посвящен ПОСЛЕ ТОГО, КАК В НЕМ ОБНАРУЖИЛИСЬ ОЛЕЛОТ - после того, как виноградины выросли настолько, что стало возможным различить, где нормальные грозди, а где *олелот*, - ОЛЕЛОТ принадлежат БЕДНЯКАМ, потому что нельзя посвящать Храму чужое имущество, *олелот* принадлежат не хозяину, а беднякам.

РАБИ ЙОСЕ ГОВОРИТ: пусть бедняки, забравшие *олелот*, ОТДАДУТ Храму КАК ПОСВЯЩЕНИЕ ЦЕНУ ПРИРОСТА виноградин за то время, что они были в распоряжении Храма. Однако *первый танай* не считает, что бедняки обязаны отдавать Храму цену прироста винограда, поскольку обязанность отдать бедным *олелот* возникл. раньше, чем виноградник перешел в распоряжение Храма. Г АЛ АХ4 СООТВЕТСТВУЕТ МНЕНИЮ РАБИ ЙОСЕ.

ЧТО ТАКОЕ ШИХХА В ШПАЛЕРНОМ ВИНОГРАДНИКЕ — то есть в винограднике, представляющем собой аллею виноградных кустов, подвешенных на подпорках и переплетающихся над головой? (Есть также точка зрения, что речь здесь идет о виноградной беседке — то есть о кусте, образующем благодаря подпоркам вид шалаша.) Итак: если на одном из таких кустов забыта гроздь винограда — когда она считается *шихха*!

ВСЕ, ДО ЧЕГО НЕЛЬЗЯ ДОТЯНУТЬСЯ РУКОЮ И СНЯТЬ — то есть: если после того, как хозяин ушел от этого куста, он вспомнил о грозди, оставленной в таком месте, что до нее невозможно дотянуться рукой, чтобы снять ее, эта гроздь *шихха*, и Тора запрещает возвращаться, чтобы взять ее. Однако если ее можно снять, протянув руку, она не *шихха* — несмотря на то, что он уже ушел от этого куста. И Талмуд Йерушалми объясняет, почему: "ИБО В ОБЫЧАЕ ПРОВЕРЯТЬ" — хозяин подобного виноградника, как правило, после сбора винограда возвращается и проверяет, не осталось ли на лозах гроздей.

А что такое *шихха* в В СТЕЛЮЩЕМСЯ ПО ЗЕМЛЕ винограднике? Все, что останется на лозах, КОГДА ОТОЙДЕТ ОТ НЕГО — как только сборщик винограда отойдет от куста, все, что осталось на нем, получает статус *шихха*. Каждый куст здесь рассматривается как самостоятельная единица, и как только сборщик винограда отходит от него, все оставшиеся на кусте грозди становятся *шихха* и Тора запрещает возвращаться, чтобы их забрать — несмотря на то, что сборщику достаточно протянуть руку, чтобы взять их.

Автор "Млехет Шломо" замечает, что *галаха* о том, что такое *шихха* в высоком винограднике сообщается здесь, а не ранее — там, где излагались законы о *шихха*— потому, что здесь говорится о двух редких случаях: "виноградник, весь [состоящий из] *олелот*" и "виноградник, посвященный [Храму]", и к ним, естественно, примыкает закон о виноградной шпалере, которая также встречается нечасто.

## Глава восьмая

### МИШНА ПЕРВАЯ

(א) מֵאִמְתִּי כָּל אָדָם מֵתִרִין בְּלֶקֶט. מִשְׁיִלְכוּ הַנְּמוּשׁוֹת. בְּפֶרֶט וְעוֹלָלוֹת, מִשְׁיִלְכוּ הָעֲנִיִּים בְּכֶרֶם וְיִבּוֹאוּ. וּבִזְיָתִים, מִשְׁתַּרְדּוּ רַבִּיעָה שְׁנִיָּה. אָמַר רַבִּי יְהוּדָה, וְהֵלֵא יֵשׁ שְׁאִינָם מוֹסְקִין אֶת זֵיתֵיהֶם אֶלָּא לְאַחַר רַבִּיעָה שְׁנִיָּה. אֶלָּא כְּדִי שְׂיֵהָא הָעֲנִי יוֹצֵא וְלֹא יְהֵא מְבִיא בְּאַרְבָּעָה אַסְרוֹת:

С КАКОГО ВРЕМЕНИ МОЖНО ВСЕМ СОБИРАТЬ ЛЕКЕТ? ПОСЛЕ ТОГО, КАК УЙДУТ УБОГИЕ. А ПЕРЕТ И ОЛЕЛОТ? ПОСЛЕ ТОГО, КАК УЙДУТ И ПРИДУТ БЕДНЯКИ В ВИНОГРАДНИК. А МАСЛИНЫ? ПОСЛЕ ТОГО, КАК ПРОЙДУТ ДОЖДИ ВТОРОГО СРОКА. СКАЗАЛ РАБИ ЙЕГУДА: НО ВЕДЬ ЕСТЬ такие, ЧТО ОБИРАЮТ СВОИ ОЛИВЫ ТОЛЬКО ПОСЛЕ ДОЖДЕЙ ВТОРОГО СРОКА? НЕТ: ПОСЛЕ ТОГО, КАК БЕДНЯК ВЫЙДЕТ И НЕ ПРИНЕСЕТ НА ЧЕТЫРЕ ИСАРА.

#### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ПЕРВОЙ

О "дарах беднякам" говорит Тора "Бедняку и пришельцу оставляй их" — все время, пока бедняки претендуют на них (И НИКОМУ ДРУГОМУ ТОГДА НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ БРАТЬ "ДАРЫ БЕДНЯКАМ"), перестали бедняки возвращаться и искать их — то, что осталось, может взять любой" (Рамбам, Законы о дарах беднякам 1 10) О причине этого говорится в Талмуде (Бава мециа 216) поскольку бедняки отчаялись найти еще что-либо из "даров беднякам", то, что осталось, стало ничейным имуществом, на которое имеют право все — в том числе и зажиточные.

В этой мишне говорится о сроках, начиная с которых на "дары беднякам" имеет право любой человек

#### С КАКОГО ВРЕМЕНИ МОЖНО ВСЕМ СОБИРАТЬ ЛЕКЕТ -

а также *шихха* и *пеа*? В Талмуде Бавли, действительно, дается такой вариант текста этой мишны (Тааниг 66): "С КАКОГО ВРЕМЕНИ МОЖНО ВСЕМ СОБИРАТЬ ЛЕКЕТ, ШИХХА И ПЕА?" Однако есть также точка зрения, что наша мишна не случайно упоминает один только *лекет* он отличается от прочих "даров беднякам" тем, что появляется на поле лишь мало-помалу и к тому же рассеян по всему полю; в отличие от этого *шихха* и *пеа* находятся в определенном месте поля и могут быть взяты все в один раз. Потому-то и сбор *лекета* отличается от сбора *шихха* и *пеа* тем, что связан с определенными трудностями и потому производится бедняками не сразу, а по частям ("Тосфот Йомтов").

Итак, мишна спрашивает: С КАКОГО ВРЕМЕНИ МОЖНО ВСЕМ людям СОБИРАТЬ именно ЛЕКЕТ? ПОСЛЕ ТОГО, КАК УЙДУТ УБОГИЕ — то есть старые и слабые бедняки, передвигающиеся очень медленно, опираясь на палки и костыли, и собирающие *лекет* колосок за колоском. И после того, как они — последние по времени прихода уйдут с поля, то, что останется после них, станет ничейным имуществом, которым может завладеть первый встречный, — поскольку теперь уже бедняки считают, что на этом поле не осталось для них ничего.

А ПЕРЕТ И ОЛЕЛОТ — с какого времени каждый человек имеет право брать *перет* и *олелот*? ПОСЛЕ ТОГО, КАК УЙДУТ И ПРИДУТ БЕДНЯКИ В ВИНОГРАДНИК — то есть после того, как бедные пройдут по винограднику, а затем

вернутся и пройдут еще раз: после того, как они дважды осмотрят виноградник, они перестают думать о нем, и оставшиеся плоды получают статус ничейного имущества.

А МАСЛИНЫ — с какого времени каждому человеку можно брать "дары беднякам" с оливковых деревьев? ПОСЛЕ ТОГО, КАК ПРОЙДУТ ДОЖДИ ВТОРОГО СРОКА. Начало сезона дождей в Стране Израиля делится на три части: ранний срок, средний и поздний. *Барайта*, приводимая Гемарой (Таанит ба), говорит: "Когда начинается время дождей? Ранний срок — третьего *мархешвана*, средний срок — седьмого, поздний срок — двадцать третьего, — это слова раби Меира. Раби Йегуда говорит: седьмого, семнадцатого и двадцать третьего. Раби Йосе говорит: семнадцатого, двадцать третьего и в новолуние *кислева*". Наша мишна сообщает, что после того, как проходят дожди второго срока, бедняки более не идут собирать остатки "даров беднякам" на оливковых деревьях, и поэтому все, что осталось на них — ничейное имущество, которое может взять кто угодно. Талмуд Йерушалми объясняет, что в связи с *перетом* и *олелот* в винограднике и с "дарами беднякам" на оливах не сказано "ПОСЛЕ ТОГО, КАК УЙДУТ УБОГИЕ" потому, что, с одной стороны, *перет* и *олелот* очень ценны для старых и слабых, и потому они торопятся прийти в виноградник загодя, с другой же стороны, собирать маслины они не выходят вообще, так как в это время уже начинаются холода.

СКАЗАЛ РАБИ ЙЕГУДА: НО ВЕДЬ ЕСТЬ такие владельцы оливковых деревьев, ЧТО ОБИРАЮТ СВОИ ОЛИВЫ ТОЛЬКО ПОСЛЕ ДОЖДЕЙ ВТОРОГО СРОКА и получается: что бедняки приходят, чтобы забрать причитающиеся им "дары беднякам" именно тогда? НЕТ — время, когда "дары беднякам" становятся доступными всем, начинается в иной срок: ПОСЛЕ ТОГО, КАК БЕДНЯК ВЫЙДЕТ собирать "дары беднякам" на оливах И НЕ ПРИНЕСЕТ маслин НА ЧЕТЫРЕ ИСАРА. *Исар* — это монета,  $1/24$  часть *динара*, половина *фундиона*. Четыре *исара* — это два *фундиона*, за которые бедняк может купить пищи для четырех трапез — две для себя и две для своей жены (см. ниже мишну седьмую). Раби Йегуда полагает, что если бедняк не рассчитывает принести домой маслин из "даров беднякам" на четыре *исара* (то есть на минимальную сумму, за которую он может купить пищи для четырех трапез), он вообще не выходит из дому. Поэтому все, что еще остается на деревьях, становится ничейным имуществом, которым может завладеть каждый человек. Но ГАЛАХА НЕ СООТВЕТСТВУЕТ МНЕНИЮ РАБИ ЙЕГУДЫ.

## МИШНА ВТОРАЯ

(ב) נְאֻמִּים עַל הַלֵּקֶט וְעַל הַשְּׂכָחָה וְעַל הַפֶּאֶה בְּשַׁעֲתָו, וְעַל מַעֲשֵׂר עֲנִי בְּכָל שָׁנָתוֹ. וְכֵן לֵוִי נֶאֱמָן לְעֹלָם. וְאִינּוֹן נֶאֱמָנִין אֲלָא עַל דְּבַר שְׁבִנֵי אֲדָם נוֹהֲגִין כֵּן:

ДОСТОЙНЫ ДОВЕРИЯ В ОТНОШЕНИИ И ЛЕКЕТА, И ШИХ-ХА, И ПЕА В СООБРАЗНОЕ ВРЕМЯ, А В ОТНОШЕНИИ МААСЕРА БЕДНЯКОВ ВЕСЬ ЕГО ГОД. ЛЕВИТ ЖЕ ДОСТОИН ДОВЕРИЯ ВОВЕК. И ДОСТОЙНЫ ОНИ ДОВЕРИЯ ТОЛЬКО В ОТНОШЕНИИ ТОГО, ЧТО В ОБЫЧАЕ ЛЮДЕЙ.

## ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ВТОРОЙ

Для понимания этой мишны следует напомнить два положения: 1) что ПРОСТЫМ ЗЕМЛЕДЕЛЬЦАМ-НЕУЧАМ НЕ ДОВЕРЯЮТ В ОТНОШЕНИИ МААСЕРОВ — то есть плоды, которые они продают, всегда считаются сомнительными относительно того,

отделен ли от них *маасер* или нет, и потому называются *ДМАЙ* (см. тр. "Дмай", а также наше объяснение тр. "Брахот" 7.1); впрочем, в отношении отделения *великой тумы* простые земледельцы считаются вне подозрений, потому что эту обязанность они выполняли всегда очень тщательно, 2) "дары беднякам" освобождены от отделения *тумы* и *маасера* (как уже не раз упоминалось нами в объяснении этого трактата мишны). Теперь же сообщается, что простым беднякам-неучам доверяют в отношении "даров беднякам".

**ДОСТОЙНЫ ДОВЕРИЯ** простые бедняки-неучи В ОТНОШЕНИИ И ЛЕКЕТА, И ШИХХА, И ПЕА — когда они продают какие-нибудь плоды, говоря, что они получили их как *лекет*, или как *шихха*, или как *пеа*, им следует верить В СООБРАЗНОЕ ВРЕМЯ — если это время сбора урожая, когда бедняки получают причитающиеся им дары. Поэтому тот, кто покупает эти плоды, не должен отделять от них *маасеры*.

В Талмуде Йерушалми указывается, что беднякам верят только в том случае, если они говорят, что доставили эти плоды из какого-нибудь близлежащего места — куда можно пойти и откуда можно вернуться в тот же день.

А В ОТНОШЕНИИ МААСЕРА БЕДНЯКОВ бедняки вне подозрений ВЕСЬ ЕГО ГОД. Если они говорят: эти плоды — *маасер бедняков*, им следует верить весь год *маасера бедняков*, то есть третий и шестой год семилетья.

**ЛЕВИТ ЖЕ** левит-неуч **ДОСТОИН ДОВЕРИЯ** ВОВЕК. Какой бы год то ни был, если левит заявляет: эти плоды — плоды *первого маасера*, и *тума маасера* уже отделена от них, — ему следует верить. Ведь *первый маасер* отделяется каждый год, и точно так же, как простым земледельцам верят относительно *великой тумы*, верят левитам относительно *тумы маасера*.

И **ДОСТОЙНЫ ДОВЕРИЯ** ОНИ — то есть простые неучи-бедняки **ТОЛЬКО** В ОТНОШЕНИИ ТОГО, ЧТО В ОБЫЧАЕ ЛЮДЕЙ давать им (как разъясняется в следующей мишне).

### **МИШНА ТРЕТЬЯ**

(ג) נֶאֱמַנִין עַל הַחֲטִיף, וְאִין נֶאֱמַנִין עַל הַקֶּמַח וְלֹא עַל הַפֶּת. נֶאֱמַנִין עַל הַשְּׂעוֹרָה שֶׁל אֶרֶז, וְאִין נֶאֱמַנִין עָלָיו בֵּין חֵי בֵּין מִבְּשָׁל. נֶאֱמַנִין עַל הַפּוֹל, וְאִין נֶאֱמַנִין עַל הַגְּרִיסִין, לֹא חַיִּים וְלֹא מִבְּשָׁלִין. נֶאֱמַנִין עַל הַשָּׂמֶן, לֹמֵר שֶׁל מַעֲשֵׂר עֲנִי הוּא, וְאִין נֶאֱמַנִין עָלָיו, לֹמֵר שֶׁל זֵיתֵי נְקוּף הוּא:

**ДОСТОЙНЫ ДОВЕРИЯ** В ОТНОШЕНИИ ПШЕНИЦЫ, **НО НЕ ДОСТОЙНЫ ДОВЕРИЯ** В ОТНОШЕНИИ МУКИ И В ОТНОШЕНИИ ХЛЕБА. **ДОСТОЙНЫ ДОВЕРИЯ** В ОТНОШЕНИИ РИСА В КОЛОСЬЯХ, **НО НЕ ДОСТОЙНЫ ДОВЕРИЯ** ОТНОСИТЕЛЬНО РИСОВЫХ ЗЕРЕН - НИ СЫРЫХ, НИ ВАРЕННЫХ. **ДОСТОЙНЫ ДОВЕРИЯ** В ОТНОШЕНИИ БОБОВ, **НО НЕ ДОСТОЙНЫ ДОВЕРИЯ** В ОТНОШЕНИИ КРУПЫ - НИ СЫРОЙ, НИ ВАРЕНОЙ. **ДОСТОЙНЫ ДОВЕРИЯ** В ОТНОШЕНИИ МАСЛА, когда **ГОВОРЯТ**: ОНО - *МААСЕР БЕДНЯКОВ*, **НО НЕ ДОСТОЙНЫ ДОВЕРИЯ** В ОТНОШЕНИИ НЕГО, когда **ГОВОРЯТ**: ОНО - ИЗ СБИТЫХ МАСЛИН.

### **ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ТРЕТЬЕЙ**

**ДОСТОЙНЫ ДОВЕРИЯ** В ОТНОШЕНИИ ПШЕНИЦЫ беднякам следует верить, если они говорят, что их пшеница из "даров беднякам" (как было сказано в предыдущей

мишне), **НО НЕ ДОСТОЙНЫ ДОВЕРИЯ В ОТНОШЕНИИ МУКИ И В ОТНОШЕНИИ ХЛЕБА** — если говорят, что получили муку или хлеб в качестве "даров беднякам": люди обычно не дают беднякам в качестве их даров муку или хлеб. Впрочем, если бедняк говорит:

эту муку, этот хлеб — из пшеницы, которую я получил как "дары беднякам", я сам смолот муку, я сам испек хлеб, — ему верят (Йерушалми).

**ДОСТОЙНЫ ДОВЕРИЯ В ОТНОШЕНИИ РИСА В КОЛОСЬЯХ** — потому что именно в таком виде дают бедным рис, а некоторые комментаторы считают, что речь идет здесь о **НЕОЧИЩЕННОМ РИСЕ, НО НЕ ДОСТОЙНЫ ДОВЕРИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО РИСОВЫХ ЗЕРЕН** — то есть обмолоченного риса, а вышеупомянутые комментаторы говорят, что здесь имеется в виду рис, очищенный от скорлупы, — **НИ СЫРЫХ, НИ ВАРЕННЫХ** — потому что люди обычно не раздадут беднякам обмолоченный или очищенный рис.

**ДОСТОЙНЫ ДОВЕРИЯ В ОТНОШЕНИИ БОБОВ** — если говорят, что получили эти бобы в качестве "даров беднякам", **НО НЕ ДОСТОЙНЫ ДОВЕРИЯ В ОТНОШЕНИИ КРУПЫ** — молотых бобов — **НИ СЫРОЙ, НИ ВАРЕНОЙ**: люди не дают обычно беднякам крупу в качестве "даров беднякам".

**ДОСТОЙНЫ ДОВЕРИЯ В ОТНОШЕНИИ МАСЛА** — оливкового, когда **ГОВОРЯТ: ОНО - МААСЕР БЕДНЯКОВ** — что хозяин оливок отдал им *маасер бедняков* в виде масла; есть также точка зрения, что бедные говорят: это масло приготовлено из маслин, которое мы получили как *маасер бедняков* (Рашаш), **НО НЕ ДОСТОЙНЫ ДОВЕРИЯ В ОТНОШЕНИИ НЕГО** — оливкового масла, — когда **ГОВОРЯТ: ОНО — ИЗ СБИТЫХ МАСЛИН**. Имеются в виду маслины, остающиеся на самой вершине дерева после сбора урожая оливок, и называются они так потому, что бедняки **СБИВАЮТ** их, сильно ударяя по ветвям дерева — такие маслины тоже считаются "дарами беднякам" (Бартанура). Другая точка зрения состоит в том, что эти маслины оставляются на дереве как ничейное имущество, и бедняки забирают их именно на этом основании ("Млехет Шломо"). Беднякам не верят, если они говорят, что их масло сделано из "сбитых маслин" потому, что таких маслин остается на дереве слишком мало, чтобы использовать их для приготовления масла (Рамбам).

## **МИШНА ЧЕТВЕРТАЯ**

**(ד) נְאֻמֵּי עַל הַיֶּרֶק חַי, וְאִין נְאֻמֵּי עַל הַמֶּבֶשֶׁל, אֲלָא אִם כֹּן הִיא לֹ דְבַר מוֹעֵט, שֶׁכֵּן דָּרָךְ בְּעַל הַבַּיִת לְהִיּוֹת מוֹצֵיא מִלְפָּנָיו:**

**ДОСТОЙНЫ ДОВЕРИЯ В ОТНОШЕНИИ СЫРЫХ ОВОЩЕЙ, НО НЕ ДОСТОЙНЫ ДОВЕРИЯ В ОТНОШЕНИИ ВАРЕННЫХ - РАЗВЕ ЧТО ИХ У НЕГО МАЛО: ПОТОМУ ЧТО ОБЫЧНО ХОЗЯИН ДОМА ОТДЕЛЯЕТ ИЗ ГОРШКА.**

### **ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ЧЕТВЕРТОЙ**

*Эта мишна продолжает тему о надежности бедняков-неучей*

**ДОСТОЙНЫ ДОВЕРИЯ бедняки В ОТНОШЕНИИ СЫРЫХ ОВОЩЕЙ**, когда утверждают, что эти овощи они получили в качестве *маасера бедняков*. Хотя по букве закона Торы овощи свободны от отделения *маасера*, мудрецы предписали отделять *маасерот* овощей тоже; однако исполнению заповеди *леа* овощи не

подлежат (см. выше 1:4). НО НЕ ДОСТОЙНЫ ДОВЕРИЯ В ОТНОШЕНИИ ВАРЕННЫХ овощей — если они говорят, что эти овощи — *маасер бедняков* — РАЗВЕ ЧТО ИХ У НЕГО — у этого бедняка — МАЛО: тогда его слова заслуживают доверия, ПОТОМУ ЧТО ОБЫЧНО ХОЗЯИН ДОМА ОТДЕЛЯЕТ *маасер бедняков* прямо ИЗ ГОРШКА — когда хозяин забывает отделить *маасер* от сырых овощей, он отделяет его от сваренных — и тогда, естественно, *маасер* мал по количеству. Есть и другая точка зрения: когда хозяин берет с огорода необходимые ему овощи, он берет их немного и не отделяет от них *маасер бедняков* потому, что этот *маасер* так мал, что бедняку нет смысла варить его; поэтому хозяин сначала варит все овощи, а потом отделяет от них *маасер* и отдает бедняку уже готовую пищу Однако если у бедняка есть много вареных овощей и он утверждает, что все они — *маасер бедняков*, ему не следует верить, не в обычае хозяина сначала варить много овощей, а уж потом отделять от них *маасер бедняков* ("Млехет Шломо").

## МИШНА ПЯТАЯ

ה) אין פוחתין לעניים בלרן מנצי קב חטים וקב שעורים. רבי מאיר אומר, נצי קב. קב ונצי בסמין, וקב גרוגרות, או מנה דבלה. רבי עקיבא אומר, פרס. נצי לג יין. רבי עקיבא אומר, רביעית. רביעית שמן. רבי עקיבא אומר, שמינית. ושאך כל הפרות, אמר אבא שאול, כדי שימכרם ויקח בהם מזון שתי סעודות:

НЕ ДАЮТ БЕДНЯКУ НА ГУМНЕ МЕНЬШЕ ПОЛКАВА ПШЕНИЦЫ И КАВА ЯЧМЕНЯ, а РАБИ МЕИР ГОВОРIT: ПОЛКАВА; ПОЛУТОРА КАВОВ ПОЛБЫ И КАВА СУШЕНОГО ИНЖИРА ИЛИ МАНЭ ПРЕССОВАННОГО ИНЖИРА, РАБИ АКИВА ГОВОРIT: ПОЛМАНЭ; ПОЛОВИНЫ лoгa ВИНА, РАБИ АКИВА ГОВОРIT: ЧЕТВЕРТИ; ЧЕТВЕРТИ лoгa МАСЛА, РАБИ АКИВА ГОВОРIT: ОДНОЙ ВОСЬМОЙ; А ВСЕХ ДРУГИХ ПЛОДОВ - СКАЗАЛ АБА ШАУЛ: ЧТОБЫ ОН ПРОДАЛ ИХ И КУПИЛ СЕБЕ ПИЩУ НА ДВЕ ТРАПЕЗЫ.

## ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ПЯТОЙ

Тема этой мишны — *маасер бедняков*. Существует различие между *маасером бедняков* и остальными "дарами беднякам" их хозяин не раздает беднякам, но те приходят сами и собирают их (как говорилось в предыдущих главах этого трактата), в то время как *маасер бедняков* отдает бедным сам хозяин Как это происходит" Рамбам пишет (Законы о дарах беднякам 6 7) "Когда бедняки приходят к хозяину, имеющему у себя *маасер бедняков*, тот дает каждому из пришедших бедняков такую часть *маасера*, какой МОЖНО НАСЫТИТЬСЯ, как сказано в Торе (Дварим 26 12): "И БУДУТ ЕСТЬ ОНИ В ВОРОТАХ ТВОИХ, И НАСЫТЯТСЯ" Что представляет собой такая мера, которой МОЖНО НАСЫТИТЬСЯ, учит эта мишна

НЕ ДАЮТ БЕДНЯКУ НА ГУМНЕ — когда раздают беднякам на гумне полагающийся им *маасер*, то каждому из них не дают МЕНЬШЕ ПОЛКАВА ПШЕНИЦЫ И КАВА ЯЧМЕНЯ. То есть: если им дают *маасер*, отделенный от пшеницы, то не дают каждому из них меньше половины *кава*, а если дают *маасер*, отделенный от ячменя, то не дают меньше *кава* (Рамбам). *Кае* — это 1/6 часть *сеа*, или 4 лoгa, что соответствует объему 24 куриных яиц (около 2 л). РАБИ МЕИР ГОВОРIT: каждому бедняку дают не меньше ПОЛКАВА ячменя. Также каждому бедняку не дают меньше ПОЛУТОРА КАВОВ ПОЛБЫ — вида пшеницы, упоминаемого в Торе (см. Шмот 9:32) — И КАВА СУШЕНОГО ИНЖИРА — высушенных ягод инжира — ИЛИ МАНЭ — ок. 400 г ПРЕССОВАННОГО ИНЖИРА, который продается на вес. РАБИ АКИВА ГОВОРIT: бедняку дают ПОЛМАНЭ прессованного инжира.

Что касается жидких продуктов, то каждому бедняку, пришедшему за *маасером бедняков*, дают не меньше ПОЛОВИНЫ ЛОГА ВИНА — то есть объем трех куриных яиц (ок. 1/4 л), а РАБИ АКИВА ГОВОРИТ: ЧЕТВЕРТИ лога, то есть ок. 1/8 л вина; ЧЕТВЕРТИ лога оливкового МАСЛА, а РАБИ АКИВА ГОВОРИТ: ОДНОЙ ВОСЬМОЙ лога.

А ВСЕХ ДРУГИХ ПЛОДОВ — сколько дают каждому бедняку после окончания сбора урожая? СКАЗАЛ АБА ШАУЛ: бедняку дают количество, достаточное для того, ЧТОБЫ ОН ПРОДАЛ ИХ И КУПИЛ СЕБЕ на эти деньги ПИЩИ, которой может хватить НА ДВЕ ТРАПЕЗЫ — то есть на один день.

Это и есть минимум пищи, которой МОЖНО НАСЫТИТЬСЯ, упомянутый в предисловии к объяснению этой мишны. Когда его отдают бедному в качестве *маасера бедняков*, то тем самым исполняют заповедь Торы: дать беднякам столько пищи, что "будут есть они... и насытятся". Точно так же и все прочие нормы, перечисленные в этой мишне, определены исходя из того же критерия: сколько нужно данного продукта на две трапезы для одного человека.

Однако все это относится к случаю, когда хозяин отдает беднякам их *маасер* в поле (на гумне) или в саду. Однако если он делает это в своем доме, то поступает так, как сочтет нужным, — он может дать каждому бедняку всего-навсего *казаит* (ок. 27 г). Дело в том, что человек обязан дать бедняку достаточно пищи, чтобы он мог насытиться, только в поле — потому что там можно не найти больше пищи, однако же в городе есть много других людей, которые тоже дадут еду бедняку (Тосефта; Рамбам и др. комментаторы).

## МИШНА ШЕСТАЯ

(ו) מִדָּה זֹאת אֲמֹרָה בַּפְּהִימִים וּבַלְוִיִּם וּבִישְׂרָאֵלִים. הִיא מְצִיל, נוֹטֵל מִחֲצָה וְנוֹתֵן מִחֲצָה. הִיא לוֹ דָּבָר מוֹעֵט, נוֹתֵן לַפְּהִימִים, וְהוּא מִחֲלָקִין בֵּינֵיהֶם:

ЭТИ МЕРЫ ОТНОСЯТСЯ И К КОГЕНАМ, И К ЛЕВИТАМ, И К ПРОСТЫМ ЕВРЕЯМ. ХОТЯТ ОСТАВИТЬ - БЕРУТ ПОЛОВИНУ И ДАЮТ ПОЛОВИНУ. ЕСЛИ есть лишь НЕМНОГО - КЛАДУТ ПЕРЕД НИМИ, И ОНИ ДЕЛЯТ МЕЖДУ СОБОЙ.

### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ШЕСТОЙ

*Эта мишна — продолжение предыдущей в ней сообщаются еще некоторые законы о дележе маасера бедняков*

ЭТИ МЕРЫ — то есть нормы, установленные мудрецами, о которых говорила предыдущая мишна, ОТНОСЯТСЯ И К КОГЕНАМ, И К ЛЕВИТАМ, И К ПРОСТЫМ ЕВРЕЯМ — когда каждый из них раздает на гумне беднякам их *маасер*, он не имеет права отделять каждому из бедняков меньше этих норм (Рамбам; Бартанура). То есть даже когены и левиты, сами получающие пропитание в виде *тумы* и *маасера*, которые им дают хозяева полей и садов, обязаны отделять от получаемых плодов *маасер бедняков* и отдавать его бедным, соблюдая установленные мудрецами нормы, которые перечислялись в предыдущей мишне (см. "Мишна ришона").

ЕСТЬ ДРУГАЯ ТОЧКА ЗРЕНИЯ о смысле этой мишны: что она имеет в виду не дающего, а получающего. То есть: она говорит, что ЭТИ МЕРЫ — эти нормы — ОТНОСЯТСЯ К КОГЕНАМ-беднякам, И К бедным ЛЕВИТАМ, И К ПРОСТЫМ ЕВРЕЯМ-беднякам (Раш), и открывает, что когда дают *маасер бедняков* бедным когенам и левитам, им дают в тех же нормах, что и простым евреям — количество, которым МОЖНО НАСЫТИТЬСЯ — несмотря на то, что когены и левиты получают, кроме того, *труму* и *маасер* ("Тосфот Йомтов").

Другие комментаторы говорят, что суть этой мишны заключается в сообщении: несмотря на то, что для *трумы* и *маасера*, отдаваемым когенам и левитам, нет установленной нормы, мера *маасера бедняков*, который они получают, точно определена (р Х.Албек). Однако Рош говорит, что мишну следует понимать так: что вышеперечисленные нормы относятся к когенам в отношении отдаваемой им *трумы*, к левитам — в отношении *первого маасера*, а к простым евреям — в отношении получения *маасера бедняков* (см. "Мишнэ ла-мелех", возражающий Рошу на основании того, что говорит Тосефта: "Как дары когенам и левитам дают сколько-нибудь безо всякого опасения...").

ХОТЯТ ОСТАВИТЬ — если хозяин хочет отдать беднякам не весь полагающийся им *маасер*, а оставить часть его для своих бедных родственников — БЕРУТ ПОЛОВИНУ *маасера* для родственников-бедняков И ДАЮТ другую ПОЛОВИНУ тем беднякам, что пришли за *маасером*.

ЕСЛИ есть лишь НЕМНОГО — если *маасер* слишком мал, чтобы каждому из бедняков дать столько, сколько предписывают мудрецы — КЛАДУТ *маасер* ПЕРЕД НИМИ — то есть перед бедняками, И ОНИ сами ДЕЛЯТ полученное МЕЖДУ СОБОЙ поровну.

Согласно одной из точек зрения, приводимых в Талмуде Йерушалми, смысл окончания мишны состоит в том, что если кто-то отделил половину *маасера бедняков* для своих родственников, и осталось слишком мало для того, чтобы оделить всех пришедших бедняков, согласно установлению мудрецов, он просто кладет перед бедняками оставшуюся часть *маасера*, и они сами делят его между собой (так же рассматривают этот отрывок Бартанура и "Шнот Элиягу").

## МИШНА СЕДЬМАЯ

(ז) אין פוחתין לעני העובר ממקום למקום מכפר בפונדיון, מארבע סאין בסלע. לן, נותנין לו פרנסת לינה. שבת, נותנין לו מזון שלש סעדות. מי שיש לו מזון שתי סעדות, לא יטל מן התמחוי. מזון ארבע עשרה סעדות, לא יטל מן הקפה. והקפה נגבית בשנים, ומתחלקת בשלשה:

НЕ ДАЮТ ПРОХОЖЕМУ БЕДНЯКУ МЕНЬШЕ КАРАВАЯ ХЛЕБА стоимостью ФУНДИОН, когда ЧЕТЫРЕ СЕА стоят СЭЛА. Остановился на НОЧЛЕГ — ДАЮТ ЕМУ НЕОБХОДИМОЕ ДЛЯ НОЧЛЕГА. Остановился на ГУББОТУ — ДАЮТ ЕМУ ПИЩИ НА ТРИ ТРАПЕЗЫ. ТОТ, у кого есть ПИЩИ НА ДВЕ ТРАПЕЗЫ, НЕ ДОЛЖЕН БРАТЬ ИЗ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОЙ КУХНИ; ПИЩИ НА ЧЕТЫРНАДЦАТЬ трапез - НЕ ДОЛЖЕН БРАТЬ ИЗ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОЙ КАССЫ, А КАССА ЭТА СОБИРАЕТСЯ ДВУМЯ И ДЕЛИТСЯ ТРЕМЯ

ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ СЕДЬМОЙ

Кроме "даров беднякам", которые отделяются от урожая, каждый еврей обязан давать беднякам *цдака* по мере своих возможностей, как говорит Тора (Дварим 15 7-8) "Не ожесточай своего сердца и не проявляй скупость по отношению к нуждающемуся брату твоему, но непременно прояви к нему щедрость", и говорит Гемара, что слово "непременно" указывает на то, что Тора велит не делать различия между нищим земляком и бедняком, пришедшим со стороны (Бава мециа 31б)

Во времена танаев в каждой еврейской общине были два учреждения на основе *цдака* 1) БЛАГОТВОРИТЕЛЬНАЯ КАССА, средства для которой собирались каждую неделю со всех членов общины, а накануне субботы раздавались беднякам города, причем каждый член общины обязан был дать заранее определенную сумму денег, а каждому бедняку давалось столько денег, сколько требовалось ему для пропитания в течение семи дней; 2) БЛАГОТВОРИТЕЛЬНАЯ КУХНЯ, из которой получали еду прохожие бедняки ежедневно *Габаи* благотворительной кухни каждое утро обходили город и собирали пожертвования в виде различных продуктов или денег для того, чтобы обеспечить нужды благотворительной кухни

Цель этой мишны — указать, каков минимум пищи, получаемой бедняком из благотворительной кухни, и кто не имеет права получать помощь из благотворительных кухни и кассы, а также - сколько *габаев* участвует в сборе денег для благотворительной кассы и в их раздаче беднякам

НЕ ДАЮТ *габаи*, ответственные за обеспечение бедняков едой, каждому ПРОХОЖЕМУ БЕДНЯКУ МЕНЬШЕ КАРАВАЯ ХЛЕБА стоимостью один ФУНДИОН в то время, когда ЧЕТЫРЕ *СЕА* пшеницы стоят одну СЭЛА. Значит, 1 *сеа* равна 6 *кавам*, четыре *сеа* — это 24 *кава*, *сэла* же состоит из 48 *фундионов*. Получается, что когда 4 *сеа* пшеницы идут за одну *сэла*, то один *кав* продается за два *фундиона*, и каравай хлеба, который можно купить за один *фундион*, равен половине *кава* — как тот минимум пшеницы, который дают бедняку на гумне (как было сказано выше, в мишне пятой). Однако пекарь берет деньги за помол муки и выпечку хлеба — поэтому невозможно, чтобы *полкава* хлеба стоил точно столько же, сколько стоит на рынке *полкава* пшеницы: так что в каравае за один *фундион* только четверть *кава* муки. Итак, когда бедняку дают пшеницу на гумне — и он должен будет сам смолоть ее в муку и выпечь хлеб, — ему не дают меньше половины *кава*, однако если ему дают готовый хлеб, то он получает лишь четверть *кава*, и это достаточно для двух трапез (Эйрувин 8б).

Если бедняк остановился в городе на НОЧЛЕГ — *габаи* ДАЮТ ЕМУ НЕОБХОДИМОЕ ДЛЯ НОЧЛЕГА, то есть кровать, подушки и одеяла. Если бедняк остановился на СУББОТУ — *габаи* ДАЮТ ЕМУ ПИЩИ НА ТРИ ТРАПЕЗЫ — потому что каждый еврей обязан в субботу устраивать три трапезы.

ТОТ человек, У КОГО ЕСТЬ запас ПИЩИ НА ДВЕ ТРАПЕЗЫ, НЕ ДОЛЖЕН БРАТЬ пищу ИЗ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОЙ КУХНИ, которая обеспечивает едой бедняков (как говорилось выше); тот, у кого есть запас ПИЩИ, достаточный НА ЧЕТЫРНАДЦАТЬ ТРАПЕЗ — то есть на неделю — НЕ ДОЛЖЕН БРАТЬ денег ИЗ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОЙ КАССЫ, из которой в каждый канун субботы выдается *цдака* беднякам города (как было сказано выше). Четырнадцать трапез складываются из следующих: три субботних трапезы и по две трапезы каждый будний день, одна днем и одна

ночью, кроме вечера после исхода субботы (ее заменяет третья субботняя трапеза) — то есть одиннадцать трапез.

А КАССА ЭТА — то есть благотворительная касса — СОБИРАЕТСЯ из пожертвований членов общины ДВУМЯ га-баями — потому что галаха запрещает назначать на пост, облакающий своих представителей какой бы то ни было властью над обществом, меньше двух человек. И ДЕЛИТСЯ ТРЕМЯ — раздача бедным денег из благотворительной кассы производится тремя габаями. Причина этого заключается в том, что раздача денег из кассы *цдака* уподобляется рассмотрению в суде имущественного дела, а оно производится в присутствии трех судей.

В отличие от этого, пожертвования для благотворительной кухни и собираются тремя габаями, и раздаются тремя габаями, потому что раздача производится немедленно после сбора пожертвований, и если бы собирали только двое, то каждый раз приходилось бы разыскивать третьего габая для того, чтобы оделить бедняков едой, а это означало бы причинение излишнего беспокойства (Бава батра 8б, и см. Раши, там же). Рамбам приводит иной довод: поскольку заранее не известно, сколько даст для благотворительной кухни каждый член общины — а они делают это, сообразуясь со своими возможностями в данный момент, — то и в собирании пожертвований для благотворительной кухни есть нечто от имущественного судопроизводства.

## МИШНА ВОСЬМАЯ

(ח) מי שיש לו מאתים זה, לא יטל לקט שכחה ופאה ומעשר עני. היו לו מאתים חסר דינר, אפלו אלף נוהגין לו כאחת, הרי זה יטל. היו ממשיכין לבעל חובו או לכתבת אשתו, הרי זה יטל. אין מחיבין אותו למכר את ביתו ואת כלי תשמישו:

ТОТ, У КОГО ЕСТЬ ДВЕСТИ ЗУЗОВ, НЕ ДОЛЖЕН БРАТЬ ЛЕКЕТ, ШИХХА И ПЕА, А ТАКЖЕ МААСЕР БЕДНЯКОВ. Если БЫЛО У НЕГО ДВЕСТИ БЕЗ одного ДИНАРА, ТО - ДАЖЕ ЕСЛИ ТЫСЯЧА человек ДАЮТ ЕМУ СРАЗУ - МОЖЕТ ВЗЯТЬ. БЫЛО ВЗЯТО В ЗАЛОГ уплаты ЕГО ДОЛГА ВЗАИМОДАВЦУ ИЛИ КТУБЫ ЕГО ЖЕНЫ - МОЖЕТ ВЗЯТЬ. НЕ ОБЯЗЫВАЮТ ЕГО ПРОДАТЬ СВОЙ ДОМ И ДОМАШНЮЮ УТВАРЬ.

### ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ВОСЬМОЙ

После того, как в предыдущей мишне было сообщено, кто не имеет права получать помощь из благотворительных кухни и кассы, здесь — в продолжение этой темы — говорится о том, кто может и кто не может брать "дары беднякам" и деньги *цдака*

ТОТ, У КОГО ЕСТЬ ДВЕСТИ ЗУЗОВ — то есть двести *динаров*, НЕ ДОЛЖЕН БРАТЬ ЛЕКЕТ, ШИХХА И ПЕА, А ТАКЖЕ МААСЕР БЕДНЯКОВ — и в том числе денег *цдака*, потому что мудрецы оценили, что двухсот динаров достаточно, чтобы обеспечить потребности человека в еде и одежде в течение года (Раш). Если БЫЛО У НЕГО ДВЕСТИ *динаров* БЕЗ одного ДИНАРА — то есть 199 (цифра, намекающая на слово *цдака* — это сумма числовых значений составляющих его букв:  $\text{ק} ,4 - \text{ט} ,90 = \text{צ} 100 - \text{ו} 5 = \text{ה}$ ), ТО - ДАЖЕ ЕСЛИ ТЫСЯЧА человек ДАЮТ ЕМУ СРАЗУ каждый один динар, тем более если один человек дает ему тысячу зузов — тем не менее он МОЖЕТ ВЗЯТЬ эти деньги.

Если у человека есть имущество, стоящее двести зузов, но оно БЫЛО ВЗЯТО В ЗАЛОГ уплаты ЕГО ДОЛГА ВЗАИМОДАВЦУ — и если он не уплатит долг вовремя, тот

взыщет с этого имущества причитающуюся ему сумму, или это имущество было взято как залог уплаты КТУБЫ ЕГО ЖЕНЫ — в которой написано, что в случае развода с ним или его смерти жена имеет право взыскать свою ктубу именно с этого имущества, — то этот человек МОЖЕТ ВЗЯТЬ "дары беднякам" и *цдака*, потому что раз его имущество взято как залог, он считается бедняком.

НЕ ОБЯЗЫВАЮТ ЕГО — то есть бедняка — ПРОДАТЬ СВОЙ ДОМ И ДОМАШНЮЮ УТВАРЬ — в том числе красивые и ценные вещи, которыми он пользуется в субботы и праздники, — чтобы у него появились двести *динаров* и он не брал "даров беднякам". О чем это сказано? О том случае, если человек пришел взять *лекет*, *шихха* и *пеа*, но за помощью из благотворительной кассы он не обращается — то есть он берет "дары беднякам", не обращая на себя ничьего внимания. Однако если он приходит, чтобы взять денег из кассы *цдака*, ему запрещают брать даже *лекет*, *шихха* и *пеа* до тех пор, пока он не продаст принадлежащие ему красивые и ценные вещи и не купит взамен их Более простые (Рамбам, Законы о дарах беднякам 9:14).

## МИШНА ДЕВЯТАЯ

(ט) מי שיש לו חמשים זוז והוא נושא ונותן בהם, הרי זה לא יטל. וכל מי שאינו צריך לטל ונוטל, אינו נפטר מן העולם עד שיצטרף לבריות. וכל מי שצריך לטל ואינו נוטל, אינו מת מן הזקנה, עד שיפרנס אחרים משלו, ועליו הפתוב אומר (ירמיה יז) ברוד הגבר אשר יבטח ביי והיה יי מבטחו. וכן דין שדן דין אמת לאמתו. וכל מי שאינו לא חגר, ולא סומא, ולא פסח, ועושה עצמו כאחד מהם, אינו מת מן הזקנה עד שיהיה כאחד מהם, שנאמר [(משלי יא) ודרש רעה תבואנו, ונאמר] (דברים טז) צדק צדק תרדף. וכל דין שלוקח שחד ומטה את הדיו, אינו מת מן הזקנה עד שיעניו כהות, שנאמר (שמות כג) ושחד לא תקח כי השחד יעור פקחים וגו':

ТОТ, У КОГО ЕСТЬ ПЯТЬДЕСЯТ ЗУЗОВ, И ОН ПУСКАЕТ ИХ В ОБОРОТ, - НЕ ДОЛЖЕН БРАТЬ. А ВСЯКИЙ, КТО НЕ ДОЛЖЕН БРАТЬ И БЕРЕТ, НЕ УХОДИТ ИЗ МИРА ПРЕЖДЕ, ЧЕМ БУДЕТ ВЫНУЖДЕН прибегать К ЛЮДЯМ за помощью. ВСЯКИЙ ЖЕ, КТО ДОЛЖЕН ВЗЯТЬ И НЕ БЕРЕТ, НЕ УМИРАЕТ ОТ СТАРОСТИ ПРЕЖДЕ, ЧЕМ БУДЕТ ДАВАТЬ ПРОПИТАНИЕ ДРУГИМ ИЗ СВОЕГО кармана И О НЕМ ПИСАНИЕ ГОВОРИТ (Ирмеягу 17:7): "БЛАГОСЛОВЕН МУЖ, УПОВАЮЩИЙ НА ГОСПОДА, ЧЬИМ ОПЛОТОМ СТАЛ ГОСПОДЬ". И ТАК ЖЕ - СУДЬЯ, КОТОРЫЙ СУДИТ ПО ПРАВДЕ. А КАЖДЫЙ, КТО НЕ ХРОМ, НЕ СЛЕП И НЕ КАЛЕКА, НО ПРИТВОРЯЕТСЯ ОДНИМ ИЗ НИХ, - НЕ УМИРАЕТ ОТ СТАРОСТИ ПРЕЖДЕ, ЧЕМ СТАНОВИТСЯ КАК ОДИН ИЗ НИХ, ИБО СКАЗАНО (Дварим 16:20): "К ПРАВДЕ, К ПРАВДЕ СТРЕМИСЬ". И КАЖДЫЙ СУДЬЯ, КОТОРЫЙ БЕРЕТ ВЗЯТКИ И СУДИТ НЕЧЕСТНО, НЕ УМИРАЕТ ОТ СТАРОСТИ ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ТЕРЯЕТ ЗРЕНИЕ, ИБО СКАЗАНО (Шмот 23:8): "И ВЗЯТКИ НЕ БЕРИ, ИБО ВЗЯТКА ОСЛЕПЛЯЕТ ПРОЗОРЛИВЫХ" И Т.Д.

## ОБЪЯСНЕНИЕ МИШНЫ ДЕВЯТОЙ

ТОТ, У КОГО ЕСТЬ ПЯТЬДЕСЯТ ЗУЗОВ, И ОН ПУСКАЕТ ИХ В ОБОРОТ, получая прибыль, — НЕ ДОЛЖЕН БРАТЬ "даров беднякам" и *цдака*, потому что пятьдесят динаров, приносящих прибыль, лучше двухсот динаров, не приносящих прибыль (Иерушалми).

А ВСЯКИЙ, КТО НЕ ДОЛЖЕН БРАТЬ *цдака* И БЕРЕТ — и тем самым грабит бедных, присваивая их достояние, НЕ УХОДИТ ИЗ МИРА (есть вариант текйа мишны: НЕ УМИРАЕТ ОТ СТАРОСТИ) ПРЕЖДЕ, ЧЕМ БУДЕТ ВЫНУЖДЕН прибегать К ЛЮДЯМ за помощью, потому что обеднеет. ВСЯКИЙ ЖЕ, КТО ДОЛЖЕН ВЗЯТЬ *цдака* И НЕ БЕРЕТ — но ограничивает свои потребности и терпит нужду, питаюсь только

плодами своего труда, НЕ УМИРАЕТ ОТ СТАРОСТИ ПРЕЖДЕ, ЧЕМ БУДЕТ ДАВАТЬ ПРОПИТАНИЕ ДРУГИМ людям ИЗ СВОЕГО кармана, потому что Всевышний поможет ему, и в конце концов он сам будет давать *цдака*. И О НЕМ ПИСАНИЕ ГОВОРIT (Ирмеягу 17:7): "БЛАГОСЛОВЕН МУЖ, УПОВАЮЩИЙ НА ГОСПОДА, ЧЬИМ ОПЛОТОМ СТАЛ ГОСПОДЬ", а в продолжение сказано: "ОН БУДЕТ ПОДОБЕН ДЕРЕВУ, ЧТО ПОСАЖЕНО У ВОДЫ И К ПОТОКУ ТЯНЕТ КОРНИ СВОИ..." — то есть: такой человек будет давать пропитание другим людям подобно дереву, питающему людей своими плодами ("Тосфот аншей шем").

И ТАК ЖЕ — СУДЬЯ, КОТОРЫЙ СУДИТ ПО ПРАВДЕ, совершенно беспристрастно, уповая на Всевышнего и не боясь никого: слова Писания "благословен муж, уповающий на Г-спода, чьим оплотом стал Г-сподь" относится и к нему тоже.

А КАЖДЫЙ, КТО НЕ ХРОМ — на одну ногу, НЕ СЛЕП И НЕ КАЛЕКА, у которого повреждены обе ноги (см. "Тосфот аншей шем"), НО ПРИТВОРЯЕТСЯ ОДНИМ ИЗ НИХ, вводя в заблуждение людей, чтобы они почувствовали к нему большую жалость, НЕ УМИРАЕТ ОТ СТАРОСТИ ПРЕЖДЕ, ЧЕМ СТАНОВИТСЯ КАК ОДИН ИЗ НИХ — то есть на самом деле получает увечье, ИБО СКАЗАНО (Дварим 16:20): "К ПРАВДЕ, К ПРАВДЕ СТРЕМИСЬ — ДАБЫ ЖИЛ ТЫ" и т.д. Есть такой вариант текста этого отрывка: ИБО СКАЗАНО (Мишлей 11:27): "А КТО ИЩЕТ ЗЛА — К ТОМУ ОНО И ПРИДЕТ", И СКАЗАНО (Дварим 16:20): "К ПРАВДЕ, К ПРАВДЕ СТРЕМИСЬ" — то есть, первая из цитат является подтверждением слов мишны о тех, кто притворяется хромым, слепым и т.п., а вторая цитата относится к судье, который судит по правде.

И ВСЯКИЙ СУДЬЯ, КОТОРЫЙ БЕРЕТ ВЗЯТКИ И СУДИТ НЕЧЕСТНО то есть притворяется, БУДТО НЕ ВИДИТ ИСТИНЫ и обвиняет невинного, или даже оправдывает правого — но за взятку ("Тосфот Йомтов"), НЕ УМИРАЕТ ОТ СТАРОСТИ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ТЕРЯЕТ ЗРЕНИЕ в самом деле, ИБО СКАЗАНО (Шмот 23:8): "И ВЗЯТКИ НЕ БЕРИ, ИБО ВЗЯТКА ОСЛЕПЛЯЕТ ПРОЗОРЛИВЫХ" и т.д.

Виленский гаон предлагает такой вариант текста: "И ТАК ЖЕ — СУДЬЯ, КОТОРЫЙ СУДИТ ПО ПРАВДЕ. А КАЖДЫЙ СУДЬЯ, КОТОРЫЙ БЕРЕТ ВЗЯТКИ И СУДИТ НЕЧЕСТНО, НЕ УМИРАЕТ ОТ СТАРОСТИ ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ТЕРЯЕТ ЗРЕНИЕ, КАК СКАЗАНО: "ИБО ВЗЯТКА ОСЛЕПЛЯЕТ ПРОЗОРЛИВЫХ" и т.д. И КАЖДЫЙ, КТО НЕ ХРОМ, НЕ СЛЕП И НЕ КАЛЕКА, НО ПРИТВОРЯЕТСЯ ОДНИМ ИЗ НИХ, НЕ УМИРАЕТ ОТ СТАРОСТИ ПРЕЖДЕ, ЧЕМ СТАНОВИТСЯ КАК ОДИН ИЗ НИХ, ИБО СКАЗАНО: "А КТО ИЩЕТ ЗЛА — К ТОМУ ОНО И ПРИДЕТ", И СКАЗАНО: "К ПРАВДЕ СТРЕМИСЬ" То есть цитата, которой заканчивается эта мишна, приводится как подтверждение слов о праведном судье — чтобы закончить весь трактат упоминанием о добре ("Шнот Элиягу").

ЗАВЕРШЕН ТРАКТАТ "ПЕА"

## Словарь

**БАРАЙТА** (*арам.* "внешняя") — *галаха* (см.), не включенная в *мшину* (см. Указатель названий книг), оставшаяся **ВНЕ** ее.

**БИКУРИМ** (*ивр.* "первинки") — первые плоды нового урожая, которые — как предписывает Тора (см. Дварим 26:1-11) — должны быть принесены в Храм и отданы *когенам*.

**БИУР** (*ивр.* "уничтожение", "очищение") — заповедь Торы, согласно которой в определенные сроки надлежит "очищать" свой дом от *маасеров* (см.), не отданных тем, кому они принадлежат (см. выше 7.6).

**ВЕЛИКОЕ СОБРАНИЕ** - высший законодательный орган, созданный Эзрой в Иерусалиме после возвращения из Вавилонского изгнания с целью упорядочить религиозную жизнь народа Израиля. Участники Великого собрания (пророки и мудрецы Торы) называются *мужи Великого собрания*. Установления Великого собрания продолжают определять еврейский уклад жизни вплоть до наших дней.

**ГАБАЙ** (*ивр.* "взыскивающий") — должность в еврейской общине: лицо, ответственное за сбор денежных взносов.

**ГАОН** (*ивр.* "величие") — титул главы йешивы в Вавилоне (Двуречье) VI-X вв. н.э., также почетный титул выдающегося ученого Торы.

**ГАТ** — яма, вырубленная в скале, в которой давят виноград и делают из него вино.

**ГЕР** (*ивр.* "пришелец") — нееврей, перешедший в иудаизм; непременное условие этого — принятие на себя исполнения всех заповедей Торы, обрезание (для мужчин) и совершение погружения в *миквэ* — специальный водоем.

**ГЕТ** (*ивр.* "документ", "свидетельство") — документ, посредством которого осуществляется развод согласно закону Торы (см. Дварим 24:1).

**ГАЛАХА** (*ивр.* "направление") — предписание, объясняющее способ исполнения заповеди Торы.

**ДИНАР** — то же самое, что *зуз*: монета стоимостью в 4 г серебра, равная  $\frac{1}{4}$  *сэла*(см.), 12 *фундионов* (см.), 24 *исара* (см.).

**ЗУЗ** — см. *динар*.

**ИСАР** — мелкая монета,  $\frac{1}{24}$  *динара* (см.).

**КАВ** — мера объема сыпучих тел, ок. 2л:  $\frac{1}{6}$  *сеа* (см.), 4 *лога* (см.).

**КАЗАИТ** (*ивр.* "как маслина") — минимум пищи, после съедения которого надлежит произносить благословение после еды (ок. 27 г).

**КИЛАИМ** — растения, которые согласно закону Торы несовместимы друг с другом и которые потому нельзя сажать вместе.

КИНЬЯН (*ивр.* "приобретение") — символическое действие, посредством которого устанавливается право владения при купле-продаже. *Киньян* состоит в поднятии или передвижении вещи, которую приобретают, или предмета, символизирующего ее (например, платка). Совершение *киньяна* означает, что решение о купле-продаже принято окончательно и изменению не подлежит.

КИСЛЕВ — третий осенний месяц еврейского календаря.

КОГЕН — потомок Агарона, брата Моше-рабейну. Во время существования Храма *когены* были в нем священнослужителями; также и в настоящее время исполняются ряд особых заповедей, относящихся к *когенам*: в частности, они благословляют народ благословением, о котором сказано в Торе.

КОР — мера объема, равна 180 *кавам* (см.).

КТУБА — документ, который вручает жених невесте при бракосочетании. Он является подтверждением обязательства мужа предоставить жене известную сумму денег в случае его смерти или их развода (см. также выше 3:7).

ЛАДОНЬ — (*ивр.* "тефех", или "тофех") — мера длины ок. 8 см, 1 / 6 часть локтя(см.).

ЛЕВИТ — еврей, происходящий из колена Леви, не являющийся *когеном* (см.). Во время существования Храма левиты были в нем священнослужителями; также и в настоящее время исполняются ряд заповедей, относящихся к *левитам*.

ЛЕКЕТ (*ивр.* "сбор") — колосья, упавшие на землю при жатве, которые по закону Торы принадлежат бедным (см. Введение к трактату "Пеа").

ЛОГ — мера объема жидкостей и сыпучих тел, ок. 1/2 л, равная ? *кава* (см.).

ЛОКОТЬ (*ивр.* "ама") — мера длины, равная 48 см.

МААСЕР (*ивр.* "десятина") — часть, по закону Торы отделяемая от плодов, выросших в Стране Израиля. *Первый маасер* отдается левитам (см.). *Второй маасер*, отделяемый от части, оставшейся после отделения *первого маасера*, должен быть доставлен в Иерусалим и съеден там в состоянии ритуальной чистоты. В случае невозможности исполнения заповеди о *втором маасере* в этом виде его следует выкупить на деньги, прибавив *хомеш* (см.): тогда плоды становятся разрешенными к употреблению, а святость *маасера* переходит на деньги, которые надлежит теперь доставить в Иерусалим и использовать их на покупку еды и питья, которые должны быть съедены и выпиты в такой же обстановке, как если бы они были *маасером*. *Второй маасер* отделяется 1, 2, 4 и 5 годы семилетья. В 3 и 6 годы этот *маасер* отдается бедным на месте (без доставки в Иерусалим) и называется *маасер бедняков*.

В широком смысле слова *маасер* (или *маасеры*) может означать все отделения, которые Тора предписывает отделять от урожая, включая *труму* (см.) — как, например, в объяснении 1:6.

МАНЭ — мера веса ок. 400 г.

МАРХЕШВАН (или ХЕШВАН) — второй осенний месяц еврейского календаря. МИГО (*арам*, "поскольку") — талмудический термин, обозначающий возможность чего-либо в данных обстоятельствах на основании того, что это возможно в обстоятельствах более благоприятных (см. выше 4:9).

МИНХА (*ивр.* "дар") — послеполуденная дневная молитва.

ОЛА (*ивр.* "возносящаяся") — так называемое "всесожжение": жертвоприношение, полностью сжигаемое на жертвеннике, обладающее наивысшей степенью святости.

ОЛЕЛОТ (*ивр.* "оборыши") — неполные виноградные грозди с небольшим количеством ягод, которые по закону Торы принадлежат бедным (см. Введение к трактату Пеа").

ОРЛА — название плодов дерева в течение трех лет от его посадки, которые Тора запрещает есть.

ПЕА (*ивр.* "край") — некоторое количество несжатых колосьев на краю поля, которые Тора велит оставить для бедняков (см. Введение к трактату "Пеа").

ПЕРЕТ (*ивр.* "мелочь") — отдельные виноградины, падающие на землю во время сбора винограда, которые по закону Торы принадлежат бедным (см. Введение к трактату "Пеа").

ПРОЗБУЛ (или ПРОЗБОЛ) — документ о передаче кредитором отданных им займов в ведение суда, благодаря которому право на взыскание этих долгов не аннулируется годом *шмита* (см.). Учрежден Гилелем Старшим (I в. до н.э.), тогдашним главой *сангедрина* (см.).

РЕВАИ — название плодов четвертого года после посадки дерева, которые Тора предписывает доставить в Иерусалим и съесть их там в состоянии ритуальной чистоты. Если исполнение этой заповеди в таком виде слишком затруднительно, плоды следует выкупить на деньги, прибавив *хомеш* (см.), которые надлежит доставить в Иерусалим вместо плодов *реваи* и истратить их на еду и питье — подобно деньгам, на которые выкуплен *второй маасер* (см.; и см. Введение к трактату "Пеа").

РОВА — *ивр.* "четверть" (см. выше 3:6).

САНГЕДРИН — высший судебно-законодательный орган Израиля. *Великий сангедрин* заседал в Иерусалиме на территории Храмовой горы и был высшим авторитетом во всех вопросах духовной и материальной жизни народа Израиля.

СЕА — мера объема сыпучих тел, ок. 13 л.

СЭЛА — денежная единица стоимостью ок. 20 г серебра.

ТАНАИ, правильнее ТАНА (*арам*, "повторяющий", "сообщающий" Устную Тору) — название мудрецов Торы, преемников мужей *Великого собрания* (см.) в передаче традиции Устной Торы. Конец эпохи *танаев* — создание р. Йегудой Ганаси кодекса Мишны в III в. н.э.

*Первый танай* — талмудический термин, обозначающий того, от чьего лица излагается *Галаха* (см.) в начале *мишны* (см. Указатель названий книг), и с которым спорят мудрецы, называемые далее в той же *мишне* поименно.

ТАНАХ — еврейское название всего Священного Писания, аббревиатура ивритских слов Тора ("указание", "учение"), Невиим ("пророки"), Ктувим ("писания").

ТРУМА (*ивр.* "возношение") — часть, отделяемая от плодов Страны Израиля Так называемую великую труму Тора предписывает отдавать когенам (см.); левиты(см.) также обязаны отделять для когенов труму от получаемого ими маасера (см.) — так называемую труму от маасера.

ФУНДИОН — название монеты, равной 1/12 динара (см.).

ХАЗАКА (*ивр.* "закрепление") — галахический термин, обозначающий закрепление прав покупателя на приобретение. *Казака* может выражаться в конкретном действии (см. выше 3:6), но может обозначать также ПРАВО ДАВНОСТИ владения.

ХОМЕШ (*ивр.* "пятое") — добавление к основной стоимости, которое Тора предписывает добавить при выкупе святынь, в частности, *второго маасера* (см.) и плодов *реваи* (см.). Оно равно 1/4 основной стоимости и является, таким образом, ПЯТОЙ четвертью ее.

ЦДАКА (*ивр.* "справедливость") — бескорыстная помощь, благотворительность.

ШИХХА (*ивр.* "забывание") — часть урожая, которую забыли в поле или в саду, по закону Торы принадлежащая бедным (см. Введение к трактату "Пеа").

ШЛАМИМ (*ивр.* "устанавливающие мир") — вид жертвоприношений, определенные части которых получают жертвенник, *когены* (см.) и люди, приносящие это жертвоприношение: таким образом, это устанавливает мир между Небесами (представителями Которых выступает жертвенник и *когены*) и людьми.

ШМИТА (*ивр.* "отмена") - седьмой год семилетия, когда по закону Торы прекращаются сельскохозяйственные работы (см. Ваикра 25:3-7) и прощаются все невыплаченные долги (см. Дварим 15:1-2).

## Указатель названий книг

ГАТОРА ВЕГАМИЦВА — комментарий к Торе (Пятикнижию), принадлежащий *Мальбиму* (1809 — 1879); часть комментария на весь *Танах* (см.), замечательного своей глубиной и широтой охвата самых разнообразных проблем, подчеркнута демонстрирующего единство Письменной и Устной Торы. *Мальбим* (аббревиатура *Меир-Лебуш бен Иехиель-Михл*) — одна из ярких фигур еврейства Восточной Европы; раввин, комментатор Танаха, ученый, неутомимый борец против реформы иудаизма и ассимиляции.

ГЕМАРА — см. *Талмуд*.

КЕСЕФ МИШНЭ (*ивр.* "Двойное серебро") — комментарий рабейну Йосефа Каро (1488—1575), одного из величайших авторитетов *галахи* (см.), к труду *Рамбама* (см.) "Мишнэ Тора", в котором вскрываются источники постановлений *Рамбама* и, в частности, даются ответы на "Возражения" *Раавада* (см.).

МИДРАШ РАБА — сборник объяснений и толкований *Танаха* (см.), составленный в Стране Израиля в II или III в. н.э. Названия его частей составляются из названия соответствующей книги Танаха и слова "раба": "Брейшит-раба", "Шмот-раба" и т.п.

МИШНА (*ивр.* "повторение") — часть Устной Торы, кодекс *галахи* (см.). В узком смысле слова *галаха*, приводимая в Мишне (иногда вместе с ее кратким обсуждением), или несколько законов, связанных единством темы. Мишна была записана в III в. н.э. по инициативе и под руководством р. Йегуды Ганаси, тогдашнего духовного руководителя народа Израиля. (В нашем переводе слово МИШНА пишется с заглавной буквы тогда, когда имеется в виду Мишна в целом, а со строчной буквы — когда имеется в виду узкий смысл этого понятия.)

МИШНА РИШОНА (*ивр.* "Первая мишна") — комментарий к первому отделу Мишны "Зраим", созданный *гаоном* (см.) р. Эфраимом-Ицхаком, раввином и судьей г. Пшемысля, Польша.

МИШНЭ ЛАМЕЛЕХ (*ивр.* "Второй за царем") — сборник открытий в Торе и комментариев к труду "Мишнэ Тора" *Рамбама* (см.) р. Йегуды Розаниса (1657—1727), главного раввина Турции, отличающийся чрезвычайной широтой и глубиной проникновения в обсуждаемые проблемы.

МЛЕХЕТ ШЛОМО (*ивр.* "Работа Шломо") — комментарий к Мишне р. Шломо Адени (1567—1625?). Уроженец Йемена, р. Шломо прожил свою жизнь в Стране Израиля в ужасающей нищете, в сплошных несчастьях и страданиях, непрерывно занимаясь Торой. Его комментарий к Мишне (над которым он трудился более 30 лет) имеет огромное значение как для правильного понимания текста Мишны, так и для определения *галахи*. В частности, оно оказало неоценимую помощь для точного выяснения текста Мишны, поскольку р. Шломо работал с рукописными экземплярами, утраченными впоследствии.

СЕФЕР ГАХИНУХ (*ивр.* "Книга о воспитании") — разъяснение исполнения и смысла всех 613 заповедей Торы в том порядке, в каком они появляются в *Пятикнижии* (см. *Танах*). Благодаря глубине содержания и простоте изложения

эта книга — одна из самых популярных в еврейском мире. Об авторе ее не известно ничего вплоть до имени его; предполагается, что он принадлежал к кругу учеников р Моше бен Нахмана (Рамбана) и жил в Испании в XIII в.

СЕФЕР ЙЕРЭИМ (*ивр.* "Книга Б-гобязненных") — сочинение по *галахе* (см.) и этике р. Элиэзера из Меца (известного под псевдонимом РАМ, — аббревиатуры его имени), одного из выдающихся кодификаторов законов Торы и авторов *Тосафот*(см.) XII в., живший во Франции. "Сефер йерэим" представляет собой изложение и объяснение заповедей Торы, сгруппированных по тематическому признаку.

СИФРА (*арам.* "Книга"), также *Торат коганим* (*ивр.* "Учение когенов") — галахический комментарий к книге "Ваикра", созданный в Стране Израиля во II в. н.э..

СИФРЕЙ (*арам.* "Книги") — галахический комментарий к книгам "Бемид-бар" и "Дварим", созданный в Стране Израиля во II в. н.э.

СИФТЕЙ ХАХАМИМ (*ивр.* "Уста мудрецов") — комментарий к комментарий *Раши* (см. в Указателе имен) к Пятикнижию, созданный р. Шабтаем Бассом, или Штраймером (1641—1719), жившим в Праге.

ТАЛМУД (*ивр.* "Учение") — свод Устной Торы. Состоит из Мишны, излагающей *галаху*, и Гемары — обширного комментария к *Мишне* (см.),

исследующего, в частности, ее происхождение из текста Письменной Торы. *Талмуд Йерушалми* ("Иерусалимский") создан в Стране Израиля в IV в. н.э., *Талмуд Бавли* ("Вавилонский") — в Месопотамии в VI в. н.э.

ТИФЭРЕТ ИСРАЭЛЬ (*ивр.* "Краса Израиля") — выдающийся комментарий к *Мишне*, созданный р. Исраэлем Лифшицем (1782—1860), одним из крупнейших раввинов Германии. В этом труде, в частности, дается новое объяснение трудных мест *Мишны* и разъясняется *галаха*.

ТОРАТ КОГАНИМ см *Сифра*.

ТОСАФОТ (*ивр.* "дополнения") — комментарии к *Талмуду Бавли* (см.), дополняющие более ранние комментарии, главным образом комментарий *Раши* (см.); созданы в XII—XIV вв. в странах Западной Европы.

ТОСЕФТА (*арам.* "добавление") — кодекс, включающий в себя *галаху*, не вошедшую в *Мишну*, а также более подробное изложение законов, которые *Мишна* сообщает кратко. Структура *тосефты* копирует построение *Мишны* по главам, трактатам и разделам.

ТОСФОТ Р. АКИВЫ ЭЙГЕРА ("Дополнительные комментарии" р. А.Эй-гера) — комментарии к *Талмуду Бавли*, принадлежащие р. Акиве Эйгеру (1761 —1837), раввину и главе йешивы в г. Познани (совр. Польша), одному из крупнейших авторитетов Торы последнего времени.

ТОСФОТ АНШЕЙ ШЕМ ("Дополнительные комментарии знаменитых людей") — компиляция, в основе которой лежит сборник, составленный в XVIII в. р. Иегудой-Лейбом Фридляндом. При последующих изданиях Мишны компиляция дополнялась комментариями, заимствованными из трудов позднейших авторов.

ТОСФОТ ЙОМТОВ ("Дополнительные комментарии Йомтова") — дополнение к комментарию Мишны *Бартануры* (см.), созданное р. Йомтовым Липманом Гелером (см.). На самом же деле это сочинение далеко выходит за пределы того, что скромно названо "дополнение" другого комментария, представляя собой фундаментальный труд, посвященный разъяснению трудных для понимания слов Мишны, выяснению *галахи* и объяснению мест в Мишне, которые представляются противоречащими друг другу.

ШМОТ-РАБА — см. *Мидраш раба*.

ШНОТ ЭЛИЯГУ (*ивр.* "Учение Элиягу") — комментарий Виленского гаона (см.) на первый раздел Мишны "Зраим", отличающийся одновременно необыкновенной глубиной и новизной подхода. Комментарий ориентирован на объяснение Мишны с позиции Талмуда Йерушалми, чем достигается двоякая цель: содержание Мишны показывается в совершенно новом свете и одновременно разъясняются многие места в Талмуде Йерушалми, представлявшие для исследователей неразрешимой загадкой.

ЯИН ГАРЭКАХ (*ивр.* "Благовонное вино") — комментарий к Мишне, принадлежащий р. Элеазару Рокеаху (1665?—1742), известному как р. Эле-азар бен Шмуэль из Брод. Был раввином нескольких еврейских общин в Польше, в том числе в Бродах (Галиция) и в Кракове, затем — главным ашкеназийским раввином г. Амстердама (Голландия), в 1740 г. переселился в Страну Израиля, в г. Цфат. Автор кабалистического комментария к Пятикнижию "Маасе рокеах".

## Указатель имен

АЛБЕК, р. Ханох (1890— 1972) — исследователь Талмуда, профессор Иерусалимского университета, автор комментария к Мишне и редактор нескольких научных изданий раввинской литературы.

БАРТАНУРА (правильнее — Бертиноро), р. Овадья (втор. пол. XV — нач. XVI вв.) — создатель самого распространенного комментария к Мишне (наподобие комментария *Раши* (см.) к Торе). С 1488 г. — раввин г. Иерусалима, сделавший очень много для поднятия духовного уровня еврейской общины.

ВИЛЕНСКИЙ ГАОН, р. Элиягу (1720—1797) — гениальный талмудист, комментатор Торы, Мишны, Гемары и "Шулхая аруха", один из величайших духовных руководителей еврейства в последнее время.

ЙОМТОВ ЛИПМАН, р., Гелер (1579—1654) — выдающийся талмудист, авторитет *галахи*, кабалист, поэт, раввин и духовный руководитель еврейских общин Восточной Европы (в частности, Праги и Кракова) в тяжелейшие времена Тридцатилетней войны и хмельницыны.

МАГАРИ БЕН МАЛКИЦЕДЕК — рабейну Ицхак бен Малкицедек Сим-пonti (правильнее Сипонти), выдающийся итальянский раввин и талмудист XII в., автор знаменитого комментария к Мишне, из которого дошел до нас лишь комментарий к отделу "Зраим".

МАЛЬБИМ — см. *Гатора вегамицва* в Указателе названий книг.

РААВАД, р. Аврагам бен Давид из г. Поскьер в Провансе (ок. 1125 — 1198) — один из величайших талмудистов (о котором говорили, что он способен "охватить весь Талмуд единым взглядом"), знаменитый своими "комментариями-возражениями" к книгам величайших *Галахических* авторитетов — в частности, *Рамбама* (см.).

РАМ — см. *Сефер йерэим* в Указателе книг.

РАМБАМ, рабейну Моше бен Маймон (1135—1204) — величайший кодификатор законов Торы, ученый, врач и философ; уроженец Испании, после долгих скитаний ставший личным врачом султана Египта; автор комментария к Мишне, *Галахического* кодекса "Мишнэ Тора" ("Яд гахазака") и философского труда "Путеводитель заблудившихся". Духовный руководитель еврейства как своего поколения, так и всех последующих веков вплоть до нашего времени.

РАШ — рабейну Шимшон из Санса, Франция (XII—XIII вв.), один из величайших авторов *Тосафот* ("дополнений-комментариев") к Талмуду Бавли, глава талмудической школы в г. Сансе; автор комментариев к первому и шестому отделам Мишны ("Зраим" и "Тагарот").

РАШАШ, р. Шмуэль Страшун (1794 — 1872) — один из выдающихся талмудистов Литвы, известный своими примечаниями-комментариями к *Талмуду* и *Мидрашу* (см.), изданных под названием "Хидушей Рашаш" ("Открытия [в Торе, сделанные] Рашашем").

РАШБАМ — р. Шмуэль бен Меир (1080?—1174?), один из величайших авторов *Тосафот* к Талмуду Бавли, комментатор Торы, живший в Провансе; внук *Раши* (см.), закончивший его комментарий к Талмуду Бавли.

РАШИ, рабейну Шломо Ицхаки (1040—1105) величайший комментатор Торы и Талмуда, "учитель, у которого самое большое количество учеников" — потому что изучение и Письменной Торы, и Устной невозможно без его объяснений. Уроженец г. Труа (Франция), во время странствий по всему тогдашнему еврейскому миру впитавший в себя всю традицию Торы, раввин г. Труа до конца своих дней. Одна из личностей Иудаизма, непререкаемо признанных идеальными.

РИФ, рабейну Ицхак Альфаси (1013—1103) — один из величайших авторитетов *галахи* и комментаторов Талмуда. Жил в Алжире и Марокко, в 1088 г. бежал в Испанию и основал йешиву в г. Лусена, что ознаменовало собой перемещение центра Торы из Северной Африки в Испанию. Вместе с *Рамбамом* (см.) *Риф* заложил основу для всего развития *галахи* вплоть до наших дней.

РОШ, рабейну Ашер (ок. 1250—1327) — величайший талмудист и авторитет *галахи*, вместе с *Рамбамом* (см.) и *Рифом* (см.) определивший все развитие *галахи* вплоть до нашего времени. Духовный руководитель германского еврейства своего поколения, в 1303 г. бежал в Испанию, где стал раввином г. Толедо и был признан в своем поколении непререкаемым авторитетом Торы.